華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹八二九六號　每份零售港幣叁毫
發行及承印華僑日報有限公司
今日出紙九大張
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一　中區分處H二三一六三七　旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一一〇號・中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下・旺角辦事處：上海街四九七號地下
台灣經銷處：台北市中山北路三段四十三號三樓　電話：五九二九七六號

手牽手，共綢繆，置業安居樂悠悠

「荃灣中心」

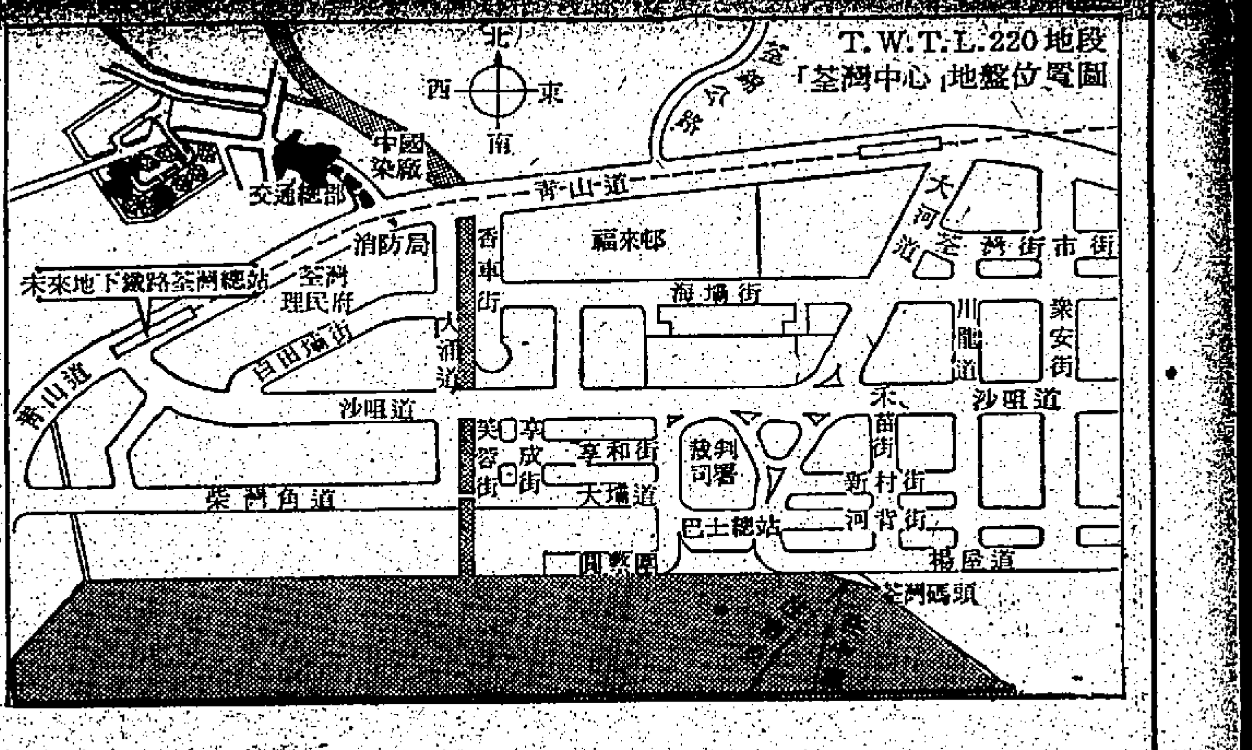
* 首三座特價貢獻■杭州樓■蘇州樓■上海樓。兩房一廳，八萬餘起，十二年分期，月供八百餘，平過納租。

「荃灣中心」設備完善

掛牆式美觀廚柜，
不銹鋼面灶柜，
不銹鋼星盆連柜，
並配混合式冷熱水喉。
裝設名廠抽氣扇，
廚房及浴室牆身鑲砌歐洲名廠藝術瓷磚。
名廠顏色浴缸，冷熱水喉混合式排掣配電話頭花灑。
名廠顏色座厠，面盆配備混合式排掣冷熱水喉。新款鏡箱。
入牆暗線電燈，粗幼電插蘇均預爲裝妥。
各層樓宇分別裝設強力電視公用天線，由專家特別設計，收視效果特佳，住戶祇需插掣即可使用。同時保持樓宇觀瞻。

「荃灣中心」地勢優[illegible]

本地盤位於荃灣220[illegible]（由青山道[illegible]染廠側鄰[illegible]在荃錦公路[illegible]可見，總面積達241,107平[illegible]背靠大霧山，面對荃灣海[illegible]青衣大橋，勢如龍盤虎[illegible]青山碧海，朝暉晚霞，幽美景色，盡收眼底，憑窗眺望，心懷豁然開朗，居於悠然舒[illegible]環境中，誠人生樂事。平台上設置[illegible]康樂設備，四週遍植時[illegible]假山噴泉，綠蔭花間，[illegible]憩息座椅，鳥語花香，[illegible]園林之勝。毗連本地盤之[illegible]山麓地帶，港府計劃興建郊野綠化公園，包括有網球場，籃球場，足球場，動物園，涼亭，小橋，瀑布山泉，人工湖及燒烤場地，本中心住戶將更多康樂遊憩之好去處。



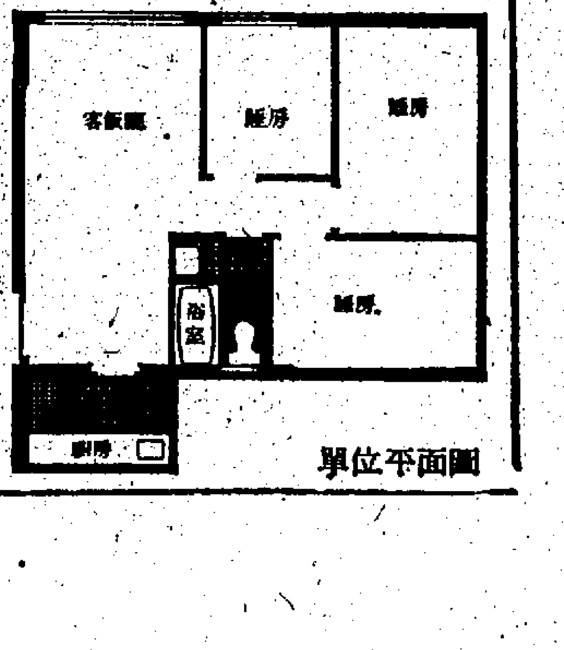
交通概況

「荃灣中心」住戶不獨享受大自然美景，日常生活更享有城市的便利。專線巴士有31A,34,50,52號，逢假日有特別班60,62及250路線行走。的士及小巴日夜穿梭往返於荃灣九龍之間。直航小輪每日上午六時卅分由荃灣開出至香港中環，特別是上下班時間，另有快速小輪服務，班次頻密，航程僅需十五分鐘可達中環。

港府耗資三億二千餘萬之沿海高速公路由行車天橋連接直達屯門，全長十五公里，快將建成啟用，事實上目前荃灣與港九之間水陸交通已十分暢通。未來地下鐵路加入服務後，根據資料顯示，地下火車由荃灣至九龍太子道站僅需十五分鐘，荃灣至尖沙咀廿六分鐘，荃灣至中環遮打道卅分鐘。屆時港九荃灣已聯爲一體，運輸系統之改進，地方日益繁榮，自不待言。集天時地利於一身，「荃灣中心」誠爲最理想的居住地點。

最新電子防盜系統與科學化管理

每幢樓宇的大堂入口閘門裝置電子防盜系統，訪客與住戶對講機，每幢大廈之三部電梯內分別裝設隱蔽式閉路電視系統直達管理處控制，保安人員日夜輪值嚴密監視螢光幕乘客上落的動態，本公司轄下附屬機構，僱用大批受過嚴格訓練的大廈管理及保安人員派駐各樓宇，日夜輪值看守。



單位平面圖

是置業者起碼的要求，美好的居住環境，會令你生活倍添姿采。當你入住「荃灣中心」時立即感受到舒適寧靜和方便。

「荃灣中心」使大衆的理想成現實—是爲你而設計的居室

由於本港的家庭近年來逐漸趨向西化，年青的一代，結婚後都喜愛組織屬於自己的天地。加之香港人口日衆，美好居室的需求相應增加。本公司憑着長久以來的建築經驗，特別適應顧客的需求而興建之「荃灣中心」，由名則師精心策劃，創新設計，洋樓格式，四面單邊，廳房光線充足，間格四正，面積實用而無虛耗，每單位由四百餘呎至六百餘呎，分兩房一廳及三房一廳兩種。採用風力牆結構，柱位特少，傢俬擺設容易，廚房及浴室設備均臻完善。雲石大堂，寬敞堂煌，每座裝設名廠華麗電梯三部，快捷安全。住得舒適

十九幢新式洋樓組成現代化的住宅中心

「荃灣中心」共有十九幢獨立式洋樓，全部以[illegible]名城命名，分兩期興建，第[illegible]首十座現已加緊上蓋[illegible]約於七九年中[illegible]第二期亦相[illegible]，全部擁有四仟餘住宅單[illegible]估計可容納二萬人[illegible]

各種城市設[illegible]應有盡有：

地下商場
設有各行業店[illegible]超級市場，百貨公司供應[illegible]所需，住戶購物無須跋涉[illegible]稱便捷。

華筵食肆
華麗酒樓，餐[illegible]中西小食店將在本中心設立[illegible]小酌至爲方便。

銀行分行
由於住戶衆多[illegible]大銀行將在此設立分行，本[illegible]住戶提存更爲便利。

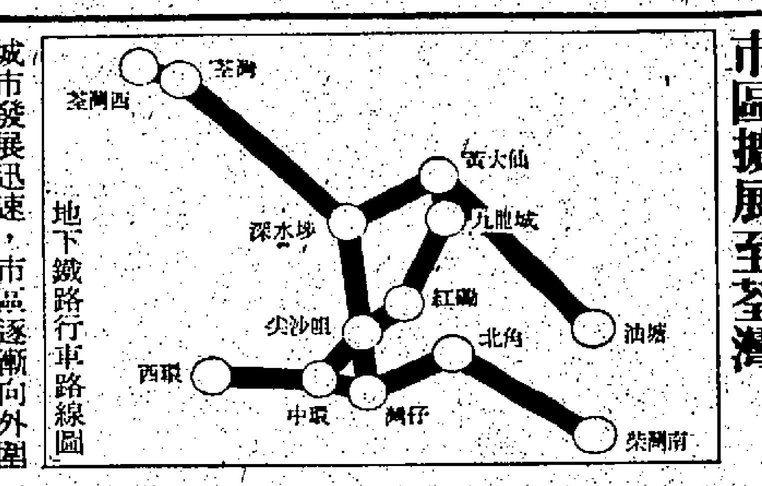
兒童遊樂場
本中心爲住戶[illegible]已選擇邨內適當廣場設置[illegible]遊樂場，並有各種康樂[illegible]供兒童遊戲玩耍。

停車場
現代家庭擁有自用汽車十分普遍，邨內建有停車場，車位充足。此外，政府草擬建一座多層停車場，位於本邨附近，日後落成，對本邨住戶及訪客帶來不少便利。

購物市場
毗鄰本中心之西南部，政府將興建一座現代化街市，本邨居民市魚買肉，盡感稱便。

*八萬餘起

市區擴展至荃灣



城市發展迅速，市區逐漸向外圍伸展是必然現象。世界各地均是如此。香港亦不例外，較早之前，荃灣被列爲「衛星城市」，三數年間人口急劇增加。大規模公共屋邨先後落成，私營樓宇亦如雨後春筍，紛紛建成。據估計，荃灣人口現已超過六十萬，數字與戰後初期全港人口相差不多。近年來，由於荔枝角及葵涌興建大量樓宇，沿葵涌道一帶發展迅速，荃灣已逐漸與港九聯成一體

在港府之積極發展下，荃灣已成爲一個住宅，工業與旅遊綜合的市鎮，最近並撥款二億二仟餘萬元供荃灣區大事進行公共建設，美化地區環境：增設工業學校，中學及小學，運動場、公園等，計劃共有一佰四十項之多。當局預料八〇年代的荃灣人口將增至八十五萬人，新市鎮設於青山道以北之第六區，即目前荃灣的中部。並已公佈決定擴建地下鐵路支線直達荃灣，分站設在青山道政府交通部附近，與T.W.T.L.220地段之「荃灣中心」極爲貼近。

荃灣名勝遊覽地特多

最新城市建設並未影響荃灣獨有風貌。原有名勝古跡與遊覽勝地依然存在。「荃灣中心」之東面，有普陀寺，玄圓學院，三疊潭，城門水塘，西面沿青山道有六咪半汀九，十一咪半，咖啡灣等游泳勝地，再去是容龍別墅，青山寺，都是著名的假日旅遊好地方。居住於「荃灣中心」遊覽上述勝地，不論自駕汽車或乘搭公共車輛，都十分方便。

新鴻基地產發展有限公司
中環康樂大厦22樓　電話：5-222083　地盤售樓處電話：12-406422（假日照常）

北京「解放軍報」要求

整肅共軍幹部 加強政治領導

動搖分子及騎牆派都要清除

鄧小平抵仰光緬人隆重歡迎

（法新社北京廿六日電）北京官方報紙大力支持人民解放軍內部的整肅和復職運動，顯然是爲了支持解放軍總參謀長鄧小平。「人民日報」今日又轉載「解放軍報」一篇冗長的社論，提出要整肅在過去幾年中立場不堅定，在政治運動中表現不老實的軍中領導幹部。社論強調指出，加強軍中政治領導，建立強大的軍事隊伍，掌握新戰略戰術，以便參加不可避免的戰爭，乃是當前的重要急務。在去年秋季，官方報紙曾經不斷發表冗長的評論文章，提出要整肅四人幫的追隨者。至今始首次提出要恢復軍中的領導秩序。「人民日報」說，要衡量一個領導幹部，應該看他的所有表現，特別是要看他是否執行中共十一大的路線，是否積極參與批鬥四人幫的運動。該報社論亦抨擊軍中一些騎牆派及看風駛𦨭的領導幹部，認爲他們只是機會主義者，不肯負起過去犯錯誤的責任。社論還提出要加強軍中政治領導機關。

（法新社仰光廿六日電）中共中央副主席兼國務院副總理鄧小平應緬甸總統及政府的邀請，今日抵達此間，進行爲期六日的官式訪問。他們受到尼溫總統，其他的緬甸政府高級官員和外國使節熱烈歡迎。鄧小平副總理步下飛機時，緬甸人民羣衆在場歡呼，機場立刻鳴放十九響禮炮，還有儀仗隊在場熱烈歡迎。鄧氏現年七十四歲，今次是他自從去年八月以來第一次出國訪問，也是最有意義的一次訪問。觀察家們指出，緬甸此次是以最盛大隆重的儀式來歡迎鄧副總理。鄧副總理在機場發表聲明說，中緬兩國只是相隔一山一水，自古以來都是友好的鄰邦，最近幾年來，兩國的友好關係已經進一步發展，完全符合兩國人民的共同願望，並且強調表示，此行旨在進一步鞏固和加強兩國人民的傳統友誼以及兩國的友好關係。

黃華抨擊蘇聯

挑撥非洲角戰爭 目的圖混水摸魚

錢三強透露大陸建設核子電廠

（路透社香港廿六日電）北京外長黃華攻擊蘇聯欲在非洲之角混水摸魚。此間今天收聽「新華社」消息：黃華昨晚在北京款待布隆狄外交與合作部長的宴會上，作上述攻擊。該通訊社引黃華的話說：「目前，兩超級大國在非洲之角爭奪，加強了該區之緊張。」「尤其是那個打起社會主義旗號的超級強國，正空運大批人員及軍備到該區去，試圖煽動戰爭，甚或大規模戰爭，以製造大動亂，好讓他們混水摸魚。」「它的目的是控制非洲之角和紅海海峽，完成戰略部署，以奪取該區的石油資源，並在非洲更進一步伸張勢力。……」

（美聯社東京廿六日電）南斯拉夫通訊社由北京報導，著名的中國核子物理學家錢三強透露，中國大陸現時正在建設核子電廠。錢三強在北京接受南國通訊社訪問時說，中國大陸主要是以建設新型的熱電和水電廠爲根本，但亦計劃興建核子發電站。錢氏是中國科學院的副秘書長，在接受訪問時，他並無透露大陸計劃興建多少座核子發電廠，亦無提及目前有多少座正在建設中。他指出，同世界先進國家比對，大陸的科技發展仍然落後十至二十年。早在四十年前，錢三強曾經在巴黎的居里夫人學院從事研究工作。他說，在一九六五年，中外的科技水平逆差不大，但在「無產階級文化大革命」運動期間，距離顯然增大，理由是前國防部長林彪和四人幫控制科技政策。錢氏表示，大陸將會在今後八年至十年內趕上先進國家的科技水平。南國通訊社謂，中國科學院有五萬名工作人員，其中包括二萬三千名科學家，分別在十五間分院工作。

大陸設立天才學校

（東京電台廿六日廣播）北京消息：北京計劃重新設立天才學校，這一類的學校在一九六〇年代文化大革命時候被取消。

北京教育部說，今秋將要開辦特別的中小學（據傳所謂「重點學校」）這些學校將擁有最好的設備。教育部鼓勵地方人士開辦他們自己的天才學校，這是設法提高教育水平的最新措施，過去十年來中國的教育水準，低落很多在其他的發展中。「人民日報」說，中國並無實取消把中學畢業生送往鄉村的政策。「人民日報」引述華國鋒主席的話說：「青年是建國的生力軍。」

老布寫二次大戰回憶錄

他說所得到的教訓 就是不容再有戰爭

（美聯社莫斯科廿六日電）蘇共領袖布里茲湼夫在其第二次世界大戰回憶錄中寫道，這次戰爭教導他說戰爭絕不能再爆發，而其綜和政策就是他在總結這些經驗後產生的。塔斯社星期四報導布氏「回憶錄」片段，他在憶述其戰友陣亡時寫道：「如果今天有人問我說我對這場由始至終爲我們經歷的戰爭作出的是甚麼結論的話，那麼我將回答說：『絕不能讓戰爭再次爆發』」他說這種結論引導他在國際場合上提出旨在消滅戰爭危機的倡議。

（法新社莫斯科廿六日電）塔斯社報導，蘇共領袖布里茲湼夫的第二次世界大戰回憶錄「將在蘇聯文學雜誌「新世界」二月份這一期發表出來。目前身兼蘇共總書記，蘇維埃最高議會主席和蘇聯元帥的布里茲湼夫在第二次世界大戰期裏是一位政委。該社說，當局乃應國內外讀者提出的要求而發表上述回憶錄的。書中最引人興趣的應該是布氏對其政委生涯的描述，在蘇聯人心目中，政委是「軍隊中的真正靈魂」。

日外相宣稱將訪問大陸

與北京領袖協商 訂中日和平條約

反霸問題仍然係主要阻碍

（法新社日本東京廿六日電）日本外相園田直今天宣布說他不久將訪問北京，加速雙方的「和平友好條約」談判工作。園田直在執政自民黨的外務委員會上作出上述透露，這是他對此事作出的首次公開講話，最近日本外交部官員曾作出同類宣布，但已遭首相福田否認。中、日和約談判工作已進行五年，由於北京堅持要把「反霸」一詞加入兩國上述協定，蘇聯認爲此詞乃針對它而已今次警告日本不可接受中共這一要求。

（時事社東京二十六日電）日本執政的自民黨外交調查會（會長小坂善太郎）二十六日開會，聽取外相園田直訪問蘇聯及中東各國的報告。同時以日中和平友好條約締結談判問題爲中心，交換意見。席上，園田外相雖未提及日中和平友好條約締結談判的重開時期，但他說：「如果談判重開，考親自前往中國」，而表明有意訪中進行談判。園田外相又就日中和平友好條約的締結問題與美國關係表示說：「日中和平條約締結談判，可以考慮爲美國世界戰略的一個環節，正與美國進行協商」。而作了值得注目的發言。園田外相是在答覆[illegible]一的日中和平友好條約是否與日美關係有關的質詢時，作此表明的。對於園田外相的這項發言與會人士多人，担心將刺激蘇聯及在野黨。

（時事社東京二十六日電）公明黨議員二宮文造今日在參院全體會議上，就日中和平友好條約問題，減低所得稅，增稅等經濟問題爲中心，提出質詢，其中指出：園田外相二十五日在參院全體會議答詢時，表明「如果福田首相有所指示，準備隨時訪問中國，引擎已經開動，靜待出發」，外相的發言與福田首相的意見，有微妙的出入。對此，福田首相說：關於締約談判的時期，現在還沒有到表明的階段。關於此點，我同外相的想法完全一致，並無不同。

使用「不求人」檢查懷孕

歐洲廣泛使用的「不求人」懷孕檢查器，現已流行於美國。此種檢查器細小，容易處置，不用冷藏，且無需醫生開方便可在藥房買到。圖示紐約一婦人於一月廿五日使用此種「不求人」懷孕檢查器。（合衆國際社無綫電傳真）

全世界有多少人 四十一億二千餘萬

（美聯社聯合國二十五日電）聯合國最近估計世界人口，到一九七七年中爲止，總計爲四十一億二千四百萬，比先一年的四十億〇四百萬的數字有所增加，這個估計係由此間人口專家所得的結論，在一月份之聯合國統計

美國第一位女參議員

韓福瑞遺孀梅莉爾 繼任丈夫議員職位

（佛羅烈達州·羅德德爾堡廿五日美聯社電）明尼蘇達州州長步比治星期三日任命梅莉爾·韓福瑞爲參議員，填補她的丈夫許伯特·韓福瑞的遺缺。將成爲參院唯一女性的韓福瑞夫人，將担任參議員的職位以迄十一月舉行的特別選舉時止。她不肯說完將否會角逐其已故丈夫所遺留下來的四年任期的特別選舉。斐比治是於羅德德爾堡郊外希爾斯波路灘的一幢分層大厦中召開的記者招待會席上宣佈此項任命的。韓福瑞夫人目前正在該處渡假。

（華盛頓廿五日合衆國際社電）爲尊重已故參議員韓福瑞，他在參院的同事們星期三日把他的立法建議，在參議院中提出，把美國對外的一切援助，包括和平團在內，融入一個新組織內。新澤西州共和黨參議員奇士說：「這是參議員韓福瑞真的想見到的日子。」這位韓福瑞在參院外交關係委員會的同事在預先準備好的演辭中說：「這法案是他最後一次的主要立法建議——雖然他那時已知道自己生存的時日無多，但他仍奮不憚煩地要提出它」。韓福瑞在死前曾擬好了一篇聲明，這聲明於星期三日才被發表出來。他在該聲明中說：「許多的經濟發展移交組織，雙邊的和多邊的，在整個聯邦機構中是各自爲政的，現在應併入發展組織內——國際發展合作署」。這法案將用來代替目前的援外法案。該法案自從一九六一年制定以來已修訂過廿八次。

加拿大飛機搜索

蘇聯墜毀衛星殘骸 發現含輻射性碎片

美加專家繼續進行檢查工作

美通知十七國 提防核子污染

（路透社加拿大渥太華廿六日電）加拿大國防部一位發言人今天說，加拿大一架搜索蘇聯偵察衛星殘骸的偵察機測出一些可能含有輻射的碎片。他說，裝有輻射探測器的C一三〇飛機在加拿大西北部無人烟地區作低飛探測時報告它探出地面有「高度可能接觸」現象。

（路透社華盛頓廿五日電）美國務院今天稱，美於蘇人造衛星在加拿大上空墮毀前六天，已將可能發生核子污染危險，通知十七個盟國。國務院發言人賽嘉說：北大西洋公約組織十四國，日本，澳洲，以及紐西蘭，都曾獲得通知。他稱，美國將在聯合國外層太空委員會，提出對此種危險應予發出通知的問題。

在加上空瓦解 並沒有輻射雲

（法新社華盛頓廿五日電）美國務院今天宣佈，美國曾於一月十八日，就蘇聯核子動力人造衛星「宇宙九五四號」遭遇困難事，向北大西洋公約全部成員國，與日本及澳洲和紐西蘭，提出警告。發言人賽嘉說：華盛頓沒有正式通知其他國家，曾獲通知的國家，亦被要求保守秘密。賽嘉充說：對那些獲通知的國家提出警告，說「將有核子危險」的說法，有些兒武斷，但我們所說的話，並非出自政治方面的。賽嘉又說，對全球提出警告的話，或許將引起驚惶，這是美政府要避免的。

（路透社渥太華廿五日電）美國與加拿大專家們，今天對適用核子動力的蘇聯間諜人造衛星輻射性降落物，作擴大搜索並無所獲。該衛星已在加拿大北部上空墮毀，於是擴大搜索。加拿大國防部發言人對路透社說：「至今未發現輻射超乎常程度」。並謂，一架美國U二式機及另一架美機，曾在高空作十小時巡迴飛行，研究該衛星在地球大氣層焚毀時有無散播輻射性碎片。但兩機報告沒有發現異乎尋常東西。兩機現已再次出發作另一次巡迴飛行，將在衛星墮下地球時所經路綫居於其下風之處，進行新的搜索。加拿大C一三〇式運輸機，現正在加西北部上空該衛星墮下時所經之處四周區域，二萬五千至三萬平方英里內，作較低層的大氣層搜索。輸些時，曾宣稱黃刀鎮並沒有發現輻射的一隊地面搜索隊，今天已向東移動約二百英里，抵達漁民聚居的佛賴德。

（法新社渥太華廿五日電）此間宣稱蘇聯以核發動的人造衛星昨在加拿大上空瓦解時，沒有產生輻射雲。國防部長森遜說，美國與加拿大空軍飛機，將發生意外區域繼續偵察飛行，事件發生於加拿大西北部大奴湖上空。搜索人員亦沒有發現人造衛星遺物。國防部長並謂宇宙九五四人造衛星，如果有任何碎物能穿過地球大氣層而未被焚去，恐難以尋獲的。

八十一年來第一次

碼頭工人大罷工 西德七港口癱瘓

西德去年貿易盈餘三百餘億馬克

（美聯社西德漢堡廿六日電）西德一船務公司發言人今日稱：八十一年來第一次的西德碼頭工人大罷工運動今天已使西德七個港口陷入癱瘓。參加罷工的數約二萬的碼頭工人，要求提高工資至少百分之六。一向以勞資關係融洽得名的德國，自一八九八年發生過長達十一個星期的碼頭工人大罷工運動以來，一直未發生過大規模的罷工。漢堡市長克洛斯星期二之夜間提出的將碼頭工人工資提高百分之七點七的建議，未得資方接納。

西德工會發言人稱：罷工的碼頭工人，在罷工期間每日獲得六十馬克的罷工津貼，外加每一子女三馬克的補助金。西德碼頭工人平均每月約收入一千一百五十馬克（折合一千零二十三美元）。

（美聯社西德波恩廿五日電）西德星期三宣佈貿易盈餘大增，十二月之盈餘，達四十二億二千一百萬馬克（合二十億一千萬美元）法蘭克福外匯市場，美元大跌。波恩政府預測一九七八年西德經濟有百分之三點五種的增長，並指出因美元更進一步下瀉造成之金融不穩，可能影響經濟增長率。

與此同時，西德宣佈上述盈餘。聯邦統計局說：十二月份之貿易盈餘比十一月之三十億八千萬馬克（十四億六千萬美元）增加了一十億四千一百萬馬克（五億五千萬美元）。去年盈餘爲三百四十四億六千九百萬馬克（一百六十四億美元）。一九七七年之貿易總盈餘爲三百八十四億一千八百萬馬克（一百八十六億美元）。

法蘭克福這個消息使貿實商拋出美元，搶購馬克，美元跌至二點零九九馬克。

社論

中東紅海風雲急

中東紅海地區，當歐亞非三洲連接處，又是東西交通要道，故自古即爲文化交流及國際勢力爭奪的中心。到了近代，則如英法、英俄、英德的相爭，都集中於此。大戰終結，英國勢力衰落，由美國取代其地位。因以色列建國，造成與阿拉伯各國的對立。蘇聯共黨繼承沙俄時代的遺策，乘此機會，勾結當地阿拉伯國家。三十年來，曾有四次戰爭，俱爲受美國援助的猶太國家以色列所擊敗。一九七三年十月第四次戰爭，出產石油的阿拉伯國家，以沙地阿拉伯爲首，將石油作爲政治武器，提高油價，打擊西方各國的經濟，致中東形勢的變化，更爲國際的重要性。

戰後美蘇對立實行冷戰，美國政策在保持和平，用力經濟開發，反之，蘇聯則在造成混亂，但無寧熱戰，只在以不戰不和的對立，發展共黨勢力。這形勢到沙達出任總統，終於有了改變。因若如此，埃及將惟有依賴蘇共，成爲附庸，無由建設獨立國家。故爲避免赤化，就在第四次戰爭中，接受美國調停，成立西奈半島停戰協定。從此開濬運河恢復通航，並以運河城市，使埃人得復歸家園。但若不能除去對立的形勢，到底不能和平建設。此時波斯灣產油致富的各國，爲運用其石油資金，尤感和平建設，是惟一出路。沙達總統因此交結沙地阿拉伯，改變政策，主張和平，不惜親迎以色列從事談判。

但沙達總統雖打開和平之門，登堂入室，卻爲事非易。因爲有主戰的阿拉伯國家表示反對，指沙達的和平政策爲投降的條件，危害民族利益，而如以色列貝京總理所提獨立建國，主張繼續駐兵約但河西岸，反對巴力斯坦的條件，也使人難以接受。故在沙達總統訪問以國後舉行開羅和會，參加者只有埃以二國，並作爲調人的美國代表，如與以色列接壤而作戰的叙利亞，約但二國，俱未出席，巴解組織亦拒絕到會。且如利比亞、叙利亞、阿爾及利亞、伊拉克、南也門等五國爲反對沙達總統之和平活動，開會於得黎玻利，決定凍結與埃及的外交關係。沙達總統因此對五國宣佈絕交，使阿拉伯國家造成分裂。

開羅會議後，接着有以總理貝金到埃及與沙達總統會談，決定召開政治、軍事二委員會，開始實際談判。先在開羅舉行軍事會議，以二國國防部長爲代表，討論以色列撤兵西奈半島問題。因以色列主張保留半島東北的猶太人安置區，爲埃及所反對，會議暫告停止。耶路撒冷的政治會議，除以埃二國外長外，美國務卿萬斯亦出席參加。但開會第一天即陷僵局，沙達總統竟電召其外長回國，致會議無形停止。萬斯飛到開羅，與埃及總統會談，圖謀調解，亦無結果，遂由土耳其經希臘而返美。與此相對，阿爾及利亞總統包梅定則在叙利亞，與阿沙特總統會談後，在阿爾及耳再開會議，決定繼得黎玻利會議，與此同時，飛往莫斯科商討對策，以破壞和平。同時伊朗國王則來訪沙地阿拉伯，會見國王卡利特，圖謀促成中東和平。

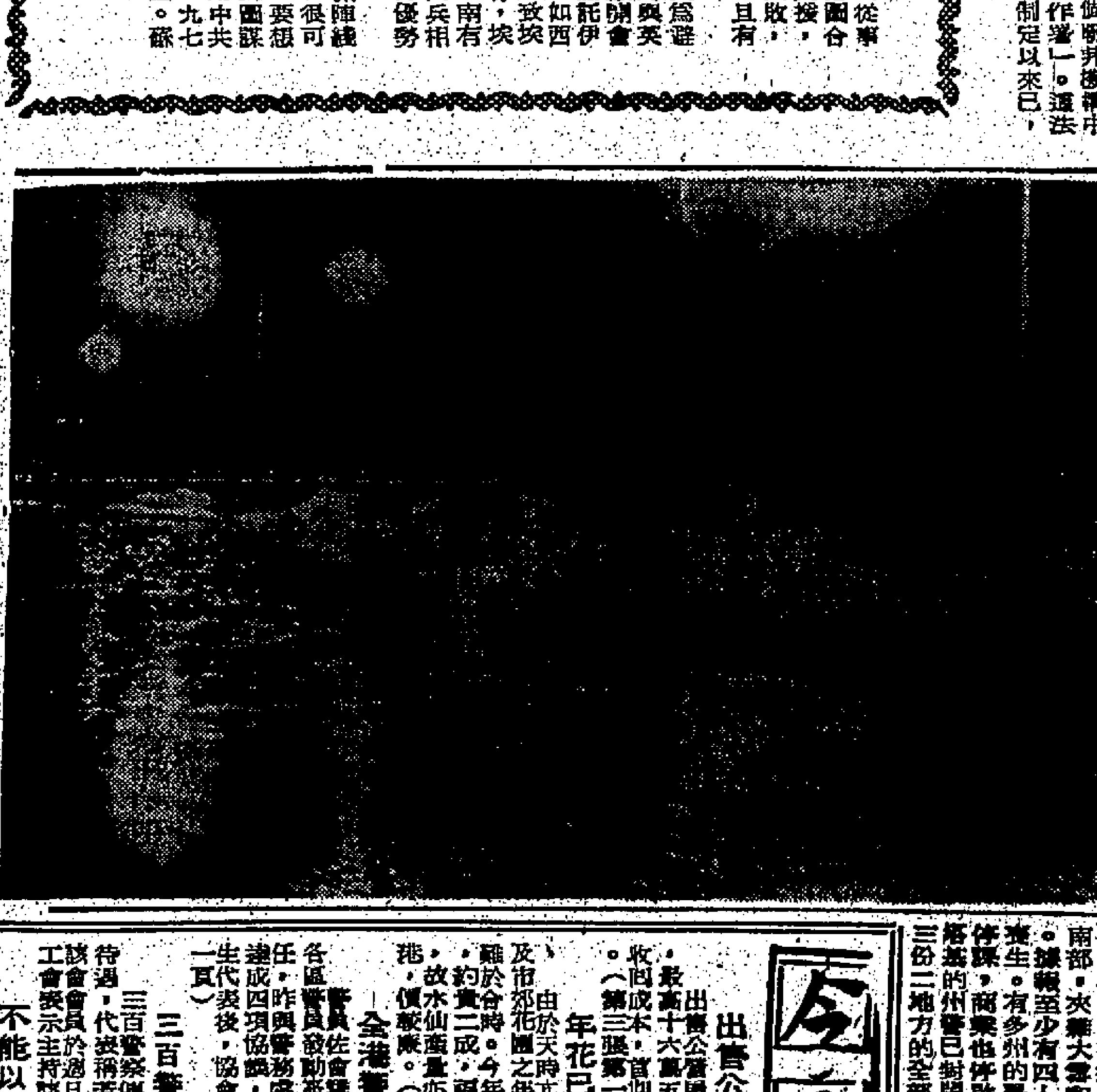
在這形勢中，據說沙達總統意圖舉行美、以、埃三國首腦會議，決定派代表到美國、西歐及非洲各國，從事解釋，希望美國總統卡特能迫使以色列讓步，要求美國對埃與對以色列同樣供給新型飛機。美總統卡特之意在促成中東和平，消除以色列與阿拉伯國家的對立，而爲對抗蘇共勢力，則圖謀使伊朗、沙地阿拉伯、埃及、約但結成聯合陣綫，維持紅海和平。因如伊朗、埃及、沙地阿拉伯等波斯灣所產的石油，實爲西歐及美國最大需要，蘇共爲謀控制，曾勾結埃及與蘇丹，其後在紅海南口的亞丁與索馬里設立基地，現在埃及、蘇丹都轉而反蘇，索馬里也宣布廢止友好條約，驅逐蘇聯顧問回國了。這是紅海形勢的大變。

蘇聯在非洲，因利用葡屬安戈拉的獨立運動，驅使古巴出兵支援而得成功，在南大西洋有了基地，遂欲如過去英國，從南非而北至埃及及蘇丹，打通非洲南北。蘇共在紅海南口非洲角上的索馬里，已於七四年訂立友好條約。去年二月，埃塞俄比亞軍人政變，遂展開活動，使其從親美轉而親蘇，希望由安戈拉北上至札伊爾，然後與東北非洲之角打成一片。但札伊爾的軍事活動，因法國與摩洛哥出力阻止失敗，但在埃塞俄比亞獲得成功。因此去年三月，有古巴總理卡斯特羅與蘇維埃主席波戈尼分道來訪非洲各國，調解埃塞俄比亞與索馬里之相爭。倘能成功，則由埃塞俄比亞、索馬里、南也門的結合，便可控制紅海而與沙地阿拉伯、埃及相對抗。

埃塞俄比亞東南一片沙漠，在當地從事游牧的人民與索馬里同族，故索馬里意圖合併，對其解放陣綫的活動，不惜出兵支援，致與埃塞俄比亞發生相爭，蘇共調停失敗，而埃塞俄比亞之武器供應，來自蘇聯，且有蘇共顧問，古巴士兵加入戰爭。

遂迫使索馬里轉而求助美國，但美爲避免直接干涉，又不欲與蘇造成冷戰，乃與英法德義四國相商，主張由非洲團結組織開會求取和平解決。實則由索馬里總統之賬託伊朗與沙地阿拉伯，已獲得二國支援，且如西德允貸款二千五百萬馬克，以爲援助，致埃塞俄比亞爲此對德宣布絕交。目前形勢，南有埃塞俄比亞北有厄利脫里亞的獨立運動，阿加登沙漠的解放運動，蘇聯古巴若不增加援助，且得索馬里出兵相助，已難以取得優勢。

總之，在中東紅海非洲角上，兩條陣綫的對立，已皆成立，若不得和平解決，很可能擴大，美國由越南戰爭的教訓，要想保持第三者地位，將事不可能。蘇聯爲圖謀發展，不惜以他人爲工具，如韓戰，利用中共，現在利用古巴，實等於玩火自焚，當一九七八年的新年，這是和平與戰爭的決定點。蘇聯能知小心火燭嗎？



紐約水漫街

紐約落着大雨，水浸街道，這個的士司機比爾·施克萊爾被困水中，他在他的車頂上，等待救援。（合衆國際社傳真照片）

美國中西部

風雪氣候奇寒 各州交通癱瘓

（美聯社美國紐約廿六日電）美國中西部週四的一場大風雨，使一切活動都停頓下來，若干區的某些市鎮，可能完全被封閉。印第安那和俄亥俄兩州宣佈進入緊急狀態，米芝根州和其他地方亦宣佈有些市鎮進入緊急狀態。在中西部，數以百計的汽車在沿路拋錨。就一般而言，積雪四至六吋厚，達十一吋。米芝根州據報有兩人死於風雪中。

上週大風雪之後受和暖氣溫的溶解，使美國東北部發生水浸，甚至淹蓋公路。一股低氣壓正從墨西哥灣移來，強力大風正掠過美國東南部。據報至少有四人因此喪生。有多州的學校已停課，商業也停歇。肯塔基的州警已封閉西部三份二地方的全部公路，因爲積雪太厚，肯塔基東部有些居民被迫疏散，因豪雨致有缺堤之虞。在週三的三十小時內，佛羅里達州的賓沙科拉地方下雨一〇點三七吋之多。

（合衆社伊利諾州芝加哥二十五日電）美國北部平原及中西部等地區，週三發生大風雪，氣溫降至華氏零下七十八度，到處佈滿雪堆，大平原各州的交通陷於癱瘓。墨西哥灣各州過去二十四小時內大雨滂沱，下雨接近十吋，促使多公路及低窪地區發生水浸。聖路易斯下雪將近一呎，陸上交通及航空受阻，東北部地區，遭受另一股風暴吹襲，公路積雪，同時面臨洪水威脅。

英民意測驗顯示

維持法律與秩序 比對抗通脹重要

（路透社倫敦二十六日電）據今天發表民意測驗顯示：英國人認爲維持法律和秩序，遠比對抗通貨膨脹和失業爲重要。在每日電訊上發表的這個測驗，顯示在九八一名接受調查者中，有百分之八十三認爲維持法律和秩序「十分重要」。有百分之七十六則認爲對抗通貨膨脹和解決失業係「最重要之事」有百分之五十五的人，認爲「減稅」最重要。工黨和保守黨的選民，均以維持法律和秩序爲首要之務。

伊朗富婆破產 三年輸五百萬

（倫敦廿六日美聯社電）一名伊朗女富豪星期三在倫敦破產事務法庭說，她於三年內在倫敦及歐洲其他地方的賭場中輸掉三百多萬鎊（五百八十五萬美元）她說，無論賭甚麼，她通常每次下注一萬鎊。法官表示：「你的豪奢聽來好像『天方夜譚』」。

瀛海一勺

飲酒多多 人口少少

（路透社洛陵爾奇崎哈比廿五日電）一位反飲酒運動者曾計算過，洛陵爾人每年消耗三千萬罐啤酒，若將所有空罐首尾連接起來，可以達到該島的長度。該反飲酒組織稱，洛陵爾的人口只有五萬人，但每人前年平均卻飲二百一十六公升（三八〇品脫）。這項數字與丹麥的數字相同。

要學貓王 歌迷整容

（佛羅里達州奧蘭度廿五日合衆國際社電）一名自幼便是貓王歌迷的年青人星期五進行整容手術，令他的面貌酷似去世的搖滾樂歌星。廿四歲的丹米斯威士稱他會利用其酷似皮禮士利的外貌來進行演出，目的是爲一所展覽貓王紀念品的博物館籌款，館內陳列品將包括四百三十張唱片及兩個載滿油畫的箱子。威士說：「我想我五歲時便是貓王歌迷，是媽媽引導我的。」他說：「我很像貓王，當然我有一把濃青黑髮。」爲威士整容的奧蘭度外科醫生姓名不詳，一名醫院發言人說威士的手術是預早安排的，但醫生名字不便公開。手術是威士的經理人奧地所籌備的。他約在一個月前與威士相識。奧地稱他聽說在田別道市有個人酷似貓王，於是便請他從檀香山飛來與他見面。在聆聽完威士唱出貓王歌曲後，奧地便給予他一份工作。兩星期前在奧卡納市，威士的整容手術首先提出。奧地說：「丹米斯作爲一個貓王歌迷是很熱衷地接受手術的。」奧地負責全部手術費，但他不肯說出費用若干。

大氣層有元素 可溶南極冰山

（法新社英國倫敦廿五日電）英國科學家柏沙在「自然」週刊中撰文稱：在大氣層中的二氧化碳，足以溶化南極西部的冰山，而使全世界發生水浸。柏沙是俄州大學的南北極問題專家。他說，以目前的增長率計算，在五十年內大氣層中的二氧化碳，會比目前多一倍，屆時足以使冰山迅速溶解，而海洋的水位可能會上升五公尺（十六點四呎）。[illegible]轉變，將會危及很多沿岸城市。屆時很多低地將會淪於水底，而倫敦漲潮時，倫敦大部份地區將低於水位。

今日本報新聞精華

出售公營屋邨定價公佈
出售公營屋宇，首期售價公佈最低九萬元，最高十六萬五千元，審慎定價絕不牟利，只收回成本，首期六個屋邨出售八千三百個單位。（第三張第一頁）

年花已盛放歲初難合時
由於天時亢旱，雨量少，且日子多暖，新界及市郊花圃之年花，日來已盛放，故歲初，年花難於合時。今年年花市價因成本多，及產量減約二成，福建漳州水仙花頭今年來港較少，故水仙產量亦減，惟台灣劍蘭、菊花大量供港，價較廉。（第二張第二頁）

全港警員挽留籌委留任
各區警員佐會籌委會十七名執委，日來經全港各區警員發動簽名挽留，全體籌委決定繼續留任，昨與警務處長開會討論進行籌備工作，已達成四項協議，現各區警署繼續進行普選，產生代表後，協會將於短期內成立。（第二張第一頁）

三百警察傳譯員擬罷工
三百警察傳譯員以罷工作威脅，要求改善待遇，代表稱若實行罷工，將影響全港治安，該會會員於週日表決是否罷工，而有二十多個工會表示主持該會的行動。（第三張第二頁）

不能以歇業期代替年假
勞工處高級勞工事務主任陳兆澄昨指出：七日新年假期須由僱主與僱員互相協定適出日期，僱主不能以公司歇業期代替七日年假，否則將違反勞工假期法例。（第二張第三頁）

去月港產出口大幅增加
去月外貿臨時統計數字顯示：港產出口值大幅增加，總卅五億七千萬元，較前月多五億二千萬元，增幅十七點一，爲以往十二月份最高紀錄，輸入口四十九億一千萬元，多五億元，增幅十三點七，轉口九億二千萬元，多一億元，增幅十二點二，港產去年出口總值增七點三。（第五張第一頁）

鄉村屋政策官民獲協議
新界司與鄉議局代表，昨就小型屋宇政策進行討論後，會後發表公報稱：對若干項已達成協議，並努力尋求消除歧見及杜絕濫用政策。（第六張第一頁）

陶建強調發展弱能教育
教育司陶建昨日強調充份發展弱能學童及早接受混合教育，共同學習。他說：特殊教育的主旨是混合而非分隔。當局並繼續增加弱能教育設備。（第四張第一頁）

時裝節壓軸戲評選得獎
第十一屆香港時裝節壓軸戲「青年設計家創作表演」，謝得芳奪得中華廠商會時裝設計獎，港督夫人亦蒞臨欣賞。（第六張第四頁）

蔣經國勉新聞工作人員

求實求速求廣 發揮領導功能

担負政府與民衆橋樑揭發社會污暗

（中央社台北二十六日電）行政院長蔣經國今天期勉新聞傳播工作人員，以求實、求速、求廣、求深的工作精神，担負起政府與民衆間的橋樑任務，一方面告訴民，政府在做些什麼？另方面也反映民情，希望政府做什麼？

蔣院長在聽取行政院新聞局的年度工作報告後，當面新聞傳播的中心任務，對內在堅定自信心，對外在使國際認識我們奮鬥的目標，和自立自強的精神。他認為新聞傳播應在心理建設方面充分發揮領導的功能，引導社會步向健全，康莊之途。他特別指到社會上的若干不良現象，希望新聞傳播界加以口誅筆伐。譬如說：奢侈浪費是罪惡，是羞恥，而勤勞儉樸的傳統才是美德，才是榮譽，他促請新聞界對于共黨的滲透分化，應隨時提高警覺，消極方面應防文化毒素的散播，積極方面團結全民心志，鞏固國家基礎。

蔣院長期望新聞傳播工作人員，要深切了解本身對社會大衆的影響力，尤要明白義利之辨，絕對不可因一己之利而損害社會淳樸風尚，要隨時傷勵，吸收新知，發揚固有優良文化。他對于行政院新聞局年來輔導新聞傳播事業的努力，表示慰勉。他聽說民衆對政府各項建議的投書日漸增多，表示欣慰，認為是一種好現象。他說：在一個開放的社會，無話不可明說。

馬來西亞兩名華籍青年

擁有軍火判死刑 上訴遭法院駁回

兩被告拒聘律師親自陳詞

（本報吉隆坡廿六日航訊）兩名當年受控擁有軍火，在內部安全法令下被判死刑，此案前天聯邦法院提出上訴時，兩名上訴人拒絕由家人延聘給他的律師代表上訴，他們親自在庭上滔滔陳詞，堅決反對在內部安全法令下受控，同時指控法官接受他們的兩份告誡口供審錯誤的。

聯邦法院五位法官於聽畢上訴人江庭權及王祥華（皆譯音）的整四十五分鐘口頭陳詞后，認為此上訴未具良好理由，宣佈駁回他們的上訴。

第一上訴人江庭權（廿五歲）及王祥（廿五歲）於開判之后突然分別高舉一只手，高喊數句政治性的口號，「××××萬歲」，然後由獄官把他們帶離開法院。針對江庭權的第一控狀是：（一）於一九七四年十月廿二日淩晨二時十分，在龍運的篤拉吉，惹蘭貝沙，非法擁有一把手槍，犯內部安全法令。第二控狀是於上述時間與地點非法擁有三粒點二二子彈。

王祥華面對的第一控狀是：（一）於上述時間及地點，非法擁有一把手槍，（二）於同時間同地點，非法擁有兩粒子彈，觸犯內部安全法令。

此案在瓜拉丁加奴高庭審訊，結果法官判他們罪名成立，並宣判他們死刑。

兩上訴人的律師巴南左迪告訴聯邦法院說，兩名上訴人已不要他代表出庭上訴，他本人是由兩上訴人的家人所延聘的，他已準備好作出上訴的，協助法庭。

麥蘇菲安院長促請巴南左迪留在庭內，證庭權用巫語告訴法院說，他不要律師代表上訴，是因為他受控的內部安全法令是「違反基本人權」的。如果律師為他們出庭，他是違背良心行事。

至此，聯邦法官丹斯里旺蘇萊曼提醒上訴人不要在法庭上作「政治演講」，江庭權說他不是作政治演講，只是為自己辯護。江庭權也反對研審此案的高庭法官對他們的判罪，他指這是完全錯誤的；他也指說，法官未持公平及中立的態度審案。

住香港英籍三華人

走私迷幻藥 在日本被捕

（時事社東京二十六日電）偵查自香港走私進口迷幻藥的東京海關與立川警察署，截至二十五日為止，以違反走私及販賣迷幻藥取締法嫌疑，將住香港的英籍中國人等五人逮捕，並沒收價值三億日元的迷幻藥一公斤。被警方逮捕的是住香港英籍中國人高××（二十一歲）、鍾鍁貨（石商）、西××（二十三歲，理髮店員）、余××（二十一歲，推銷員）及日本人清水重雄（四十三歲，住東京江戶川區，暴力團國粹會組會，有前科九次），河正姬（二十三歲，清水妻子）。

據警方調查，高等能是日本國內迷幻藥販賣負責人，去年七月以後，數次來日，去年十二月二十日左右由中國人走私進口的迷幻藥轉交清水等日本暴力團員出售。據警方估計由高等能走私來的迷幻藥，總計約有七——八公斤。

非島富翁 慘遭綁殺

（路透社菲律賓馬尼拉廿六日電）軍方今日報導：六日前在一個北部省份內遭一班持械男子綁架的一名百萬富翁，其肢解的屍體在一條村落中發現。這名商人名林祖興，當遇到被綁架時，正跟一位名為韓選的朋友驅車返家。一位保安人員稍後在附近一條公路上發現綁匪的屍體。

軍方和警方稍早時對此次綁架和謀殺的動機，並不排除勒索或者打劫的可能性。

印尼七報 可能復刊

（路透社印尼耶加達廿六日電）消息靈通人士今日稱：被指為煽動學生騷動而遭政府封閉的七家印尼報紙，可能於下週一復版。此等人士說：各報社編輯奉召於明日出席新聞部的一次會議，一般預料該之會宣佈解禁令。

泰外長月底將訪問高棉

兩國關係如正常 將談到民航合作

（本報曼谷廿六日航訊）泰國交通部準備與高棉交通部談判民航合作協定問題。

乃巴實，泰國交通部長助理，昨天告訴記者說：當泰國及高棉外長在金邊談判成功及雙方恢復正常外交關係之後，交通部準備與高棉政府談判恢復民航合作，類似泰國與寮國及越南民航合作一樣。若能達成協議，是有利於泰國旅客非常關心觀光金邊與吳哥窟佛寺，而較方便之旅程，便是由曼谷乘民航機赴金邊。乃巴實說，泰國隨時作好準備，同高棉進行談判民航合作。問題於四國談判泰國、寮國、越南及香港，即是泰國、乃巴實，在永珍舉行會議，相信此次會議能達成協議。

（時事社曼谷二十六日電）據泰國國內航空公司（TAC）表示由於泰國外交部長恩巴立，預定本月底訪問高棉，兩國關係可能正常化，因此該公司計劃開闢曼谷金邊的航線。泰國國內航空公司計劃最近開始，進行籌備。泰國國際航空公司（TAC）與擁有遠距離航線的MAI（不同，而前僅有近距離航線。目前，該公司每週一班次航線僅有永珍一班次外，同時計劃增加一永珍班次。南高棉及馬來西亞航線並計劃明年中購買一架波音七三七型客機使用。

耶加達市議長主張

設立更多合法妓院賭場

充裕該市發展經費

（法新社印尼耶加達廿六日電）耶加達市議會議長本多喬今日被引述所說稱：達需要更多合法妓院，並且應保持它的賭場，藉以適應它的許多問題。安塔拉通訊社報導：這位市議會議長說，需要更多合法的實淫地區，因為娼妓因經濟困難湧入本市。該議長說，有關閉賭場的需要，因為賭場的十億盾（二千四百一十萬美元）的賭稅，是城市發展所歡迎的經費。

教皇保祿六世為小羊祝禱 一月廿五日，羅馬聖城一牧者，手抱一隻初生小羊，請教皇保祿六世，循例給之祝禱情形。（合衆國際社無綫電傳真）

大馬禁協調機飛越領空問題

馬英兩國代表團 吉隆坡恢復談判

（本報吉隆坡廿六日航訊）英國與馬來西亞政府官員於昨日恢復談判，繼續有關馬來西亞禁止超音速的協調機飛越馬來西亞領空的會談。

在英國官員于去年聖誕節之前以詳盡的理由消弭馬來西亞政府對超音速協調機飛越領空可能會造成破壞受破壞之憂慮后，會談即告展延。

會談的議程不詳，惟觀察家認為馬來西亞禁止超音速協調機飛越領空的理由可能在會談上進一步以闡明。一般的推測認為馬來西亞禁止協調機飛越領空，以在最近談判的變通航空協定爭取更優厚的條件。

大馬交通部長丹斯里馬尼卡華沙甘於較早時經否認馬來西亞向英國尋求賠償作為批准協和機飛越領空的交換條件。丹斯里馬尼卡華沙甘只會針對這項問題發表言論，馬來西亞政府對英國政府在盛讚許多關係到馬來西亞判久的問題的態度感到不滿。

據悉：在前兩次的會談中並無談及變通航空協定，惟民航界人士認為往后的會談可能將談及這項協定。四名英國官員參與會談，由英國貿易部民航（國際航空）組助理秘書吉倫斯率領，由民航局的溫耶特從旁協助。另外兩名官員為工業部協和機組的助理服務主任里克及英國航空公司的列尼。

日去年十一月 工礦生產增加

（時事社東京廿六日電）據日本通產省二十五日發表的一九七七年十一月工礦業生產動態指出，生產指數（一九七〇年為一〇〇季節性調整后）為一三三·六，較上月增加百分之二點九，出貨指數為一二三·六·九，同增百分之四，均大幅度增加。庫存指數為一七一·二，同增百分之零點二。十一月底的率存率指數為一二五·一，同減少百分之三點七。由于鑛工業生產大幅度增加結果，去年十一月份的製造工業設備的升工率指數為八八·三，較上月增加百分之四點三，是三年來最大的成長率。依行業種類來看，輸送機械及精密機械情況依然好。此外，以良好為庫存減剩困擾的鋼鐵，非鐵金屬等開工率也有增高。通產省表示，這種良好情況與製造業景氣的上昇沒有關聯，但認為前途有好轉的跡象。

日本造船工業會

認為現有設備 半數必須廢棄

（時事社日本東京廿六日電）日本造船工業會（會長為石川島播磨重工業公司社長真藤恒）二十五日召開常任理事會，就造船界不景氣對策進行研討的結果，一致認為現有設備有必要廢棄百分之五十以上的。在當日的常任理事會上為了擴大需要，決定採取下列對策：（一）研討以便新設備來改變國內船舶建造方式。（二）大量增加政府機關的造船訂單。（三）要求對船舶的進出口銀行貸款，適用外匯貸款制度（美元貸款）等。

日菲貿易談判 仍未獲致協議

現有條約再延一年

（時事社東京二十六日電）自二十日起在此間外務省舉行的日菲友好通商航海條約的修改談判，較原定日程延長一天，二十五日繼續進行，但未獲致協議。雙方同意在二十六日到期的現行條約再延長一年。日菲條約談判中，菲方提出的具體要求有：（一）關於銅、砂糖、及香蕉等，菲律賓關心的出口商品，希望在關稅及進口配額上給予特別待遇。（二）日菲貿易上菲律賓商船的載貨率要求提高與日方相等。

日放寬外匯管制

輸入黃金外幣 可達三百萬圓

新法例四月起實施

（美聯社日本東京廿六日電）財務部週四宣佈，日本將放鬆外匯管制，作進一步開放黃金入口和外幣儲存。財務部官員稱：新措施會由四月一日起實施。此會讓日本人輸入價值三百萬日圓（合一萬二千五百美元）的黃金而毋需政府的批准。他們纔說：在新措施下，每人均可購買外幣并可儲存三百萬日圓於國內一家外國銀行或者國外某一銀行而毋需政府的批准。現時需要政府批准者厥為成金的交易，和個人的外幣儲存亦受限制。

此等官員說：日本旅客攜帶日圓出國的限額，每次從現時的十萬日圓（合四百一十六美元），增加至三百萬日圓。匯往外國的金錢每單從現時的三千美元增加至三百萬日圓。其他措施計有非日本籍居民在日本擁有物業的局部解禁，此包括外國企業公司在內。

失眠心跳 睏得 好得
失眠乃肝腎失常，精能變化所致，若不早爲治療，任其下去，輕者引起頭痛頭暈，重則精神衰弱。心跳皆由於心血虛少，失却正常所致，應速療治。
珍珠護心素 江佑昭

豪華 大華 華聲 明衡獻映 天衆映 今天請早定座
羅拔蕭 領銜主演 莎莉溫德絲 李察朗衣 巴巴拉絲高 合演
自有罪以來歷史的最龐大封案！
穿過閉路電視！凌空迴避電眼！用直昇機接應！警匪門扭六壬！
擊東擊西！調虎離山！竟是毒天大盜！
鑽石庫 DIAMONDS 七彩闊幕 兒童不宜

Demon Seed 什麼物體將會……
文華 明珠 魔種
好戲越映越旺！今天五場
冷落嬌妻 惹下一場殘酷的家變！
文夫埋頭研究科學實驗
怪物直闖香閨 乘着主人外出
魔種隨即誕生 嬌花慘遭蹂躪
放映時間 12點半 2點半 5點半 7點半 9點半
新環國際影業公司 美梅新級奇片 萬國公司發行，最高超科神巨片。

南華 南洋 今天五場首映 請提前訂座
He's the WACKIEST Sea Lion who ever swam! He's Salty
人人愛見的人 奇連侯活 麥史里
人人愛見的片 特麗七彩
蠱惑海獅闖江湖 阿咸

利舞台 人狼恋 第二週映

江山美人 享譽中外不朽名片 林黛 領銜主演 李翰祥 導演 SB

殺人鯨 國都 今天五場 北角移師 李察哈里斯 莎拉蒂

請各界慷慨捐助，香港保護兒童會

本港新聞

青年判受感化

與未成年少女一日連開四鑊

（新亞社）一名青年男子，竟在一天之內，與一未成年少女發生性行爲，達四次之多，東窗事發，爲警方檢控四項違犯保障婦孺條例罪名，一月十二日解荃灣裁判署受審，被告全部認罪，法官諭將案押候十四日，俟感化官調查被告之身世後，始行宣判。

本案昨續在荃灣裁判署提訊，法官於審閱感化官對被告身世調查報告後，判被告受感化官監管行爲十八個月。

被告細偉，十九歲。

被控四罪，指被告於去年十二月五日，在荃灣地區，與一姓蘇之未成年少女，發生性行爲，違犯保障婦孺條例。

案情透露：一月七日，荃灣探員在巡邏河背街與眾安街交界附近時，見女事主與一班人在一起，神態有異，於是將事主帶返警署作進一步調查，原告透露，謂在去年四月，在一舞會中與被告相識，此後成爲密友，去年十二月四日，事主前往被告福來邨之住所探訪，當時被告家中無人，乘機在房內向事主上下其手，更挽留事主在其家渡宿，十二月五日凌晨零時十分，被告在事主同意下發生第一次性行爲，事隔一小時後，二人又再次發生性行爲，事後二人相擁而睡，稍後至凌晨三時十分，二人醒來，再有一次性行爲，第三次事後二人便一直休息至上午十時十分，二人一同出外午膳及四處逛街購物，並攜同返上址，至下午五時半，二人又在室內有第四次性行爲，探員根據所得證供，於一月八日將被告拘捕歸案，控以上述罪名。

三歲女童被人遺棄

警欲與其親屬連繫

（港訊）警方呼籲市民協助提供有關一名三歲女童的身世，她於本月廿二日深夜被發現在上海街六〇四號梯間。

該女童約二呎半吋高，細眼，扁鼻，細口，圓面，直髮，淺膚色，當時穿着一條紅色褲，紅外套，粉紅色襪及赤脚。

任何人士如獲悉有關該女童的身世者，或其家屬，請致電三——八〇〇三三一內綫二六六與田角警署聯絡。

警方呼籲市民提供一三歲女童之身世。

石排灣青年被殺

警尋訪酒樓侍應

（港訊）警方亟急欲會晤一名廿二歲男子，協助調查一宗發生在本月十二日的兇殺案。

該名男子名謝照文，又名譚 文，東莞人，以前曾住香港仔石排灣邨第二座一五一九室，據悉他曾在多間酒樓做侍應。

任何人士如獲悉有關該男子的下落的話，請撥五——四八八二三一內綫廿四與西區警署聯絡。或向任何警署報告。

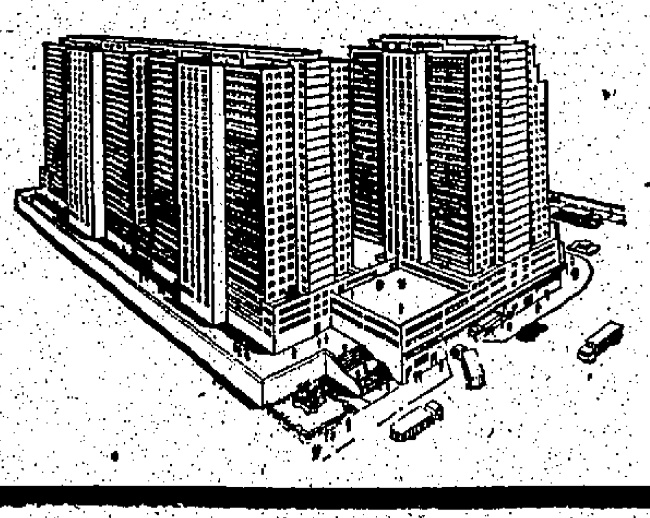
兇案發生在本月十二日，死者是十九歲青年黎金伙，當日他在香港仔嘉樂酒樓內與一名侍應發生爭執，事後被人用木棍擊傷頭部，在瑪麗醫院留醫，八日後終因傷重不治。

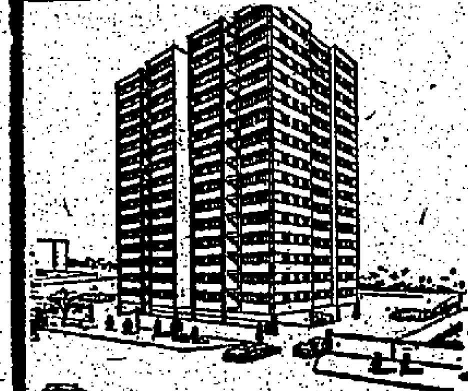
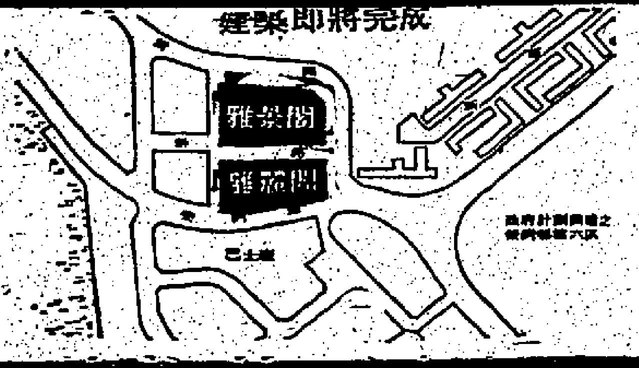
女工判無罪省釋

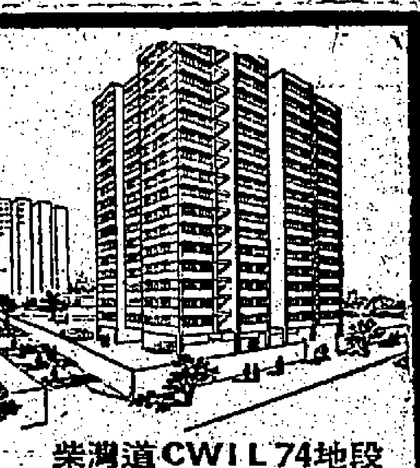
證明確拾遺不昧

（新亞社）一工廠女工涉嫌在啓德籃球場拾遺不報，爲警方拘捕落案，控以兩項罪名，昨解新蒲崗裁判署審訊，被告否認控罪，謂當時拾起手袋時，有幾名工友在場看見，所以不是偷竊。因以爲是自己工友遺下者，所以沒有報警，當知道不是工友遺物後一星期內，每天都與那幾位工友去球場，希望發現失主回來找尋時，將袋發還。被告並請六位工友出庭爲其辯護。證明她拾遺不昧。威路臣法官聽其中一人上庭宣誓，證明被告所言屬實後，遂判被告無罪釋放。

被告李美英，十九歲，製衣工人。被控兩項罪名：（一）一月十六日，在九龍地區偷竊一只男庄星辰錶，（二）同時同地，非法藏有該隻手錶。

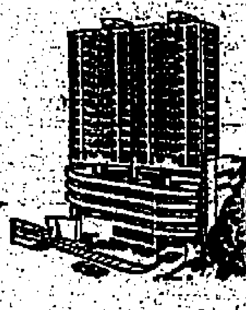
荃灣沙咀道44地段（近地下鐵總站）
荃運工業中心 第二期，提前出售
新地價，每呎須售$130
現照舊地價每呎仍售 90餘元起
荃運工業中心第一期出售以來，備受家庭工業界歡迎，瞬將售罄，故現只餘少數單位。爲滿足家庭工業界之需求起見，特將第二期提前出售，價錢與付款辦法，一律照舊，俾第一期向隅者，得所選購。
獨立廁所，適合各行各業

第一期 已建至五樓
每單位由十五萬餘元起
只付三成，即可入伙，可分長期付款
由1,554呎至11,752呎
怡華置業有限公司 香港雪廠街新顯利大厦97室 電話：5-229162（四綫）
金新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：5-253003（八綫）
地盤售樓處 電話：12-431375（假日照常辦公）

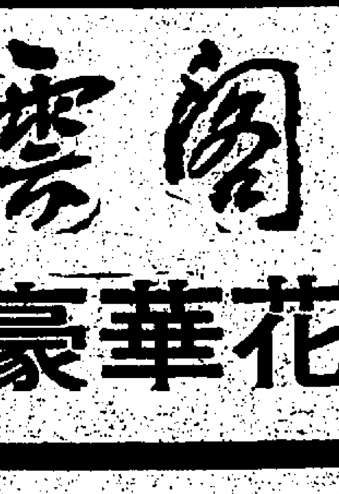

雅景閣 九萬餘元起
背山面海 海風徐來 空氣清新
環境清靜 三面單邊 交通方便
免費安裝 室內電線 電視天綫
防盜講機 （地下設有停車場）
柴灣CWIL83地段


（快將入伙）
雅麗閣 150年期
柚木地板 顏色浴缸 裝煤氣喉 冷熱水喉
外墻砌磁面紙皮石 美觀持久
內墻髹ICI乳膠漆
十年分期 勝過交租

柴灣道CWIL74地段
正義 香港德輔道中84號章記大廈1204室 電話：5-452522 地盤電話：5-574665（假期照常）
華懋集團 香港雪廠街22號樂成行十樓 電話：5-258251 地盤電話：5-574665（假期照常）

奉告
右列各酒樓年夜飯全部席位均已告滿，謹致歉意！至春茗筵席，尚餘稍許，惠顧諸君，祈爲垂意！

早午名茶 晚飯鵲局
金漢大酒樓 年廿九日收爐·年初四啓市 九龍彌敦道三一七至三二一號金漢大厦 TEL:3-844227 3-847071-5
酬賓翅席 豐儉隨意
愛民大酒樓 年廿九日收爐·年初二啓市 九龍愛民村商場三樓 TEL:3-038989, 3-036616
豪華禮堂 貴賓廳房
冠生園大酒家 年廿九日收爐·年初四啓市 九龍尖沙咀樂道三十二號 TEL:3-689011, 3-689093
歡迎預定
飛龍大酒樓 年廿九日收爐·年初四啓市 九龍窩打老道七十九號，怡安閣 TEL:3-025111-10
發財春茗
愛羣大酒樓 年廿九日收爐·年初四啓市 九龍元洲街三九四至四零八 TEL:3-705211-5

堅尼地道54,56號

倚雲閣 倚山面海 雲出高閣
一流地點 一流設備
九龍全景，一覽無遺
半山豪華花園住宅 只售五十餘萬起
建至天面
金新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：5-253003（8綫）

利高大厦
九龍紅磡高山道2-8號
地盤電話：3-632978（假日照常）

150年期
紅磡旺中帶靜之高尚住宅
每層兩伙 三房一廳 廳房皆窗 前後相通
一廳三房只售十九萬餘元起
首期二成 · 分期月供 · 勝於交租
旺舖每呎廉售七百餘元起
恒基兆業 香港德輔道中43號永隆銀行大厦6樓 電話：5-255828 5-222176（五綫）

本港新聞

全港警員發動簽名挽留

全體籌委留任

昨與警務處長開會達成四協議

各區員佐普選代表協會將短期成立

（特訊）員佐級籌委會四名成員，昨日傍晚，謁見警務處長後，十七名籌委會執委，經已決定留任，令普選得以繼續進行。

在昨日之會議中，籌委會與警務處，達成四項協議：（一）為貫徹上情下達，凡籌委會有任何事故或請示，可由籌委會主席鍾南強，直接約見警務處長；（二）十七名已告辭職之執委，因各區警署人員簽名挽留，各人已決定全部留任，直至普選完成為止；（三）警務處同意在普選後，員佐級協會，可另聘三人，担任會中文書等職務，此三人無須為警務人員，以免削弱警務人員治安效力；（四）至於目前籌委會公關職務人選問題，將由籌委會舉行會議選出，兩日內呈交警務處，以決定人選是否適當。

昨日之會議，在下午五時三十分，由員佐級籌委會四名成員，包括主席鍾南強，副主席彭順美，吳謙，以及公關沈耀生，警務處方面，則由警務處長，以及担任員佐與警務處連絡之麥理覺，與鄧等兩名華籍警司在內，會議進行達兩小時。

由於前日傳出十七名執委集體辭職，引起普選可能胎死腹中之消息後，各區警署進行一次簽名運動挽留十七人繼續担任執委職務，經簽名挽留，以及昨日會議中，獲警務處同意後，十七名執委，已決定繼續留任。

員佐級協會籌委會，曾執委集體辭職事件，宣告平息後，目前正積極進行各區警務普選，以便各自選出三名代表，然後將東九龍，西九龍，港島，探員，水警，新界等六大區，選出共十八名代表，產生正副主席，各員佐級協會，從而正式完成有組織，並預期在農曆年間，達成完成組織之階段。（合）

尖沙咀消防局演習中意外

兩消防員受傷

雲梯吊索斷消防員壓傷一人

（特訊）尖沙咀消防局，一隊消防人員，在廣場進行訓練工作之際，發生意外，一名消防人員，在一輛雲梯上被綁由雲梯吊下時，綁索突然斷折，該消防員從空而墮下，在地下一名消防員正欲趨前營救，被墮下者壓傷，結果造成兩消防員受傷，事後由十字車舁往醫院治傷。該事件發生後，引起一些消防員同僚不滿，原因是上述之訓練，常是用假人，由雲梯吊下，昨晨訓練時主持者，勒令改用真人，致發生意外，目前消防當局，正組織一小組，調查該宗事件發生經過。

該事件發生於昨晨十時許，一隊尖沙咀消防員，正在該局廣場練習雲梯由高處救人，並用繩索將被救者綁好吊落地面，據說，以往此項練習，多用假人代替，而昨晨主持練習之一名官員，勒令由一名消防員代替假人，當時由一名石姓、廿六歲，飾作被救者。正當石某綁好後，準備吊落地上時，約於七樓高空，綁索不知因何，突然斷折，石從空墮下，此際在地上之另一消防員陳崇業（廿四歲）睹狀一時情急，企圖搶救墮下者，竟被墮下之石某壓傷，兩人同時倒地，在場其他同僚，立即將兩人用救護車送醫院治傷，據說墮下之石姓傷勢較重，留醫，陳某傷勢較輕，據醫院發言人稱，其傷勢令人滿意，另受傷之陳崇業，入院敷藥後無礙。

港府新聞處就上述事件發表消息稱：「九龍廣東道尖沙咀消防分局昨晨（星期四）在一項日常雲梯訓練時，一條用以吊起消防員的繩索突然中斷，以致一名消防員墮下。該名消防員事後被送往伊利沙白醫院留醫，其情況『尚佳』。事發時，另一名試圖加以援手的消防員亦同告受輕傷，送往伊利沙白醫院經敷藥後出院。」消防事務署已成立一個調查小組，調查此事。（合）

三名男子涉嫌被控

偽造星銀行信用狀

騙港銀行逾千萬元

案情指被告運用星法國銀行失去信用狀

（新亞社）三名男子，涉嫌以偽造銀行信用狀向本港多間銀行行騙美金一百八十餘萬元，折合港幣約一千多萬元，此案昨日被解往地方法院審訊，被告三人均否認控罪，控方透露，此案係有組織及計劃之行騙，專向本港銀行行騙，全案昨訊未畢，押候今日續訊。

被告：（一）張振風，五十二歲，公司東主；（二）林錫，四十三歲，公司東主；（三）鄒郁，卅三歲，公司經理，控罪指三人串謀行騙，各人於七六年八月一日至七七年七月十三日，在本港地區，與其他不知名人士，串謀向本港恒生銀行行騙一百一十六萬七千六百美元，永亨銀行四十七萬一千零六十元，東方匯理銀行廿四萬六千二百四十元，及其他銀行，包括星加坡法國國家巴黎銀行發出之十二張信用狀是有關華中公司與星加坡兩公司之貨，已成交，向上述銀行騙取款項。

案情透露，本港一組織，專門以偽造信用狀向本港各大銀行行騙，控方雖沒有直接證供證明被告等對此案事件是知情的，但有其他證供可證明被告等對此。星架坡法國國家巴黎銀行一間分行，被人以非法手段取去十二張信用狀之空白表格，該批信用狀後來被人利用，填上首被告在本港所經營之華中（譯音）公司為受益人，是有關兩間星架坡公司向華中公司購買一批化學顏料，倒錦布及一批棉拉線，此批文件，後來以正常手續寄來本港多間銀行，第二及第三被告，各在港經營公司，首被告公司以實價過市值十倍之價錢，向兩公司購買信用狀所列出之貨物，全是方貿然後付運，首被告憑付貨單及持信用狀向有關銀行兌現，銀行方面核校有關單據後，將款存入首被告之戶口，然後分別以支票及現金改式提取及付貨款給第二及第三被告。銀行方面後來通知星架坡法國國家巴黎銀行，有關上述信用狀時，發覺被騙，乃報警調查，但有八張信用狀已被兌現提款。

沙田一條地底水管被掘爆裂，大量食水冲出，引致沙田頭村被淹。（本報記者攝）

隧道口地盤掘破大水管

沙田頭新村部份被淹沒

（特訊）沙田獅子山公路隧道口地盤，昨晨一部剷泥車挖土時，弄穿一條地底主要水管，流出大量清水，把其對下的沙田頭新村第七區一帶低窪地區菜田和民房淹浸，水深兩呎，面積廣百方公尺，數十戶居民受影響。事發於昨晨十時四十五分。當局接獲村民投訴後，警方和工務局人員均前往現場調查。目前已將該爆破的主要水管總制關起，並進行搶修工作。據村民說：由於水浸面積相當廣闊，被波及的菜田農作物，受到影響，不能再生長，蒙受極大損失。

昨午漁農處人員接獲受水管爆裂影響之村民報告謂共有八隻豬被淹。該署現正就此事進行調查。

大道西大廈看更被殺案

警改為謀殺案處理

疑犯由嚴重傷人罪改為謀殺罪

（特訊）警方昨日宣佈將一宗發生於本月七日之嚴重傷人案件，改為謀殺案處理，事緣上述案件受傷事主於昨已因傷重不治。該院當局已決定將該案嫌疑犯由原來之控罪「嚴重傷人」，改為謀殺罪。

死者楊金，六十六歲，居住港島德輔道西三一六號二樓，楊雖處退休之年，仍於皇后大道西一幢樓宇任職看更。

案發日上午十一時三十分，楊任職之樓宇對開路面，正在進行掘路工程，當時約有數名工人已在動工，由於工人掘路時將泥頭剷到接近大廈門口地方，對大廈住客進出造成不便，楊於是上前加以干涉，因而與工人們發生爭執，彼此正在相持不下時，突然有人持着手中鐵鏟，向楊襲擊，楊頭部被鐵鏟擊中，當堂頭破血流，並倒地上。及後楊被送院救治，一直都陷於昏迷狀態，至於昨日下午一時終因傷重斃命。

警方人員於案發後兩日，終過偵密調查後，將一名涉嫌姓陳男子（卅五歲）逮捕，落案控以嚴重傷人罪名，並於本月十日解往西區裁判署受審。

由於事主傷重不治，警方已宣佈將該案改為謀殺案處理，而嫌疑犯亦將會被改控謀殺罪名。

聯愛會鑽禧紀念

舉辦台菲敬老團

優待六十歲以上仕女報名從速

（特訊）基督教培道聯愛會為慶祝成立七十五週年鑽禧紀念，特別舉辦敬老觀光團，並優待六十歲以上仕女，藉表敬老尊賢及發揚我國倫常道德之意。據悉，該會舉辦之敬老團，計有：（一）敬老台灣團，正月十七日出發，行程七天，只收一千零五元；（二）母親節敬老菲律賓團，行程五天，只收九百九十元。上述兩團因辦入台證需時，現已開始接受報名。文華節台灣團，二月廿日出發，歡迎持有入台證者參加。報名者請携同身份證及護照式半身相片到香港銅鑼灣英皇道六號三樓B座該會洽辦，或電話：五－七○九三九五，五－八七○○七三三，三－八五九二三八查詢。行程表備索。

無牌拋擲物品落海

飛翼船公司被罰一千元

此為根據有關法例檢控第一宗

（新亞社）港澳飛翼船有限公司，屬下一艘飛翼船飛號在從澳返港途中，船上一名水手拋擲一大包物品落海，經該處調查後，乃控告飛翼船公司，昨解往中央裁判署受審，被告公司延律師出庭代認罪，高級法官判其罰款一千元。

主控官解釋謂：本案之法例，於一九七六年生效後，這次為首宗根據該法例檢控之案件，被告承認失職，罰款額為五千元。

案情透露：去年九月八日，上午八時，通訊地址：中環恒生銀行大廈一○○六號之被告港澳飛翼船有限公司一艘飛翼船，從澳返港，至八時四十分，船該航行至大嶼山附近時，有一名水手將一大包物品拋擲入海，船返港後，一名外籍女士返港後，寫信向海事處投訴，首次根據該法例，循傳票方式檢控被告公司。

砵蘭街住戶三賊入屋刦

斬傷五事主掠財物廿萬

（特訊）旺角砵蘭街一住宅單位，昨午發生一宗驚人刦案，三名持刀悍匪，闖門進入屋內，將裏面一男四女斬傷後，掠去財物近二十萬元，其中包括一張面額十七萬元的支票，得手後逃去無蹤。五名受傷事主，其後全部被送往醫院救治，其中一名女事主頭部傷勢較為嚴重，需留院醫治。

案發現場是旺角砵蘭街四百四號二樓，戶主姓黎，據說已去世，留下妻子劉順英（五十七歲）及數名子女居於上址。黎氏有一名兒子在港島一間私家醫院任職，最近因年近歲晚，他留了一張面額十七萬元的劃線支票給母親。

昨日中午時份，女戶主的兩名弟媳黎霞霞（四十七歲）及黎麗□（四十四歲）到訪上址，當時室內尚有戶主之女黎翠麗（十九歲），及一名七十餘歲女傭人李銀在。

下午一時左右，上址門鈴突響，戶主的女兒上前查詢對方來意，當時外邊的人答謂是送貨來的，她不虞有詐，於是啓門接收。

意料大門甫打開，竟湧入三名手持刀的彪形大漢，其中一人迅即用刀架着女事主頸部，然後順手掩門，再指嚇屋內各人。各事主奮起反抗，結果全部被斬傷，且遭對方綁起來。

三匪在屋內大肆搜刦一番，幸掠去該張十七萬元劃線支票，現款二萬六千八百元，及兩隻手錶，得手後逃去。

刦匪三名，前日已被人發現在上址梯間徘徊，但由於現場是一間舞廳，經常有陌客出入，故三匪未為住客起疑心。事主在屋內大聲呼救，驚動附近居民代報警。警方聞訊，派出大批人員往偵查，除將傷者送院救治外，並知會銀行方面急速止付支票。（合）

土瓜灣美麗樓三賊刦拘一疑犯

（特訊）土瓜灣長寧街美麗樓全體居民眾志成城之下，合力圍捕三名持刀洗刦住戶之刦匪，一匪被困電梯內，受不住住客怒潮，被迫要掉去衣衫等候警方到場拿人，另兩匪受困二樓梯間，被迫從窗跳下後潛逃。

事發於昨晚七時左右，三名持刀刦匪，給十樓二號室，一名二十八歲女戶主林美好，出門上街時，突亮刀脅持入屋，復將屋內其餘一名六十七歲老婦，以及林氏之六歲女兒實行搜刦，全部加以綑綁，當時男戶主外出，僅得上述三名老弱婦孺在家，三人被利刀指嚇，及歹徒加以綑綁情況下，動彈不得。三匪在屋內大肆搜掠，刦去現款及首飾，得手後逃去。

事發後，三名女事主，掙脫呼救，驚動大廈同層住客，各人眾志成城，互守崗位，請更叫先生大家看守，各層，亦有人守住，各持木棍戒備，整座大廈，呈現一片捉賊熱鬧。其中一名刦匪，乘坐電梯逃遁，當電梯落至地下時，大批住客，持木棍把守大閘，刦匪知前無去路，立即折回電梯內，關閉大門，居民齊聲怒吼，刦匪亦知各樓層住客防範追兵，進退不得，自困電梯之內，其後應住客所求被迫將身上衣衫盡去，恐引起圍毆，事後由警方人員，到場將之拘獲。

其餘兩匪，沿樓梯逃遁，由於前無去路，後有追兵，被迫在二樓梯間，成末路「狗窿」，一見警方人員到場協助，兩匪正從開後梯窗門，一見警方人員出現，急於由二樓，縱身跳下後卷逃遁。

太子道四賊入大廈刦拘獲三人

（特訊）昨晨三時四十五分，九龍太子道嘉豐大廈發生一宗罕見刦案，四名持刀匪徒先後二次挾持住客返家洗刦。最後一次因住客機警，及時報警，大隊警員到場將大廈包圍，結果三人當場被捕，另一人在混亂中逃去。

刦案現場為太子道一一一號嘉豐大廈十二樓A座及八樓。昨晨三時四十五分，十二樓A座一名麵包師傅落樓上班時，被四名持刀歹徒用刀指嚇返家，將屋內七、八個男女住客綑綁，並將上址三伙住客洗刦。

經過一番搜掠後，周某住客被刦去二百五十元現款，價值五百元手錶兩個及一個戒指，鄭某三百七十元現款，手錶一個，價值一百元戒指，呂某現款八百元，價值一百四十元及一個價值四百元手錶兩個。

四名歹徒得手後，仍意猶未足，當行至八樓時，再次與一名姓梁和姓杜住客相遇，結果刦去梁某身上一百三十四元現款，杜某現款十元，隨後並威脅他們返家。

在四名歹徒指嚇下，兩名住客只好到由於住所大門反鎖，他們在開門時，無法開門入內。其時，屋內住客心知有異，立即打電話報警。

事後，大隊警員及時趕到現場，將大廈包圍起來，在警員圍捕下，三名可疑男子當場被捕，同時檢獲兩柄牛肉刀，另一名手持武物歹徒在混亂中逃去。（合）

（特訊）一名匪徒昨日下午在一間餐廳洗手間內，持螺絲批向一男子行刦，掠得現款七百元及一只值二千餘元的手錶，復命事主脫下褲子，用褲笠事主頭，奪門逃去無蹤。

事主姓梁，五十歲，昨日下午七時四十五分，他進入灣仔洛克道三×三號某餐廳洗手間內解手，但突然被間內一名年約卅歲男子持七吋長螺絲批指嚇，掠去七百元現款及一只手錶，得手後，命事主脫下長褲，用來笠着事主頭部，匪徒隨即逃去。

事主穿回褲子追出時，已不見匪蹤，由餐廳職員協助報警。（合）

名店街·花樣多

遊日本·真正耍

名店街，位於銅鑼灣食街東鄰，京士頓街及加寧街交界。名店街內，佔地超過十萬呎，室內部份共三層，擁有逾百間高級商店及各種型式的食店，經已陸續開始營業。

賞櫻花遊日本·幸運顧客二十名

名店街購物券·買得食得一百名

由即日至一九七八年三月十七日前，在名店街商店或食店惠顧滿三十元，即換抽獎券一張（六十元兩張，如此類推）

頭獎二十名：各得日本櫻花七天豪華遊（每名價值三千元）

特別獎一百名：各得名店街禮券一百元（通用於名店街內任何商店或食店）

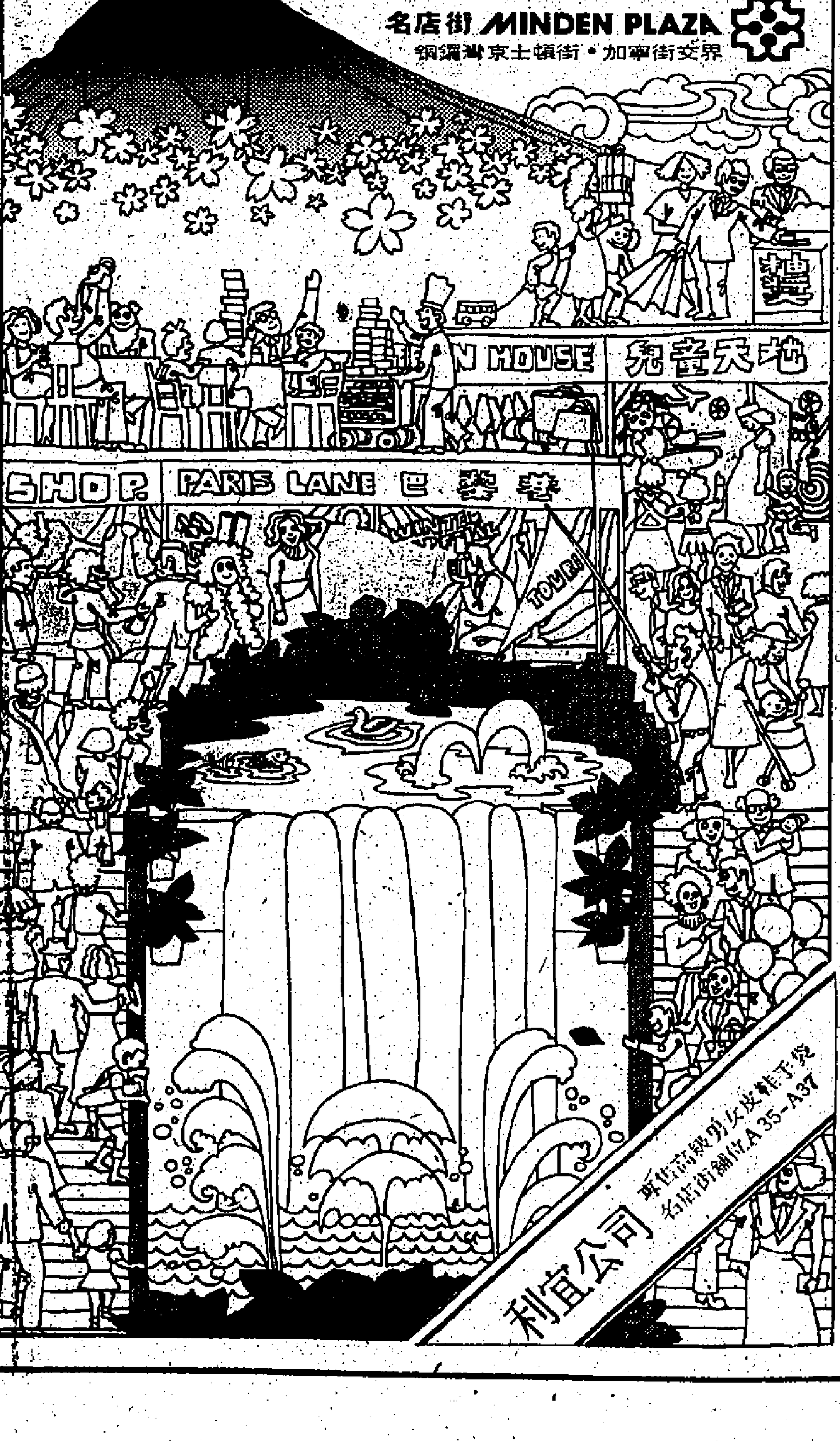
抽獎結果：一九七八年三月廿一日在下列報章公佈：星島日報、華僑日報、南華早報、英文虎報

換領抽獎券：請於購物時保留發票，同日內到名店街內地下詢問處換領，並將抽獎券根部份投入設於詢問處之抽獎箱即可。

下列商店及食店已正式在名店街營業，歡迎光臨惠顧，並祝各位好運！

DAIWA DEPT. STORE 大和　LE BOUQUET　GALAXY GIFT 銀河禮品　FINE ARTS 純藝畫廊　LAFAYETTE 利宜公司　MANHATTAN GARMENT LTD.　MAPPIN LTD.　MOTHER COURT 媽咪閣

名店街 MINDEN PLAZA
銅鑼灣京士頓街·加寧街交界



Tetrex* 絹花 美勝天然

EVERBLOOM FINISH

「東麗」鄭重介紹EVERBLOOM**「綺花卉」，並以此標誌作為最佳品質保証。

每疋 Tetrex絹花布，都經過獨特處理過程。其精細的品質，確然令人驚異。用 Tetrex製成的花瓣、綠葉，嬌嫩柔軟，美勝天然，而且布邊永無散口之虞。

Tetrex 光澤鮮明，表面柔滑，染色及塑造，都能得心應手。

請即與閣下熟悉的廠商採購，或向「東麗」函索資料。

「東麗綺花卉」種類繁多，色澤自然，比鮮花更鮮艷持久。

* 東麗TORAY TETORON（人造合成纖維）名下註册商標。

** 東麗專有標誌，証明經過特別處理的絹花布。

"綺花卉"絹布，絕無散口。	一般絹布均有散口之弊。

Toray 東麗（香港）有限公司

九龍柯士甸道41—55號聯業大廈16字　電話：3-675051-5

本港新聞

天時亢旱少雨且日子多暖
年花合時量減
目前新界市郊花圃桃花已盛放
今年福建漳州水仙花頭供應少產量減
台灣劍蘭菊花供應多港產花約貴二成

（本報專訊）急景殘年，歲聿云暮，尙有十二天，便是農曆戊午新春。刻下，港九與新界市場墟鎭，年貨已大量登場，掀起了一片年晚景色。由於今年沒有年三十，廿九已是除夕，同時，十二月廿七便告「立春」，（明年俗稱盲年），因距新春時日縮短，一般居民，連日都在趕辦年貨，有車階級，日來正馳騁於新界各花圃中，以選訂合時年花。

今歲年花的收成，當比去年遜色，爲的是過去一年來，本港天氣長旱，熱多冷少，雨量不均勻，致使桃花及其他花卉，提前綻放，本月初，若干花圃，已呈桃紅綠綠，橘子金黃，未屆尾禡，已現滿園春色，萬花競艷，天氣的不調和，固使花農們爲花惆悵，抑亦使購花人士未能選購理想的年花。

但話雖如此，亦有若干老經驗的花農，懂得天氣變幻失常，把修枝剪葉時間延遲，勿使花蕾早放，還可保持若干花卉盤栽，合時至新春期間盛開。

大埔梁亨村的翠園，正是一個很好的例子，據該園主人梁棣說：一般花農，通常在年頭把桃花嫁植萌芽，讓它一路生長，而於深秋九月，即開始修枝折葉，使桃花枝幹整齊如傘，剪葉後，花蕾便按時含苞開放，誰知今秋及冬，天氣老是溫暖如春，一般桃花乃告早放。

而梁氏洞矚先機，把修枝剪葉時間，順延至農曆十一月始行舉，因估計得宜，深使該園數百株桃花，這幾天才現花蕾，含苞待放，屈指算來，即使今後十天，依然溫暖，亦不愁花朵早放，一定可以合時在新春期間，才開個燦爛，此即所謂「桃花跟春開」之故。

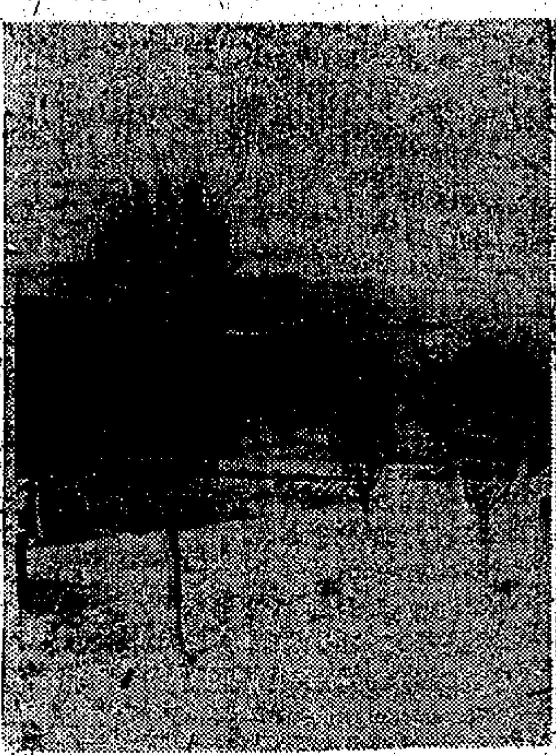
桃花品種，本港通常有二，其一爲緋桃，花瓣現紅色，另一爲蒔帶，又稱宮粉紅——呈粉紅色。由於吊鐘花被港府列爲保護之野生植物，所以新界花農少種，家家戶戶年年都揷桃花爲多。又因本港近年高層大廈林立，樓底不高，所以花農種植桃花，亦採適應潮流，以種五、六呎高的枝幹爲多，當然十呎以上亦有，但僅適宜於地下的大商行酒樓安揷。

至於菊花、劍蘭，各花圃所植者，幾大部份早放，前些時，劍蘭曾賤賣至兩元一打，雖然，本港祇能少量於年晚供應，但海外來途，每年頗多，特別是台灣的菊花劍蘭，顏色繽紛艷麗，花朵亦十分碩壯，據說花商已大量訂購，日內運港供應年宵市場。

四季桔與金橘，雖然亦因長暖早開，好在橘類能持久，縱是早現金黃，仍可在新春期間應景，但亦有若干花農延遲下種，至近日才開始由青變黃而至金黃。港人多喜四季桔及金橘，因擺設在廳堂間，可徵吉祥的好兆頭。

水仙頭，產自漳州，今年來貨略疏，花農刻下正進行仙，普通一件水仙，有花五、六槍，它因不受天氣影響，近日開得亭亭玉立，把水仙用人工砌叠，可成爲一件名貴的蟹爪，陳設於廳堂案桌皆宜，因水仙蟹爪色呈粉白微綠，十分高雅。

由於今年的人工與肥料皆漲價，加上天氣不良影響，花價比往年約增一成半至二成。（君）



新界年花紛紛登場 （右）高貴的蟹爪蘭，尙待人工砌叠。（左）含苞待放的翠園桃花。

黃大仙警務員被控案
辯方律師提出反對
被告供詞呈堂作證

（新亞社）黃大仙警署十三名警務人員，被控妨碍司法公正一案，昨續在九龍地方法院審訊，由辯方大律師譚惠珠代表第七及第十被告，及黎約翰大律師代表第八與第十五被告，就上述被告人被捕後所錄取供詞呈堂問題，向法庭陳詞，要求法庭拒絕接受所錄取口供成爲呈堂證物，原因是由於準確性及可靠性皆不足取。

綜合辯方律師向法庭陳詞謂：被告人在廉署被盤問時，曾被施以壓迫手段，合作則生，不合作則死，而盤問時，廉署人員未有即時將口供取錄，只有事後憑記憶才將口供記錄下來，因此其準確性及可靠性存有疑點，况在拘捕被告人時，是非法拘捕，只拘留被告人盤問，而未有將被告人提訊或准以保釋，以便長時間盤問迫供。

案中被告十三人：（一）史方倡，卅五歲，外籍警司（二）李鳳崗，廿四歲，總督察（三）吳茂麗，卅一歲，高級督察；（五）莫雄，四十七歲，探長；（七）曾昭瀚，四十七歲，探長；（八）湯少佳，四十三歲，探員；（九）曾國傑，五十四歲，探目；（十）阮屈秋，四十六歲，探目；（十一）羅炳森，四十九歲，退休警長；（十二）陳明，廿九歲，探目；（十三）陳政，四十三歲，探目；（十五）呂益，卅六歲，探員；（十六）易榮傑，探目。上述各人被控於一九七六年九月至一九七七年一月份期間，在香港地區串謀王文傑、袁明海、曾昭節（在逃中）、劉國儒（四人均在逃中），高級督察林如山、警員鄧學良、馮光及其他不知名人士，妨碍司法公正，使上述警員不執行其本身之職責。全案證供未畢，押候二月二日續訊。

港澳輪歲晚新年加班
一日開始共十七日
下週二起預售船票

（新聲社）歲聿云暮，急景殘年，距今僅有十一天，戊午年新歲又告來臨，每屆歲晚期間，各界人士乘春節假期中，多有返回內地與家人團聚歡渡新歲者甚爲擁擠，九廣英段火車，將於下月二日起加開特別早班車接載赴深圳人士前往羅湖，轉往各地，港澳線客輪亦決定由下（二）月一日（農曆年廿四日）起開始一連加班十七天，直至二月十七日（年十一日）止，方便旅客赴澳旅行渡假或溫返內地探親。至於各天加班船來回船票，船公司已定本月卅一日（星期二）起開始預售。據港澳輪船碼頭經理陳福欽稱，新年渡歲人士甚衆，船公司方面已決定加班行走，每日有五班至七班開出，以方便來往旅客，至於各天加班船來回船票，已定由本月卅一日起，每日上午九時至下午五時，在港澳碼頭預售。每人限購三張（來回票共六張），至於各代售票處暫時停止售票，全在碼頭票房統一預售，以便易於管理，希望各界人士屆時依次輪購，維持良好秩序。由於今年回鄉人數將比去年增加，三艘客輪已盡量日班，方便旅客來往，各天加班船開行時間，亦已編定如后，以供旅客參考。

二月一日（年廿四）：港開：下午二時半、五時半、八時半、午夜十二時。澳開：凌晨四時半、上午十時正、下午七時半、九時半。

二月二日及三日（年廿五及廿六）：港開：凌晨一時正、下午二時半、五時半、八時半、午夜十二時。澳開：凌晨四時半、上午十時正、下午一時正、七時半、九時半。

二月四日（年廿七）：港開：凌晨一時正，下午一時半，二時半，四時正，八時半，十一時，午夜十二時。澳開：凌晨四時半，上午九時正，中午十二時，下午五時正，七時正，八時半。

二月五日（年廿八）：港開：上午十時，下午二時，四時半，八時半，十一時，午夜十二時。澳開：凌晨四時半，上午十時，下午十二時半，五時，七時，九時正。

二月六日（年廿九除夕）：港開：上午十時，中午十二時半，下午二時半，五時半，九時，午夜十二時，澳開：凌晨四時半，上午八時，十時，下午一時半，五時，七時半，九時半。

二月七日至十日（年初一至年初四）：港開：凌晨一時，上午十時，下午二時半，五時半，九時，午夜十二時。澳開：凌晨四時半，上午十時，下午一時，五時，七時半，九時半（十日）凌晨四時，五時，上午十時，下午五時，七時半，九時半。

二月十一日（年初五）：港開：凌晨一時正，下午一時半，二時半，三時半，八時半，十一時，午夜十二時。澳開：凌晨四時，五時，上午九時，下午五時，七時，八時半。

二月十二日（年初六）：港開：上午十時，下午二時，四時半，八時半，十一時，午夜十二時。澳開：凌晨四時，四時半，下午十二時半，五時，七時，九時。

二月十三日（年初七）：港開：上午十時，中午十二時，下午二時半，五時半，九時半，午夜十二時。澳開：凌晨四時，下午四時半，上午十時，七時半，九時半。

二月十四日至十七日（年初八至十一日）：港開：凌晨一時，上午十時，下午二時半，五時半，九時，午夜十二時。澳開：凌晨四時，上午十時，下午四時半，（十七日）凌晨九時半，上午十時半，下午五時，七時半，十時十五分。

齊人之家米飯官司
妾向大婦討贍養費
協議補三年來生活費以後月付

（特訊）一個齊人之家上演一宗罕有米飯官司，兩大小昨在最高法院對簿公庭，結果皆大歡喜，雙方獲得協議，妾侍上訴得直，大婦亦同意除補償過去三年來之生活費共二萬元外，由本年四月一日起，以後每月付給妾侍生活費六百五十元。

該宗妾侍向大婦追討米飯官司之原訴人鄭寶安，住北角英皇道，延黃觀春女大律師代表控訴正室顧氏破壞贍養協約，要求賠償。

與訟人爲顧細珍，住跑馬地山光道，延郭慶葦大律師代表。

該案原由按察司麥慕年大法官主審，但雙方大律師經接觸後，均願意在庭外和解。與訟人願意由本年二月及三月兩個月內，每月付給原訴人一萬元之賠償，另由本年四月一日起，以後每月再付給原訴人六百五十元贍養費。

訴方透露案情：原訴人鄭寶安原爲滬籍男子陳沛林之妾侍，與訴人顧細珍則爲陳氏之正室。迨一九五四年陳氏在大陸上海逝世，遺下一批價值二百零二萬元之股票，交由香港一姓葉男子保管。迨一九六四年，葉姓男子將上述股票交回給陳氏之正室自行保管，當時正室與妾侍雙方獲得協議，每月由正室付給妾侍每月八百元生活費。但由一九六八年三月起，正室將贍養費減至五百元及四百元，迨至一九七四年四月，妾侍再無法自正室處獲得分毫贍養費。於是妾侍乃循民事程序入禀高院向正室索取贍養費及賠償。

該案昨日提堂前，雙方已獲得協議，原訴人願接受訟人上述賠償辦法。（均）

汕頭公司清貨減價
爲期無多採購從速

位於中環畢打街十四至十六號東巷之汕頭有限公司（電話二二二二八六〇），現舉行一年一度大減價，日來吸引不少中外顧客，紛至沓來，以購買價廉物美之日用品，使該公司售貨人員忙個不了。

該公司創立迄今，已達七十餘年，專營中國名貴紗綉花，枱布，以及枕套等貨品，素表著品質上等，取價公道，爲宗旨，服務態度懇摯，所售貨物，出門概可退換，久之作風，爲中外人士所推許。

據悉：該公司清貨大減價爲期無多，凡喜愛中國傳統名貴刺綉抽紗貨品士女，採購從速，勿失良機。

新界泳屋接受申請租用

（港訊）市政事務處昨日宣稱，該署將於今星期五至二月十七日，接受申請租用新界海灘私人及團體泳屋。該署發言人稱，有意租用者可向九龍柯士甸路康定大厦四樓市政事務署新界區總處索取或函索申請表格，每份二十元。塡妥之表格，須於二月十八日前寄回該辦事處。

新界海灘私人及團體用泳屋共有四十八間，位於青山道沿岸。該署發言人稱，該署將於二月廿二日（星期三）上午十一時，在九龍柯士甸路康定大厦六樓會議室舉行抽籤，分配該批泳屋。

警訊少年夠英勇
救回跳海一少婦
警方頒發獎牌作褒揚

（港訊）一名十五歲的警訊少年，於去週末在大角咀中匯街，目睹一名滿面淚痕的少婦，行前往海傍，神色有異，乃尾隨其後，結果他的機智及勇敢，及時制止該少婦投水輕生，在旺角海傍救回其性命。

該名警訊少年乃孫仲輝，家居旺角，是一位學生，加入少年警訊會已有三年之久，由於他機警和勇敢的表現，克盡公民之責任，及充份發揚互助互愛之精神，將會獲得頒發一面獎牌，以示褒勉。

頒獎儀式將於下週六日在香港電台電視錄影室舉行，屆時孫仲輝將與其旺角少年警訊會之會友，一起在螢光幕出現，接受該項榮銜。

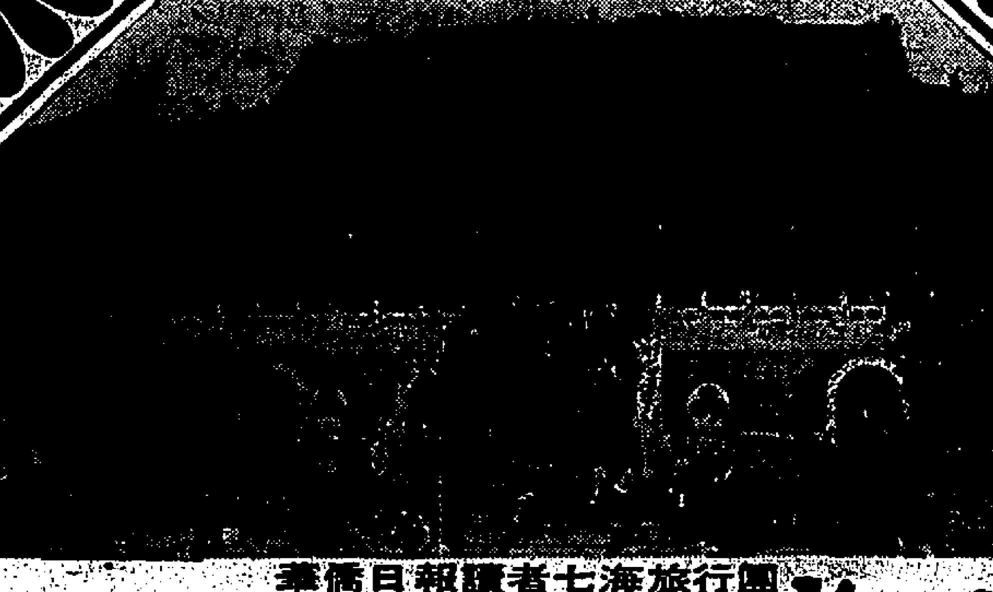
出獄兩日又行刧
臭飛重判監四年

（新亞社）一名青年男子，在剛剛離開監獄的第二天，即在廁所內行刧，再度被捕，昨日解往維多利亞地方法院審訊，被告認罪，被判入獄四年，再嘗鐵窗風味。

被告男子：周慶鑫，廿七歲。承認於去年十二月三十日，在上環文咸東街一間公廁，向男子李光行刧一個手表及用刀把他插傷，被判入獄四年。

案情透露：事發日剛是被告期滿出獄的第二天，當晚十時左右，被告乘事主入上環文咸東街一所公廁內大解之際，拔出利刀指嚇，事主當時說「有錢」，被告即勒令事主脫去內外褲，大肆搜查，發覺其褲袋內原來有錢，遂將被告用刀插傷，並取去其身上一個手表，其後被告終在一月八日被捕，並在其帶領下，警方人員到一間押店起回被刧的手表。

三百六十元
十二大碗・團年宴
鴻運乳猪拼盆
熱葷花膠會
春蘭鮮鮑甫
花膨燉北菰
縣紅鷄絲飯
新年紅豆沙
熱葷發財好市
紅燒鷄絲生翅
生財顯貴鷄
清燕雙笋尭
長春炆伊麵
元宵雙美點
定座電話5-784321
大元酒樓
香港北角英皇道三一八號


華僑日報讀者七海旅行團
大嶼山寶蓮寺
①乘豪華冷氣水上的士前往梅窩
②共敍一堂進食早點趣味樂無窮
③漫遊昂平茶園參觀雲霧茶產地
④觀光石壁水塘欣賞雄偉之建設
⑤寶蓮寺齋堂享用精美上素午餐
⑥鳳凰山嘴山水豆腐花另有風味
日期：1月29日（星期日）總領隊：黃思濂
時間：上午八時至下午五時費用：HK $55.
詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大厦1702室 電話：5-447137

謝利源金鋪有限公司
首創
免費保險服務

十足賠償
The New Zealand Insurance Co., Ltd.

本港新聞

不能以公司歇業期代替七日有薪年假

年假日期由僱主僱員協定選出 僱主以歇業期代年假有違法例

（特訊）勞工週續七日有新假期，僱主不能以歇業代七日有薪假期，勞工處高級勞工事務主任陳兆蒲，昨午在國境扶輪社演講時作上述表示：

該社昨日下午六時假九龍半島酒店舉行，社長李曜華主持會議。

陳主任演講：目前當局制定工人七日連續有薪假期，是根據東南亞國家及聯合國所宜行之法例作標準，若僱主以公司歇業期間來代替勞工七日連續有薪假期，是違反勞工假期法例。

他又指出：由一九七七年一月開始，如勞工服務滿一年者，僱員則可享受該項法例之保障。七天連續有薪假期，是由僱主與僱員間互相協定下選出期間，如七天內有一天或兩天是公衆假期者亦要補足。因公衆假期是有薪假期，亦不能以工資代假這是以員工福利為出發點。（天）

下圖勞工處高級勞工事務主任陳兆蒲，在國境扶輪社演講，旁為社長李曜華（本報記者攝）

義工學生替貧苦者美化居室歡渡新年

大磡村定廿九與三十日舉行「送舊迎新清潔日」

（新聞社）九龍大磡村街坊會與鄰舍輔導會聯合舉辦「送舊迎新清潔日」，免費為村內貧苦老人及兒女衆多之家庭修理房屋與美化居室。

特發動義工及大專學生六十八人，分為十隊，由唐星拱、王愛儀、梁國淑等率領，携備各種臨需材料用具等，於廿九日（星期日）起，一連兩天為村內一百戶貧苦人家清潔地方，修理門窗，瓦面，地台及粉飾牆壁，除舊佈新，歡渡快樂新年。

是日上午由黃大仙民政處聯絡主任黃惠强，社區青年事務處副主任孫汝鏘，大磡村街坊會理事長湯紀龍，鄰舍輔導會主席楊自强，大磡村中心發展委員會主席蔡國鴻等主持出發啟工儀式，及實地視察工作效果。

灣仔滅罪委員會三成員訪灣仔警察分局談警政

（港訊）灣仔撲滅罪行委員會委員鍾期榮博士，湛兆霖及李運源，昨日聯袂前往灣仔警察分局訪問，親身觀察警務人員在撲滅罪行方面的工作情形。

灣仔警察分局局長石博德，及警民關係主任盧鈞衡，親自陪同各人巡視分局各項設備，與及解釋軍裝及偵緝人員之工作情形。

在報案室時，各委員又體驗到經已簡化的報案手續和程序。其後各人又與各單位之警務人員討論區內治安及警政等問題。

聖約翰救傷隊九龍區隊

黃桂伉儷設宴賀各屬隊奪盃

（港訊）香港聖約翰救傷隊九龍分區第一聯隊黃桂會長，及九龍分區護士聯隊會長黃桂夫人黃倩若妍女士，廿二日假座深水埗龍圖大酒樓，聯合舉行祝捷聯歡大會，慶祝九龍第一聯隊榮獲七六年度「馮秉芬盃」冠軍，及九龍分區護士聯隊榮獲七七年度「士葛盃」冠軍，暨黃桂會長屬下之「尖沙咀隊」榮獲七七年度之「督憲盃」及「秉錦華盃」雙料冠軍。

「馮秉芬盃」及「士葛盃」乃頒發與週年大會操時以步操最優良之男女隊伍，而「督憲盃」則給與隊際比賽中以救傷學術最佳之支隊，至於秉錦華盃則頒發與服裝及配備最整潔之支隊者。

聯隊會長黃桂伉儷，以其屬下支隊本年度各項成績超卓，各隊員勞苦功高，特聯合設宴慶功，以致勉勵，筵開廿餘席，賓主盡歡，席間由黃桂會長致謝詞，繼由九龍分區總監黃恩勝代表同寅致送紀念品與黃桂會長及其夫人黃倩若妍女士，以誌其盛。

是晚到場嘉賓有港區高級長官談樂生，夏高理護士長，會長柳子元，伍旋操，劉幹庭，九龍分區總監黃恩勝，總隊長黃德霖，九龍分區總醫官會佩昌，佘沛霖，護士聯隊總長郭安邦，參謀官莫總醫官生，鍾友榮，黃栢霖，劉栢，姚渭，陳福生，盧誠業，鍚洪，陳榮，馮根及各支隊長長官隊員等二百餘人。盛況空前。

圖為灣仔撲滅罪行委員會委員，右起：湛兆霖、鍾期榮博士、李運源，訪問灣仔警察分局，由警民關係主任盧鈞衡，及局長石博德高級警司解釋警方工作時的情形。

港九妙香林素食店該團年飯預定春茗

中環士丹利街、尖沙咀山林道，港九妙香林素食店，巧製素菜，佛道敎同門道侶一致推許。歲晚結婚，祝嘏團聚，均多定席。午餐及尖沙咀分店，別館亦多到用膳品茗。兩店地點適中，地方雅潔，座位舒適，裝飾優美，富藝術情調，尤適宜於各界雅集敍會。該店東主陳輔智君，為酬謝各界惠顧起見，特在除夕期間設計團年飯各種小菜，以便家庭渡歲，特歡迎佛道敎仕女光臨，陳君亦屬佛門弟子。

據陳君稱：影視界紅星杜平、米雪等，均為其摯友，常介紹影視界同人到尖沙咀分店食素，增光不少。各旅行社亦多帶遊客到店惠顧，日本及泰谷遊客頗多，因均屬佛國嘉賓。目前，該店仍定價公道，成本雖昂，然該店仍取價隨意。電話：三——六七〇一一（三線），香港五——五七三三三（三線），二九六一一。一式點心外賣，門市部全日營業。

更正

本報昨（廿六日）刊登「港九中醫師訪問團」新聞稱，則與香港中醫師公會理事長吳英鑑、副理事長陳定中及梁智雲等無關。特此更正。（奕）

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作為感。

電話公司向用戶催繳電話費之過程

電話公司代理總經理威爾遜

敬啓者：貴報於一月十一日發表讀者「老吳」一封信，談及未付款電話收費之事。但由於貴報讀者未刊登其原來之姓名及其電話號碼，故此本公司無法查清他所投訴之問題。茲將本公司通常請用戶繳納電話費之過程介紹於下：

每逢季度之初，本公司向用戶發出一份電話收費單。如果在五個星期之後仍未收到該項收費，本公司即發出一份「催繳電話費最後通知書」，要求用戶在十一日之內付清該款項。大約在七日之後，本公司會再次發出一份「過期電話費清單」，請用戶在四日之內付清該項收費，以免本公司停止該用戶之服務。

本公司只有在發出上述三份通知書之後，而用戶仍未付清電話費方會停止提供服務。

至於有關郵件投遞錯誤之事，則須與郵政當局聯系。不過本公司分三次寄出之通知書，例如「電話收費單」、「催繳電話費最後通知書」以及「過期電話費清單」均有投遞證明。此致華僑日報編輯先生大鑒。

香港電話有限公司代理總經理威爾遜。一九七八年一月廿三日。

每一具電話機可免費領一本電話簿

電話公司代理總經理威爾遜

敬啓者：貴報於一月十六日發表一位讀者名為「電話用戶」之信件，談及有關換取電話簿之事件以及派發電話簿的問題。

本公司近日向貴報上述讀者以及所有的電話用戶發出換取電話簿之函件，並通知他們有關更換住宅電話簿與商業電話簿之事，同時授權他們免費領取其所應得數量之商業電話簿。用戶每安裝一具電話機，則可免費領取一冊中文版或英文版的電話簿。如需額外數量之電話簿，則須向本公司購買。至於曾在某一年多買一冊電話簿者，仍不能因此而在往後各年獲得額外之電話簿。

貴報讀者致電本公司辦事處查詢此事時，其所獲得之答覆顯然是錯誤的。本公司謹此表示歉意。

本公司此次發出換取電話簿之函件，只能用於領取商業電話簿。現時香港及離島電話簿背頁之換領證，只能用於換領一九七八年四月份出版之香港及離島住宅電話簿。此致華僑日報編輯先生大鑒。

香港電話有限公司代理總經理威爾遜。一九七八年一月廿一日。

錦田吳家村農場前河道垃圾已清除

市政事務署長惠柳新（元朗市政主任莫亮代行）

逕啓者：貴報於一九七八年一月七日刊登「新界人」君投訴有關錦田吳家村勝園農場前河道垃圾堆積事，本署已派員巡視，並已遣派員工進行清除堆塞於該段河道之垃圾。

本署對新界河道之清潔情況，向來均甚重視。除例行之清理工作外，並於必要時作大規模之徹底清理。最近之清理行動，則於一九七七年秋完成。惟因近月天氣乾旱，河道水位低降，加以附近有等居民，不顧公德，貪一時之便，傾倒垃圾廢物及牲畜糞便於河道中，因而引致河道阻塞，情況日趨嚴重。

藉借貴報篇幅一隅，籲請沿河之居民合作為公共衛生設想，勿將垃圾，廢物及牲畜糞便傾倒於河道中，則環境衛生，當可改觀。此致華僑日報編輯台鑒。

市政事務署署長惠柳新（元朗市政主任莫亮代行）一九七八年一月二十日。

請司徒翠媚速與觀塘民政主任聯絡

觀塘民政主任梁展文

敬啓者：關於司徒翠媚小姐於一九七八年一月十三日致函貴報，投訴本處諮詢處職員對學生服務欠佳一事，本人極欲得知詳情，以便深入調查，敬希司徒小姐儘速致電三——八九一一九五零或親臨觀塘同仁街政府合署四樓觀塘民政處直接與本人聯絡。此致華僑日報編輯先生。觀塘民政主任梁展文謹上。一九七八年一月廿三日。

見習醫生工作時間長似宜加以改善

見習醫生工作調查小組

編輯先生：去年年底，見習醫生曾於報章發表聯合聲明，針對現時之工作制度與廣大市民利益有莫大關係，故以不記名式郵遞問卷法，就此事進行一項調查，以期進一步了解事實本質。

調查所得，見習醫生每週平均工作高達一百小時，於收回之七十份問卷中，最高紀錄一位竟達一百四十小時，（即每天工作二十小時），最少的一位也得工作六十小時。平均來說，見習醫生最長連續工作卅七小時，（即連續工作三天），簡直不可思議。至於問及工作時間冗長之原因，問卷大多數（佔百份之八十）認為是非專業性工作過多。（文書、雜務等費佔全部工作之四份一），其次才是專業人手不足。至於謂長時間工作之現況，乃訓練所需者僅佔問卷百份之十四。

解決以上種種問題之方法，從問卷中顯示最急切的是全面增聘醫療服務人員（包括醫生及輔助人員如文員，雜役，信差等）。

據上述資料之分析，本會認為現時見習醫生的工作時間和工作量，實不合理，由此反映出香港醫療服務人手之嚴重短缺。本會有見及此，為使醫療制度能有所改善，廣大市民能有所保障，我們認為政府必須儘速加以改善。

見習醫生工作調查小組上。

新界農地建屋編紅字後會不會拆除

新界不明人

編輯先生：弟是貴報長期讀者，居住新界已有廿餘年之久。弟于一九五六年來港，當時因生活及經濟困難，無法在港九居住，迫于在新界租賃他人之田地，用作搭蓋臨時屋宇，及作畜養雞鴨之用。那時因住屋問題，曾受到理民府諸多麻煩，亦曾遭受拆屋之厄運，所以弟對新界屋宇及土地問題，急欲明白，但因工作關係，學識又淺，故無法明白政府對新界住屋及土地政策，特來函提出若干問題，希望政府有關部門，清楚解答。新界不明人上。七八、一、十八。

（一）政府有關部門對港，九新界之木屋、石屋及豬屋雞屋等重新編紅字及丈量，闊時，有何作用？

（二）已被丈量及編上紅字號碼之建築物，是否被認為合法？如七六年前之豬屋，雞屋，現改編為人住屋，是否合法？會不會拆除？

（三）七六年前之農場，豬屋，雞屋，一萬幾千尺，出租給人，現被改編為人住屋，是否可補領人住屋牌？因豬場價不好，或其他原因，改為人住屋。

（四）七六年前已領有人住臨時屋牌，及豬屋牌，現豬，雞屋已改為人住屋，如拆豬，雞[illegible]

（五）七六年前領有臨時屋牌，及豬，雞屋牌，現豬，雞屋被改編為人住屋，不申請重建或改建，仍然繼續住人，是否會被取消紅字之資格編排？

（六）新界理民之屋牌，豬，雞屋牌，是由理民府發給者，但新編紅字之部門則由寮仔部改編，豬，雞屋編上人住屋紅字，二者相反，以後若發生問題，誰是誰非，如何處理？

（七）七六年前之臨時屋牌，有些超過四百尺，如須改建則須縮減為四百尺，現今將所有之豬，雞屋亦改為人住屋，申請重建或改建，是否亦應縮減四百尺？不申請可否自己重建或改建？

參加時裝創作比賽 十四名香港青年時裝設計家

廠商會黃篤修呼籲產品多樣化

（港訊）中華廠商聯合會於去年起特設香港時裝設計獎，頒予參加青年時裝設計家創作表演之特出者，目的在促進港製時裝之設計水準，並鼓勵年青設計家積極創新，優勝者可獲免費前往巴黎，考察時裝趨勢。該會會長黃篤修與八位時裝界知名人士昨日參觀第十一屆香港時裝節青年時裝設計家創作表演，並即席選出優勝者，由廠商會頒贈香港時裝設計獎。

本屆青年時裝設計家創作表演共有十四位參加者，每位均展出八款服裝，由評判員根據其銷售能力、創作性、外型及縫製技巧進行評判。評判委員會成員包括米蘭著名時裝設計家費奧路之，巴黎多樂設計家總裁謝爾森，澳洲設計家黎頓，紐約美思百貨公司時裝部主任班建，瑞典倫思公司董事高倫森，日本豐島公司總裁豐島牟七，美國婦女日報高級編輯金娣兒女士，及法國時裝雜誌總編輯蘇德濤夫人，由廠商會會長黃篤修任評判委員主席。

黃氏對各參加者之構思及創作極為讚賞，並指出時裝設計對本港製衣業之未來發展有決定性作用。由於時裝隨時代而轉變，設計家必須不斷創新，領導潮流。

黃氏表示，製衣業為本港主要工業之一，佔全港工廠總數百分之二十五，僱用全港工人約百分之三十五。由於本港除擁有四百五十萬人口外，並無其他天然資源，所以我們必須運用雙手及頭腦謀求生存。最近部份本港主要出口市場，例如美國及歐洲共同市場，紛紛採取保護主義，對入口紡織品及成衣加強限制。黃氏希望各國能明白實施對入口限制並不能解決本身經濟問題，祇會引起各種不良後果。

黃氏強調該項表演及設計獎，可引起廠商重視促進及改良時裝設計水準，一如該會所主辦之香港新產品比賽，已能使廠商注重多元化產品發展。

香港中華廠商聯合會會長黃篤修致詞如下：港督夫人，麥沙先生，各位嘉賓：時裝設計對製衣業的未來發展有決定性作用。中國古語有云：「一女性魅力，三分姿色，七分打扮。」由此可見古代已十分注重服裝設計。但時裝是隨著時間而轉變，今天流行的時款式，明天亦會變為過時，有些朋友曾批評本人的西裝款式古老，但他們並不知道自己心中認為的時裝，早在我年青時代也曾流行。我祇是引證時裝的變遷，並不是說設計家可隨意抄襲，因為他們必須不斷創新，求遠站在潮流的前面。

業聯該項青年時裝設計創作表演，雖然只有兩年歷史，但已成為香港時裝節的主要項目。這項表演不但對介紹本港傑出設計人才可提供機會，同時可促進港製成衣的品質水準。因此香港中華廠商聯合會設立香港時裝設計獎，鼓勵青年設計人才參加，並表揚設計優異者。

製衣業為本港主要工業之一，佔全港工廠總數約百分之二十五，僱用約佔全港工人總數百分之三十五。香港除四百五十萬人口外，並無其他天然資源，我們必須運用雙手及頭腦謀求生存。最近部份本港主要出口市場，例如美國及歐洲共同市場，紛紛採取保護主義，對入口紡織品及成衣加強限制。我們希望各國能早日明白，對入口限制並不能解決本身經濟問題，只會引起各種不良後果。

百事可樂市場講座

李文富王顯全主持 強調全面提高服務效率

百事可樂自以新的姿態與顧客見面之後，獲得了本港各階層普遍的歡迎。百事當局為進一步提高服務效率起見，特舉辦市場推廣講座，規定主任級及全體推銷成員，每日均須出席一小時課取講授，並同時交換有關市場工作意見。上述講座係由「百事」駐港代表李文富及「百事」香港區營業經理王顯全共同主持。據悉：第一階段將以下列三點作為講授重心：（一）供求律的研究。（二）點，線，面的區分和服務方式的檢討。（三）專業管理，與實務訓練。在講座中，李文富再次強調全面性提高服務效率。他指出「百事」在世界的汽水類中是最受好評的飲品之一，他認為在廣大顧客聰明的選擇下，對於本港「百事」市場的推廣，表示了絕大的信心。

圖：百事可樂市場講座，主持人百事代表李文富（左）與營業經理王顯全在講授時留影。

東華三院乙卯年總理會昨宴賀湛海生榮獲勳銜

（特訊）東華三院乙卯年總理會，昨假銅鑼灣富豪華酒樓，宴賀湛海生博士榮獲英女皇頒授MBE勳銜。湛博士熱心公益，對社會福利貢獻至多。一九六四年出任東華三院總理，一九七五年任第一副主席，一九七六年（丙辰年）出任董事局主席。任內推動院務，業績卓然，其犖犖大者，計有落成之陳兆民中學，高可寧紀念小學，興華托兒所及鑽石山殯儀館等。現獲英女皇頒授MBE勳銜，可謂實至名歸，殊榮有自也。（天）

飛龍愛群愛民 金漢冠生園 年夜飯滿春茗 席尚餘稍許

九龍窩打老道七十九號（怡安閣）飛龍大酒樓，深水埗元州街四百四十四號[illegible]三樓愛民大酒樓，灣仔道三一七至三二一號金漢大廈金漢大酒樓，尖沙咀樂道冠生園大酒家五大間酒樓等，年來業務相當蓬勃，執港九飲食業機構之牛耳，所有年夜飯席位，全部均已預早滿額，主事人敬向各界友好致歉意。至春茗筵席僅餘稍許。由於該等酒樓向本顧客至上，故不惜重金禮聘名廚主理廚政，營業宗旨純正，用料上乘，取價公道，招呼週到，舉凡壽筵喜慶，社團宴會，早午茶點，晚飯小酌，無不忠誠為各界友好服務。

許氏宗親會派發濟助金

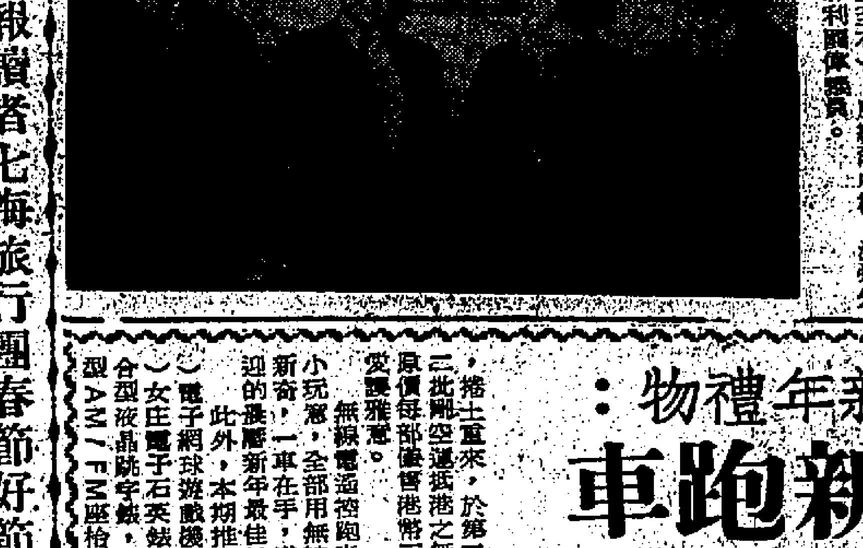
美國三藩市許高陽堂濟助貧苦宗親渡歲金

（港訊）許氏宗親會以美國三藩市許高陽堂熱心濟助貧苦宗親渡歲金，該會於昨（廿五）日下午三時，在會所派發，由理事長金龔（仁生），偕同福利主任許展曉、總務主任許培理、許生、許成等主持派發，受惠者數十人，咸表謝意。

銀禧匯演門券收入十七萬捐銀禧基金

（港訊）女皇登基銀禧紀念基金昨日（星期四）增加十七萬二千四百二十七元。該筆款項係去年十一月在政府大球場舉行的女皇登基銀禧紀念大匯演的門券收入。

銀禧紀念基金經理柳之蘭女士昨日以支票將該筆款項送交女皇登基銀禧紀念基金司庫沈弼及該基金主席利國偉爵士。交票送交儀式在沈氏的辦公室舉行。在大匯演時擔任重要演出的駐港英軍亦派出代表康納爾中校出席儀式。



圖示：（從左至右）：康納爾中校、沈弼先生、柳之蘭女士和利國偉爵士。

山龍大家庭週日鹿頸群村看迎春

山龍大家庭，B隊，二月一日（週三）「游下深涌探樹澳」，上午八時半，在紅磡黃埔水廠側集合，領隊張定綏因難港，改由萬榮棠，方老師任家銘代。A隊，二月五日（週日）清晨野趣半日遊，「西貢河上赴柴灣」，上午八時正，香港銅鑼灣巴士總站集合。領隊徐叔，中午後散隊。C隊，二月十二週日（正月初六）旅遊車「鹿頸群村看迎春」，炮竹村實齊齊玩，文華樓在打銀行門口上車，車費七元，聯絡：K八九三〇一〇一號半。

下圖東華三院乙卯年總理會，宴賀湛海生榮獲M.B.E.勳銜，蔡詩霖總理（右）向湛氏致送紀念品，中為主席江水安。（本報記者攝）

最受小朋友歡迎的新年禮物：

無線電遙控新跑車 上期售罄捲土重來

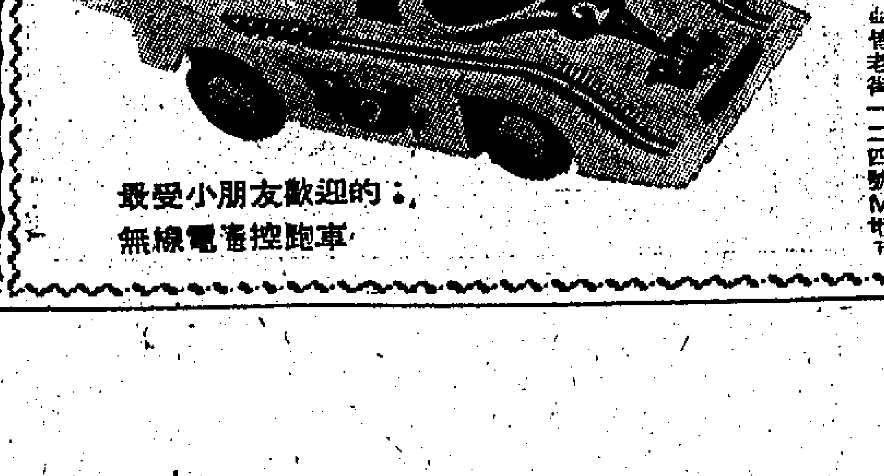
特價優待本報讀者每部僅售三十九元

開泰工程貿易公司經理葉顯揚先生，為貫助華僑日報讀者超值香品康售會變，會於月前（第一期）隆重推出超值香品——無線電遙控跑車，大受小朋友們歡迎，自開始發售以來，爭相到本報及港九各代售處搶購者甚多，形勢踴躍，千多部跑車，不到幾天，即全部售罄，現仍有讀者要求捲土重來，於第二期廠商變通，促使推出第二批剛空運抵港之無線電遙控新型跑車，仍照原價每部僅售港幣三十九元，以酬謝廣大讀者愛護雅意。

無線電遙控跑車，是本港最近流行的兒童小玩意，全部用無線電遙控，設計精巧，趣味新奇，一車在手，樂也悠悠，為最受小朋友歡迎的最佳新年禮物。

此外，本期推出之超值香品，尚有：（一）電子網球遊戲機，特價僅售七十九元，（二）女庄電子石英錶，祗售四十八元，（三）綜合型液晶跳字錶，祗售八十五元，（四）大班型AM/FM座枱收音機，祗售三十三元，（五）東菱牌卡式收音錄音機，祗售一百八十八元。

發售地點如下：
（一）中環：荷李活道一一〇號華僑日報社。
（二）中環：砵甸乍街香港華人銀行地下華僑日報中區辦事處。
（三）中區：德輔道中國際大廈一七〇二室七海公司。
（四）灣仔：軒尼詩道二四四號——二四六號二樓迎新文玩公司。
（五）銅鑼灣：霎東街九號A地下文海書局（利舞台側）。
（六）西環：皇后大道西十四號A西環街坊福利會。
（七）旺角：上海街四九七號地下華僑日報旺角辦事處。
（八）何文田：忠孝街一二四號M地下恒通圖書唱片公司。
（九）紅磡：新柳街二〇一——二〇二號C友誠公司。
（十）北角：[illegible]行街五十一號準[illegible]行。



最受小朋友歡迎的：無線電遙控跑車

華僑日報讀者七海旅行團春節好節目

香港人遊香港創新 海洋皇宮豪華夜宴

住香港大酒店五餐一宿讀者反應熱烈

華僑日報讀者七海旅行團之本港旅遊部，為配合即將來臨之春節假日，特再接再勵推出「香港人遊香港」之「香港酒店之夜」，節目全部創新，堪稱為全港首創之新型豪華高級本地旅遊團。

「香港人遊香港」「香港酒店之夜」包括有下列幾大特點：①住宿香港大酒店豪華客房渡春節。②藝術中心景福餐廳享用富貴茶點。③海洋皇宮夜總會進發財吉利晚宴。④欣賞知名歌藝團紅歌星演唱名曲。⑤海天酒樓品嘗粵式精美團圓早點。⑦凌宵閣餐廳進金玉滿盤自助午餐。⑧觀光沙田車公古廟參神許願進香。⑨步步高陞扶搖直上登道風山觀勝。⑩小欖公花園菜館進金下午茶點。

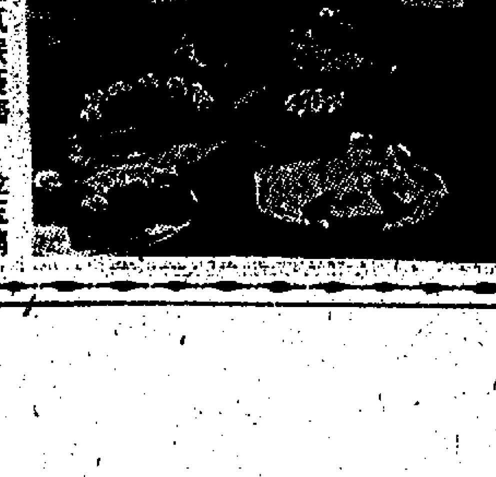
去年七八月間，本報讀者七海旅行團曾先後辦過香港人遊香港之「龍珠島之夜」及「怡東酒店之夜」，參加者數逾千餘人，此次配合春節假期，並兼顧到部份未有足夠時間到海外遊覽之團友，所以乃隆重推出「香港酒店之夜」。顧名思義，「香港酒店之夜」乃特別選擇住宿於尖沙咀區之香港大酒店（HONG KONG HOTEL），該酒店乃半島集團屬下一流酒店之一，是一家國際性及各國遊客最佳選擇之酒店[illegible]

香港人遊香港之「香港酒店新春之夜」將由二月八日（大年初二）下午四時半開始，首站先乘豪華遊覽車往香港藝術中心之景福大餐廳享用富貴茶點，並一睹此香港人引以為榮之雄偉建築物，各團友大快朵頤後，即乘原車渡海返回香港酒店分配房間，其後則往尖沙咀區最豪華新之海洋皇宮酒樓夜總會進食晚宴，同時欣賞精彩舞蹈表演；海洋皇宮酒樓場面夠大，氣派豪華，邊看邊食，樂也融融。

晚宴後即乘遊覽車往欣賞知名歌藝團之演出，聽名曲、渡春節，新歲行樂及時，每一位參加者定必有樂不思歸之感矣。其後則返回香港酒店休息，渡過豪華舒適之一夜。

大年初三上午，漫步往海天大酒樓進食精美團圓早點；早餐後則離開香港酒店，乘遊覽車前往太平山頂，並在太平山頂漫步古徑，行其大運（步行只二十五分鐘），此乃古俗相沿，運到時來，相信團友一定樂於保持此項傳統者也。「行大運」之後，則往凌宵閣餐廳進金玉滿盤式自助午餐，凌宵閣餐廳空氣清新，位處山頂，故能鳥瞰港九美景，一小時內之自助午餐食品，將會源源不絕任君細嘗。

午餐後，乘原車渡海赴沙田車公廟參神及進香，因當日（年初三）適逢「車公寶誕」，相信不少善信均會到此許願[illegible]



[illegible]華院，新年意頭好，步步高陞，最後，下午四時左右，再乘車往小欖公園林酒家享用下午茶點，並進行幸運抽獎（獎品包括熱賴香煙及送出世界寶座冠軍名片「星球大戰」之贈券），迄下午五時許始送返尖沙咀區，兩日旅程在依依不捨聲中而互約後會之期。

由於此項「香港人遊香港節目」創新，行程從容不迫之原故，故昨日來購票及查詢之團友非常踴躍，而為求保持本報讀者七海旅行團之一貫傳統服務原則，因此只限收四十人，額滿即截。至於收費方面，計分為：一百九十九元（三人一房）；二百一十五元（二人一房）兩種，十四歲以下小童只收一三五元。仍由香港恩濃親任總領隊。出發時間為：二月八日（年初二）下午四時半；返港時間：二月九日（年初三）下午五時正。今日開始售票。購票地點：香港德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅運有限公司。查詢電話：五——四四七一三七——四四七一三七（四線）。

體育

雙番東對碰戲碼精彩
東方再撼東昇
兩隊狀態巔峯將有白熱化惡鬥

（特訊）甲組足球聯賽今日戰火重燃，排有一幕精彩戲碼東方大戰東昇，在九龍花墟警察球場舉兵，定下午三時四十五分開波。頭場序幕戰雙方預備組聯賽東方對東昇，於兩時正先行交鋒。門票一律收五元。警察球場容量有限，球迷宜提早排隊購票入場，以免向隅。

東方對東昇甲組足球聯賽第二循環之戰，為兩隊在今屆足球第二次碰頭，季初甲組足球聯賽第一循環，東昇以一比一追和東方。今午再度重逢，兩隊均在最佳狀態之中，將有白熱化惡鬥，東昇人腳雖較強，但東方死纏爛打，拼勁鬥志非常可畏，花墟警察球場是亂石崗，爆過無數冷門，互有勝負。東昇班在花墟作客，無不提心吊胆，以致不能拉開來打。今仗東方採貼身人釘戰術緊追東昇，東昇今屆缺少一只正宗左翼，東方密集後衛防禦網，勢必陷於苦戰。東昇如久攻不下，後防空虛，東方伺機反撲，亦有贏波機會。東方與東昇雙方各有你有我，雙方將大開殺戒，保證絕無冷場，是一幕緊張刺激的殊死戰，球迷萬勿走寶，今午花墟可能有爆棚盛況。

東昇自去年踏入十二月份以來，迄今尚未吃過敗仗，在甲組聯賽，戰績直線上升，東昇勝元朗二比〇，和南華〇比〇，勝卜公二比一，和市政〇比〇，狂勝流浪六比一，勝香港會一比〇，上仗聯賽補工死裏逃生，臨完場補時，最後十秒鐘追得十一分，以二比二追和東昇。東昇在甲組聯賽，共出戰十四場，四勝，八和，二負，得十六分，現居次席，今人刮目相看。東昇今屆走了仇志強，曾延年，但得朱國權，梁活武，黎榮富，梁兆華，張家千，梁金發加盟，實力較上屆增強，在四日在政府大球場對南華，作總督盃半準決賽，希望藉此一戰，對南華一雪前恥，今仗絕不容有失。東昇近況頗佳，如全隊踢出水準，乘南華一股銳氣，擊敗頑敵東方，並非奇事。

東方在甲組足球聯賽，已出戰十二場，二勝，七和，三負，得十一分，排在第七席，仍未脫離危險。東方較流浪少出賽兩場，領先流浪一分，較市政與卜公少出賽一場，領先兩分。東方與海峰均為十二戰，東方領先海峰三分。今屆護級形勢非常混亂，必須全部賽程完畢後，始能確定那一隊陪香港會降班。為了護級救亡，東方寸土必爭，東昇欲擊敗東方必須付出大氣力和代價，東方今屆走了陳廣傑、梁活武、洪榮成、實力受損，得朱國權、曾永康等，邀得胡錦良、曾劍球、黃錦珊、余國森等投効，單偉根、黃榮城重返娘家，實力較上屆平均。在甲組聯賽第一循環，曾被南華以一比一追和，是役龍洪海被罰出場，東方十人應戰，完場前三分鐘，南華始追成平手，倖保不敗。東方並有以〇比〇聯和精工佳作。東方狀態亦已回勇，在甲組聯賽以二比〇擊敗香港會，開打勝利之門。一比一被海峰追和。聯賽第二循環，東方以一比〇打垮加山，再傳捷報，東方從上週擁兩球局面，南華以二比一倖勝東方。上仗聯賽，東方以四分，形勢相當好轉。今午乘游追襲東昇，足與東昇決一死戰。兩隊勢均力敵，但無操勝把握，雙方都是守強攻弱，可能打和。東昇是賊莊亞型班，論面應相高半綫。東方如能雙和東昇，搶得寶貴一分，便算成功。（七趾）

兩隊可能如下：

〈東方〉陳炎岳　陳長強　余國森　文錦棠　趙小文　黃錦珊　葉維偉　胡錦良　溫洪海　曾劍球　呂偉根

〈東昇〉朱國權　劉錦明　潘長旺　梁活武　黎榮富　鄧市強　翁偉國　麥天富　黃達財　張家千　梁傑榮

國際奧林匹克委會宣佈
制止政治干涉體育
設世體最高委員會

（路透社奧尼斯廿四日電）國際奧林匹克委員會宣佈成立一個「世界體育最高委員會」作為國際奧委會」推行「制止政治干涉體育」運動中的一部份。

國際奧委會三邊委員會在此間集會兩天後，宣佈成立這個新機構。

三邊委員會將構成「世界體育最高委員會」核心，但三邊委員會也打算邀請其他有關機構加入這個新機構。

三邊委員會是由國際奧委會代表國際各單項體育總會代表及各國奧委會代表組成。該委員會有意發表一項宣言說明其觀點。

三邊委員會今天發表公報說，該委員會「對當局及其他非體育性組織從犯體育活動恃勢日益升高表示關切」。

三邊委員會下次會議將於今年三月廿日在瑞士洛桑舉行，然後國際奧委會主席基蘭寧將宣布世界體育最高委員會組織計劃的細節。

國際奧委會執行委員會將於廿五日起在此間集會兩天。

筲箕灣慈幼中學 陸運會圓滿閉幕

天主教慈幼會香港筲箕灣慈幼中學，第廿四屆陸運大會，於本月廿六日假香港政府大球場舉行。出席者有該校院長、校長、教職員、家長、來賓暨全體學生共千餘人。

是日上午九時舉行升旗禮，由校長劉神父致詞並宣佈大會開始。隨即舉行各項比賽，結果有多項成績打破大會紀錄。比賽過的緊張激烈，場面熱鬧，至下午五時許比賽完畢。並敦請該校衞生會代表楊育年致訓詞，區為洪、張錦鴻頒獎，繼由該校院長、校長頒獎，神父致謝詞，儀式簡單隆重。

各項比賽總成績如下：

甲組個人全場冠軍莊啟明、曾啟明，亞軍諒惠民、林世昌。

乙組個人全場冠軍黃兆佳，亞軍李文泰、梁適賢。

丙組個人全場冠軍李志民，亞軍何衛民、黃錦龍。

甲組全場冠軍五D，亞軍四A。

乙組全場冠軍五A，亞軍四C。

丙組全場冠軍二C，亞軍二D。

班際廿人接力集甲組冠軍四A，亞軍五A，乙組冠軍三A，亞軍四C。丙組冠軍一E，亞軍三C，

亞軍一A。全場總冠軍五D。

工商盃排球賽 最後秩序編定

市政局與港九排球聯會主辦工商盃排球賽，尚餘最後兩天決賽便告完畢，男女子組各一日，其賽程如次：

一月廿九日（星期日）長沙灣場：（女子組）六時，超然對英華，七時半，源興行對陳樹渠紀念。

一月卅一日（星期二）六時半（男子組）消防對陳樹渠；八時，協興友聯對南華。

射球紀錄 萊頓領先

足總公佈甲組聯賽射球紀錄最高者現為山萊頓取得了領先地位，射入九球，精工居里射入八球，南華馮志明七球，但現仍屬初步階段，將會有變動。

總會盃小球今上演兩場

香港小型足球總會主辦，今日有兩場入圍賽上演，修頓球場同爭入圍；六時山東對巴傑，七時丹一番角逐了。到時定。

塞域隊作客對聖加倫（以二比二賽和）時，斯尼達（深色球衣）射入二比一時攝。

瑞士塞域足球隊 本屆戰績璀璨

聯賽

一、主場勝伊迪二比一（射球甸之路，之華士）。

二、作客勝青年人三比零（射球安德里，杜漢奴，甸之路）

三、作客負仙華零比一。

四、主場勝沙麥斯三比零（芝華士兩球，斯尼達）。

五、作客勝蘇黎世二比一（斯尼達，甸之路）。

六、主場勝青年比一（杜漢奴三球，芝華士兩球）。

七、主場勝巴素爾二比零（安德里，芝華士）。

八、作客和聖加倫二比二（杜漢奴，巴百里）。

九、主場和錫安二比二（巴百里兩球）。

十、作客勝璞森三比一（巴百里，彼德漢）。

十一、主場和草蜢二比二（杜漢奴，斯尼達）。

十二、作客和伊迪一比一（安德里）。

十三、主場勝青年人二比零（巴百里，芝華士）。

十四、作客勝沙麥斯一比零（彼德漢）。

十五、主場負蘇黎世零比二。

十六、作客勝青年五比一（芝華士三球，斯尼達，彼德漢）。

十七、作客負巴塞爾二比三（芝華士，杜漢奴）。

十八、主場和聖加倫零比零。

足總盃

初賽：作客勝尼安斯十二比一（芝華士四球，斯尼達三球，彼德漢兩球，巴百里兩球，安德里）。

複賽：作客勝巴百里二比一（安德里，巴百里）。

半準決賽：作客勝蘇黎風（紀錄未詳）。

準決賽：作客對基保（上屆歐洲足總盃亞軍）（將於一九七八年三月廿七日作賽）。

歐洲足協盃

初賽：對西班牙比路雅基：一九七七年九月十四日主場勝一比零（巴百里）。一九七七年九月廿八日作客負零比二（總成績一比二被淘汰）。

入選國家隊比賽

一九七七年九月七日在倫敦溫布萊對英國國家隊（零比零）比仙尼，甸之路，巴百里入選。

一九七七年九月七日在巴塞爾對西班牙（瑞士負一比二），比仙尼，甸之路及巴百里入選。

一九七七年十月五日在蘇黎世對芬蘭（瑞士勝二比零）。比仙尼，甸之路及巴百里入選。

一九七七年十月三十日瑞士對挪威，世界盃外圍賽歐洲第六組：（瑞士勝二比一）比仙尼，甸之路，巴百里入選。

一九七七年十一月十六日在西德對西德國家隊（瑞士負一比四）甸之路，安高，比仙尼，巴百里入選。

特殊學校籃球賽 本週末展開角逐
白宇達體育督學頒獎

（港訊）特殊學校籃球邀請賽將於星期六（廿八日）上午九時至十一時假九龍洗衣街旺角運動場附近之界限街體育館舉行。該項比賽是由教育司署屬下之體育組主辦，五間學校派出代表約一百人參加比賽。參加比賽的五間學校：為天保民學校，路德會救主學校，油塘暸望學校，香港基督學校及三水同鄉會第三學校。體育組首席督學白宇達及特殊教育組首席督學陳范文卿及陳國銘將於十二時前為優勝者頒獎。

塞域隊巴百里在作客對錫安（打和二比二）一場賽事中頂入球成二比零優勢時攝。後為杜漢奴。

南華會今讌賀 職員榮膺勳銜
會長雲大棉主持儀式

南華體育會定於今（廿七日）天（星期五）下午七時半，在嘉路連山該會體育館一樓會議廳盛大公讌職員，會友同寅榮獲英女皇頒贈榮譽，各職勳銜，及太平紳士，由會長及各職員慶祝，喜慰職員，以昭隆重。

該會於一九七七年份內，共有十位人士獲英女皇頒贈勳銜，獎章，及太平紳士，獲獎人數之眾，誠屬盛事，會方同表榮施。因而足顯示，無論職員，會友，除對會務特別貢獻外，於社會公益，更熱誠服務以造福僑眾。今次南會榮慶，洵屬實至名歸。因此會內男，女職員會友，設備筵席公讌，以資慶賀，及藉此表揚。

聞今晚參加公讌者，逾百餘人，預料將有一番盛況。茲將該會職，會員榮膺英女皇頒贈勳銜姓名，分列如左：

何善衡O.B.E.，胡兆熾O.B.E.，馮秉芬O.B.E.，郭志權夫人M.B.E.，梁…M.B.E.，陳…E.，胡法光太平紳士，丁鶴壽太平紳士，陳維垣夫人榮膺獎章，吳象仁榮譽獎章。

甲組足球聯賽形勢
（截至一月廿六日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	十二	十	二	〇	[illegible]六	七	廿二
東昇	十四	四	八	二	十八	十四	十六
精工	十	五	四	一	廿五	八	十四
愉園	十	六	二	二	十八	八	十四
元朗	十一	六	一	三	十一	十五	十四
[illegible]	十一	四	四	三	十五	十一	十二
東方	十二	二	七	三	八	十二	十一
流浪	十四	二	六	六	十四	廿七	十
消防	十三	三	三	七	九	十二	九
卜公	十三	三	三	七	十三	廿二	九
警察	十三	二	四	六	十	十九	八
港會	十	一	一	八	六	十八	三

南東球票發預售
賀歲首尾場暢銷

足總已經知，二月四日（星期六）東昇對南華，二月五日（星期日）市政對精工，前者是總督盃，後者為聯賽，均發賣預售券公開預售日期，則在二月二日分別在港九預售，站發售云，球迷有興趣可以參觀。

又賀歲波三場比賽，現尚有十天才到，但預售券的情況相當好，但第一，三場之高價券將不會有公開發售，初一初六兩場將會提早爆棚，各場會要在卅日才領票，公開發售，則在二月一日起開始發售。

公益金百萬行
王敏馨膺隊長

公益金百萬行本月廿九日舉行，社會知名人仕及無綫電視藝員均踴躍參加，體育界亦有不少參加者；海天體育會主席王敏馨被推為體育界「飛虎隊」隊長，特呼籲各體育界人仕亦多多捐助公益金，隊員包括麥法誠、鄭汝彪、陳鼎元、東尼、許冠傑、沈殿霞。

高爾夫球混合賽
獎金定增加五成

據最近宣佈，將於今年二月在本港舉行之美國選手與高爾夫球職業業餘混合賽，有關獎金將增加百分之五十，即達七千五百美元。

其中之五千二百五十美元將分發予前十五名職業選手，剩下之二千二百五十美元則分發給前五名職業隊。

依照傳統，上述選手及球隊則須參加公開賽前之比賽始可獲得該獎金。混合賽將於二月二十一日在粉嶺皇家香港高爾夫球會舉行。混合賽賽式定為四球，每隊由三名業餘選手及一名職業選手組成；任何一隊隊員之較好一球，所得分數將算在其所屬隊之分數內。

本港之一百五十名業餘選手，凡其讓分在十八分或十八分以下者均有機會與國際名手組成一隊。業餘選手將於二月十二日以抽籤方式在粉嶺選定。此次比賽將在粉嶺七十標準桿場地舉行。

如去年一樣，任何職業選手，凡在標準桿三桿之洞內獲得一桿入洞者，可獲得美國運通銀行贈送之一千美元特別獎。

乒總主席丁父憂
明在紅磡世界殯儀館出殯

香港乒乓總會主席余潤興之父余長有，不幸於本月二十一日病逝，享年七十一歲。余翁早年服務香港政府水務局，退休後向商場發展，創立和興建築有限公司，長袖善舞，業務蒸蒸日上，成為本港著名之建築公司之一。平生熱愛乒乓運動，對乒乓運動發展協助良多。今一旦與世長辭，聞者惜之。現定於本月二十八日（星期六）上午十一時半在紅磡世界殯儀館舉行安葬，屆時乒乓界必紛紛前往致祭，備極哀榮。

清潔 滅罪 盃小球賽
跑馬地榮膺冠軍

由灣仔民政處及灣仔區體育會主辦之灣仔民政區滅罪清潔盃小型足球錦標賽，昨晚七時假修頓球場舉行決賽，灣仔區各街坊會均派隊參加，比賽相當激烈，經十分鐘劃分勝負，經十分激戰，終於跑馬地以三比一勝灣仔街坊會，榮膺冠軍。四分區勝出比賽而榮登冠軍寶座，由灣仔民政主任頒獎。隨即頒獎云。球賽完畢。

棉紡會職校陸運
勳社榮膺盟主

棉紡會職業先修學校第七屆陸運會於日前（廿六日）在九龍運動場舉行，全場各項比賽成績美滿，該校陸運會由校監及該校全體師生，家長，來賓出席，場面熱鬧。席間校監致辭勉勵同學繼續努力，創造更高成績云。茲將該校陸運會成績錄後：

全場團體冠軍（社際）：勳社。

個人冠軍：文樹輝（綠社），亞軍：黃維強（藍社），季軍：劉鳳芳（紅社），劉錦棠（紅社）。

友校邀請賽男子冠軍：香港中學，亞軍：伍…林中學，季軍：安柱中學。

友校邀請賽女子冠軍：全完中學，亞軍：安柱中學，殿軍：全完中學。

各單項比賽冠軍優勝者名單如下：

男甲一百公尺黃錦德

男乙一百公尺呂志強

女子一百公尺呂惠金

男丙一百公尺曾冠銘

男乙二百公尺呂偉成

男甲二百公尺黃劍強

女子二百公尺劉鳳芳

男丙四百公尺文樹輝

男乙四百公尺林賢坤

男甲四百公尺蔡國雄

男乙八百公尺狄進光

男甲八百公尺文樹輝

男子（不分組）一千五百公尺吳振輝

男甲跳高王木偉

男乙跳高吳錦培

男甲跳遠劉錦棠

男丙跳遠黃均強

男甲三級跳遠洪燦權

男乙跳遠文樹輝

男丙跳遠劉錦棠

男甲擲鐵餅張萬泰

男乙擲鐵餅黃耀邦

男甲擲鉛球麥顯生

男乙擲鉛球朱志明

男丙擲鉛球黃耀華

男甲四百公尺接力　藍社

男乙四百公尺接力　藍社

男丙四百公尺接力　藍社

男乙四百公尺接力　綠社

女子跳高陳志玲

女子跳遠劉鳳芳

女子擲壘球陳少芬

本港新聞

彭華強陳偉宏 週日專題演講
黃學海祖任學術講座主席

國際事務協會副主席彭華強，國際事務書院副校長陳偉宏定於本星期日（一月廿九日）中午十二時至下午二時假香港大會堂九樓演奏廳就當前之國際時勢作兩項專題分析，內容包括：中國大陸，中東政局，英國大選，歡迎各界人士參加聽講。該學術講座係由清華研究所及國際事務協會聯合主辦。由一九七四年九月開始至今，已進入第四年，講座主持人係清華研究所所長，國際事務書院院長，國際事務協會主席黃學海教授主持。

華僑日報讀者善款待領

華僑日報昨收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：

捐助東華三院者：程宅壹百元，游宅四十元。捐助香港防癆會者：學友社伍十元，香港永成體字所壹百元，陳惠貞女士壹百元。曾宅捐助先天道安老院，般若安老院，保護兒童會，培德孤兒院，聖嘉道化院，各式十元。

MCINTOSH 總裁訪港
介紹示範最新產品

美國專業音響器材權威MCINTOSH總裁MYGORDON GOW伉儷及營業經理MYTAMFS CARROLL日前親臨香港，並於昨（廿四日）晚假九龍文化音樂中心舉行招待會，介紹示範MCINTOSH最新產品。是晚到場參觀之各界「發燒友」極衆，場面備座無虛席。

該晚介紹的器材有二一〇五及二二〇五後級放大器，G—27及C—32前置放大器，XK—六揚聲器及具革命性的MQ—104環境均衡器（CUSTOMENVIRONMENT3OUAY2ER）及A—2音響特性分析儀（ACOUSTICANALYSER）。

據MY.GORDONGOW透露2105及2205兩款擴音機均設有最精密的過荷輸出保護綫路（POWERGUARD），即使輸出在嚴重的過荷下，其總諧波失真仍低於1%。AA—2音響特性分析儀則是專為測量室內音響特性而製造的產品，使能根據其測試結果而選擇到揚聲器的最佳安放位置；若室內的頻率響應不夠平滑時，MCINTOSH HMQ—104環境均衡器則可將效果提高至理想的85%以上。

MYGORDONGOW進一步透露，MCINTOSH與一件產品不但外型新穎，內在更精密可靠，完全經得起時間的考驗。席間他更播出多首音樂示範這一全新系列的效果，在座各「發燒友」均感耳福不淺。（圖為美國MCINTOSH總裁MYGORDONGOW及和記寶業董事長特別助理招國耀攝於會上）。

中醫師張榮賴 英語演講氣功

中醫師張榮賴，於本月廿九日（星期日）下午六時至八時在大會堂九樓演講室演講氣功。張醫師將會用英語演講，其用意是希望用歐西醫學去解釋氣功，使外國醫學界對中國氣功之運用在醫學上能夠有更深之認識。

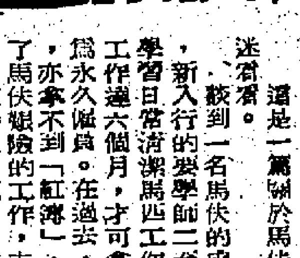
此次演講內容分為：（一）中國古代運用氣功之技巧。（二）氣功在技術上之解釋。（三）企功之特點及在生理上的解釋。（四）坐功。（五）睡功。（六）氣功預防及抵抗疾病。（七）氣功自我按摩。（八）氣功對生理問題的解決。又張醫師於一九六六年大會堂演講的指頭按穴療法。該日為一學術性之演講，歡迎各界人士入座。

華僑馬經

老吉主編

關於馬伕的一切
如果賭錢也要輸

老吉的話



這是一篇關於馬伕的一切，轉錄給各位馬迷看看。

談到一名馬伕的成長過程，據馬會馬師說，新入行的要學師二至三個月，跟隨熟練馬伕學習日常清潔馬匹工作，滿師後，還要替馬會工作達六個月，才可拿到「紅簿」，即被承認為永久僱員。在過去，更需有馬伕工作達八年，亦拿不到「紅簿」。而不少新人，亦因受不了馬伕艱險的工作，未滿師便辭職不幹。

在待遇方面，目前新入行的，起薪點為八百餘元，假如所管的馬兒勝出，則有十分之一勝出獎金，每次馬兒出賽，亦有七十五元工作費，星期日及公眾假期有補薪三十四元，故此一名幸運馬伕與倒霉馬伕的收入，相差極遠。

而馬會供給他們的福利，據另一名姓巫的馬伕說，現時每年他們有十七天大假，年初一則為例假，住用宿舍不用租金，但宿舍分配，端視馬會決定，而且更不理人數，總之隨便分配一間，在雲塘道的宿舍，水電方面，則家私、爐灶等由馬會代支，而電費則每月津貼二十元，小孩學費津貼，則由馬會每月津貼一百元，但在往時，律師可至在大學就讀的子女，每名每月亦有津貼。

（按：此數點現在已有增加，詳情早已遍載各報）。

而醫藥方面，馬會聘有醫生為他們診病，但每天診症的時間，僅由上午九時至十時，及由下午四時至五時。

據巫等說，馬伕家屬則由上午一個小時診症，對他們的作用不大，因為他們每天很早已在上午工作，到上午時，已做完大部份工作了，故醫生給的數日假單，實則半日，而且他們看的是生病，非被馬兒弄傷，該「半日」假期尚要扣除其在禮期天工作的補薪。

至於馬伕賭不賭馬呢？他們答說大部份賭，不過仍然是輸的多，因為他們賭馬，全憑互相將打聽馬匹狀態及食慾交換意見，然後下注，但誰人能保證馬匹勝出呢？他們打趣說：「若果馬伕買馬一定贏，他們早已發達至做馬主了。」

總之馬伕的工作，既不定時，並且艱險，更重要的是要交上好運道，所管理的馬匹時常勝出，不然，則將倒霉一輩子了。

老吉

勝佳博傷癒昨晨復課

動態

昨晨週四，快活谷出試馬匹相當擠擁，下週三有賽程之馬更頻見下快試，跑馬地草地復見多駒上季多半跑跛腳的蘇麗馬，勝佳昨晨復見露面於快活谷，出試時由黃國洲快步，腳傷已復原，但仍須一段時期操磨始可再度上陣，現將昨晨早課可觀者報導如後。

瑞星鄭奕由雷文過檔操三段一分廿六秒三，末段廿七秒正，在都點柱起步，沿途按韁任馳，馬匹出腳見勁，一課比一課好，加強配搭以求一逞。

按鈕機寶星火氣盛
幸運錢身重步欠勁

好好日與幸運錢與捕班馬廿泉助手同試三段一分卅四秒，末段廿九秒，廿泉質素較高，貼欄走來雖見輕鬆但好日外欄跟得並不吃力，始終保持併肩過終點，佳態已起，下週三搶長短志在搏冷。

信徵葉英健試兩段一分正，末段三秒，緊韁之下去勢仍勁，直路衝刺更見強橫，如能發出當有一鬥之力。

按鈕機陳子銓試兩段五十四秒二，馬身結實，動態極生，步頭有力，試罷仍見渾身是勁，今次對手雖然相當強，亦有入位機會。

黃星觀德禮試三段一分卅七秒一，末段卅一秒一，隨意跑來，狀態較前四勁更不差，馬有進，易開機後續上陣，當難漠視。

智勇雙全擊加利試兩段一分〇一秒三，末段廿八秒一，走來氣勁充沛，佳態已起，沙地首本，今次應有斷。

樂心廣約翰試兩段一分〇三秒，末段廿九秒，老馬態況尚見不够，馬身見粗，不宜忽視。

利多富文興益民劉同安同試三段一分廿七秒四，末段廿七秒四，併肩而馳，利多貼欄勢順，益民狠得頗為吃力，論態況當以利多為佳。

拿多利劉同安試兩段一分〇一秒三，末段廿八秒一，走來氣勁充沛，佳態已起，沙地首本，今次應有斷。

復快推廿光運試三段一分廿八秒，末段廿八秒正，會員碰前已起步，全程擒放，步頭爽朗，狀態已在大勇之境，下週三名列第二後備，如能營出，當可推翻大局。

新美漢高絕紅山來助手同試兩段一分〇二秒，末段卅秒，紅山來非次較高，末段放鬆新美漢兩馬位，新美狀態未起尚是。

吉利客都旅試一段廿七秒三，落跑道即見急不及待，狂衝，但騎者緊韁未肯放鬆半步，直路驟觀，即見疾馳而去，勁度已是今回可港得接近了。

吉鴻霞試兩段五十六秒三，末段廿八秒，走來推見暢順，但嫌馬身重。

吏多超超試三段一分卅一秒三，落跑道後行至落點柱揚明出試，全程搶轉前拥，步頭鬆，前進利得多，體態寫是，千四公尺亦可後上了門。

新紐標呂志鑑試兩段一分〇三秒，末段廿九秒，馬身壯健毛色烏亮，走來氣勁不差，擅長沙地賽，下週三當可進展所長。

兩段，五十八秒一，末段廿八秒，步大勁雄，勇態不够，奈何不擅長沙地賽。

盧哥

快活谷今舉行
迷你綵排試閘

快活谷今晨（廿七日），將有一次最「迷你」型的綵排試閘舉行，據馬會宣佈是次報名參加的祗有三匹新馬，到時騎師依照慣常情形穿上綵衣參加，參加人馬名單如下：

烙號	馬名	騎師	閘位
L一五三	綵鍊	劉同安	一
L一七二	滿堂紅	黃國洲	二
L一七五	幸運來	雷文	三

農曆馬年新年賽馬
兩天賽程修正
下週三發分場

馬年新年賽馬，年初三（二月九日）及年初五（二月十一日）兩天比賽，合併報名，俟報名後然後分編兩日比賽。

受停賽一段時間之影響，馬會已將若干賽則作正，現已開始接受報名，到下星期三（二月一日）即截止並進行分場，預算每天均賽九場，年初三跑渣甸盃為公開賽，年初五跑保良局盃，此為紀念保良局成立一百週年而設的。由第二班擔任。

年初三出賽的馬週末配磅，除夕（年廿九）編場及排位，年初二開始受注，至於年初五出賽馬，則在大除夕才配磅，編場及排位在年初三，即賽馬日上午公佈。

馬會公佈，修正後的馬年新年賽馬兩天賽程如下：

公開賽：董事盃，一大三五公尺。

第二班：（一）保良局盃，一六五〇公尺，（七）九七五公尺。

第三班：（一）九七五公尺，（二）一六五〇公尺。

第四班：（一）九七五公尺，（二）一六五〇公尺。

第六班：一二三五公尺。

新馬：（一）一二三五公尺及（二）一八〇〇公尺。

本港新聞

出售公營屋宇·首期售價公布
最低九萬元 最高十六萬
審慎定價絕不牟利只收回成本
首期六個屋邨出售八千餘單位

（特訊）房屋委員會昨日公佈「居者有其屋」計劃首期五個屋邨樓宇售價，由最低之九萬零六百元至最高十六萬五千九百元不等。

售價最低者，是蕊荼坪的悅麗苑，樓價最高的是愛民邨之俊民苑。

「居者有其屋」計劃第一期共推出單位八千三百七十三個，分佈於六個屋邨，此即蕊荼坪之悅麗苑，柴灣山翠苑，油水灣道順緻苑，愛民邨俊民苑，沙田穗禾苑及香港仔漁暉苑。該等樓宇預算在明年中至一九八〇年初落成。

首期興建之單位，實用面積每個由三百七十四方呎至七百零八方呎不等。

房屋委員會發言人說：當局在訂定售價時，是相當審慎的，確保以公平價格向買樓者提供住宅單位，各單位之定價，係以不牟利爲基礎，僅用以彌補地價，建築及銷售費用。

一個介紹「居者有其屋」計劃內容的展覽，由昨日開始在愛民邨愛民商場舉行，港督麥理浩爵士成爲第一位參觀的嘉賓。

展覽中展出六個屋邨的模型，照片及介紹買樓辦法的小冊子。根據當局的指示，市民由下月十五日至三月卅一日可以郵寄申請。

有意買屋先行參觀展覽
愛民商場市民排隊入場

一般而言，供售賣的樓宇，每個屋邨內都有面積不同的住宅單位，每個單位都是獨立式，有兩房或三睡房，另有廳、廚房、浴室與廁所。

根據居者有其屋計劃，政府計劃在一九七八年至一九八六年間，分六期興建住宅單位約四萬二千個。

展覽會由昨日下午三時開始正式開放供市民參觀，通常開放時間爲每日由上午九時至下午八時，星期六及星期日由上午九時至下午五時。在農曆新年之三天假期內，展覽會將不開放。

昨日揭幕之展覽會，雖然在下午才正式開放，但大批居民在中午已聚集在愛民商場，等候進內參觀，甚至出現排長龍入場的鏡頭。

樓宇售價公佈後，一般建築商認爲對建築界影響不大，但對低價樓宇可能略有影響。（栢）

小巴逐步開闢六十五條專綫
小巴車主有興趣者可以申請

（港訊）運輸署準備在港九市區逐步開闢六十五條小巴專綫，現正擬訂有關詳情。

運輸署發言人昨日稱，預料港島第一批路綫可於本年四月接受申請。他說，路綫詳情，包括行車路綫，車輛分配，預定開辦程序等，將於適當時候宣佈。

該發言人說，路綫將分組批出，其中有可能賺錢者，亦有可能無利可圖者，因此在任何一組內，各路綫之間均將相互津貼。他說，每條路綫平均需要四至五部車輛，預料全部六十五條新專綫，當可吸收大約三百部小巴，而現有之小巴爲四千三百多輛。

該發言人表示，現有小巴的車主或經營人士，均有資格申請。他說，將組織一獨立之遴選委員會負責進行，委員會由香港警務處，運輸署及民政署等部門代表組成，亦可能包括交通諮詢委員會一位非官方委員。

居者有其屋業主
可否分租未決定
五年內不准轉讓

（特訊）對於「居者有其屋」單位的買主，可否將房屋分租之問題，當局仍在考慮中，但五年內則依例不准轉讓出售。

有關將樓宇分租的問題，居者有其屋小組委員會主席冼祖昭稱：在接受訪問時，政府對於此問題，仍在考慮。

至於樓宇的問題，冼氏說：由辦妥屋契時起計的五年內，若業主想將住宅單位轉賣，首先一定要向房屋委員會償還一切未清還的按揭貸款，如果房屋委員會不願將單位購回，買主才可以將單位在公開市場出售。五年期限屆滿後，買主可以將單位出售或作其他形式交易，惟需遵照官地批約條件進行，同時單位如有按揭貸款時，就要視乎按揭契據訂定的準則而定。（栢）

圖爲港督麥理浩爵士親臨愛民邨商場，參觀「居者有其屋」計劃展覽之模型，並且由房屋署長廖本懷（左）及助理署長夏士彬講解一切有關情形。（本報攝）

購買樓宇先付樓價一成
餘欵分十五年清還
年息七厘半最高爲九厘

（特訊）購置居者有其屋計劃之樓宇，先付樓價一成，餘欵在入伙後可分十五年以低息按揭分期清還。

買主在選擇住宅單位時，必須到愛民商場的居者有其屋計劃售樓處繳交首期樓價最少一萬元，或樓價一成，以何者較多爲準。付欵後，買主收回一張買賣協約，其餘樓價可於入伙前隨時繳付，但必須在樓宇可以入伙時全數付訖，房屋署到時自會通知。

假如首期之外，樓價餘欵需要按揭貸款，買主於簽妥屋契文件後，可攜同買賣協約和他本人的身份證前往參加居者有其屋計劃的銀行或財務機構辦理貸款手續。按揭貸款的基本條件如下：

甲，貸款的最高數額：樓價與首期已交足款額的相差額。乙，還款期限：最高期限爲十五年。丙，須納利息：初步訂定，年息不少過七厘半及不多過九厘。

根據按揭貸款與買主應定期依時將貸款分期攤還的本利繳交給銀行或財務機構。如買主不依期攤還，銀行或財務機構就會行使按揭貸款訂定的權力，將按揭的單位出售。（栢）

歲晚回鄉探親者衆
市民排隊領回港證

（港訊）尾禡已過，十天便是農曆新年，今年尚有一個星期，已是市民在殘年急景返鄉探親的季節，因此歸鄉人數日增。近日來人民入境事務處，及各分處均出現排隊領取回港證的人龍。人民入境事務處派往新界各區巡迴服務之流動隊，領回港證人士亦比平日倍增。

將首先獲得試行經營之申請人士，入選之專利權，以一年爲限。如試行經營超過三個月，成績美滿，第一期正式授予專利權，以三年爲期，期滿後可申請延期。

該發言人說，倘使港島及九龍之小巴專綫服務成績令人滿意，以後將在新界推行。

肆意批評交通系統惡劣
完全忽視現實
白端良談交通計劃不斷進展
批評之人視而不見由他批評

（港訊）副運輸司白端良昨日透露，政府將於本年後當局的交通白皮書內闡明。

白端良在一酒樓出席某社團之新春聯歡會上表示，行將發表的交通白皮書，將列出一些詳細的資料，但並不是一份新的交通計劃，因爲逐年所訂的交通計劃，已在香港日新月異的進行中。

他說，香港的交通情況，正在有條不紊地進展，對於一些人士認爲香港缺乏全面性的交通計劃之說，至爲不確。他說，香港已有一個完善全面的交通計劃，而這個計劃正在不斷地發展，並適應日新月異的需要，因時制宜。

[illegible]

小評
破壞優良形象的憂慮

核數署長在最近提交立法局省覽的年報，對東華三院有關人事財政及行政組織等問題提出批評後，引起了強烈反應，東華三院歷屆總理都是社會知名之士，深慮這一次的批評，損害了東華三院在公衆人士心目中的優良形象，更憂慮損害了歷屆總理的尊嚴。損害東華三院優良形象的後果，受損失者乃是普羅大衆。

不過，我們以爲這些憂慮未免過慮，東華三院具有悠久歷史的優良傳統，可謂家傳戶曉，婦孺皆知，絕不可能由於核數署長的一些善意批評就此輕易地破壞甚至是抹煞了東華三院的優良形象。

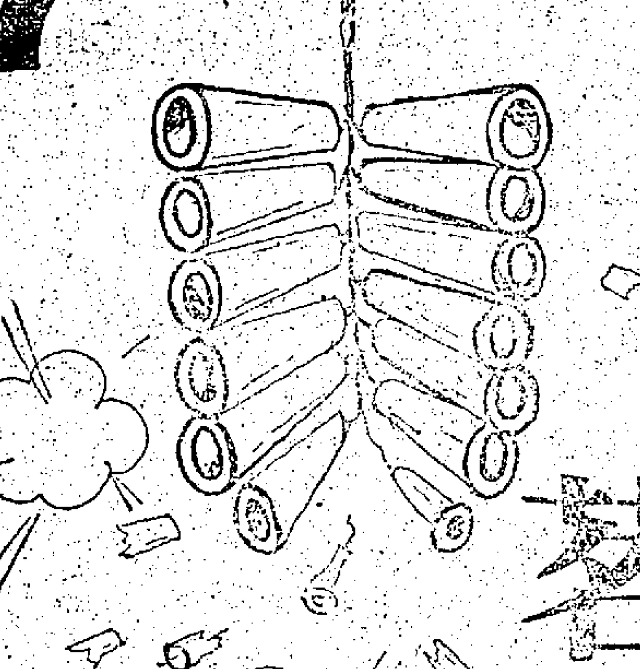
讓社會大衆更多瞭解

東華三院自兩年前開始，即已自動自覺地致力革新東華三院的漏洞，自動聘請顧問公司深入研究東華三院的組織問題，顧問公司的建議，且已在逐步推行及實施中，充分證明東華三院是一個具有優良傳統的機構。

俗語所謂有麝自然香，絕對無須多費廣告。我們覺得，東華三院當局目前應做的工作除了致力於院務的革新外，不妨把東華三院逐步革新的大計及成就，更多地，不斷地介紹給社會大衆，讓社會人士對東華三院實況增加瞭解以事實消除不正確的觀念。東華三院這個具有優良傳統的慈善機構，仍然是社會大衆所信賴及樂於支持的。

[illegible]

萬保 PROD-SIGNP 原子印
可訂做住街學校及大小圖案
不須印台 可印二萬五千次
1978年香港新產品比賽獲得優異獎
製造商：宏興莊企業有限公司
總代理：世車有限公司
電話：5-760375
雲生紙卷廠有限公司
電話：3-640217-0



團年夜飯
發財春茗
歡迎工商社團預訂

康樂翠園酒樓	中區康樂大廈 五一二三八八一一
希慎翠園酒樓	希慎道（利舞台對面） 五一七七九三三二
星光翠園酒家	九龍星光行 三一六六一三二六
東英翠園酒家	九龍東英大廈 三一六七四〇四一
於仁翠園酒家	中區太古大廈 五一二六三〇三一
百德翠園酒家	銅鑼灣百德新街 五一七九二二七七
百德大酒樓	銅鑼灣京士頓街 五一七九五〇六〇
歷山北京樓	中區歷山大廈 五一二六六四五六
怡東北京樓	銅鑼灣怡東商場 五一七七七二三一
南華會中菜部	南華會新廈右側 五一七七三三三七

美心機構經營

售出分層寫字樓高級區中近
東美商業中心
香港皇后大道東37-59A號（即灣仔大佛口）
步行數分鐘可到中環 樓下三分一闢作公園
特價9折 每呎僅售$324.
設備豪華
■ 外牆全部玻璃紙皮石
■ 名廠700呎快速不銹鋼電梯
■ 入口大堂全部雲石
■ 高級鋁窗及茶色隔熱玻璃
999年期 建至五樓 1978年完成
怡華置業有限公司
香港灣仔軒尼詩道...
電話：5-229162（四綫）

鼻病患者應知
鼻塞、流鼻涕、甚至影響眼及耳部神經，甚至永久不聞香臭，頭痛頭暈，長期流入咽喉引致喉炎，此病在英美各國極爲重視，醫學界人士已努力埋頭研究預防，及根治之對策，目前市上似仍無根治之藥物，可以殺滅此種過濾性病菌，各國成藥，無論內服或外用，祇可治療一時，但終無根治之藥物，多服更能損害神經，有礙健康，使患者精神日漸萎頓，身體抵抗力日漸減弱，病勢更日漸嚴重，後果堪虞。……
陳鐘示中醫
香港九龍彌敦道……

海洋皇宮大酒樓夜總會
尖沙咀廣東道海洋中心4樓 電話：三一六七七一一一
場面最偉大 氣派最豪華
年夜飯春茗 菜靚兼價平
夜總會設備 世界第一流
堂皇貴賓廳 富麗大禮堂
除夕新年 照常營業
鬼馬歌后仙杜拉演唱
金牌歌后席欣欣演唱
超級新滿漢特級佛跳牆
包括上級熊掌及美國龍蝦
由音樂家顧嘉煇領導十五人大樂隊輪流演奏
室內免費停車場專供顧客停車之用可泊車二百部

致禮貨倉
九龍彩虹道218-220號地下
本倉經已開業，即日起專誠爲廠商貯存各類貨物，本倉交通便利，可泊四十呎貨箱提貯方便，快捷，收費廉宜如蒙惠顧，電3-238530 3-213410 即派員專誠面謁

葵富大廈
交界 葵涌和宜合道 梨木道 12-249481
商業小單位
售八萬餘元起
合醫務，理髮，服裝業
設備完善
即可營業
華懋 ☎ 5-258251

柴灣康民街
現貨工廠
平通香港
只餘地下兩單位及車位
負荷250磅
車輛直達門口
特平租售
面積7320呎及8220呎
電話 5-229162 5-241511

本港新聞

警察傳譯以罷工作威脅 要求改善待遇

代表稱罷工勢將影響全港治安 三百名會員週日表決是否罷工

（特訊）三百多名警務處傳譯員將於後天開會，討論將否實行罷工，以迫使政府改善該職級之待遇。

警務處長傳譯員協會主席周鎮煊昨日下午在記者招待會上作出上述表示。他說：倘若該工業行動議案獲得通過，本港整體治安將受影響。

周鎮煊表示：該會有會員三百七十名，佔全職級百份之九十八，若一旦實行罷工，估計約需千多名警務人員調派做傳譯工作，才可保持一貫效率，屆時，維持治安之警員人數勢將減少。

彼同時指出：該會早於去年九月廿六日及十二月廿九日分別開始採取之按章工作及慢工行動已影響本港之司法工作，部份案件因警察傳譯員不負責法庭文件而被撤銷，亦有等嫌犯被釋放。

他說：目前民政處之中文主任已接到優先處理警務處文件之指示，此外，十七名政府其他文職人員已派到各警署負責翻譯工作。

周鎮煊並籲請有關方面儘早正視職級之問題，他說：目前該會希望港督及布政司能夠關注是次勞資糾紛，作出合理解決，該會在苦於談判無門，有理講不清之情況下才考慮採取工業行動。

昨日，市局議員蔡國楨，黃夢花，楊勵賢，錢世年及葉錫恩五位議員及多個公務員協會代表亦有出席該記者招待會，並發表談話表示支持警察傳譯員的要求。

據指出，警務處傳譯員就改善待遇方面等問題與有關方面多番交涉仍不得要領，故近談判尚僵局，職方認為對方全無誠意求解決問題之誠意，故定於本月廿九日，舉行會員大會以決定採取先前於七七年七月一日大會所議決之罷工行動，以促使政府答應彼等之要求。

該會所提出之要求：（一）調整一二兩級警務處傳譯員之薪級，分別在起頂點提升四點，（二）改善一二兩級傳譯員比率，以增加升級機會。

目前，警務處傳譯員協會已獲得廿多個公務員職工會約四萬二千名公務員的聲援。

據該會指出，警察傳譯員要求改善待遇之理由，乃因為與其他的政府部門傳譯職級待遇相差太大，希望將此差距縮短，該會昨日並發表該目前該職級與中文主任及法庭傳譯員之比較，如下：

警務處傳譯員——職責傳譯及有關打字、文案工作，學歷為中學會考畢業（該會估計有三分一人具大學預科或以上程度）工作時間二十四小時輪班或辦公時間，薪金由一三〇〇元至二四九〇元，陞級機會為服務八年可見陞級試，最多陞至一級，比率為一比四。

中文主任及法庭傳譯員——工作分為傳譯及中文秘書工作，法庭傳譯工作。學歷大學預科或以上程度，辦公時間九至五，薪金由二二四〇元至四一〇五元，陞級機會，服務滿二年可考試並獲見陞級試，最高可至總中文主任，陞一級比率為一比二。（晴）

警務處傳譯員協會主席周鎮煊（中立者）昨日宣佈該會定於後天開大會考慮實行罷工，旁坐者（左）為該會秘書唐國樑，（右）黃夢花議員。（本報攝）

外國銀行港設分行 無損有牌銀行利益

銀行監理處處長柯家敦分析

（特訊）銀行監理處處長柯家敦表示：外國銀行入侵本港，曾引起領有牌照的銀行界關切甚或驚恐一事，是可以理解的。當某一銀行代理另一銀行之業務，彼此多年往來，一旦開見其客戶銀行，結束彼此多年之業務往來關係，而來港設立辦事處，且可能在一向認為是神聖的版圖內與己競爭，顯然地會感到不安。且其此舉必然成功，正如一廠家起初時購入零件，以裝配製成品，但至有利時則自行生產零件的情形一樣。

柯氏昨午在太平山獅子會午餐會上發表演說時作上述表示：

他認為外國銀行機構的設立，對領有牌照銀行，決不是構成損害或危險，特別對其業務主要來自港元存款為主的銀行，須知本港與其他國家不同的是，領有牌照銀行，對香港五百億左右的各種存款，幾乎有專營的權利——並無其他儲蓄銀行或建屋合作社等與之競爭。同時存款額倍增而領有牌照銀行的數目未變。且有證據顯示，來港之外國銀行，並無自領有牌照銀行的手上，爭吸去若何重大的數字港元存款。

他希望，海外來港的銀行，能充份保守，且有足夠的經驗，不致在無港元資金運用的便利的情形下，暴露於借出港元貨幣的危險，在香港無外匯管制及區分本地或非本地居民身份的情形下，我們無從把本地貨幣和外地貨幣分開。我們曾將零售與批發銀行的業務分開，同時我們過去認為，領有牌照銀行與其他接受存款公司間的業務競爭，並無不平之處。現時的局面，足令領有牌照銀行，有表關切及抱怨之理由存在。經營零售銀行業務費用頗高，分行行址貴，員工多，同時為保障小額存款戶及銀行體系的安全，領有牌照銀行須受銀行法例管制，特別是有關流動資金的規定，且此種規定，均適用，不論對大額或小額存款，顯明地，容許海外機構進入市場而不稍加限界，及營業費用較輕之情形，足成為不公的因素之一。在此流動資金充裕期間，能對大機構存戶提供較具吸引力之息率，銀行借出款項之利率可能因而被拖低。同時他亦不願見到銀行的利率差距比現有水平更低。當部份市場大家均可參加，而個案的限制條例祇對部份參加者適用時，對於整個體系是不利的。

他指出：直至過去幾年，本港雖設計所需資金，均由本港銀行提供或安排，但現有的趨勢設計劃，及擬議或籌想中的中期及短期未來的計劃，過於龐大，無可避免地，資金的來源，若非全部則部份須靠海外機構，從多方面來看，香港都是一個獨特的地方，外來人士常難於瞭解我們的文化的些微差異處，我們的標準及我們對所需品的先後取捨。個人經驗亦有同感，且許多銀行家亦有同感，如我們能多鼓勵那些能幫助我們達成目的和雄圖的人士，參加我們的行列，我們能獲得各項投資所需資金的機會，定會大為增加。故香港能成為銀行中心，確實有利，因此現階段，容許銀行界，依照穩健及安全的速率，繼續發展是合理的。

他相信香港具有各項吸引力，能成為本地區銀行家的會聚點，包括地理位置，通訊設備，旅遊方便及法例自由等。凡此種種，均曾經人道及，亦因此能吸引外國銀行來港設立地區性辦事處，事實上，頗多經已設立。隨着本地區的放款增加，各銀行的下一步驟是，將在環境限移交此等地區性分行，並調來相應之高級人員，此舉定能提高我們的銀行同業水準，使能與擴展看齊，提高安全及效力水準，並能增加香港之聲譽。（那時銀行監理處處長的工作將變得較為輕鬆，對我來說，這也顯然是一個重要的因素！）

金楓酒樓勞資糾紛 經調解後已獲協議

（特訊）尖沙咀金楓酒樓的勞資糾紛昨日由勞工處勞資關係組調解終於獲得解決。今次的糾紛是由於金楓酒樓最近宣佈破產所引起。

勞資關係組職員就該事件曾與雙方進行兩次調解。到昨天早上勞資雙方終能達成協議。被解僱的一百二十五名員工獲得由今年一月一日到十九日的薪水，並獲多一個月的薪金補償。

陳樹安代表本港 出席五屆標準會

（港訊）工業總會轄下的香港標準及檢定中心總幹事陳樹安先生今日（一月廿七日）啓程，前往檀香山，參加第五屆太平洋區標準大會。

太平洋區標準大會第五屆會議將由一九七八年一月廿九日起至二月三日止，在檀香山舉行。出席該會議的人士，均為太平洋區內加拿大，美國，墨西哥，澳洲，紐西蘭，印尼，新加坡，菲律賓，日本，南韓，若干太平洋的島國以及香港等國家或地區的官方或權威標準機構的代表。與會代表將在會議中討論個別國家及國際上的標準化活動，貿易上的技術性阻障，區內各標準機構之間的意見交流和合作，產品品質證明計劃及代理安排等事項。

最近，香港標準及檢定中心在美國國家標準局協助下，積極參與審查美國消費品安全委員會草擬的「聖誕燈飾標準」初稿的工作。陳氏引述此事例指出，各標準機構之間進行有效的意見交流和合作，對防止貿易上出現的技術性障礙極有幫助。陳氏又說，各標準機構在簽發產品品質證明書方面合作亦有助於消除技術性的貿易阻障，因為當出口商把商品輸往輸出國有代理機構的國家時，可以節省時間和金錢。

香港標準及檢定中心已與世界十五個以上的產品品質證明機構簽訂代理安排，代該等機構簽發產品如紡織品，成衣，電器製品，電子製品，衡器，玩具及玩具等產品的品質證明書。

香港大學教育學院

一九七八年度研究生課程招生

（甲）教育學高等文憑班（截止申請日期：一九七八年三月卅一日）

本文憑班為教育學碩士班之先修課程，須於最少一學年最多不超過兩學年之期限內作三十六週之非全日制學習。課程包括：

教育原理
教育考査方法
學校與課程

另由下列選修一門為主科：

英文為外國語之教學
測驗、量度與評審
中學學生一般性輔導及職業指導

申請人必須為本校畢業生兼持有教育文憑或證書，或具有同等學歷；並須具有取得教育文憑或證書後最少兩年之教學經驗。

（乙）教育學碩士班（截止申請日期：一九七八年三月卅一日）

本課程須在最長不超過兩學年之期限內以三十六週之非全日制學習。修讀本課程須於下列研究領域中選擇其一作深入研究：

課程發展
教育科技
測驗、量度與評審

申請人必須為大學畢業生兼持有上述之教育學高等文憑，或具有同等學歷。一九七七至七八年度修讀教育學高等文憑課程之學生可申請。

上述課程之申請表格及詳細資料，請向本校教務處索取。

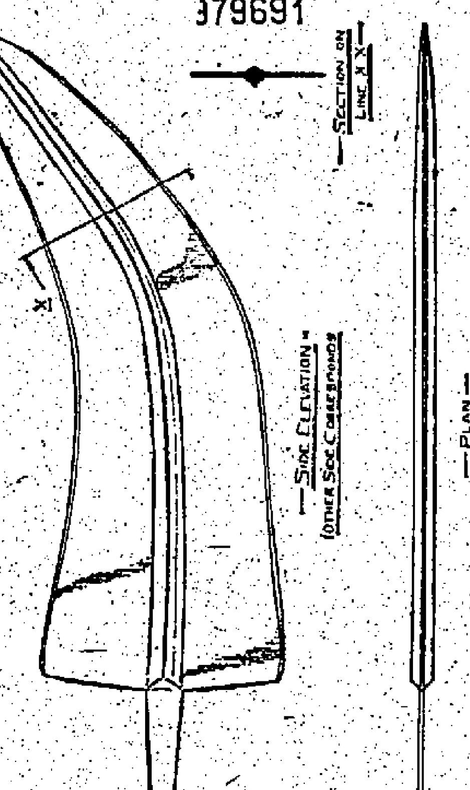
教務主任　戴志安

一九七八年一月廿四日

通告：

良友餐具廠有限公司其註册地址為九龍梳利士巴利道三號星光行二〇三室已在英國根據一九四九年註册圖案法例領得下開圖案版權

英國註册圖案第979691號（刀）



又良友餐具廠有限公司當採取一切所需步驟以阻止任何侵犯上開圖案版權之事發生於香港且將在高等法院根據英國設計圖案保障法例申請頒領禁止任何人士或公司侵犯該圖案之版權並要求彼等賠償損失支付堂費及其他法院可能判定之補償。

此告

良友餐具廠有限公司
代表律師胡國賢律師行
香港中環德己立街十七至十九號德和大廈二樓

一九七八年一月二十七日

陳樹安代表本港出席五屆標準會

香港最高法院

法律援助號數一九七八年第二十六宗（LU 20/78）

公司收盤案一九七八年第六宗

為公司法案第卅二章梁氏金屬電子有限公司事

啓者 胡志堅又名胡國華寓九龍深水埗海壇街264號三樓已於一九七八年一月二十一日向最高法院入稟請求法庭將上述之公司收盤該稟章已定於一九七八年二月二十八日上午十時三十分在該法庭聆訊如有任何上述公司之債權人或投資人意欲支持或反對法庭對該稟章所發之命令可於該案聆訊時由其本人或其律師代表出庭該稟章之副本將由下列簽署者供給與該公司之任何債權人或投資人但需繳交規定之費用。

簽署者：法律援助署署長 梅恩
（M.D.M. WOOLLARD代行）
地址：香港德輔道中一七三號先施大廈二十樓

注意：任何人欲於上述聆訊日期出庭者必須用書面通知上開簽署列明人名或店名及地址由本人或其代表律師簽名將該通知書送交或郵寄上開地址該項通知書務須於一九七八年二月二十七日下午五時前發達。

香港最高法院

法律援助號數一九七八年第一宗（LU 5/78）

公司收盤案一九七八年第三宗

為公司法案第卅二章半島紙業有限公司事

啓者 謝彬源寓新界葵涌邨第37座二樓一〇一室
林燦榮寓九龍瑟街50號四樓

已於一九七八年一月十三日向最高法院入稟請求法庭將上述之公司收盤該稟章已定於一九七八年二月二十七日上午九時三十分在該法庭聆訊如有任何上述公司之債權人或投資人意欲支持或反對該稟章所發之命令，可於該案聆訊時由其本人或其律師代表出庭該稟章之副本將由下列簽署者供給與該公司之任何債權人或投資人，但需繳交規定之費用。

簽署者：法律援助署署長 梅恩
（胡禮代行）
地址：香港德輔道中一七三號先施大廈二十樓

注意：任何人欲於上述聆訊日期出庭者必須用書面通知上開簽署列明人名或店名及地址由本人或其代表律師簽名將該通知書送交或郵寄上開地址該項通知書務須於一九七八年二月二十六日下午五時前送達。

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊條例第三節之規定通告如下：

啓者卓鶴儕寓香港新界葵涌石籬新邨第四座七二九號室及岑妙卿寓香港九龍秀茂坪新邨第廿四座一五三四號室（以下簡稱出讓人）向在香港九龍官涌道三二四號荃灣大廈四樓合資經營錦榮製衣廠現該出讓人已在本律師行立約將其在上址之全部生財器具傢俬什物裝修設備等不包括出讓人之生意商譽及債項等轉讓與永先時裝製衣廠有限公司其註冊地址為香港九龍灣區新邨鳳街卅四號地下（以下簡稱承讓人）承受並訂明於本聲明刊登一個月後在本律師行正式立約交易一經交易後出讓人於交易前有關於上述生意之任何舞弊轉讓及債務未清者概與承讓人無涉特此聲明。

出讓人
承讓人 代表律師張永賢律師行啓
香港德輔道中聯邦大廈三〇〇三至七室

一九七八年一月廿七日

生意轉讓聲明

遵照防範生意轉讓舞弊法例（即香港法例第四十九章第三段）之規定茲特聲明白瑞祺寓九龍尖沙咀天文台道十八號二樓股票經紀（以下簡稱「出讓人」）其本人為遠東證券交易所會員在香港德己立街十七至十九號德和大廈五〇三室用『永宇證券投資公司』字號合股經營股票證券買賣生意現經訂約將其本人在該遠東證券交易所之會席轉讓與許經綸寓香港摩頓道五十五號地下（以下簡稱『承讓人』）承受交易日期將由刊登本聲明之日起一個月後當承讓人被遠東證券交易所認可為會員時立即進行交易承讓人擬於香港德己立街十七至十九號德和大廈五〇三室經營股票證券買賣之生意但對該永宇證券投資公司之生意所欠別人之債務及一切舞弊轉轉等承讓人概不負責。

出讓人
承讓人 代表律師胡百全律師事務所啓
事務所：香港太子大廈一二二五室

一九七八年一月廿七日

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊條例第三節之規定茲特通告如下：

啓者新界沙田銅鑼灣村五九九A至六〇一號地下資源實業公司（以下簡稱出讓人）由陳德炎（商人）寓九龍秀茂坪新邨第36座一三〇九號室獨資經營，現該出讓人同意將該號之全部生財用具裝修招牌商號名稱及商譽等轉讓與林新同（商人）寓香港沙田銅鑼灣村五九九A至六〇一號地下（以下簡稱承讓人）承受，經報章登報通告一個月後交易，一經交易之後，承讓人仍沿用該號名義繼續營業，出讓人與承讓人之前所有未清之債務概與承讓人無涉特此聲明。

出讓人
承讓人代表律師：胡國賢律師行
地址：香港德己立街十七至十九號德和大廈二樓

一九七八年一月廿七日

貴重物品投標通告

雅利時製衣廠有限公司（在接管中）

本接管人茲依照該公司在公司註册處登記之債券內所賦予之權力，將該債券內所列已作固定抵押之機器設備及貨品以投標方式出售，投買者之文件須於一九七八年二月三日前送交本接管人，凡欲查看該物品人士可電本接管人預約。本接管人將於一九七八年二月六日以書面通知中標者。

（電話：五—二四九一四六）

陳國恩
陳文裘 雅利時製衣廠有限公司接管人
地址：香港雪廠街一號南華大廈四樓

一九七八年一月廿七日

離職啓事

梅林福先生前為本公司工場總管及夏超平先生前為本公司生產部經理，已分別由一九七八年一月十一日及一九七八年一月廿四日起正式離開本公司，今後上述等人之一切華洋轇轕，概與本公司無涉，謹此通告

國際眼鏡製造廠有限公司謹啓

一九七八年一月廿五日

香港最高法院遺產庭 通告

為已故雷華卓先生前寓九龍慈雲山邨四十六座二樓一百一十一號之遺產事。

啓者：法庭按照非訴訟遺產案則例（香港法例第十章）第六十條甲款之規定發給諭令限定凡對該遺產之債權人及其他有要求之人士應於一九七八年三月二十七日前將彼等之債權及其他要求以書面呈交張永賢律師行陳成儀先生，香港德輔道中七十一號聯邦大廈三〇〇三室，過此期限後所有要求將不予考慮。

發此通告人張永賢律師行啓

一九七八年一月二十七日

香港九龍地方法院民事庭

一九七七年第七八零四宗小錢債案

原告：YUEN HING CHEONG METAL FACTORY LIMITED（源興昌金屬製品廠有限公司）
被告：KOT YEUNG CHOR TRADING AS MEI LUN COMPANY（葛讓初經營美倫公司）

啓者：致上述被告葛讓初經營美倫公司：上述原告源興昌金屬製品廠有限公司註册地址為香港九龍新蒲崗五芳街十二號十三樓A座，已於一九七七年十一月十四日在香港九龍地方法院入稟向上述被告追討（一）港幣一萬零五百七十四元六角（二）本院案費。茲奉香港九龍地方法院副經歷司MR. HO YU HO於一九七七年十二月二十日論令將本案之傳票以下列方式作為有效及合法之傳遞與上述被告：（甲）將本案之傳票及論令之副本各一份送交香港九龍土瓜灣明倫街一號四樓被告人收；（乙）將本案之傳票及論令之副本各一份貼於香港九龍地方法院之通告板上，及（丙）將本案之傳票及論令之一份刊登於華僑日報一天。被告如欲答辯須於此通告刊登八天內向香港九龍地方法院入稟否則原告將進行申請缺席判決。

一九七八年一月二十七日 原告代表律師徐嘉儉律師事務所啓

今日天氣

冷鋒移動

據天文台消息：由北至東北的冷鋒現正迅速向東南移動。華南地區天氣：天文台預測今天天氣：吹和緩至清勁東北風，部份時間天晴，最高溫度約為廿二度。

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命令UNDER K. DISTRAINT NO.1417 OF 1977准於一九七八年一月二十八日即星期六日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 28TH JANUARY, 1978 (SATURDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌五九一號—五九一A MABEL HOUSE九宇樓 RM. 901-4（九〇一——四室）HOUSE HYATT (NATURE OF GOODS-APTS. 貨物性質——公寓）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下趙之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二三四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

謝

先夫姚公諱英府君之喪於昨（廿六）日在世界殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

未亡人姚林玉冰
孝子 招才 梓華 媳 周綺雯 女 愛霖 婿 朱世昌 男孫 浩然 女孫 齡珊

泣叩

先夫余長有府君於公曆一九七八年一月二十一日淩晨五時在寓所壽終正寢積閏享壽七十有四歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆一月廿八日（星期六）中午十一時正大殮十一時卅分在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場哀此訃

聞

未亡人 余鄧婉和
孝男 潤興 媳 鍾藉新
孫男 國賢 國樑
孫女 詠詩 詠怡
夫弟 長深 弟婦 梁瑞蓮
長坤
長鈿
夫妹 碧蓮 適 區健民
碧蘭 適 周君令
碧玉 適 蕭慶源
碧霞
侄男 潤傑 潤雄 侄女 彩瑤 彩怡 彩慧 侄婿 曹鏗生
親屬衆多 恕不盡錄

泣告

治喪處：紅磡世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號
通訊處：和興建築有限公司 電話：三—九三弍一六一

本港新聞

十位海外買家記者招待會表示

港時裝品質水準高 欵式設計仍需改善

法商稱共市限制入口害人害己

（特訊）香港出口時裝在品質方面經已改良，唯欵式及設計方面仍需努力改進。十位分別來自美國、澳洲、加拿大及歐洲的時裝界代表團，昨天在記者招待會上對今屆時裝節的觀感，作出以上表示。

他們一致認爲本港時裝業已有長足的進步，與過去五年比較有莫大改進，特別是手工及用料方面，俱達世界水平。

代表團成員包括瑞典、澳洲、美國、加拿大、法國及荷蘭，他們都是大百貨公司的首腦及總裁，至於日本的代表已於日前離港，沒有出席招待會。

會中他們表示印有「香港製造」商標的出品，已可與歐美先進國家媲美，很多一流的時裝公司均樂於採購。共

國際商務代表團招待記者。左起美國代表、香港貿易發展局執行處長邵肇及時裝節籌委會主席蔡沙摛於會上。（本報攝）

同市場國家實施對外國貨品的限制入口及施行「保護主義」，不但令到日本、南韓、台灣等貨品輸出國在貿易上受到打擊，即使是其本身國家，亦因爲缺乏外國廉價原料的輸入，而要採用共市昂貴的衣料，故成本大大提高，使國內市民亦要捱貴貨之苦。

法國「溫寶公司」總裁森美溫寶作出以上表示。

瑞典代表則表示該國由於經濟困難影響，一般人消費力不大，對成衣購買自然減弱，但香港仍然是最大的時裝入口市場之一。

美國代表對本港時裝大大歡迎，除增加採購成衣數量外，並在港設立獨立採購辦事處，直接與廠家聯絡。

總括來說，香港時裝是極受外國買家所歡迎的。

特別是針織時裝，皮革，皮革及絲質成衣，因爲此等貨品受外國的限制入口影響不大，事實上，他們一致公認本港的針織品是全世界最好的。

另一方面，若干歐洲國家時裝公司，現時亦有意來港設廠，與本港廠家共同投資，或委託廠家在香港生產，經銷世界各地。

今年的「時裝節」已過去五天，海外買家達四千多人，雖然成交數額現時未能正式統計，但買家對香港時裝有極大興趣，而今年的香港時裝節亦爲十一年來舉辦最成功的一次。

事實上，本港的時裝店提高品質及設計水準，將價格提高，避免與出產廉價貨品的國家競爭市場，因爲世界市場對高級貨品需求甚殷。（邵）

綠邨機構董事長 鄭航喜作新翁

（港訊）綠邨機構董事長，獅子山獅子會會長，勝利廣告貿易有限公司董事長，九龍城民政區第七分區委員會主席鄭航，鄭邵潔貞伉儷之次公子可斐與梁秀芬小姐訂於今（廿八）日在倫敦ST. ERCONWALD‧S教堂舉行結婚典禮，并於晚上假座倫敦中國城大酒樓宴客。

新郎鄭可斐在本港慈幼中學畢業後，即赴英國夏威爽大學攻讀工商管理，現仍在倫敦攻讀特許會計師，新娘梁秀芬在英國攻讀秘書系，畢業後即服務於倫敦英倫銀行，一雙新人，珠聯璧合，佳偶天成。鄭航伉儷經於前（廿五）日飛往倫敦，主持婚禮。

圖爲鄭航夫婦（左起三四）登機前與親友合攝

伯恩茅斯交响樂團 借用管弦樂團笛手

（港訊）今（二十七）日香港管弦樂團將在香港藝術節中演奏一場，包括有莫扎特、柴可夫斯基及貝多芬之作品。

該團之大號手陳御森因最近獲獎學金赴英深造，故樂團欠缺大號手一名，適逢伯恩茅斯交响樂團在港爲藝術節演出，故今晚音樂會中伯恩茅斯交响樂團將借出其大號手基利斯庇化。紀路與香港管弦樂團合奏一場，香港管弦樂團於週六赴澳門演奏紀路亦會同行。

昨（二十六）日伯恩茅斯交响樂團因其中一長笛手患病不能出席演出，故請香港管弦樂團首席長笛手御庭新頂替。御庭新來自紐約，在香港管弦樂團担任首席長笛手已達四年。

布政司巡視民安隊總部

（港訊）布政司羅弼時爵士昨日巡視了民安隊港九各單位。

羅氏在民安隊總參事傅全的陪同下，首先前往中區政府合署底層之民安隊香港區總部，視察該處的設施。

其後，羅氏渡海前往亞皆老街，巡視民安隊九龍及新界區總部。

此外，羅氏還參觀了民安隊隊目管理研討會的進行，並與多位隊員代表會晤。

圖示布政司羅弼時爵士在加路連山之港島區民安隊總部參觀民安隊員接受撤退傷者訓練的情形。

遺失聲明

本人卓業英美於一九七八年一月二十六日在香港遺失中華民國護照特此聲明

茲將香港圓桌會第五分會於一九七八年一月二十一日維多利亞公園舉行之人力車打比賽結果公佈如下：

男子組：
冠軍：第三隊（香港體育中心）
亞軍：第十二隊（香港電視廣播有限公司）
季軍：第一隊（國泰航空公司）
殿軍：第九隊（香港地下鐵路公司）

女子組：
冠軍：第二隊（港島英華中學）

一九七八年一月二十七日

攬勿兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1404 OF 1977 准於一九七八年一月廿八日即星期六日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 28TH JANUARY, 1978 (SATURDAY) AT 11.00 A. M.）在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌二四一號——二四三號MILLIE'S CENTRE（士庫）BASEMENT（鋪位門牌B10及B11）SHOP B10, AND B11 (KWAN KIN) (NATURE OF GOODS: LADIES' GARMENTS & OFFICE EQUIPMENTS——貨物性質——女服及寫字樓用具包括法院執達吏目錄項目（六）女服裝例如外套，褲，織品，衫，帽，最後等約二百二十件）及各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須允即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下鋪之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二二二四

高價徵求 尖沙咀區舖位

（一）任何尖沙咀地段
（二）面積大小不拘
（三）有租約亦可

有意出售者請電：三一六九三弍四一黃小姐或錢小姐洽。

港藝術家龐瑪作品昨起展出

（港訊）本港藝術家龐瑪由昨日起至卅一日（星期二）在藝術中心舉行個人作品展覽。到藝術中心壽臣劇院觀看香港藝術節節目的人士將可欣賞龐瑪用各種技巧繪成的多項展品，包括去屆亞洲藝術節中出現的各國之罕有民族服裝圖體，及本港居民的肖像。

圖爲龐瑪繪畫的韓國民族音樂家。

事啓

茲因下列各保險箱之租約經已過期故特此通告。敝行並定於一九七八年二月十五日將全部保險箱開啓，箱內如有物件則由敝行代爲保管直至租戶到取，而因此可能引至之任何損失，敝行恕不負責。

保險箱號碼

13	633
82	667
352	707
380	2166
469	2308
543	2459
—	2639

美國銀行九龍分行啓 旺角彌敦道655號 一九七八年一月廿七日

承業主命 廟街交吉樓二層分別拍賣

下開物業將於一九七八年一月卅一日（星期二）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室本拍賣房內將下開物業當衆出投。

地段：九龍內地段第七七五六號
坐落：廟街一百九十三號四字樓連平台及五字樓連天台
面積：註明於拍賣章程附設之圖則內
看樓時間：每日上午十時至正午十二時
拍賣章程可向業主代表律師或拍賣人索取

業主代表律師 胡國賢律師事務所 香港德己立街十七—十九號德和大廈一字樓
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 同啓 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室

承銀主命 貴重物業出投

下開物業將於一九七八年一月廿七日（星期五）下午三時在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內當衆出投。此物業座落香港北角在香港田土廳註冊爲海地段四三〇號A段，海地段五二六號B段及海地段三三一號B段不可分割之四五〇份之壹，即香港北角皇都戲院大廈之三字樓一座。

面積：約六百方呎。
每年地稅：海地段四三〇號A段爲港幣二元四角二分，海地段五二六號B段爲港幣弍百叁拾弍元陸角及海地段三三一號B段爲港幣壹拾元弍角之四百伍拾份之壹。

索章或詢問請電五—二弍九四六

銀主代表律師黃乾亨律師事務所 香港干諾道中十五至十八號大昌大廈十五樓
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 同啓 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室

急請雜務女工

銅鑼灣區新開辦高級女界美容屋誠聘雜務女工年齡廿五至四十無不良嗜好負責茶水清潔雜務等工作須穿制服月薪八百元另下欄有假期。應徵者請將履歷附相片電話號碼等寄香港郵箱六〇九六號。

那島磷質公司 招聘下列技工：

普通打磨（工業機器）
重機打磨
電器（專打修理）

按工底薪每日澳幣五元四角六仙起增至六元二角止，視工作效率及熟練程度而定。食宿、水、電、子女教育、及醫療皆由公司負責。合約爲一年、工作滿三年可免費回港或到任何同等旅費之地方渡假。每年有假期十五天。其它福利有：公積金，長期服務獎金，病假，免費電影及純空電視供閱讀。短期服務後，如家眷宿舍有空額，即可申請妻子及兩名十二歲以下子女前往那島居住，旅費由公司支付。凡有意前往者，請具備履歷，身份證明紙副本，相片，及聯絡電話寄香港軒尼詩道郵局信箱二〇四五號。

香港政府公佈

香港政府物料供應處佈告

茲招標承投下列：
PT/50/77 承供應木材
PT/52/77 承供應漂白粉
PT/53/77 承購買香港政府之貴重貨物

詳情請參閱一九七八年一月二十七日出版之政府憲報。

香港政府物料供應處處長 楊俊

新界民政司公告

茲下列官地之批約將於一九七八年一月卅一日（星期二）下午二時卅分在屯門聖西門呂明才中學公開拍賣方式出售。有關詳細售地規則可向位於九龍公主道一〇一號香港房屋委員會總辦事處大廈六樓之新界民政署或元朗理民府，屯門理民府，荃灣理民府，沙田理民府，大埔理民府，或位於九龍太子道六九二號新蒲崗政府合署二樓之西貢理民府，及位於中環德輔道中一四一號國際大廈五樓之離島理民府索取。有關售地圖則亦可在上述各辦事處索閱。

細則

地段號數	位置	面積	建築規約	每年地稅	批期	用途
屯門新城市第一一九號	屯門新城市第三十七B區	一千五百平方公尺	三十六個月內完成價值三百二十三萬元之上蓋	三百元	由一九七八年一月十九日起計九十九年減去最後三天	非工業用途
屯門新城市第一二五號	屯門新城市第九區	二千一百五十二平方公尺	三十個月內完成價值三百七十萬元之上蓋	三百元	由一九七八年一月十九日起計九十九年減去最後三天	工業用途

新界政務司 鍾逸傑

通告

由電話機樓工程處處長發給下述人員之工務司署下關員工身份證因遺失關係，現已作廢，特此通告週知。

號碼	姓名
六六一五四	郭少强
六六六二九	鄺天送
六六六七二	畢衍文
六七二一六	陳炳麟
六六八四一	黃乃堂
六二〇三〇	盧潤成
六六九三六	胡德文
六七六四〇	賴榮華
六七二九二	吳志成
一四〇五四	湘
一五〇八七	雷馬球
六九九八一	葉樹華
六四一九〇	郭顧祥
六六三二六	蔡子盛
一三九四八	謝國倫
六四〇一一	陳沛枝
六七六六一	朱木渡
六五二六一	劉祖蹈
六六九九六	鄧社龍
六七六八九	簡國良
六六三六〇	梁溥業
六一八三三	鄺允輝
六七七六〇	劉志德
六五四六二	蔣策雄
六七一七〇	王財福
一四八二一	洲源
六七六七二	陳敏安
六八〇一八	呂仲良
一四六六九	李錫陵
一七〇八二	吳文
六七九一二	蘇富潤
一四一〇四	桑玉麟
一六八一三	林來順
一六九三四	嚴志成
一四五四三	葉志華
一五九三四	潘玉
一六九七八	杜明光

拍賣珍藏名貴古董及其它工藝品廣告

茲承收藏家之命定期於一九七八年一月二十四日星期二，一月二十六日星期四及一月二十七日星期五每日下午五時十五分在畢打街畢打行士庫本行拍賣房內將貯在本行之珍藏名貴古董及其它工藝品包括油畫，地圖，日本木刻浮世繪，酸枝傢俬，瓷器，東南亞陶器，古銅器，古銀器，銅鼓，韓國櫃，玉石擺件，象牙等公開拍賣歡迎參觀。

攬勿兄弟拍賣行啓 香港畢打行士庫內 電話二二〇三四

出讓

①赤柱道近港土花園，實用1,400呎吉售52萬。
②樂善美道山頂三層洋房出售，每層千餘呎面積，總面積約四千餘呎。
③元朗相邁舖位，鄰近路附近每間九百餘呎。另獨立閣仔，約六百餘呎。

出租

①中環寫字樓，都爹利街地下，實用500呎，租每呎4元。
②尖沙咀廣東道新舖，約1,000呎，月租8,200元
③荃灣楊屋道舖邊旺舖，約900呎，另閣樓800呎，月租6,200元。
④葵涌近打磚坪街，貨倉共四單位，每單位8,000呎，租每呎1元2角。
⑤元朗複式別墅出租，每間千餘呎連花園，元朗中學附近，環境幽靜，有意請電：H223266，NT：781885

FYK EPB

香港最高法院

一九七七年公司結束事件第八十一宗

為頒發結束命令後召開債權人及出資人會議通告

公司名稱——FIRST GENERAL INSURANCE (M) BERHAD
註册地址——香港德輔道中三百一十七號香港商業大廈十八樓
頒發結束令日期——一九七七年十二月二十日
遞呈日期——一九七七年十一月二十二日

茲定於一九七八年二月十四日（星期二）在香港德輔道中三十一至三十七號中國聯合銀行大厦七樓破產管理處舉行首次債權人及出資人會議，時間如下：
債權人——下午二時三十分
出資人——下午三時三十分

破產管理官暨清算人 翟克誠

香港最高法院

一九七七年破產案件第八十七宗

為頒發本破產案件之接管令與召集債權人第一次會議通告

關於曾浩林以式帥鈕廠名義前在新界荃灣華星街一至七號美華工業大厦十三樓B座經商事。

接管令日期——一九七八年一月十七日

第一次會議日期及地點——一九七八年二月十三日（星期一）下午二時三十分在香港遮打道三號壽德隆大厦十樓破產管理處舉行

所有欠到該破產案件之任何款項即須如數繳交與破產管理官

破產管理官 翟克誠

官地招投

下列之官地將予公開招投，截標日期爲一九七八年二月二十四日中午十二時正：

新九龍內地段第五七五〇號（座落九龍鯉魚門道）
面積約九百一十平方米
限作汽車加油站用途

如欲索閱圖則及索取投標表格與章程請到香港花園道美利大廈二十樓地政測量處或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

市政事務署通告

新界海灘私人及團體用泳屋申請辦法

一、市政事務署定於一九七八年二月二十二日上午十一時在九龍柯士甸路十九至二十三號康定大厦六樓會議室用抽簽方式決定下列泳屋租用權，租用期由一九七八年四月一日至一九七九年二月二十八日止：
（甲）面積約三百呎位于青山道沿岸海灘之泳屋四十四間，及
（乙）面積約六百呎位于青山道沿岸海灘之泳屋四間。

二、申請表格每份二十元，可於一九七八年一月二十七日至一九七八年二月十七日期間至九龍柯士甸路十九至二十三號康定大厦四樓市政事務署新界區總處索取或函索。後者須附二十元面額劃線支票一張，以香港政府爲受益人。該款概不退還。

三、申請表格填妥後須於一九七八年二月十八日正午十二時前交回上述地址之市政事務署新界區助理秘書。逾期不予考慮。

四、申請私人用泳屋者必須爲本港設籍居民，每戶只限一人申請，否則該戶之申請書全作廢論。

五、團體及會社之申請書必須由會長，主席或秘書簽署。凡在市區及新界海灘領有五年期或每年續期租用泳屋許可證之團體及會社，恕不接受申請。

六、抽簽後，中簽者之名單將刊登於報章上並由本署致函通知繳交下列費用：

泳屋面積	租費	按金
（甲）面積約三百呎	一千一百二十五元	三百七十五元
（乙）面積約六百呎	一千三百五十元	七百五十元

除上述費用外，中簽者亦須繳交該泳屋之差餉及一切有關稅項。

七、按金於租約期滿後發還，惟任何依據許可證條件內所須償付之費用，本署可於按金內扣除。許可證期滿後不能轉換新證。

八、如有查詢，請於辦公時間內致電：三—六七八六七五。

市政事務署署長 惠柳新

告示

街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）

香港總督根據街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）第六條之規定，現擬頒發命令進行下開工程：——在屏富徑及和宜合道附近分別興建兩座橫跨青山道之行人天橋，其範圍業已在圖則N3542內用黃色表明。

上述圖則現存於香港政府合署西座地下中西區民政處諮詢分處、九龍公主道一百零一號房屋委員會總辦事處大厦六樓新界民政署及新界荃灣香港上海匯豐銀行大厦荃灣理民府署供各界人士查閱。

任何人士如反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七八年二月二十七日或該日之前將反對書送達工務司署。

凡申請賠償者，必須在申請書中敘明受上述工程影響之物業，其本人對該物業所擁有之權益，及該物業受影響之情形。此外，對於該項工程可能使申請人遭受之金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度，亦須在申請書內作出估計。

申請賠償人士必須用書面向工務司提出，並須於一九七八年三月二十七日或該日之前將申請書送達工務司署。

一九七八年一月二十七日 工務司 麥德霖

告示

街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）

香港總督根據街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）第六條之規定，現擬頒發命令進行下開工程：
（甲）將金城道予以部份封閉，其範圍業已在圖則KM1652b（以下簡稱「上述圖則」）內用粉紅色表明；
（乙）將金城道之路綫修改，並闢設一條通往勝合道之通路，其範圍亦已在上述圖則內用黃色表明；及
（丙）最後，將部份金城道予以封閉，其範圍亦已在上述圖則內用粉紅底黑斜綫表明。

上述圖則現存於香港政府合署西座入口處中西區民政處諮詢分處、九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量處及九龍城頭角道政府合署二樓九龍城民政處，供各界人士查閱。

任何人士如反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七八年二月二十七日或該日之前將反對書送達工務司署。

凡申請賠償者，必須在申請書中列明受上述工程影響之物業，其本人對該物業所擁有之權益，及該物業受影響之情形。此外，對於該項工程可能使申請人遭受之金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度，亦須在申請書內作出估計。

申請賠償人士必須用書面向工務司提出，並須於一九七八年三月二十七日或該日之前將申請書送達工務司署。

此公佈週知。

一九七八年一月二十七日 工務司 麥德霖

告示

街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）

香港總督根據街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）第六條之規定，現擬頒發命令進行下開工程：——
（甲）由一條位於葵涌而將興芳路與青衣橋連接之道路起至禪士古道止闢設一條分隔車路，其中包括有兩個迴旋處及若干行人路，其範圍業已在圖則NH2241（以下簡稱「上述圖則」）內用粉紅色及灰色表明；
（乙）將部份禪士古道之路綫、路面水平及闊度予以修改，其範圍亦已在上述圖則內表明。

上述圖則現存於香港政府合署西座入口處中西區民政處諮詢分處、九龍公主道一零一號房屋委員會總辦事處大厦六樓新界民政署及新界荃灣香港上海匯豐銀行大厦荃灣理民府署，供各界人士查閱。

任何人士如反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七八年二月二十七日或該日之前將反對書送達工務司署。

凡申請賠償者，必須在申請書中敘明受上述工程影響之物業，其本人對該物業所擁有之權益，及該物業受影響之情形。此外，對於該項工程可能使申請人遭受之金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度，亦須在申請書內作出估計。

申請賠償人士必須用書面向工務司提出，並須於一九七八年三月二十七日或該日之前將申請書送達工務司署。

特此公佈週知

一九七八年一月二十七日 工務司 麥德霖

工務司署地政測量署

地政測量署署長宣佈

尖沙咀貴重官地定期拍賣

座落地點：九龍尖沙咀東部
地　　段：九龍內地段第一〇五八八號
面　　積：約三千二百平方米
用　　途：限作非工業用途

拍賣日期與地點：一九七八年三月三日 星期五 下午二時三十分 大會堂劇院

下列四幅官地亦將同時公開拍賣

九龍金城道	地段：新九龍內地段第五七四六號 面積：約二千一百五十六平方米 用途：限作非工業用途
九龍上海街一百六十號	地段：九龍內地段第一〇五九一號 面積：約六十一點六平方米 用途：限作非工業用途
九龍未果檳道	地段：油塘海地段第七一號 面積：約三千平方米 用途：限作製冰廠與冷藏庫用途
香港柴灣豐業街	地段：柴灣內地段第九五號 面積：約一千四百平方米 用途：限作工業與貨倉用途

如欲查閱圖則及索取章程，請到香港政府合署西座地下諮詢處或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

官地拍賣

花園-海景，兼而有之

高級花園洋樓，上乘材料，設備齊全，入伙無須裝修

尚有72年期

順利大廈

九龍油麻地塘尾道K.M.L.50號地段
(由碧街或登打士街直出海傍新路)

建至25樓
即將完成

地下一萬呎闢作花園用

三房兩廳只售

十二萬餘元起

十五年分期月供

八百餘元起

旺舖每呎只售六百餘元

- 洋樓設計 - 三面單邊 - 面海向南 - 地下花園 - 名貴鋁窗
- 梗房間格 - 柚木地板 - 顏色潔具 - 美術花磚 - 來路鎖箱
- 煤氣設備 - 電視天線 - 室內電線 - 防盜系統 - 免費安裝

二樓設有建成單位示範　歡迎參觀
地盤電話：3-852276(假日照常)

恒基兆業　香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓　電話：5-255828　5-222176(五綫)

佳聲琴行

歲晚大特價

鋼琴・電子琴・結他等各種樂器

五五折起發售

總代理：美國琴王 Baldwin PIANOS & ORGANS

香港灣仔軒尼詩道164號東東大廈地下
Tel:5-756239　5-746587

灣仔

新春園大廈

九九九年期

春園街47—65號・鄰近合和中心街口滙豐銀行

每伙由三百呎至五百餘呎

一個月內特價88折

- 米格高級厚料鋼窗
- 士丹達牌潔具　- 冷熱水喉
- 安全入屋電線　- 裝設煤氣
- 外牆顏色紙皮石
- 防盜對講機　- 公共電視天綫

樓高廿五層　已建至十八樓　歡迎洽購

洽購處：協成行代理有限公司　四壽企業有限公司
中環威靈頓街14—24號十樓
電話：5-234523,250834,236741
地盤電話：5-732641

[illegible]

華僑日報
分類廣告
每天三元
費廉效大

業務人才

聘男女營業經理及營業員，年齡23以上，中學程度，有專人訓練，薪高佣厚，視個人工作能力而定。應徵者請具相片及身份證親臨面洽。

地址：香港德輔道中28號日昌大廈3字樓。

跑馬地毓秀街1—9號

毓成大廈

平通跑馬地

住宅每單位1118呎
售37萬餘元起
特價出售　二成入伙
旺舖四間　特價租售
15年付欵　平過交租
電話：5-229162　5-441994　5-750695(地盤)

跑馬地山村道18—20號

山勝洋樓

平通跑馬地

每單位750呎
售25萬餘元起
高尚洋樓　兩廳兩房
特價八五　二成入伙
15年付欵　平過交租
電話：5-229162　5-730750(地盤)

PANIN GROUP

泛印國際財務有限公司

辦理 各種定期存款

淨年息

期限	港幣	美金
三個月	5.50%	7.25%
六個月	5.75%	7.75%
十二個月	6.25%	8%
十八個月	6.75%	8.25%
廿四個月	7.25%	8.50%

欲知詳情・請電：5-266385　Ext.26/27
或駕臨康樂大廈1706室存款部面洽

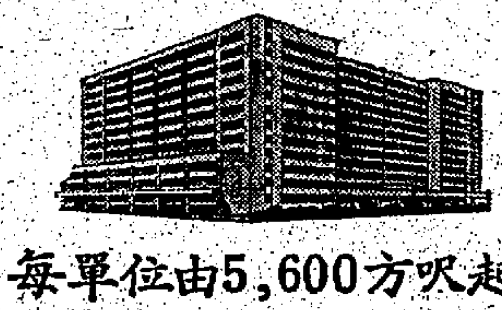
怡生工業中心

第三期 特價預售

官塘成業街20號地段K.T.I.L.73

敬請比較

★地點　★防火裝置
★價格　★實用面積
★樓高



每單位由5,600方呎起

洽購處：怡生置業有限公司
旺角彌敦道673號新滙豐銀行大廈十一樓1101室
電話：3-944247, 3-948231內線150或151　地盤電話：3-890445

合家歡聚
團年夜飯
生意順境
發財春茗

歲晚休息埋年廿五開始
新春大吉大年初一啓市

秘製食品
活佛跳牆
＊強筋活血＊明目養顏＊
＊促進機能＊四季咸宜＊
＊敬請預定＊

華僑日報讀者聯誼會贊助

超值產品廉售雙週

第二期：1978年1月21日至1978年2月3日

發售地點：

(1)上環：荷里活道110號華僑日報　(6)北角：琴行街51號華達藥行
(2)中環：砵甸乍街中區華僑日報　(7)西環：卑路乍街西環街坊福利會
(3)中區：國際大廈1702室七海公司　(8)旺角：上海街479號旺角華僑日報
(4)灣仔：軒尼詩道244號二樓凝趣軒　(9)何文田：亞皆老街124號M恒達公司
(5)銅鑼灣：登東街九號A地下文海書局　(10)紅磡：新柳街20-22號C友誠書局

電子網球遊戲機 $79
學習玩網球 毋須電視機 大人細佬哥 齊齊來切磋

東菱牌 卡式收音錄音機 $188
AM/FM 乾濕電兩用 榮獲世界六項品質管制合格証
歐陸款式 旅行珍品

綜合型LCD 液晶跳字錶 $85
ALLITIME 利時石英錶
出類拔萃・夠型夠格 一錶在手・倍添風姿
六種性能 設計新潮 有型有款 男女適用

女庄LED 電子石英錶 $48
三十天內 如有故障 憑說明書 免費修理

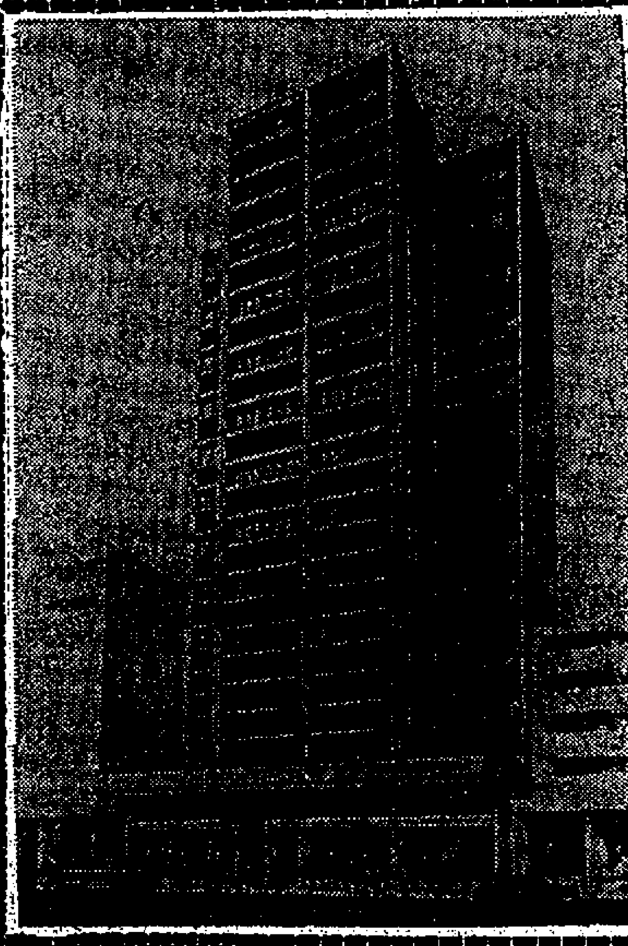
大班型AM/FM 座枱收音機 $33
設計最突出 超時代出品

無綫電遙控 新型跑車 $39
上期售罄 捲土重來 趣味新奇 兒童恩物

某華資銀行徵聘高級人員

有各項福利及保險，待遇及遠景均佳：
（一）華人五十歲以下，中英文通順
（二）曾任銀行經理級以上職務五年以上
（三）持有專科以上學歷者尤佳
有意者請親繕中英文履學歷附證件影本於二月十日前函香港郵政信箱一七三三號取捨均予守秘

九龍元州街弍弍三至弍弍九號



金源大廈

一梯四伙　兩房一廳
柚木地板　設備齊全
分期付欵　平過交租

洽購處：利興置業有限公司
地址：中環德輔道中54至58號利興大廈八樓
電話：5-237885　5-268271(七綫)

香港保護兒童會

[illegible]

FOREX

滙業集團提供各項金融服務，包括：

出入口押滙
定期存款
股票買賣及按揭
屋宇按揭
分期付款
免抵押私人貸款
人壽及水、火、意外保險

歡迎垂詢

滙業集團公司

總行：香港康樂大廈三十七樓
電話：5-247106(5線)
5-227091(5線)
5-241101(4線)

海景台

高層D座連車位一個售36萬起
上佳高層B座連車位兩個售52萬起

現貨　即可入伙
祇餘數單位　捷足先得

華僑教育

教育司陶建極力主張弱能學童及早接受混合教育發展潛能

特殊教育主旨是混合而非分隔

繼續鼓勵志願團體加強弱能教育設備

（港訊）教育司陶建昨日表示，弱能兒童之潛能，若要盡量加以發展，非教育及訓練不可。這是近代社會的方法。

陶氏在香港南區扶輪社假鄉村俱樂部舉行之午餐例會上作上述表示。

陶氏謂，近代弱能教育之趨勢，是盡量利用弱能者之材能，我們深信各類弱能兒童，對教育、訓練、發體活動及混合教育等之鼓舞，均有良好之反應。

陶氏認爲，特殊教育之要旨，就是混合教育而非分隔教育，目的是使弱能兒童在可能範圍內，能在普通的學校就讀，讓他們得到同等之學習機會，又能與普通學童混合在一起，定然大有裨益。

教育司謂：本港之志願團體是最先爲殘疾弱能兒童提供教育設備。政府仍本着以往之一貫政策，鼓勵志願團體繼續爲他們提供及擴展教育設備。

陶氏又表示，一九七七年十月公佈之康復服務白皮書詳列爲弱能人士擴充各項設備最新及最重要的步驟。

至一九八六年爲止之本港康復服務發展計劃，在兒童方面，包括有甄別、評估、補救及教育服務等，教育司署直接參與上述各項服務。

由現在至一九八五年，教育司署爲小學一年級及三年級學生提供之甄別服務，包括聽覺、視覺及語言缺陷的甄別及集體測驗服務等。

至於評估及補救服務，則包括有專家之診斷試驗，藉以識別弱能之類別及其程度之深淺。政府建議至一九八五——八六年間，將要爲四十萬兒童提供各項甄別、診斷及補救服務。多少人力物力，也無法……

抵銷人口壓力所引致的各種社會問題。

增加教師比率

教育界人士則認爲：在預見的將來，適齡中、小學學生雖不致再大量減少，但亦不會劇增，因此當局最好趁此際「過渡時期」，提高小學教育的「質」素，其中可行的方法如把現時每班學生人數削減，教師比例點數增加，此辦法既可解決教師過剩問題，同時相信這樣將可使學童所受到的個別照顧和指導也大大的提高。教師人手增加，不但能集中精神致力於知識傳授，做好教學工作，於學生的德育培養也可兼顧得來，這樣對消除少年犯罪問題，亦將產生積極作用云（成）

明年各地巡迴展覽 英聯邦青年美術展 邀請本港學生參加

所有作品須三月一日以前送達

（特訊）以鼓勵加拿大青年發揮創造力爲宗旨之文化團體：「青年互相瞭解協會」，最近邀請本港青少年參加「英聯邦青年美術展覽」。該展覽將於本年七、八月間舉行，作爲配合一九七八年英聯邦運動會（在加拿大埃德蒙頓市舉行）之文化節目之一部份，並於一九七九年（經由聯合國宣佈爲國際兒童年）作巡迴展覽。

教育司署通告各中小學如有意參加上述展覽者，各學校校長應將學生之美術作品交由該署先行評選。參加展覽之辦法如下：

參加展覽辦法

（一）作品主題：我們的遊戲，我們的運動，我們的社區。

（二）作品種類：繪畫，素描，版畫。

（三）作品大小：不可超過五十厘米乘六十厘米（約二十英寸乘二十四英寸）。

（四）參加者年齡限制：六歲至十六歲。

（五）獎品：凡被選在加拿大展出之作品將由「青年互相瞭解協會」贈予獎狀。

（六）作品標貼：每件作品之背面須註明下列各項：甲、作者姓名，乙、年齡，丙、校名，丁、校址。

（七）遞交作品截止日期：各校校長須將學生作品連同參加表格於本年三月一日或以前送交教育司署美工中心美術組美術高級督學，俾憑辦理。

學生創作展覽

又訊：教育司署美工中心，將於下（二）月十六日至十八日，及二十日至二十一日，假座香港北角百福道四號五、六樓舉行「學生創作展覽」，敬迎各校校長，教師及學生屆時前往參觀。

上述展覽之展出時間爲：週日——由上午九時至下午四時半，週末——由上午九時至中午十二時。

展覽內容包括：（甲）中五學生美術作品——對準備參加中學會考美術科考試之學生及中五美術科教師有其參考價值。（乙）小學美術及勞作，包括針黹作品。（成）

小學適齡兒童數字 未來數年將復增加

社會綠皮書估計小學生八零年後升

（特訊）由於過去二十年本港推行家庭計劃成功，使出生率普遍下降，但也使當年政府及社會人士之爲應付急切需要而大興建小學，時至今日，因適齡學童顯著減少形成學額過剩，直接影響了教師的就業機會。估計此一現象若干年後可會消弭。

速率緩慢增加

據專家分析認爲本港人口出生率雖然逐年下降，但實際上出生率每年仍有增加，原因是處于生育年齡範圍的婦女逐年增加，估計到一九八一年，此年齡範圍的婦女實增加至一百十二萬多衆。因此，小學適齡兒童在未來數年將復增加，不過速率是較緩慢而已。

又據社會工作發展綠皮書估計，本港的小學生人數於一九八〇年後將可開始復增，而中學生人數則會開始下降，該綠皮書估計今後五年本港的中小學生人數如下：

估計小學人數

小學生人數：一九七八年：五七一、七〇〇人。一九七九年：五六五、七〇〇人。一九八〇年：五六九、三〇〇人。一九八一年：五八〇、八〇〇人。一九八二年：六〇〇、六〇〇人。

估計中學人數

中學生人數：一九七八年：四一八、六八〇人。一九七九年：四二五、〇五〇人。一九八〇年：四一九、八七〇人。一九八一年：四一二、五五〇人。一九八二年：四〇二、三二〇人。

關心人士認爲，本港的家庭計劃仍必須繼續推行，否則無論花費……

港大校外課程部聘

哈佛尼曼院士彭煥堯

續開表達與理辯課程

全程十二講下月廿三開課

名額限三十人現開始報名

（特訊）美國哈佛大學尼曼研究院院士彭煥堯現再應香港大學校外課程部聘請，主持「表達與理辯」課程，全程十二講，定下月廿三日開課。

彭氏持有嶺南大學文學士學位，及香港大學教育研究文憑。除哈佛研究院士資格外，兼領哈佛大學「大學教學法」證書。去年十月應港大校外部聘主持同一課程，最近結業。

彭氏又應社會福利署聘，主持表達與理辯心理學研討課程，供該署高級官員研討進修，邏輯講座，現將結業。

「表達與理辯」用粵語講述，輔以英語，從心理學分析思想意見傳達理論與實際，並就修辭學觀點加以研究批評，講授時特別偏重不同場合，講解的撰寫、體裁、編排、表達與批評，日常辯語表達，及理辯方式，並分析古今名演講名家的成就作爲範例。

至於大衆傳播羣衆心理及傳播有關之法律問題等等亦有涉及，內容與工商教育傳播等均有密切關係。重點配合有關職業工作上的實際需要。

該項課程將於二月廿三日星期四起開始上課，全期共十二課，學費六十五元，名額限三十人。

報名可填妥附於校外課程手冊之報名申請表，寄香港大學校外課程部主任收。或親往下列地點報名：

（一）香港大學校外課程部：薄扶林道香港大學正座地下。電話：五——四六八一六一（內綫三〇六至八。）

（二）校外課程部市區中心：香港干諾道中一百一十一號永安大廈八樓。電話：五——四五〇〇二一（三綫）。（興）

信興電器 捐電 腦機 嶺南書院

夜校部招生下月中開課

提供進修機會☆準備專業考試

（港訊）嶺南書院最近獲信興電器貿易有限公司董事長蒙民偉捐贈「NCR500」電腦一座。嗣後裝置於大專部，以供商學院教學之用。

嶺南書院夜校現開設十三項課程，由下月中至六月中上課，現開始招生，提供進修機會成作專業考試準備。

開設課程包括：「商務上之表達理論實用」、「商法」、「審計」、「成本會計」、「商級成本會計」、「財務管理」、「工業管理」、「經濟學原理」、「商管——二」（包括中級會計）、「高級會計」、「人事管理」、「國際市場」、「社會學導論」。

上課日期：由弍月中旬至六月中，每科每周晚間上課一次，每次二小時，學費每科全期一百五十元。

校址：香港司徒拔道十五號、七十二、十六、六A、六號等綫巴士直達校門，簡章備索。電話五——七弍二弍二六號。

港大明原堂 明舉行開放

（港訊）香港大學明原堂是香港大學最大的一所宿舍，位於列提頓道，於一九一三至一九一五年間落成，包括南座、偉德及梅賽三座古老建築物，共住有男女宿生二百一十六人，宿舍除有單人、雙人及三人的寢室外，設有飯堂、休息室、會議室、閱讀室及電視房等。宿舍一年一度的開放日，將於二十八日下午一時至六時舉行，節目包括全堂遊，介紹宿舍幻燈，電影，綜合表演等，並備有茶點招待，熱烈歡迎各界人士蒞臨參觀。

由於宿舍落成已有長久歷史，宿舍內有等設備已殘缺不堪，極待更換，爲支付更換宿舍設備開支，將於開放日翌日（廿九日）舉行電影籌款。地點：利舞台戲院，放映時間：上午十時正，電影：「十三吉祥」（由莎朗蒂主演）。戲票由即日起在利舞台戲院預售，票價分五元、二十元及一百元三種。

東南無綫電專招男女生

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）

試期：在校內公佈 開學：二月十三日

校址：旺角花園街七十五號 電話：K九六零一二六

監督兼校長鄺文熾

聯大書院春季招生

原名聯合書院夜校

（一）系：（文科）中文、英語、社教、新聞等系。（商科）經濟、商管、會計、銀行等系。（工科）土木、建築等系。

（二）資格：報名一年級新生，須高中畢業或修完F5參加會考合格者。

（三）二三年級插班生，須有大學預科二年畢業或專上學院修業具有成績者。

（四）助學：本校設有助學金多種，凡家境清貧成績優良者均得申請。

（五）上課：每週星期一至星期五，每日下午七時至九時十五分。

（六）報名：即日起每日下午三時至七時，星期日及例假休息。

校址：香港灣仔洛克道三二二號（近灣仔警署後背）。電話：五——七二二六五五

達成英文夜中學

招F1——F4下學期插班生

報名：每晚七時至九時半

開課：一月卅日（星期一）

校址：銅鑼灣電器道卅六號銅鑼灣裁判司署對面 電話H七一九八三三

博允英專中學夜校

招二月份新班

校址：九龍油麻地南京街30號 電話：K八五七七八七、八八九九一弍

夜英專：字母班至中學四年級（半年制，星期一至五上課）

夜中學：中一至中四（F1——F4）與日校課程相同（星期一至五上課）

開課日期：二月一日

即日開始報名 簡章備索

國際事務書院招生

香港政府註冊非牟利教育司立案專上院校

A 國際事務學系（四年制）INTERNATIONAL AFFAIRS COLLEGE

B 社會事務及工作學系（四年制）

C 東南亞事務學系（四年制）

D 勞資關係學系（兩年制）

E 新聞工作學系（兩年制）

入學資格：中學會考畢業

報名地點及時間：上午九時至下午九時，九龍尖沙咀彌敦道八十三號金德大廈四樓（三——六七八一〇一）

簡章備索

校長：黃學海 副校長：陳億宏

請購閱本院出版有關國際事務之新著：

A．黃學海著「世界風雲」每冊港幣七元。

B．陳億宏著「中東問題」每冊港幣三元。

代售處：九龍集成圖書公司（油麻地北海街七號A普慶戲院）

請參加由本院及國際事務協會聯合主辦，逢星期日中午十二時至下午二時在香港大會堂舉辦國際關係公開講座，由黃學海教授主講。

能仁書院招生

佛教僧伽會主辦不牟利

校址：九龍塘校長道三二五號 電話：三——三三九一八六六七八八、三——八七七三九一

大專：文學院——佛學、哲學、文史、英文、社教、社工、藝術各學系一年級新生及二、三年級插班生。商學院——工管、銀會兩系一年級新生及二、三年級插班生。

報名：即日起至考試前一日止，每日上午十時至下午八時，星期例假休息。

資格：新生持有會考五科（包括中英文）合格證書，並修完中六或英中六課程一年，有認可文件者。插班生除具備前項資格外，應有認可之成績單及轉學證書。

考試：二月十六日（星期四）上午九時起，一天考完。

開學：二月二十日。

附註：①課程完備，名師任教。②日夜兩部上課。③設多種獎助學金，備清貧學生申請。④修完規定課程，可升美加等著名大學深造。

簡章索備

院長：黃國芳 副院長：釋洗塵 院董事長：釋寶燈 教務長：白志忠 事務長：釋旭朗 釋智 釋曉

諸貝爾日夜書院

日夜校新學期二月一日開課

招男女生

中英文部日夜校：F.1至F.6各級

每級祇收新生五名。帶證件以備審查。

正校：九龍塘界限街一〇七號火車橋附近 電話：K370815 K371904

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高） 每天收費 廿四元

七寸位（限排二格高） 六十元

◀每日下午五時截稿▶

如蒙惠顧・請撥電話：總社5——221583・中區分處5——231637・旺角辦事處3——840749

賜洽處：總社地址：香港荷里活道106至110號 中區分處：中環德輔道華人銀行地下 旺角辦事處：旺角上海街497號地下

代售樓宇

淺水灣道保華大厦（複式）	2600呎	4房2廳
司徒拔道碧麗閣（連天台）	2500呎	3房2廳
羅便臣道麗澤園（連天台）	2000呎	3房2廳
寶雲道海景台	722至951呎	3房2廳
春暉道億景大厦	1400呎	3房2廳
漆咸道美華閣	880呎	2房2廳
淺水灣道坑口	700呎	3房2廳

香港置地有限公司 洽購處：香港歷山大厦 電話：5-265471內綫284 或5-262948

商業大厦招租

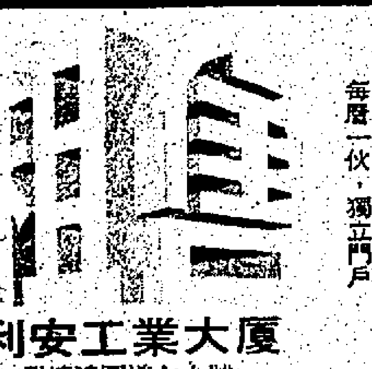
中區皇后大道中協成行商業大厦建築面積由524方呎至全層2172方呎，備有獨立冷氣系統，即可租用。

香港置地有限公司 代理部：香港歷山大厦 電話：5-265471內綫287 或5-262859

工業大厦出租

葵涌打磚砰街44——52號五樓及六樓每層面積弍萬呎有車位附設巨型升降機五部合各行工業即日交吉。

電話：K718643



近渡海碼頭，巴士總站 每層一伙，獨立門戶

利安工業大厦 觀塘鴻圖道七十號 永建置業有限公司 香港大道中三一三號地下，電話H-431336

業主請注意

本公司專爲閣下辦理一切樓宇租售事務請來電5-235141或駕臨香港和記大厦2013室詢問接洽

ESTATETOWER ASSOCIATED WITH HONG KONG BRANCH OF MANPOWER INC. — SUBSIDIARY OF PARKER PEN INC. U. S. A.

官塘敬業街41號

僑新工廠樓 租售，2,623呎單位

僑新企業有限公司 電話：5——235580 5——250630

安峰大厦 九九九年期

最新入伙 即買即住 高尚洋樓 租售均可

住宅：610呎——935呎廿二萬餘元起

商業：3,367呎起尚餘四、五樓

舖位：777呎——1,685呎

堅道110-118號 正義 電話：5-452522 地盆電話：5-242627

雅麗閣 150年期

柴灣道CWIL74地段快入伙

柚木地板 顏色浴缸 裝煤氣喉 冷熱水喉 外牆砌磁面紙皮石 美觀持久 內牆髹ICI乳膠漆 十年分期 勝過交租

正義 電話：5-452522地盆電話：5-574665 香港德輔道中84號寶記大厦1204室（假期照常）

華懋 電話：5-258251

雅景閣 九萬餘元起

柴灣CWIL83地段快將入伙

背山面海 海風徐來 空氣清新 環境清靜 三面單邊 交通方便 免費安裝 室內電綫 電視天綫 防盜講機（地下設有停車場）

正義 電話：5-452522地盆電話：5-574665 香港德輔道中84號寶記大厦1204室（假期照常）

華懋 電話：5-258251

海聯大厦・嘉洛商業大厦

干打道221-226號 灣仔洛克道114-120號

新型高級寫字樓 495呎起租金每呎二元

現貨特價租售 二成入伙 十年分期

怡華 中環雪廠街新顯利大厦97室 電話：5-229162

南北行街口・德輔道西

廉價樓租售

高樓空氣光綫特佳・尚有500/1000尺餘單位・租售均可・先到先得・

接洽電話：3-678086——9 5-491923——4

銀鑛中心大厦

大嶼山梅窩碼頭 旺舖一間連酒樓萬呎 特價租售

洽詢電話：5——252497 5——252557

吉地租售

青衣島海旁屋地及晒地面積共約60000英方尺交吉可建25呎高貨倉及廠房共約35000呎餘地可作露天貨倉及碼頭使用交通方便有意來函本報信箱1525號

寫字樓租

中區永樂街45——47號三、四、五樓 500呎$1,000 1000呎$2,000 電話：5——453057

商業樓出租

窩打老道慶相逢四樓面積由400呎至6,000呎適合高尚場所、陳列室、寫字樓、日式夜總會及教堂會所等。

鴻星營造有限公司 K-316361 K-852410

旺舖招租

大道中三十七號 余道生行 實用900呎 空氣調節 五月交吉

電話H二三八〇三八洽

北角英皇道880——886號

麗城大厦舖位住宅出租

地下1500呎2500呎二樓商場5000呎合超級市場餐室樓上住宅約500呎租九百元

信義企業有限公司電話：5-231552地盆引看

中區寫字樓

三百餘呎・七百餘呎・廉租

德輔道中香港華人銀行大厦 電話：H244133內綫223或224 香港華人銀行租務部洽

德士古（商業）大厦

軒尼詩道258號 2220呎至3547呎 售$700,000起 冷氣設備奉送

首期二成分期付欵 5——795128 恒隆

又一村花園洋樓

①玉蘭路2號 ②地錦路5號

高尚住宅 環境幽雅 材料上乘 設備一流

分層出售 分期付欵

洽購處：九龍塘窩打老道205號華孚金飾珍寶行 電話：K950942 地盆電話：K810777

兆宜大厦 西環大道西590——596號

住宅：九樓B座二房一廳連平台 1,290呎 只售$213,000.00

九樓D座二房一廳連平台 2,270呎 只售 200,900.00

九樓E座二房一廳連平台 940呎 只售 190,000.00

旺舖：594號地下 800餘呎 租金 3,700.00

596號地下 2000餘呎 租金 11,000.00

即買即住首期一成餘九成可分十年低息付欵

永安祥置業有限公司 5——430303（七綫）

租值確平佔總數單位

即買即住首期一成餘九成可分十年低息付欵

兆業大厦（105年期）

九龍旺角花園街183-189號（近太子道）

四樓A座二房一廳連平台1,250呎只售22萬

適合健身學院，美術學院。

六樓A座三房一廳……$164,000

永安祥置業有限公司 電話：5-430303（七綫）地盆電話3-956840（假期照常）

永安祥財務

樓舖按揭、加按轉按 高達八成、十年付欵

月息0.833厘起每萬元月還$132.20

期票貼現 出入口單 工商貸欵

香港永樂街13——17號——樓 電話5-430303（七綫）

本港新聞

善長響應助學捐欵源源而來 續收萬六千八

（華僑日報第二十一屆讀者救童助學運動，昨二十六日續收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：）

九龍深水埗崇眞學校全體員生三千八百四十一元四毫，香港崇正總會同寅三千元，協恩學校中小學暨幼稚園全體員生二千二百元，均益有限公司暨附屬聯益貨倉有限公司一千元，國民製煉漆油有限公司一千元，永安人壽保險有限公司一千元，崇眞英文書院九百七十元，周耀年先生五百元，香港佛教僧伽聯合會三百元，無名氏三百元，余宅二百元，同昌隆二百元，慶維機器有限公司二百元，姈妮裁剪女校正分校員生二百元，張德嘉先生二百元，美聯社一百五十元，黃先生一百元，裕盛印務有限公司一百元，大華行有限公司一百元，唯達（國際）貿易有限公司一百元，遠大製造廠有限公司一百元，西貢街坊值理會一百元，僑裕（香港）有限公司一百元，無名氏一百元，百安堂寶號五十元，建國鑄字公司五十元，朱錫林先生五十元，寶星冷氣工程有限公司五十元，黃蔵平先生五十元。

合計共一萬六千三百一十一元四毫正。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲妥。

深水埗崇眞學校 員生共捐三千八

九龍深水埗崇眞學校，本基督博愛精神愛人如己，對本報救童助學運動歷年熱心支持，本年更發動班際及個人競賽，共籌得善欵三千八百餘元，全數送交華僑日報作支持助學運動，熱心感人。

崇正總會及員生 捐三千響應助學

崇正總會同人及屬校中小員生，對華僑日報救童助學運動歷年大力支持，該會及屬校最近發動募捐，籌得七千大元，其中三千元送交本報，作爲支持助學運動，仁風義舉，令人敬佩。

香港崇正總會秘書黃子華（右）將一張面額三千元的支票交給華僑日報代表何少嶸（左）作爲捐助救童助學之費用。

協恩中小學幼稚園 全體員生二千二

協恩學校校監鄧照霖，向以德智體羣見稱，該校員生歷年來均鼎力支持華僑日報救童助學運動，昨又慨捐善欵二千二百元，使無數清貧弟子得以續學，協恩學校中小學暨幼稚園全體員生之樂善好施，熱心社會公益，足爲典範。茲將來函附錄如下：

逕啓者本校中、小學暨幼稚園全體員生爲響應貴報舉辦救童助學運動，隨函附上匯豐銀行支票乙紙，面額港幣二千二百元，藉表勸助微意，倘祈查收，並請發還收據是荷。此致華僑日報讀者救童助學運動籌欵支配委員會主席，協恩中學校長張鳳鳴謹啓。

國民製漆廠一千

國民製煉漆油有限公司熱心公益，爲善不甘後人，歷年來均響應華僑日報救童助學運動，昨又將善欵一千元送交本報，以惠寒學，使清貧學子受惠，仁風義舉，殊堪敬佩。

永安人壽保險公司一千

永安人壽保險有限公司樂善好施，熱心公益，向來大力支持本報救童助學運動，昨又慨捐善欵一千元，響應救童助學善舉，善有善報，謹有依歸。茲將來函附錄如下：

逕啓者：貴報歷年舉辦讀者救童助學運動，嘉惠寒年，造福社會，至堪欽佩，茲隨付上永安銀行支票一千元，以示響應，敬希查收給據爲荷，此致華僑日報總經理岑維休先生台鑒。永安人壽保險有限公司總經理郭文瀛。

均益暨聯益一千

均益有限公司暨附屬聯益貨倉有限公司熱心社會公益，爲善不甘後人，歷年來均響應華僑日報救童助學運動，昨又將善欵一千元送交本報，使無數清貧子弟有機會完成學業，仁風義舉，殊堪敬佩。

周耀年先生五百

周耀年先生樂善好施，爲善不甘後人，昨捐善欵五百元，以響應華僑日報救童助學運動，使清貧子弟得以續學，善有善報，爲有攸歸。

崇眞英文書院九百七十

崇眞英文書院樂善好施，熱心社會公益，歷年來均響應華僑日報救童助學運動，昨又慨捐九百七十元以應善舉，使清貧學子得以續學，仁風義舉，足爲典範。

九龍深水埗崇眞學校 員生舉行班際賽 捐善欵響應助學 籌得近四千熱心感人

（港訊）九龍深水埗大埔道崇眞學校，乃基督教深水埗崇眞堂創辦，自建校舍於中山，宗旨是傳揚基督眞理。該校原爲一間完全中文小學，現爲適應各生將來升入該堂所辦之英文書院起見，將下午校繼年改爲英文小學，現已辦有英文小一、小二和小三三級，到一九八〇年度則下午校成爲完全英文小學，而上午校仍爲中文小學。

該校員生常以基督博愛精神，愛人如己，熱心社會公益，凡屬慈善事業，素不後人，故歷年來響應華僑日報救童助學善舉，成績斐然，今年在校監江俊昌，校長曾國威，校主任陳永錫暨全校教職員以身作則，努力策動下，展開全校班際及個人募捐競賽，在自願原則下，善欵數目節節上升，共籌得善欵三千八百四十一元四角，即其中班際賽：上午校冠軍六年級甲班，亞軍二年級甲班，季軍一年級乙班，第四名四年級甲班，第五名一年級丙班，第六名四年級乙班。下午校冠軍六年級甲班，亞軍四年級乙班，季軍五年級乙班，第四名四年級甲班，第五名二年級乙班，第六名五年級甲班。個人方面：上午校冠軍郭光榮，亞軍譚日澔，季軍闞強，第四名梁美鼎，第五名林嘉敏，第六名英文。下午校冠軍陳家聰，亞軍周國萬，季軍周國良，第四名許錦鴻，第五名蔡仲怡，第六名。該校除自發獎助學額百數十名外，每年響應本報之救童助學善舉及各項募捐運動，均不遺餘力。此次班際及個人獎，該校均分別贈錦旗，以茲紀念云。

將來函附錄如下：

敬啓者：敝校員生響應善舉，捐募善欵現金港幣三千八百四十一元四角正，茲將該欵如數奉上，以便公佈爲盼。此致華僑日報救童助學運動，並希賜收據爲荷。九龍深水埗崇眞學校校長曾國威執事先生台照。一九七八年一月二十六日。

幻影會矮克發合辦 牡丹花展攝影比賽

（港訊）幻影會業以鼓動彩色幻燈片影藝研究，服務影界深受影友一致嘉許。捷成代理之矮克發彩色幻燈片，色調天然艷麗，層次豐富，最適合拍攝高度水準之沙龍傑作。茲值「中國牡丹花展」（一月六日至十五日）期間，假濱門銅馬廣場（新京酒店對開）展出百餘種極品牡丹，爲美艷及盆栽，特聯合舉辦專題攝影比賽，歡迎各界人士參加。

該專題攝影比賽分專業與業餘兩組，專業組須選用AGFACHROME PROFESSIONAL 五十日光片，業餘組須選用AGFACHROME CT18或CT21日光片，有興趣之影友可於花展期間往濱門拍攝花展內花卉、盆栽及人物動態，並將參展作品寄交中環安樂園大廈九樓八〇四室或香港郵政信箱七〇六三號幻影會收，截件日期爲二月廿四日，評選將由矮克發及幻影會代表聯同三位攝影名家於三月三日假中區紅寶石餐廳舉行，計組各設冠亞季軍，並優異獎七名，獎金總額共三千六百元，另設安慰獎，各贈幻影會紀念章及一年會員資格。

參加比賽者請向幻影會或濱門公主影室索取表格，另有比賽之詳細章程可在各大攝影器材公司取閱。新春佳節，欣賞「花開富貴」，更選用矮克發彩色幻燈片拍攝沙龍傑作，旗開得勝，誠爲最大賞心樂事，矮克發只提供快捷完善之沖曬服務中心，分設在中區太子大廈商場及尖沙咀星光行商場內，來件可在廿四小時內取，質優色美，最使客戶滿意。

蔡李佛始祖紀念總會 籌置會所聯絡各同門

（港訊）蔡李佛始祖陳享公紀念總會，早於數年前組織在香港成立，由於會員衆廣，同門遍各地，現會務推進與日俱進，該會擬永久會所成爲急務。

在各方會員敦促，各熱心會務主委之策劃與多次會議下，除促進會員福利，並決購置新會址，凡屬蔡李佛同門，務須蒸力以赴，將來使同門息遊有所，對海內外同人更有所聯絡，實爲至善之舉，望中外蔡李佛同門多賜勳助，治聯和聯絡，該會近九龍深水埗汝州街二五九號二樓，電話（三）八七三八四八。

喜來登酒店 委公關經理

（特訊）香港喜來登酒店總經理官佈委任伊絲美蓮小姐爲喜來登酒店公共關係經理。

伊絲美蓮小姐於香港出生及受教育，在香港總商會工作六年後，轉投喜來登酒店。於香港總商會時，任職助理經理負責收集資料及出版工作並且調理公共關係的活動。在投入總商會工作前，從事廣告工作，並且爲中國郵報寫文章。（榮）

圖爲喜來登酒店公共關係經理伊絲美蓮小姐。

善欵來自美國紐約友人 鄺照捐美金百元 支持潘鴻昭善唱

（特訊）由龍睦善長潘鴻昭發起，聯合名馬評家沈吉誠及名媛黃夏蕙女士，邀請紅伶多人，響應華僑日報救童助學運動，二十四晚假利舞台慈善義唱，連日來共籌得善欵逾三十萬元。

昨日，潘鴻昭又接在美國紐約之友好鄺照先生，寄來美金一百元及書函一封，支持潘君之義鳳仁舉，爲貧苦學童增加就學機會。來函如下：

鴻昭兄：來信及美國報照已收了，一切況亦詳悉矣！但最難得兄合年年熱心熱善，響應華僑日報救童助學運動這種精神眞是可敬可佩。弟亦在這大運動下奉上美金一百元正，區區之數，尋請代轉交是盼，順祝新年快樂，弟鄺照敬上。

崇正總會暨中小學員生 仁風義舉籌得善欵七千 響應救童助學及濟貧運動

（港訊）崇正總會同人及屬校中小學員生，對華僑日報及星島虎報舉辦助學及濟貧運動，歷年均有熱烈響應，該會於本月中旬接到上列兩報函請支持是項運動後，即行發動獻捐，茲將捐欵人及數目詳列如下：崇正總會二千一百八十一元，周有四百元，黃石華三百元，許鎮成二百元，黎國慶二百元，黃福祺一百五十元，魏兆榛一百元，李立萬一百元，李茂機五十元，張國濟五十元，鄺子強五十元，何其坤五十元，甘瑞榮五十元，鍾偉光五十元。崇正中學員生共一千七百六十九元，崇正小學員生共一千三百元，合共捐得七千大元。是項捐欵經於本月二十六日由該會秘書黃子華分別送交星島虎報四千元，華僑日報三千元，以作濟貧助學善舉。

利來達芝瑪訪歐洲各埠 阿京城丸往東非 普樂總統今到港

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之阿京城丸（BUENOS AIRES MARU）號貨輪，自日本各埠航來，訂明日（廿八）到達，寄碇A號浮泡上落貨物，於翌日（廿九）啓碇，駛往蒙巴莎、達拉斯薩拉姆等埠。

美國總統輪船公司旗下之普樂總統（PRES. POLK）號貨櫃輪，自美國各埠航來，訂今日（廿七）到埗，停泊貨櫃碼頭裝卸貨物，於今晚開行，航往新加坡、耶加達、檳城、巴生港、偉拔等埠散貨，船期五天內可川航各埠。

寶隆洋行代理之利來達芝瑪（NL. DEJIMA）號貨櫃輪，已於昨日（廿六）自日本各埠航抵本港，停泊國際貨櫃碼頭收取貨物，訂今日（廿七）離岸，開往馬賽、熱那亞、巴爾賽那、庇特丹、安特衛普、利夏化、漢堡、畢萊梅等埠。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	三一〇〇七
大阪三井	三二四〇七
川崎	二二五六三一
太平洋	二三三七一九
太平船務	二二六一七四
太古	二二四六九一
太平洋	二四七七一
天祥	二四三九九
山下新日本	二四九六九
日本郵船	二四八〇六
中央	二二七八〇
永泰	四五八九一
迅航	二二〇七五
孖洋	二三〇一六
利涌	二三八九一
沙哈	二三一四二
怡和	二二五四四
	二三八〇一

問有航訊刊在第四張第三頁

十二年來首次工業行動 加薪談判破裂 西德海運停頓 昨日開始全國性大罷工

（本報訊）西德的碼頭工人昨日開始全國性大罷工，影響到西德兩大港口漢堡及畢萊梅的貨運業務。此外，沿海各主要商港亦陷於停頓狀態。

此次碼頭工人罷工起因，是他們要求加薪百分之九，未能得到資方同意，資方只願允加薪百分之五點八，勞資雙方前晚會晤企圖達成協議，但談判結果破裂，而碼頭工人即於昨晨開始罷工，這是西德碼頭工人在過去十二年內第一次採取工業行動。

估計有一萬八千名碼頭工人參加罷工，或不多使西德的貨運與外間斷絕，據統計，西德約有三分之一的對外貿易是經由海路運輸的，其中單漢堡就占總貿易額的百分之十一。

這些罷工對西德的商品市場有嚴重的影響，入口棉花、羊毛及咖啡的商人亦受到打擊，至於部份日用品及主要糧食，更因來源受到限制而價錢暴漲。

雖然，碼頭工人決定罷工，但工會方面仍將與港口管理當局展開談判。

加美利亞將赴澳 蘇拉萊克釜山來

（本報訊）新興行船務有限公司代理之加美利亞（CAMELIA）號貨輪，自新加坡各埠航來，延明日（廿八）始到埗，停泊現代貨櫃碼頭卸貨物，於明晚即離岸，航往聖約瑟，巴爾薩，比利士彬，愛得雷德等埠。

怡和洋行代理之蘇拉萊克（ZOELLA LYKES）號貨輪，自釜山各埠航來，將於明日（廿八）到港，拋碇A號浮泡卸港貨一千四百餘噸後，即落貨，於即晚啓碇，航往馬尼拉，耶加達等埠。

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大等埠
（往日本、台灣及小呂宋貨櫃）

亞洲雅士輪 M.S."ASIA ACE"(VOY.50)	一月	卅一日抵港 卅一日開行
★有利雅士輪 M.S."ELECTRO ACE"(VOY.5)	二月	四日抵港 四日開行
飛航雅士輪 M.S."CLIPPER ACE"(VOY.40)	二月	七日抵港 七日開行
寶利雅士輪 M.S."BONITA ACE"(VOY.45)	二月	十二日抵港 十二日開行
★英偉雅士輪 M.S."DYNAMIC ACE"(VOY.26)	二月	十四日抵港 十四日開行

★直航：小呂宋●
截貨日期：船到前兩天下午五時
收貨站：九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司
電話：3-480915，3-481775。
葵涌現代貨箱碼頭　電話：12-268289.
（日本散裝貨祗用葵涌收貨站）

SANKYO LINE 三協海運株式會社

菲律賓線
直航：小呂宋●（船泊B15號泡）

依利莎星輪 M.S."ELYSIAN STAR"(VOY.1)	一月	船已抵港 卽晚午夜開行
西河輪 M.S."WESTERN RIVER"(VOY.1)	二月	四日抵港 五日開行
廣興輪 M.S."CRYSTAL STAR"(VOY.2)	二月	五日抵港 六日開行
金安輪 M.S."CAMCOT"(VOY.5)	二月	十五日抵港 十六日開行

請各收貨人卽來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。

貴客付貨請惠臨
總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中靖侶行六樓　電話：5-257091-7

美國輪船公司
百年傳統優良服務

香港－日本－夏威夷－美國東西岸－歐洲
香港　三藩市　羅省　紐約　波的摩　諾福克

		香港	三藩市	羅省	紐約	波的摩	諾福克
美國金戈號	American Lancer★★★	元月31日	二月14日	二月15日	二月29日	二月30日	三月3日
美國美獅號	American Sioux	二月3日	二月17日	二月18日	三月4日	三月5日	三月6日
美國和諧號	American Accord	二月15日	三月1日	—	三月16日	三月17日	三月18日
美國寶星號	American Aquarius	二月21日	三月7日	三月8日	三月22日	三月23日	三月24日
美國自由號	American Liderty	二月26日	三月11日	三月12日	三月26日	三月27日	三月28日

★★★一九七八年元月廿八日下午十一時

香港——西菲綫
每載20呎貨箱由西菲直達港，在紐約由地中海非洲航線入西菲，全程約四十五天，船期後由所在該地專用碼頭卸貨，無延誤之虞歡迎垂詢

東南亞區貨箱貨運服務

	VOY		香港	小呂宋		VOY		香港	星加坡	曼谷
AM. VENTURE	79	美業號	元月29日	元月31日	AM. MOHAWK	12	美鷹號	一月4日	一月9日	一月12日
AM. VENTURE	80	美業號	弍月5日	弍月7日						

	VOY		香港	基隆			香港	高雄
AM. MOHAWK	11	美鷹號	元月31日	二月2日	AM. SIOUX	美獅號	二月16日	二月19日
AM. SIOUX		美獅號	一月16日	二月18日	AM. SIOUX	美獅號	二月22日	二月26日

港澳總代理：業初船務有限公司
皇后大道中友邦大廈十四樓（24字）
電話：5-237071，237031.
葵涌辦事處電話：12-247525　葵涌收貨站電話：12-241268

順昌航業有限公司

大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型貨輪特設16間二等舒適房艙搭載旅客）直透：新加坡、庇能　二月二日抵港，二月五日開行
大福山 M.S. TAIFOOKSHAN　直透：曼谷　一月廿八日抵港，二月一日開行
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN　直透：曼谷　一月三十日抵港，二月弍日開行
大中山　一月九日抵港，二月十一日開行　直透：曼谷

新興行船務有限公司

皇后星 M.S. QUEEN STAR　往：仁川●　元月廿七日到港　廿八日開行
美麗星 M/S MARY STAR　往：釜山●（兼收貨箱貨）　元月廿七日到港　廿九日開行
銀星 M/S SILVER STAR　往：釜山●（兼收貨箱貨）　弍月一日到港　三日開行
德成街一號至三號南華大廈八樓及九樓　電話：五－二五七一壹一（十綫）

太古船務代理有限公司 太古輪船有限公司

亞澳快航有限公司　收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記　碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

全貨櫃服務　雪梨、墨爾砵、比利斯本（受德當特經墨爾砵）

		集運截貨	普運截貨	開行
安華	ASIAN REWARD	已截貨	已截貨	1月29日
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	1月28日	1月29日	1月31日
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER	2月1日	2月2日	2月5日

紐西蘭快航　太古·大阪三井·渣華 聯合航綫　收貨站：海運橫及葵涌彩虹德記　直航：奧克蘭、威靈頓、列特頓

湖北 HUPEH	AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON	已截貨	1月28日開行
士打金巴輪 STRAAT CUMBERLAND	LAUTOKA,SUVA & AUCKLAND	2月5日截貨	2月10日開行

新幾內亞及南太平洋航線

新疆 SINKIANG	MADANG LAE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, HONIARA, SANTO, VILA & NOUMEA	2月1日截貨	2月4日開行

百保利輪船公司
香港萬邦行19樓　電話5-253141
WILLINE
香港——中東綫（非公會）
大馬 TAIMYR（兼收貨櫃貨）二月十八日抵港　十九日開行
千里達 TRINIDAD（兼收布打比貨櫃）二月二十日抵港　廿一日開行
往：刁拜、科威特、達文、巴達、哥林沙。
收貨站：觀塘翠發倉　電話：3-752151-5

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
寶貝來 M.S. "BELA ROZO"　元月卅一日由日本抵港　弍月一日開往：星洲、巴生、庇能。
鶴嶺丸 M.S. TSURUMINE MARU　一月弍日由日本抵港　三日開往：星洲、巴生、庇能
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中帝大廈一〇一室　電話：5-249429，5-250241（十綫）

S.K. LINE 昭榮汽船
香港—高雄—基隆全新貨櫃服務
亞洲雅士 ASIA ACE（VOY.50）截貨：包箱：三十日下午五時　散貨：廿九日下午五時　元月卅一日抵港
飛航雅士 CLIPPER ACE（VOY.40）截貨：包箱：六日下午五時　散貨：五日下午五時　二月七日抵港
收貨站：現代貨箱碼頭
貴客付貨請惠臨接洽　總代理：東洋船務有限公司
大道中盈商大廈1101室　電話：5-250241，5-269900。

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

阿京城丸 BUENOS AIRES MARU　一月廿八日到　廿九日　往：蒙巴沙、達累斯薩拉姆。
阿知布坦狄 AEGIS BRITANNIC　一月廿九日到　卅日開　往：錫班、馬普托、曼奴、莫桑比克、加拉的、伯明罕。
沙加遞道丸 SACRAMENTO MARU　一月廿八日到　廿九日清晨開　往：達打、西卡巴、拉哥斯、吉布地、萊丹港。
聖路易士丸 ST. LOUIS MARU　二月七日到港卸貨　往：阿巴巴、羅獎。
基利士多巴丸 CRISTOBAL MARU　二月八日到　九日開　往：錫班、馬普托、伊利沙伯港、東倫敦、馬島社。
寶利雅士 BONITA ACE　二月九日下午五時截貨　十一日開　往：紐約、紐奧、波士頓、費城、波的摩、諾福克、沙凡拿、傑克遜維爾、邁亞密、三藩市、新奧爾良、休斯頓、加爾維斯頓、墨西哥、牙買加、西雅圖、波特蘭、温哥華。
海和 OCEAN HARMONIA　二月九日到　十日開　往：馬塔地、杜阿拉、洛美、加拉的、阿必尚、科多努。
阿爾卑斯丸 ALPS MARU　二月九日到　十日開　往：拉士巴馬、巴生、阿巴巴、卡薩布蘭加、阿爾及爾、的黎波里、班加西。
大科馬丸 TACOMA MARU　二月十日到　十一日開　往：錫巴沙、貝拉、達累斯薩拉姆。
阿斯特拉峰 ASTRA PEAK　二月十一日到港卸貨
海晨 OCEAN PROGRESS　二月十三日到　十三日開　往：美費尼羅、阿卡普爾科、曼薩尼約、巴拿馬、卡塔赫納、伊基克、阿里加、馬塔拉尼、卡拉歐、瓜亞基爾。
雄鋒 BRAVE PIONEER　弍月十二日到　十三日開　往：依啟斯、達文、巴士拉、阿布林沙、布什爾。
羅薩列俄丸 ROSARIO MARU　二月十三日到港卸貨
漢堡丸 HAMBURG MARU　二月十三日到　十四日開　往：基利士多僅、聖多明各、瑪瓜拉、西班牙港。
寶馬力高 PLUMA RICO　二月十八日到　十九日開　往：洛易士港、毛里求斯、大溪地。
聖路易士丸 ST. LOUIS MARU　二月廿七日到　廿八日開　往：亞得港、比利尤斯、班加西、貝魯特、拉塔基亞、聖力山大。
總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司
康樂大廈十弍樓　電話：五－弍六六九七一
貴客付貨請向西區辦事處　電話：5-453395
香港德輔道中萬宜大廈十二樓

BARBER LINES HONG KONG LTD. 百保利輪船公司
香港德輔道中33號萬邦行19樓　電話：5-253141（十綫）
BBS barber blue sea
萬得 MENESTHEUS　元月卅一日抵港　二月一日開行
地利 TERRIER　二月十日抵港　十一日開行　往：巴拿馬、美國東岸及加拿大、多倫多、滿地可
太平 TAI PING　二月十九日抵港　十九日開行
百先得 PEISANDER　二月二日抵港　三日開行　往：溫哥華、西雅圖、德倫、馬林倫、委內瑞拉
收貨站：葵涌HIT四號橋
電話12-246121，12-240829，12-240830

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

歐洲定期航綫
M.S. KARA CAREER 江發快輪
一月廿九日落貨　一月卅一日開行
直航：HAMBURG, HULL, ANTWEP, ROTTERDAM, AMSTERDAM.
北歐各埠由漢堡轉
Heisinki Bissau Malmo Lisbon Aarhus, Gothendorg Bergen Copenhagen Bremen, Oslo, Stockolm, Leixhoes, Liverpool, London, Alesond, Trondheim（由鹿特丹轉Dublin, Le Havre）

入口船期
豐和丸 Howa Maru　弍月八日到港　直航：上海
請收貨人辦理船邊提貨手續

總代理：汎洋航運有限公司
德輔道中71號聯邦大廈705室　電話：5-238091（八綫）
澳門代理星華船務公司　電話2797　地址巴素打爾古街95號

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
普樂總統	PRES.POLK	美國	廿七	總統
查雅美尼	JALAYAMIMI	美國	廿七	天祥
來利寶琪	LLOYD BAKKE	旺能	廿七	盛行
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	新加坡	廿七	馬士基
利邦力加	NIPPONICA	歐洲	廿七	天祥
青衣島	TSING YI ISLAND	高雄	廿七	香島
皇后星	QUEEN STAR	釜山	廿七	新興
士達蘇華	YELENA STASOVA	新加坡	廿七	薛士高
日暉	YAT FEI	台北	廿七	日高
大博丸	DAIHAKU MARU	日本	廿七	東源
美麗星	MARY STAR	釜山	廿七	東祥
東方	EASTERN POWER	曼谷	廿七	順利
沙加美道丸	SACRAMENTO MARU	基隆	廿七	大三
馬運	MARINER TRADER	基隆	廿七	聯祖行
新洋	NEW OCEAN	青島	廿八	滙洲
金谷	GOLDEN VALLEY	日本	廿八	東洋
長輝	EVER SHINE	美國	廿八	利達
伊朗柏士	IRAN PRAS	釜山	廿八	摩拿
東南一號	DONAM 1	釜山	廿八	港興
松洋丸	SHOYO MARU	日本	廿八	天祥
海皇	SEA KING	日本	廿八	天祥
阿京城丸	BUENOS AIRESMARU	日本	廿八	大三
貿易	SL.TRADE	美國	廿八	海陸
順興	CRYSTAL STAR	日本	廿八	中央
金熊	GOLDEN BEAR	羅省聖地牙哥	廿八	海運
端城	KOTA TANJONG	青島	廿八	太平
大阪	UNION OSAKA	釜山	廿八	吳偉
安[illegible]	ASIAN REWARD	澳洲	廿八	太古
蘇拉萊克	ZOELLA LYKES	釜山	廿八	怡和
加美利亞	CAMELIA	新加坡	廿八	新興
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	廿九	順昌
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	廿九	振盛行
生田丸	IKUTA MARU	日本	廿九	東洋
肯達利一號	NO.1 KENDARI	日本	廿九	大源
阿知布坦狄	AEGIS BRITTANIC	日本	廿九	大三
五湖洲	NGOMEI CHAU	高雄	廿九	香島
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	廿九	怡和
彼亞納斯基	OSIP PYATNITSKIY	日本	廿九	華林
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	歐洲	廿九	馬士基
寶貝來	BELD ROZO	日本	廿九	協成
美國金戈	AM.LANCER		廿九	美輪
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	印尼	廿九	福來
濠高	BENGLOE	基隆	三十	太古
海王珊瑚	NEPTUNE COROL	歐洲	三十	怡和
維爾馬萊克	VELMA LYKES	高雄	三十	怡和
摩城	KOTA MURNI	中國	三十	太平
[illegible]發	KARA CAREER	上海	三十	泛洋
新東京	ZIM TOKYO	美國	三十	新興
馬吉	IBN MAJID	基隆	三十	怡和
巴加諾夫	KAPITAN BAKANOV	東京	三十	華林
長豐	EVER HARVEST	基隆	三十	利達
[illegible]	HEMLOCK	日本	三十	東方
佐治華爾頓	GEORGE WALTON	美國	三十	海運
山智丸	YAMATOMO MARU	日本	三十	中央
鶴峰丸	TSURUMINE MARU	日本	三十	協成
瑪麗堡	MARI BOEING	基隆	三十	海運
南隆丸	NANRYU MARU	日本	三十	永泰
海德	HYDE	印尼	三十	聯就
利來植迪美	NL.VANDIEMEN	基隆	三十	渣華
伊烈寶	FLEETBANK	高雄	三十	太平
[illegible]	SONDERHAUSEN	日本	三十	東昌
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	新加坡	三十	總統
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	日本	三十	馬士基
東方企業	ORT.CHIEF	高雄	三十	港郵
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	高雄	三十	香島
曼諾一號	MANO 1	釜山	三十	港興
士打新加坡	STRAAT SINGAPORE	高雄	三十	渣華
關加利	GUAM CARRIER	關島	三十	怡和
[illegible]	GOLD BEETLE	基隆	卅一	新興
大嶼島	LANTAO ISLAND	曼谷	卅一	香島
波士頓丸	BOSTON MARU	新加坡	卅一	日郵
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	卅一	東源
馬士榮	MAERSK WIND	日本	卅一	馬士基
東一	DONG IL	釜山	卅一	東宇
東方企業	ORT.ENTERPRISE	澳洲	卅一	港郵
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	卅一	東洋
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國	卅一	太平
新疆	SINKIANG	新畿內亞	卅一	太古
新都丸	SHINTO MARU	日本	卅一	天祥
大統	TA TONG	日本	卅一	永泰
橫興丸	YOHKOH MARU	基隆	卅一	川崎
百拿灣	PALAWAN	馬尼拉	卅一	大工
聖路易士	SAN LUIS	基隆	卅一	太古
東方事業	ORT.EXECUTIVE	高雄	卅一	港郵
秀海	IBN SHUHAID	基隆	卅一	怡和
長茂	EVER MORAL	基隆	卅一	利達
利多	LINDO	新加坡	一日	新興
山昇丸	YAMATERU MARU	日本	一日	海聯
京加利六號	NO.6 KENDARI	日本	一日	海源
利來士加	NL.SCHELDE	新加坡	一日	渣華
米高拉	MIKOLAJ REJ	日本	一日	天祥
沙歌芙	SURCOUF	基隆	一日	沙晴
萬力	MENESTHEUS	新加坡	一日	百保利
博多丸	HAKATA MARU	基隆	一日	日郵
力加馬士基	LICA MAERSK	日本	一日	馬士基
洛斯基	RUBTSOVSK	泰可基	一日	華林
銀星	SILVER STAR	釜山	一日	新興
塔虎脫總統	PRES.TAFT	美國	一日	總統
光大	KWANG TA	日本	二日	天祥
美國美蘇	AM.SIOUX	美國	二日	美輪
長[illegible]	EVER LUCKY	基隆	二日	利達
凱利怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	二日	福來
伊利諾	ILLINOIS	美國	二日	怡和
利迪士	LAERTES	基隆	二日	太古
[illegible]谷	SEATRAIN VALLEY FORGE	美國	二日	天祥
愛瑪寶琪	EMMA BAKKE	三藩市	二日	鐵行
新海丸	SHINKAI MARU	日本	二日	東海
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	二日	太古
亞利德馬士基	ARILD MAERSK	新加坡	二日	馬士基
亞打馬士基	ARTHUR MAERSK	美國	二日	馬士基
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	二日	順昌
[illegible]	FORTURE RUNNER	日本	二日	[illegible]
[illegible]	HORNED OWL	日本	二日	協成
利來亞高亞	NL.ALGOA	新加坡	二日	渣華
[illegible]	KRITI PEARL	台灣	二日	[illegible]
凌翼	LING YUNG	釜山	二日	港郵
第19[illegible]丸	GISO MARU 19	日本	三日	海聯
[illegible]	ALFARAJ	波斯灣	三日	[illegible]
[illegible]	AEGIS BLAZE	高雄	三日	海運
金鷹	GOLDEN FALCON	高雄	三日	[illegible]
吉兆丸	KICCHO MARU	日本	三日	東洋
利來士打	NL.SCHELDE	新加坡	三日	渣華

今日空郵(星期五) 截郵時間

澳利安納島、斯里蘭卡、肯亞、贊比亞、坦桑尼亞、金邊、沙巴、汶萊 上午十時
巴林島、馬來亞、印尼、澳洲利、伊拉克 上午十一時
新加坡、沙勞越、菲律賓、毛里求斯、馬達加斯加、洪都拉比亞 上午十二時
越南 下午二時
[illegible] 下午五時
[illegible] 下午六時

今日平郵

[illegible] 下午五時

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	羅省聖地牙哥	廿七	總統
長輝	EVER SHINE	加州	廿八	利達
[illegible]	TAGAYTAY	加州委內瑞拉	廿八	百保利
金熊	GOLDEN BEAR	羅省聖地牙哥	廿九	海運
來利寶琪	LLOYD BAKKE	墨西哥	廿九	盛行
貿易	SL.TRADE	美國	廿九	海陸
加巴諾夫	KAPITAN BAKANOV	加州	三十	華林
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯	三十	新興
瑪麗堡	MARI BOEING	加勒比海	卅一	海運
橫興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	卅一	川崎
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	聖地牙哥港	卅一	總統
佐治華爾頓	GEORGE WALTON	紐約	卅一	海運
長茂	EVER MORAL	加勒比海	卅一	利達
維爾馬萊克	VELMA LYKES	墨西哥灣	卅一	怡和
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	卅一	山下
美國金戈	AM.LANCER	加州紐約	卅一	美輪
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	卅一	太平
聖路易士	SAN LUIS	南美	一日	太古
百拿灣	PALAWAN	沙灣拿紐約	一日	大工
萬力	MENESTHEUS	紐約美國東岸	二日	百保利
伊利諾	ILLIONIS	加州	二日	怡和
亞利德馬士基	ARILD MAERSK	加州紐約	二日	馬士基
凌翼	LING YUNG	西雅圖溫哥華	三日	港郵
美國美蘇	AM.SIOUX	羅省紐約	三日	美輪
東方事業	ORT.EXECUTIVE	加州紐約	三日	港郵
塔虎脫總統	PRES.TAFT	羅省聖地牙哥	三日	總統
[illegible]谷	SEATRAIN VALLEY FORGE	美國	三日	天祥
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	四日	山下
士打菲士高	STRAAT FRESCO	南美	四日	渣華
雅士達快輪	ALSTER EXPRESS	三藩市長堤	四日	捷成
利來士加	NL.SCHELDE	墨西哥灣	四日	渣華
歐洲綫				
利來得	NL.DEJIMA	迪.丹麥堡	廿七	寶隆
伊烈寶	FLEETBANK	歐洲	三十	太平
濠高	BENGLOE	來碇士里柯本	卅一	太古
江[illegible]	KARA KAREER	歐洲	卅一	泛洋
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡歐洲	一日	捷成
洛斯基	RUBTSOVSK	歐洲	一日	華林
博多丸	HAKATA MARU	熱那亞漢堡	一日	日郵
米高拉	MIKOLAJ REJ	漢堡鹿特丹	二日	天祥
長運	EVER LUCKY	地中海	二日	利達
施利馬士基	CECILIE MAERSK	漢堡不來梅	四日	馬士基
蒙卡斯特古堡	MUNCASTER CASTLE	歐洲	四日	摩拿
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	漢堡歐洲	五日	川崎
富山	TOYAMA	鹿特丹漢堡	五日	寶隆
澳洲綫				
加美利亞	CAMELIA	澳洲	廿八	新興
湖北	HUPEH	新西蘭	廿八	太古
彼亞納斯基	OSIP PYATNITSKIY	澳洲	廿九	華林
安[illegible]	ASIAN REWARD	澳洲	廿九	太古
東方企業	ORT ENTERPRISE	澳洲	卅一	港郵
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	卅一	香島
安武士	ANDROS	澳洲	四日	福來
愛瑪寶琪	EMMA BAKKE	弗里曼特爾	四日	鐵行
澳洲探險	AUST.EXPLORER	澳洲	五日	怡和
新疆	SINKIANG	新畿內亞	五日	太古
[illegible]	TENDO	澳洲	六日	新興
印·巴·中東綫				
[illegible]	FLOURISHING COUNTRY	卡拉奇	廿八	[illegible]
沙加美道丸	SACRAMENTO MARU	紅海	廿八	大三
綠洲	LUK CHAU	波斯灣	廿八	香島
伊朗柏士	IRAN PARS	基林沙杜拜	廿八	摩拿
查雅美尼	JALAYAMINI	印度	廿八	天祥
貿易	SL.TRADE	波斯灣	廿九	海陸
青衣島	TSING YI ISLAND	波斯灣	廿九	香島
新洋	NEW OCEAN	波斯灣	三十	滙洲
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	波斯灣	三十	馬士基
明仁企業	M.R.ENTERPRISE	卡拉奇	三十	明仁
五湖洲	NGOMEI CHAU	紅海	三十	香島
日暉	YAT FE	卡拉奇科威特	卅一	日高
長豐	EVER HARVEST	道曼科威特	卅一	利達
馬吉	IBN MAJID	波斯灣	卅一	怡和
端城	KOTA TANJONG	紅海	卅一	太平
力加馬士基	LICA MAERSK	卡拉奇	一日	馬士基
秀海	IBN SHUHAID	波斯灣	一日	怡和
摩城	KOTA MURU	波斯灣	一日	太平
東南亞綫				
普樂總統	PRES.POLK	新加坡雅加達	廿七	總統
[illegible]星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	廿七	中央
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	廿七	海聯
大博丸	DAIHAKU MARU	新加坡巴生	廿八	東源
[illegible]	ANDHIKA WANAKARYA	印尼	廿八	亞利來
[illegible]	AM.VENTURE	馬尼拉	廿九	美輪
海皇	SEAKING	新加坡巴生	廿九	天祥
松洋丸	SHOYO MARU	新加坡	廿九	天祥
山智丸	YAMATOMO MARU	曼谷	三十	馬士基
寶貝來	BELA ROZO	新加坡巴生	三十	協成
馬運	MARINER TRADER	西哈古晉	三十	聯祖行
天馬	TEMA	新加坡巴生	三十	大源
肯達利一號	NO.1 KENDARI	新加坡巴生	三十	大源
[illegible]	THRIVING COUNTRY	耶加達	卅一	惠聯
鶴峰丸	TSURUMIN MARU	新加坡巴生	卅一	協宇
東[illegible]	EASTERN POWER	曼谷	卅一	順利
南隆丸	NANRYU MARU	曼谷	卅一	永泰
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	卅一	振盛行
馬士榮	MAERSK WIND	新加坡印尼	卅一	馬士基
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	一日	東源
大福山	TAIFOOKSHAN	新加坡	一日	順昌
大統	TA TONG	曼谷	一日	永泰
新都丸	SHINTO MARU	新加坡巴生	一日	天祥
[illegible]	BOUNTIFUL COUNTRY	[illegible]	二日	惠聯
山昇丸	YAMATERU MARU	新加坡	二日	海聯
京加利六號	NO.6 KENDARI	新加坡巴生	二日	海源
東一	CONG IL	雅加達泗水	二日	東成
光大	KWONG TA	新加坡	三日	天祥
狄麗寶亞	DELICIA	曼谷	三日	太古
海德	HYDE	印尼	三日	聯就
[illegible]	FORTUNE RUNNER	新加坡	三日	海聯
[illegible]	EMERALD	馬尼拉古晉	四日	東方
[illegible]	ELECTRO ACE	馬尼拉	四日	山下
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡	五日	福來
西河	WESTERN RIVER	馬尼拉	五日	中央
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡巴生	五日	順昌
順興	CRYSTAL STAR	馬尼拉	六日	中央
山幸丸	SANKOU MARU	馬尼拉	六日	中央
台灣·日本·釜山綫				
士達蘇華	YELENA STASOVA	日本	廿八	薛士高
[illegible]	PINYA	日本	廿八	新興
美麗星	MARYSTAR	釜山	廿九	新興
皇后星	QUEEN STAR	釜山	廿九	新興
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本釜山	三十	福來
東南一號	DONAM NO.1	釜山	三十	港興
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	卅一	東洋
橫興丸	YOHKOH MARU	日本	卅一	寶利行
關加利	GUAM CARRIER	關島	卅一	怡和
美[illegible]	AM.MOHAWK	基隆	卅一	美輪
曼諾一號	MANO 1	釜山	一日	港興
大衛怡美利	HUGHEVERETT	日本釜山	三日	福來
非洲綫				
[illegible]	HEREFORDSHIRE	南非	廿七	怡和
[illegible]一號	UNZTED ENTERPRISE	拉高士亞巴巴	廿八	積金
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	東非	廿九	大三
阿知布坦狄	AEGIS BRITTANIC	西南非	三十	大三
[illegible]	GOLD BEETLE	拉高士亞巴巴	卅一	新興
士打新加坡	STRAAT SINGAPORE	南非	卅一	渣華
端城	KOTA TANJONG	東非	卅一	太平
利來植迪美	NL.VANDIEMEN	西南非	卅一	渣華

飛虎航空公司開辦來往紐約貨運航綫

該貨運班機由星期一至星期六，由紐約經東京飛台北，而星期日由紐約往亞洲的班機則以漢城為終點。同時提供由紐約飛香港的貨運服務。

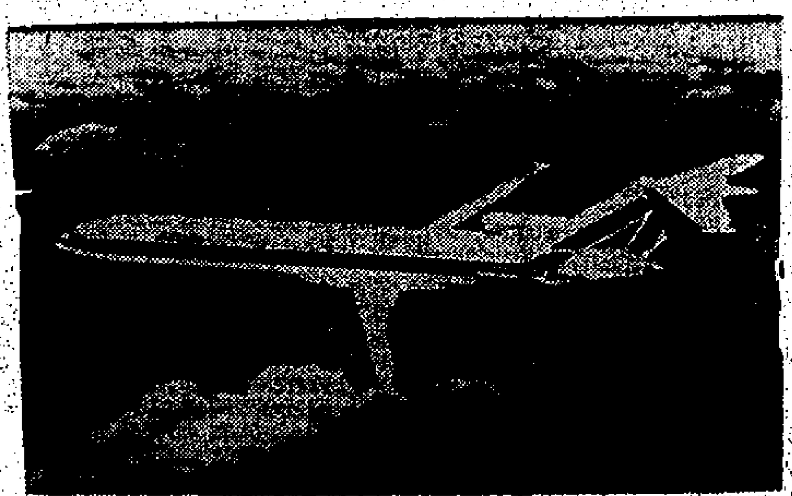
(本報訊)飛虎航空公司現時每日都有定期七四七噴射貨運機來往紐約與亞洲。該公司的七四七貨運機的飛行次數已由每星期六班增至每星期七班。

飛航的副行政總裁稱：該公司的巨型貨運機由星期一至星期六由紐約經東京飛台北。而星期日由紐約往亞洲的班機則以漢城為終點。飛航亦提供由紐約飛香港的貨運服務，但運機則需要在東京轉運。

由亞洲到美國東岸的貨運，用七四七噴射貨機從香港飛紐約，每週由星期一至星期六，每日一班。中途經台北，東京及西雅圖。此外飛航亦有用DC－八－六三F貨運機在紐約至亞洲的航綫中服務。

新增加的班次是爲了適應這個貨運旺季的需求。飛航利用七四七貨運機來往紐約亞洲之間之次數，多於任何一間航空公司的航機的班次。

飛虎航空公司是飛虎國際集團的成員之一，有定期班機到達美國及亞洲各大城市。此外並有環球性的貨運包機服務。(澄)



圖爲：意大利航空公司增購之七二七－二○○型波音客機。

意航業務增長溢利逾五億元

經過兩年蝕虧後經濟轉入穩健階段

(本報訊)意大利航空公司宣佈，經過兩年的虧蝕，該公司去年經濟轉入健康狀況，首次出現溢利數字。

去年營業額顯示，盈餘額達美金一億元，比一九七六年增加爲百分之三十八，載乘客數目將比七六年增加百分之十八，而平均客運數量之增長爲百分之六十一·八，爲航運界增長最高之一。

由以上數字指出，該公司經濟已進入穩健情況，將可以減低以往長期或中期債務，更可望今年溢利達到十二億美元。該公司今年已增購四架波音七二七－二○○客機，行走短途及中途航綫。(澄)

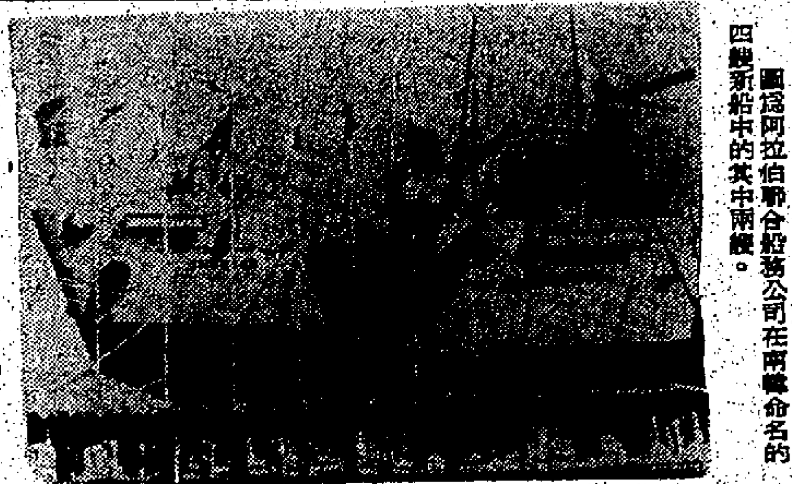
阿拉伯聯合船公司四新船舉行命名禮

(本報訊)阿拉伯聯合船務公司四艘三萬三千八百噸級新散裝貨輪，最近已在南韓釜山舉行命名禮。這四艘新船名爲「吉法號」JILFAR、「[illegible]號」THIKAR、及「阿法迪號」AHMAD、「[illegible]號」FATHULK AL-FATEH、「鐵騎」HAIR。當這四艘新船在今後四週內交貨後，現有的阿拉伯聯合船務公司的船隊將增至五十一艘。

前往南韓現代造船廠參加命名儀式的包括：阿拉伯聯合船務公司副主席馬杜，總經理杜德，以及董事局成員的巴林財政部長阿[illegible]、巴林財政部次長卡里法和卡塔爾全國航運公司副總經理沙勒。

該公司在南韓現代造船廠訂造的新船，亦將會在今年年初交貨。

阿拉伯聯合船務公司目前每月有四班定期貨輪來往香港與阿拉伯灣之間，是世界上規模最大和發展最快的輪船公司之一。該公司是由阿拉伯灣六個阿拉伯國家聯合經營的船公司，包括巴林、伊拉克、科威特、卡塔爾、沙地阿拉伯和阿拉伯聯合酋長國。



圖爲阿拉伯聯合船務公司在南韓命名的四艘新船中的其中兩艘。

台灣住宅區域准建觀光旅館

謀求解決酒店不足問題

(本報訊)據台北航訊：交通部爲協助解決國際觀光旅館不足問題，經與內政部協調商定，在台北市住宅區面前三十公尺道路外，高雄、台中、台南及基隆四個省轄市住宅區面前二十公尺道路外，可以准許興建國際觀光旅館，先試辦三年，如情況良好再擴及其他城市。至於其他獎勵興辦國際觀光旅館的措施，觀光局正分別就融資等問題，與財政經濟兩部謀求合理的解決辦法。

依利莎星午間赴呂宋 鹿洲自基隆抵達 利邦力加即晚駛東京

(本報訊)中央航業有限公司代理之依利莎星(ELYSIAN STAR)號貨輪，自日本各埠航來本港，已於昨日(廿六)到埗，拋碇A十五號，上落貨物，訂今日(廿七)中午開行，駛往馬尼拉等埠。

代理之利邦力加(NIPPONICA)號貨輪，自歐洲各埠航來，訂今日(廿七)到港卸貨，並於今晚開往東京。

[illegible]鹿洲(LUK CHAU)號貨輪，自基隆航來，訂今日(廿七)抵港，拋碇A[illegible]號，收取貨物，留至廿九日(下週[illegible])開往巴士拉、杜拜、達文等埠。

AMERICAN PRESIDENT LINES

灣仔立興大廈四樓 電話：5-281622

美國總統輪船公司

(全貨櫃服務·定期航綫來往)

美加西岸及東岸捷運

	抵港	開行
塔虎脫總統 S.S. PRESIDENT TAFT	二月一日	二月三日
△甘迺迪總統 S.S.PRESIDENT KENNEDY	二月十日	二月十一日
菲路摩總統 S.S. PRESIDENT FILLMORE	二月十五日	二月十七日

△收貨截止：二月五日

★羅省、三藩市、屋倫直通快線

羅斯福總統 S.S. PRESIDENT ROOSEVELT	元月三十日	元月卅一日

★特快船期13天直達羅省

新加坡、椰加達直通快輪

(兼收可倫坡、孟買散貨)

普樂總統 S.S. PRESIDENT POLK	元月廿七日	元月廿七日

三天到星加坡、五天抵達椰加達

本公司貨櫃四號碼頭辦事處 電話：12-268021
收貨站：葵涌四號碼頭 電話12-246121 營業部：5-278125
貨櫃及顧客服務部：灣仔立興大廈四樓 電話：5-280025
貨紙及提貨單部：中區[illegible]大廈地牌 電話：5-266041

港澳飛翼船有限公司

飛麒 飛鵬 飛龍 飛鳴 飛鴻 飛騰 飛達 飛鳳 飛燕 飛翠 飛鷺 飛凰

即日預售七天來回票

香港開 由上午八時起至下午五時·每半小時開航一班·
澳門開 由上午八時起至下午五時·每半小時開航一班·

售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭電話：444441 438648
澳門：新馬路國際酒店電話：3742

JUMBO LINE

澳洲西太平洋輪船公司

南方船務公司代理 福來船務公司
電話：5-233181-10
香港康樂大廈21樓
業務部：5-262071-20.
澳門代理：興記行官安街11-13號 電話2493

直航 澳洲、雪梨、墨爾砵、阿德雷、比利士彬·佛利曼度、塔斯曼尼亞
十天到雪梨(大量貨箱供應)

船名	貨箱截貨	到港	開行
安武士Andros	2月2	2月3	2月4
寶莎娜Bunga Angsana	2月16	2月16	2月17

收貨站香港國際貨櫃有限公司
葵涌4號碼頭 電話：12-246121.

美國太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫

直航：羅省、舊金山、聖地牙哥。
兼收：士托頓、[illegible]、長堤貨物。

金熊 GOLDEN BEAR	廿八日截貨	一月廿九日到港 卅日啓行
太平洋熊 PACIFIC BEAR	十日截貨	二月十一日到港 十二日啓行
加富號 T. E. CUFFE	廿四日截貨	二月廿五日到港 廿六日啓行

CAVN中南美加勒比海FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家航業公司

瑪麗堡 MARI BOEING VLSA-025	即日收貨 三十日截止	一月三十日到港 二月二日啓行
快輪 A VESSEL GLSA-026		二月廿八日到港 三月一日啓行
快輪 A VESSEL GLSA-027		三月廿二日到港 廿三日啓行

Buenaventura, Cristobal, Barrauquilla, Paramatibo,Port ot Spain,El Guamache,La Guaira Sante Marta and Cartagena also Accegtable Via Barranquilla.

詳情請電 總代理：香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字 電話：5-225046.5-236171.
收貨站：良友貨倉 荃灣美環街一至九號 12-437283.12-437220.
澳門代理：新興公司 電話：2512

福來輪船公司

總公司：香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-10
業務部電話：5-262071(20綫)
澳門代理：興記行 官安街11至13號 電話：2493

往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。

	(抵)	(開)
★香港怡美利 THOMASEVERETT	式月三日	式月四日 ★不往巴生港
遙利怡美利 MAKEEVERETT	二月十八日	二月十九日

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川

發利怡美利 FERNANDOEVERETT	元月三十日	元月卅一日
寶利怡美利 PABLOEVERETT	二月十一日	二月十二日

往：星加坡、椰加達、泗水。

利民怡美利 RAMONEVERETT	二月八日	二月九日
發利怡美利 FERNANDOEVERETT	二月十九日	二月二十日

往：巴士拉、刁拜、科林沙、科威特、阿布達比及達文。

華星 STAR BELLATRIX	二月廿日	二月廿一日

羅立信船務公司

加勒比海航綫

遠東——加勒比海各埠

LAURITZEN TBN

二月廿二日抵港 廿三日開行

往：基利士多堡、巴周安、聖多明高、京士頓及西班牙港

FOR: CRISTOBAL, COLON PANAMA CITY, BALBOA SAN JUAN SANTO DOMINGO KINGSTON & PORT OF SPAIN, AND GEORGETOWN.

收貨站：香港北角聯益及觀塘聯益貨倉

香港代理：福來輪船公司
香港：中區康樂大廈21樓
電話：5-233181(十綫)
貨艙代理：麥[illegible]初父子公司
電話：5-262071(二十綫)

渣華(香港)有限公司

代理：渣華輪船公司(NEDLLOYD LINES)

香港5-241181 九龍3-955121 澳門6463

航綫	船名		開航日期	直航
南非	STRAAT SINGAPORE	士打星加坡	二月三日	南非毛里求斯
	STRAAT FLORIDA	士打科利達	三月一日	
東非	Nedlloyd Karakorum	利來加拿歌林	二月十四日	東非各埠
	NEDLLOYD MARNE	利來美那	三月十四日	
西非	Nedlloyd van Diemen	利來植迪美	一月三十日	西非各埠
	NEDLLOYD SEINE	利來勝	二月廿六日	
拉丁美洲	STRAAT FRESCO	士打費士高	二月四日	拉丁美洲各埠
	STRAAT FORCADOS	士打科加度士	三月三日	
南美	NEDLLOYD HOBART	利來高拔	二月十一日	南美東岸
	NEDLLOYD ALGOA	利來亞高亞	二月廿三日	
墨西哥灣	NEDLLOYD SCHELDE	利來士基	二月三日	墨西哥灣及巴拿馬各埠
	NEDLLOYD MERSEY	利來爾士	二月廿八日	
中東	Nedlloyd Sinoutskerk	利來沈路士柯	三月六日	阿布打比巴連、杜拜、刁拜、科威特
	NEDLLOYD EEMS	利來騰士	四月六日	

墨西哥國家船務公司

墨西哥航綫

遠東——墨西哥及中美各埠

好時發 JOSEFA

三月十七日抵港 十九日開行

往：安遜那達、文生路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約瑟、彭塔阿勒那斯

For: Ensenda,Manzanillo, Acapulco,Acajutla,Corinto, San Jose & Puntarenas.

香港代理：福來輪船公司
香港康樂大廈21樓 電話5-233181(10綫)
貨艙代理電話：5-262071(20)
澳門代理興記行
官安街11-13號 電話：2493

ORIENTAL LINE

M.S. "GOLDEN VALLY" 金谷輪 不收出口貨 元月卅一日抵港
M.S. "KICCHO MARU" 吉兆丸 不收出口貨 二月三日抵港
請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理 東洋船務有限公司
大道中僑[illegible]大廈1101室 電話：5-249829,250241(十綫)

娛樂圈

新春賀歲班訊
牛榮家聲南紅雛鳳共四大班
寶瑩一班未定雛鳳演利舞台

民曆已過，立春將至，年近歲晚，馬年賀歲戲班紛紛招兵組班，今年有兩位班政家，徐……時，何少保仙逝，是八和子弟一件憾事，不過一代新人換舊人，班政人材也後浪推前浪。

「雛鳳鳴劇團」現在沒有班主制，是該團自任班主，全憑幾位有力的台柱人選給予觀衆的信心，爲首者龍劍笙、梅雪詩、梁醒波、靚次伯、任冰兒、朱劍丹、言雪芬等強大陣容進駐利舞台戲院鳴鑼賀歲，初一晚「封相」綵演新劇「辭郎洲」，一連七天，新戲祇演兩場，此外有「三笑姻緣」、「牡丹亭驚夢」、「帝女花」、「紫釵記」、「再世紅梅記」等逐晚演出。

港島方面祇有「雛鳳鳴」一班，九龍新界及離島、澳門等也有大小名班，組織賀歲班演出，一位班主雛鳳江雲驚雛鳳已有一年，今次復出，與林家聲初結台，組織「頌新聲劇團」組大旗，初一晚駐永……石硤尾戲棚響鑼，新聲的青年武生尤聲普，亦是該班台柱，小生阮兆輝，花旦尹飛燕，也是該班台柱，該班二台可能拉箱至澳門演出，目前澳門方面，條件尚在洽商，如無意外，「頌新聲劇團」是最理想一班，三台回港進利舞台戲院，四台九龍普慶，明春正月戲班演期最長者爲「頌新聲」也。

麥炳榮本欲掛靴，但欲罷不能，大埔墟主會以重金力邀牛榮重執「鳳求凰劇團」旗號領班賀歲，初一晚金鼓鳴鑼有「六國大封相」。與牛榮拍擋人選少不了鳳凰女、劉月峯、譚定坤、李寶君、南鳳等，所演戲寶也少不了「鳳閣恩仇未了情」。

「祝華年劇團」組成賀歲班，新配搭，有南紅、李龍、關海山、李鳳、梁醒波、陳燕棠、潘有聲等担大旗，定於農曆大除夕，在啓德遊樂場之珍寶戲院響鑼，首晚先演「六國大封相」綵演新編名劇是蕪翁編撰的「奇珍異寶祝華年」。

由年廿九至初一兩晚演出，初一日戲台上，演「玉龍彩鳳渡春宵」，初二日戲台柱演「劍底娥眉」，初二夜演「白龍關」，初三日台柱演「洛神」，晚演「鐵馬銀婚」，初四晚「虹橋贈珠」，初五，初六兩晚「施公案」，初六日台柱演「英雄兒女保江山」，初七晚「烽火驚天柱」，初八晚「奇珍異寶祝華年」，初九晚壓軸戲「虹橋贈珠」，該班新設佈景服裝、燈光、新人新事新配搭，一連十天戲目已排定，票價大衆化，該班昨午特假「金漢酒家」招待新聞界，並全體台柱出席，事後圖讀新戲劇本，日內進行排戲云。

李寶瑩、羅家英之「大寶英劇團」原擬定九龍一處初一鳴鑼，現祇有明台休息，二台訓駐啓德珍寶戲院接「大中華」初十演出。

市區之外新界大埔三門仔坊衆賀春節上演「彩龍鳳劇團」，梁漢威、吳美英、梁醒普、何劍峯、岑翠紅、吳國洪、梁娟娟等，此班定初二晚演出，一連四晚，所演名劇有「穆桂英」、「劉金定斬四門」、「林沖雪夜上梁山」等戲。

還有大埔丁角鄉祝天宮賀誕正月十一晚鳴「大龍威劇團」演神功賀賀誕戲，台柱有黎家寶、梁娟娟、梁醒普、羅舜卿、梁國榮、吳國華，演出劇目有「龍鳳呈祥」、「珠聯璧合」、「帝女花」等。「彩龍鳳劇團」演擺大埔三門仔移師到慈雲山，戲棚仍假同鄉賀太陰娘娘寶誕十六晚演出。

以上新界各區演出之「彩龍鳳」，及「大龍威」均由班政家梁品主理，另外正月十四晚「彩龍鳳」又換台柱進軍元朗虹水橋石埗村祝賀燈節，一連四晚，台柱有李香琴、林錦棠、南鳳、李發君、梁醒普、梁娟娟、王劍鳴等串演云。

新春之賀歲班，港九新界各地上演大小名班如往年差不多，不過今年早有定局，接到台腳，老倌落定金皆大歡喜也。（徐）

香港慈善步行接力賽
七金剛最積極練習
隊長朱玲玲信心強

該隊「七金剛」可算是八隊參加「香港慈善步行接力賽」中，練習得最積極的一隊。

昨天下午，該隊七名剛隊員就聚集花園后碼頭，身穿黃色制服，舉行一次賽前實地預習。「七金剛」隊長是朱玲玲，隊員包括狄波拉、孫泳恩、郭家明、張家權、紐璧堅、麥德榮，及胡應湘夫人。

隊長朱玲玲透露，由隊各隊員，已經多次練習過各自的路程，亦爲每一段路程定下時間，每個隊員以不超過限定時間爲目標。

朱玲玲帶點歉意地表示：「我走的那段，是以三十五分鐘爲目標，但上次練習時我卻花多了十分鐘，或者因爲那時是穿着皮靴子吧，到比賽穿膠鞋時成績一定會理想。」她又回復十足信心，「我走的是最後一段，據我所知其他隊伍安排了年青小子衝線，屆時，我將要花點氣力才能取勝呢。」

既然嬌滴滴的香港小姐那麼賣力，我們的觀衆也要大力贊助她了。各界善長捐款，請支票抬頭請寫明「香港公益金」，並在另一紙張上，寫出捐贈人姓名、地址和贊助隊伍名稱，然後與支票一併寄九龍廣播道七十七號無綫電視公關部。捐現款者，則可在廿九日比賽當日，遞交滙豐銀行各分行，並同時指明支持的隊伍。當日大部份滙豐銀行分行，會爲該賽事而特別開放。

公益金接力步行 七金剛隊昨勤募

爲公益金籌款之慈善步行接力賽將於本星期日舉行，由山頂柯士甸山公園起步，公益金執行委員會主席紐璧堅爵士爲參加步行八隊中之七金剛隊一員，連日奔跑不遺餘力，昨在皇后碼頭與該隊隊員穿起黃色制服練習跑步，並商討分別籌款辦法，黃色運動裝顯色新潮醒目，吸人圍觀者衆。圖爲公益金步行之七金剛隊，右起郭家明，胡應湘夫人，紐璧堅，朱玲玲，孫泳恩，狄波拉，麥德榮。

新馬擺滿月酒

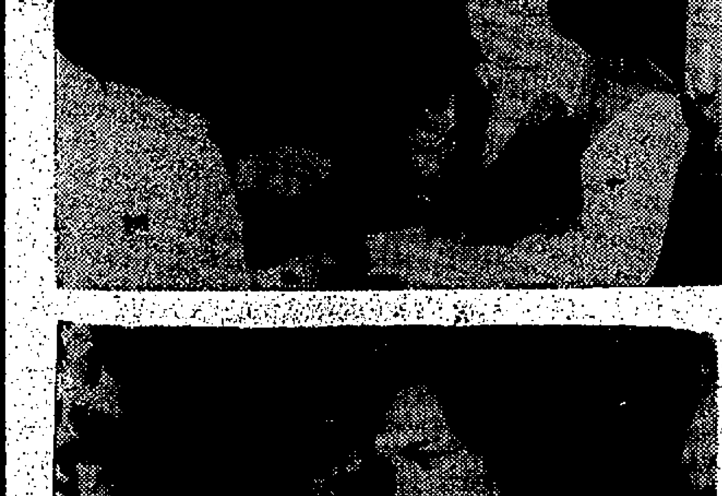
新馬師曾最近雙喜臨門，既獲勳銜，復誕千金，昨晚他在富麗華酒店設宴慶祝千金彌月之喜，到賀之伶影紅星及電視藝員甚衆。圖：新馬師曾夫婦與千金。

海底科學城
攝影非常優美
爲人類提供美麗的世界

有一羣配備完善潛水器材，拍攝器具的海洋科學家，居住於「深海科學城」內，他們在「水中堡」內起居飲食，不必剖腹子，說話似女人聲，經常穿上潛水衣，出海「散步」，這是收穫豐富的散步，將各種海底奇珍帶上銀幕。

由法國新海洋權威積斯科士托攝製的海洋巨片「深海科學城」，便是記錄這羣人在水深千呎下居住一月發生的各種事，由於這件壯舉，使他們留名海洋科學史，科士托的太太西蒙夫情切，亦跟隨而做海底「夏娃」。哥士托與法國海軍合力將一艘潛艇，改成「科學城」的補給站，這個「加力騷」號，是現今研究海洋科學之母，目前仍各處進行探測研究工作，據稱更深一步的報導，已在收集中。

「深海科學城」不但在科學上成就極高，又是最有情趣的電影，全部在深水中拍攝的鏡頭，爲我們展開一片寧靜美麗的世界——是否人類夢寐以求的居所？本片提出了這個問題。



沈殿霞拉着夏雨與他支持慈善步行接力賽。

「浬水」故事講述一個男妓應召過程。

詹德隆昨應邀造訪麗的

△月前離職無綫的新聞報告員詹德隆，昨日出現麗的，往見麗的的新聞總編輯史釗域，商談有關代替蕭若元在麗的原有的工作，據悉，如無意外，他加盟麗的成數甚高。

詹德隆繼新聞主管黃應士因工作上發生歧見而致言語上有所衝突，率命辭職，當時有人預測他可能會返回英倫，料不到數月後他又出現在五台山上，昨日見他絲毫未變，神情中對自己仍然充滿信心，事後他由史釗域辦公室內步出，步履輕鬆，相信不久他即可到任麗的。

佳視配音藝員昨日續約

△日前突然拒與佳視簽約的九位配音員是馮永和、丁櫻、陳懿玲、鄭源文、彭雲萍、蕭湘、黃景佳、甄鋼華、文德輝，昨日在節目廣播主任徐應泰主持下經於與佳視與公司簽約，且九位配音員均喜形於色，得意洋洋。

記者問徐應泰何以日前的簽約儀式記者招待會突然取消，是否與九位配音員不滿新酬有關？但徐應泰對此卻亂以他語，只謂當日招待會臨時取消的原因是某些配音藝員因對合約上的一些字句未能理解，故只好將簽約儀式押後，至於那九位配音員，平時與新聞界並不諗熟，且此事又頗具戲劇性，故大家均守口如瓶，但預料他們這次興高彩烈的簽約，一定在新酬上和公司達成了協議。

沈殿霞爲接力賽甚努力

△無綫藝員沈殿霞爲慈善不遺餘力，公司自從安排她參加後天舉行的慈善步行接力賽後，日來她見到老友即伸手向其募捐，昨日在化粧間便拉着夏雨和梁醒波，死纏爛打，一輪功夫下，夏雨和波叔均從腰包掏了錢出來，肥肥才放人。

朱江爲小飛刀受傷縫針

△無綫藝員朱江日前爲「小李飛刀」的道具小飛刀傷及手腕，當時流血不止，後被送往醫院縫了數針，傷勢已無大礙，但須休息幾天才能恢復拍攝工作。

嘉禾拍的西片 荷京喋血 推出賀歲
中國人籌製的第一

部正正式式的西片：「荷京喋血」，將於春節在港作遠東區首映。「荷京喋血」是嘉禾出品，荷里活大導演高洛斯執導，羅拔米淇主演的一部描寫國際刑警與大毒梟鬥法爲題材的影片。

該片目前在荷京阿姆斯特丹作世界性公映時，盛況空前，受到世界各地片商的矚目。

「荷京喋血」是中國製片家聘請荷里活導演和影星拍攝而成的影片。該片不特做到「洋人爲我所用」，而且是第一部正式由美國八大公司之一，作世界性發行的影片。

海洋生物學家在「深海科學城」二千呎水深下探究人類能否變成一條魚。

祝華年劇團全體台柱昨謁戲，圖右起：南鳳，南紅，李龍，鄭𥔵麟，陳燕棠。

格力哥利柏演麥帥
排練兩篇演詞歷時三月

格力哥利柏在銀幕的優秀演技，是有目共睹的。他最近在「麥克阿瑟將軍」一片裏飾演麥帥，對這位一代名將的外型和內心的刻劃，都有很高的成就，在他個人電影藝術的成就紀錄上，又增添光輝的一頁。

「就我個人來說，唯一成功之道，是長期努力工作，不斷學習。」

格力哥利柏深知許多同行爲了取得成功，不惜運用許多技巧和設計，以求達到目的。他們甚至借助科學的工具來念台詞。他說：「他們也許可以獲得幾次成功，但長久下去，觀衆知道了真相便不行了，所以有些演員缺乏所謂寶座的『持久力』便是這個理由。」

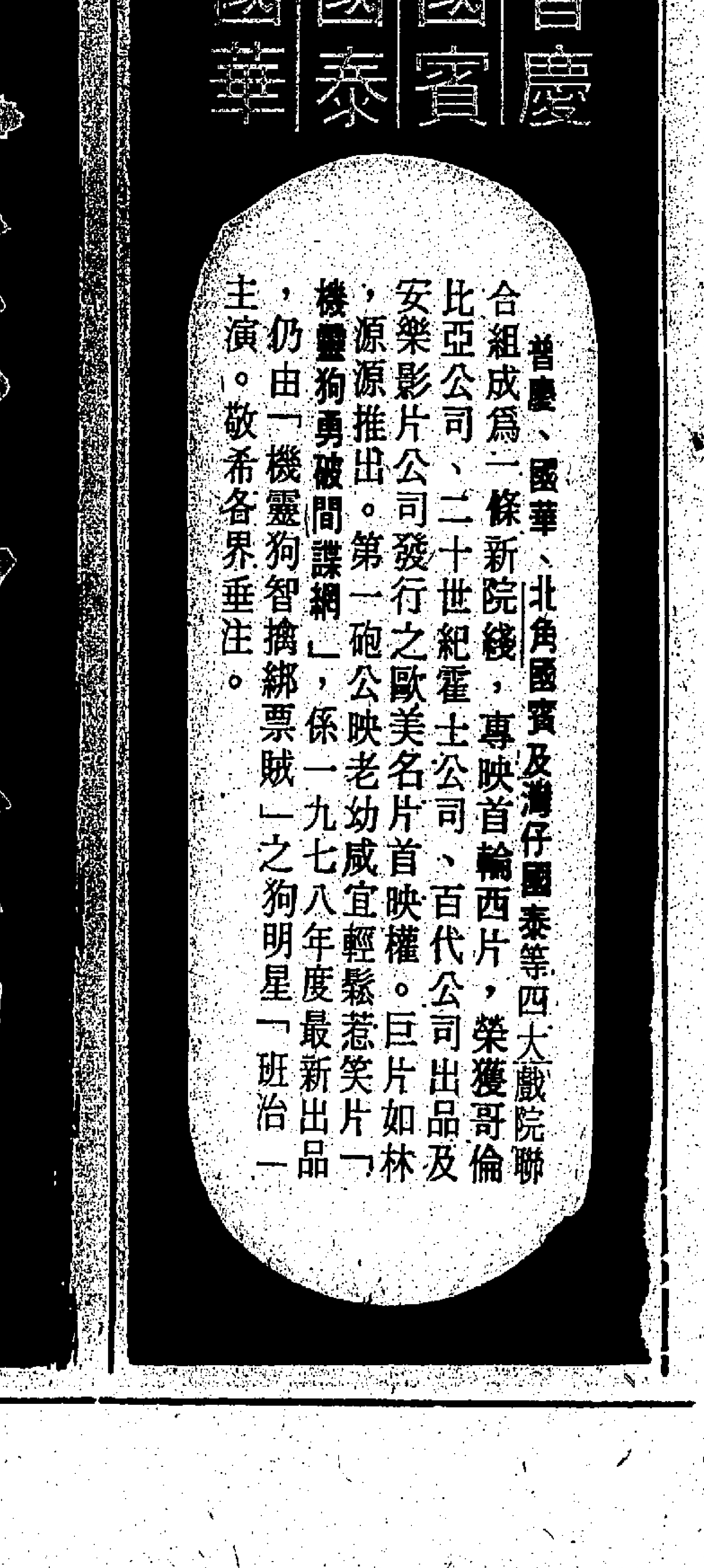
爲了這樣的原因，格力哥利柏的演技就是一個最好的例子。在這部描述麥帥生平的影片裏，格力哥利柏要發表兩次最精彩的演說，一次是對國會發表「好兵不死」的演詞，另一次在西點軍校的學生發表的「責任、榮譽及國家」的謝詞。他要求製片人麥卡泰拍攝兩個發表演說的拍攝時間，相隔兩個月之久，他這樣做是有很大的理由的。他解釋說：

「每一個演說鏡頭開拍之前六個星期，我每天花兩小時去排練和美化那篇演詞。每天我也花許多時間去把下一天拍攝的台詞排練。在我來說，我認爲除了研究和練習，別無捷徑。」

不過，格力哥利柏的努力並沒有白費。當拍攝他在國會發表演說的鏡頭剛停下來，那一批疲倦不堪的飾演參衆兩院議員的荷里活臨記，馬上站起來，自發的報以熱烈的掌聲。那二百名飾演西點軍校學生，大部份聽到「責任、榮譽、國家」演詞的感動得淚盈於睫了。

格力哥利柏的結論是：「這些事實證明研究和努力是沒有白費的。」

右圖：爲格力哥利柏飾麥帥向西點軍校學生發表「責任，榮譽，國家」謝詞。



國際棉價雖見繼續上升
港紗價格尚無反應
舊訂棉多月進口達十萬包
日前紗市走勢粗支仍疏淡幼支尚穩
新春開市料廠盆可能提高

（特訊）國際棉花價格繼續上升，尤以巴基斯坦及土耳其棉花價格上升較爲明顯。現在港產棉紗價格尚未有反應，但預料新春開市時，紗廠開出價盤可能提高一些。

昨（廿六）據棉紡業人士透露：國際棉花價格繼續上升，一方面由於美國政府宣佈一九七八至七九年度棉花種植面積比上一年度減少百分之八，即由一千三百五十萬畝減爲一千二百五十萬畝。雖然一九七七至七八年度世界棉花生產總量估計達六千四百萬包，消費總量估計達六千萬包，有四百萬包剩餘，但美國棉花產量爲一千四百五十萬包，已售與國外五百萬包，國內需求量約七百萬包，但其中有二百五十萬包係美國棉農向政府貸款，貯入政府倉庫。無形中使世界棉花供應量受到一些抑制。另一方面，巴基斯坦政府預算本年度出口棉花一百萬包，已經有六十萬包沽出，尚餘四十萬包則國營公司暫時未急於出售。因此美國一吋三點八棉花F·O·B·每磅報價五角一分七五美金，一吋又卅二分一棉花F·O·B·每磅報價五角二分九五美金。巴基斯坦NT棉花三月付船C·&·F·每磅報價五角五分半美金，土耳其一吋又卅二分三棉花C·&·F·每磅報價六角九分至七角美金，阿根廷一吋又卅二分一棉花C·&·F·每磅報價五角二分至五角三分美金，尼加拉瓜一吋又卅二分三棉花C·&·F·每磅報價六角一分至六角二分美金，東非洲A·R三級棉花C·&·F·每磅報價七角五分美金。

棉紡業人士指出：近月來本港各紗廠訂購棉花很少，例如阿根廷棉花日前曾以每磅五角〇七五美金訂購二千包之後，現在訂價已難和算。巴基斯坦棉花價格也是偏高，本月中以每磅五角二分二五訂購二千五百包之後，未有繼續訂購。今年一至四月，預算每月進口棉花平均可達十萬包。這是已經預早訂入的。不過，以國際棉花價格走勢而言，棉紗價格不應下降，最近南聯棉紗三月付船新訂價每包提高二、三十美元，但本港個別紗廠的O·E紗二至四月交貨，表面開價每包一、五〇〇元至一、五二〇元，竟有以一、四八〇元沽出，實在低過成本，預料新春開市，紗廠開出價盤可能提高一些。

昨（廿六）日棉紗市，仍然是粗紗淡，幼紗穩。最近部分中、小型布廠織燈芯絨，用十二支經紗夾廿一支緯紗，其組織亦與大廠產品不同，大廠燈芯絨係用十二支經紗，夾十六支緯紗，因此，部分中、小型布廠的燈芯絨組織爲五八×一三八，而大廠的燈芯絨組織是六四×一三二。中、小型布廠的燈芯絨比較薄身，售價亦低，已染色每碼只爲五元七角至五元八角，大廠產品每碼六元八角至七元，相差達百分之十，但亦造成巴基斯坦廿一支棉紗銷量轉增。

急景殘年市民選購年貨增
海味什貨零售晉旺
魚翅多銷價升二成
酒家喜慶宴需求家庭渡歲備貨近較普遍

（特訊）酒家及零售商經一段時間較大量的入貨後，近日魚翅批銷略見轉淡。但零售生意則開始晉入旺銷。近期價格變動不大，較去年同期約提高二成左右。

據業內人士表示：每年歲晚，由於婚筵喜慶較多，酒樓購備魚翅亦較爲大宗，加上農曆新年在即，零售商爲應節市需求備貨亦多，故在年尾期間，魚翅批銷生意通常較爲暢爽。現時距離農曆新年只有十天左右，批銷會潮已經過去，因此近日批銷生意有較淡趨勢。但零售生意則剛好開始轉旺。

他又稱：隨着消費力的提高，市民食用魚翅已越來越普遍，許多家庭在節日或假日都喜歡用魚翅泡製一味。而酒樓的酒席，魚翅似乎已成爲不可缺少的菜式了。事實上，魚翅的盛衰與經濟的好壞有很大的關係。因此，魚翅在本港的銷量，除經濟衰退的兩年稍爲減少外，大致上是逐年增加的。自七二年股市由高峯急轉下落時，加上適逢世界經濟衰退雙重的打擊，本港魚翅業的盛勢，開始扭轉，首先魚翅的銷情由強轉弱，翅價大幅下瀉。由於本港是世界的魚翅主要集散地，許多國家的捕鯊業，受此影響，放緩了生產活動，甚至有些放棄了原行業轉往其他發展。但隨着經濟的復甦，這種衰頹的局面又開始轉好，魚翅需求逐漸增多，價格緩緩上升，至七五年底時部份價格已超過七二年時的水平。主要原因是許多國家的捕鯊業減產，致使供港數量減少，而使產銷，供求均失去平衡。今年世界經濟雖然並非蓬勃，不過亦不算太壞，許多國家的魚翅生產已恢復五、六年前的水平，但由於各地難得，東南亞國家需求亦增加，故輸入本港大致保持七六年的水平而已，並沒有顯著的增加。在這種情況下，現時魚翅的價格一般較去年同期提升了二成左右。而通貨膨脹，工人薪金增加，運費提高等亦是魚翅價格上升的因素。但在近一個多月來，魚翅批銷雖較前暢旺，但價格變動不大。

本港爲世界魚翅的主要集散地，每年均由日本、澳洲、非洲、美國、及墨西哥輸入大量魚翅，經本港熟練工人進行洗沙及除骨等加工程序後，製成各種生翅。由於本港食魚翅的人越來越普遍，不但大的筵席的菜式少不了魚翅，連專以食魚翅爲招牌的酒樓開設後的生意亦相當好，甚至一些嗜食者亦喜歡自己泡製魚翅與家人或三五知己共同品嘗。另一方面魚翅不但爲中國菜的佳餚，而且逐漸成爲歐美人士所欣賞，所以近年美國、英國、加拿大、甚至鯊魚產區的日本均紛紛向本港訂購生翅。因此，本港的魚翅發展趨勢甚爲樂觀。

由於魚翅主要以酒樓的婚筵喜慶需求最多，故魚翅的銷情受季節性影響程度不大。不過年尾酒席較多，家庭需用亦較普遍，故一年之中以年尾較爲好銷。

近日部份品種售價如下（每斤計）：細勾翅一百一十至一百三十元，中勾翅一百四十至一百六十元，金山大勾翅一百八十至二百元，粗針翅一百九十至二百一十元，日本翅餅一百七十元至一百九十元等。

元鮑穩日市價
貝魚定菇行順

日本菇市行價順，成交二百六十多合，寒花菇成九千八至九千六百元，花並菇成九千元，厚菇成八千六及八三五〇元，上並菇成七二五〇元，中上貨成六千六至六千一百元，上寒並菇六千九至六千三百元，內地貨沽疏新貨未繼來，湖北開邊雙蹺，續有供銷，拆二一五〇元，原粒貨源仍疏，白邊淡後疲企，江西貨拆二一五〇元，湖南貨拆一千九元，川耳，四耳價仍扳堅，宗谷元貝無大變化，大粒成一一三〇〇元，中粒成一〇三〇〇元，日本鮑魚價定欠行，十七頭吉濱鮑成三萬五千元，二〇頭成三萬四千元，三五頭成三萬一千元，沙井生晒蠔，有干濕之分，成價各異，一級成三千四百元，二級二千九百元，三級二千八百元。

股市感受回吐壓力
指數續見低軟
四證總值二千零卅七萬元，較上日微增。恒生指數跌三點三〇降近四百點邊緣，只酒店類微升。

（特訊）昨（廿六）日香港股市依然疲靜，整日大市之走勢與前日極爲近似，而交易數值亦貧弱近似，當日上午開市感受回吐強壓，做價續見低順，稍頃後做價轉呈盤旋，迄下午收市部份做價微有扳高一個價位，而市勢則仍然沉悶。由於恒生指數復降近四百點之邊緣，買賣雙方態度正常的轉趨審慎。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲二千零三十七萬元，比前日的交易總值只微增二十萬元左右，上午半日交易數值有一千零四十七萬元。在交易總值中，香港交易所佔五百五十四萬元，遠東交易所佔一千零二十一萬元，金銀交易所佔四百六十萬元，九龍交易所只佔二萬元。至於指數方面，據恒生指數上午收市爲四〇二·〇三，比前日收市指數跌三·五四，下午收市指數爲四〇二·二〇，全日共跌三·三〇。遠東指數上午收市爲一九〇五·〇一，下午收市指數爲一九〇四·〇一，比前日收市指數跌二七·五八。遠東分類指數中酒店類微升外，倉塲及樹膠類無變動，其他各類俱微報低。金銀綜合指數爲三四八·四六，比前日收市指數跌一·三四，金指數爲三五六·四三，比前日收市指數跌二·七六，銀指數爲三五七·六〇，則比前日收市指數升一·四五。在遠東交易所，有成交之九十三項股票中，上升者有二十三項，下降者有三十項，無變動者有四十項。

各項股票交投雖仍多集中於數項熱門股，但做價續多低降，尤以匯豐銀行及怡和爲然，感受回吐壓力頗大。在熱門股中僅九龍倉做價欲跌還穩外，其他各項皆見低跌兩三個價位。反而華資地產股做價則有穩好表現，新鴻基地產提升頗有力，以五元零五分價位收市。保華建築經過去多天來之急激低跌後，昨日出現技術性反彈，開盤即以一元七角三分成交，收市價晉升至一元八角三分，升幅達百分之五，可算是在昨日之市道中做價顯見上升最勁之股票。

期糖成量增加
三月貨表現活
十七宗值十九萬美元

（特訊）昨（廿六）日香港商品交易所原糖期貨交投較上日稍活，做價則呈反覆態，各月份均有交投，其中以三月份稍活。

開市時，市況淡靜，做價反覆，尾市亦然，全日共成十七手，數值十九萬美元。未平倉合約共九十九手。現貨價企於九美仙水平。

結算公司發表昨日公定收市價爲：三月份九點三九美仙，五月份九點八二美仙，七月份一〇點一一美仙，九月份一〇點二五美仙，十月份一〇點四四美仙。

三月份開盤報九點四八美仙，最高九點四一美仙，最低及收市價均爲九點四美仙，共成六手。五月份開盤報九點八七美仙，最高九點八一美仙，最低九點八美仙，收市九點八三美仙，共成五手。七月份開盤報一〇點一四美仙，最低一〇點〇六美仙，最高及收市價均爲一〇點一七美仙。九月份開盤報一〇點二五美仙，最高、最低及收市價均爲一〇點一七美仙，共成二手。十月份開盤報一〇點四八美仙，最高及最低均爲一〇點四美仙，收市一〇點四七美仙，共成二手。

原糖期貨價目表（以美仙計）

	開市價	最高價	最低價	收市價
三月	九·四八	九·四一	九·四〇	九·四〇
五月	九·八七	九·八一	九·八〇	九·八三
七月	一〇·一四	一〇·一七	一〇·〇六	一〇·一七
九月	一〇·二五	一〇·一七	一〇·一七	一〇·一七
十月	一〇·四八	一〇·四〇	一〇·四〇	一〇·四七

藥材行尾碼後開始盆存
催收年帳進行頗爲順利

（特訊）藥材批銷生意暫告一段落，結算及催收年賬工作已積極展開，雖然今年港銷生意較去年遜色，但收賬工作進行可說順利。

據藥材批銷商指出，依照藥材行業傳統的習慣，尾碼過後，批銷生意便暫時停止，進行歲底清點盤存及收賬的工作，雖然今年的生意略較去歲退步，尤以港銷及歲底的表現爲甚，但初步收賬的結果，仍算滿意。

新甲杭菊每封二十四元五毛，市價經後提升，溫幫與星馬幫積極進貨，旋告沽罄。番甲杭菊每封二十四元，港商也見機落手，亦即銷清。新乙杞每擔四千六百元，新丙杞四千二百元，部分莊商吸購，乙杞市進活躍。飴蝶賦每斤五千六百元，日莊持積投貨。河南毛條每擔二千五百元，倚多港商作進。淡全蟲每擔六萬元，莊商進貨後市已轉疏。大等平片每擔六千八百元，津棗仁每擔二千九百元，河南辛夷花每擔八千六百元，澳產花每擔二千二百元，一等上海加工紋黨每擔三千一百元，四等三千五百元，大天水黨每擔二千六百五十元，港商俱作添補。封裝韋草、孤貝、青貝等來貨未豐，市頗緊湯。

大陸供貨疏減
雞鴨蛋價局部挾高
泰星產相繼運到

（特訊）由於大陸雞、鴨蛋出倉減少，做成外來貨銷勢大行，成價互有升降。暹羅雞、鴨蛋到四千八百箱，每箱提升二至五元，四二〇庄及四八〇庄正、副牌雞蛋每箱一二二元，三六〇庄A級成一一〇元，B級成九十六元，C級成九十元，四二〇庄正牌鴨蛋成一二八元，四八〇庄副牌成一三〇元。星洲雞蛋到一三八〇箱，三六〇庄四八〇磅每箱成一一四元，四二〇磅庄成一〇八元，南非貨價定市行，三六〇庄三級每箱一一六元，四級一〇八元，五級一〇二元，六級九十七元，七級八十六元。

中國大陸雞、鴨蛋價仍企堅，貨色優劣成價各異，內蒙古大超雞蛋，每千隻二八九至七元，一級二七一至二六六元，漢口一級雞蛋二五二元，二級二四七元，三級二三一元，四級二一八元，容奇二號雞蛋二六〇元，三級二五九元。湖南一級鴨蛋三一三元，二級二七二元，三級二五九元，容奇超級鴨蛋三五六元，一級三三三元，二級二八五元。河南奎味蛋二七八元，排味蛋三三七元，特級三五六元，頂味蛋三四五元。漢口奎皮蛋五〇一元，排皮蛋四六〇元，特級四五八元，一級四六一元，二級四〇三元。

原棉交投轉活
做價續上升
四七宗值六七萬美元

（特訊）昨（廿六）日香港商品交易所原棉期貨交投頗活躍，做價續續上揚，交投集中三月份及七月份，其他月份無成交。

開市時，市況淡靜，尾市向好，全日共成四十七手，數值六十七萬美元，於上午十時，未平倉合約共一百七十六手。

結算公司發表昨日公定收市價爲：三月份五五點三五，五月份五五點五三美仙，七月份五七點八五美仙，十月份五八美仙，十二月份五九美仙。

三月份開盤報五五點五美仙，最高及最低均爲五五點三五美仙，收市五五點六美仙，共成六手。五月份全日均無報價及成交。七月份開盤報五七點四九美仙，最高五七點八六美仙，最低五七點四美仙，收市五七點八六美仙，共成四十一手。十月份全日僅得開市報出賣價五七點二五美仙，並無成交。十二月份開盤報五九點五美仙，收市六〇美仙，無成交。

棉花期貨價目表（以美仙計）

	開市價	最高價	最低價	收市價
一九七八年三月	五五·五〇	五五·三五	五五·三五	五五·六〇
五月	—	—	—	—
七月	五七·四九	五七·八六	五七·四〇	五七·八六
十月	—	—	—	—
十二月	五九·五〇	—	—	六〇·〇〇

外圍參差晨盆低開
金市獲利回吐跌八元半
收市價九六八點七

（特訊）週三外圍美元再次下挫，金價則互有榮辱。昨日本港金價受獲利回吐壓力，收市價較前日跌八元五角。美電美單亦告趨低。

在法蘭克福，雖然中央銀行曾作出一定程度的支持，然而美元仍由二·一〇八五跌至二·〇九五馬克。美元的下瀉由於西德發表的經濟統計數字而更形惡化。在同一天，美元在所有歐洲主要外匯市場均告下挫。

金價方面升跌互見，但顯然升幅較跌幅大。收市時倫敦報一七七·五〇，較週二收市價升一元零五仙。蘇黎世報一七八·〇〇美元，升一元。巴黎報一八九·六七美元，跌三角九仙。加拿大報一七九·四〇美元，升一角五仙。紐約報一七六·六〇美元，跌一角。

本港金市經連續六天上升後，昨日在外圍行情互有升跌的情況下受獲利回吐壓力影響，實盤湧進，金價作技術性回落。金融界人士說，西德週三發表去年十二月份的貿易統計，順差達四十二億二千一百萬馬克，這個超出預期數字達十億馬克的令人意外的消息，使美元的利淡因素又告增加。相反而言，這是金市的利好消息。故估計金價在今後一兩天內如果沒有其他消息刺激，金價仍有再升之力。

昨日本港金市，晨盤報九七〇·五〇，較前日尾盤低六元七角，上午最高報九七二·〇〇，最低九六七·五〇，收市價爲九六八·七〇，較前日收市價則跌八元五角。牌上現貨交收共二千二百兩。

美電美單昨日由於受外圍美元報跌影響亦跟低，收市時美電報四六〇·七〇，較前日收市價跌三角。美單四六〇·二〇，跌四角。

英對外貿易活動
推廣重點在亞洲
下月在星辦石油展及技術會議，三月在港開工展。

英國海外貿易局今年進入更繁忙一年。該局計劃於七八年第一季資助約二千間英國商號在廿一個國家參加七十七個展覽會，包括以英國產品爲主題純粹英國展覽或由各地公、私機構主辦展覽會。該局亦將協助一千間商號參加七十八個貿易團，分別訪問卅七個國家。另四個大規模百貨宣傳活動也是今年首季工作要點之一。

七八年第一季貿易推廣活動主要有四個：英國工業展覽（香港，三月六至十一日）；星加坡石油展覽及技術會議（新加坡，二月廿一至廿四日）；國際電子元件展覽（法國巴黎，一月十一至十五日）；及國際成衣展覽（西德科隆，一月十七至廿二日）。其中在香港舉行英國工業展覽將是英國工業界今年對東南亞各項推廣活動重點，估計會吸引東南亞其他地區注意。

去年英國海外貿易局資助過七千二百間英國商號分別在四十八個國家參加三百零四個展覽會，又舉辦過二百二十六個海外貿易團，受惠英國商號共二千六百五十間，訪問過國家達六十四個。該局亦於去年協助舉行十九次海外百貨宣傳活動，加強英國消費品在國外的競爭力。

澳洲貨幣
二次貶值

（路透社雪梨二十六日電）澳洲幣今天再度貶值百分之〇點一，此爲一週來第二次貶值。

香港金融行情表

一九七八年（一月二十六日）

九九金每両	
（最高）	九七二·〇〇
（最低）	九六七·五〇
（收市）	九六八·七〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	四六〇·七〇
美單	一〇〇	四六〇·二〇
美鈔	一〇〇	四五九·六〇
英鎊	一〇	八九·二〇
加拿大圓	一〇〇	五一四·〇〇
法國法郎	一〇〇	九七·〇〇
瑞士法郎	一〇〇	二三三·五〇
西德馬克	一〇〇	二一八·〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	五·〇〇
荷蘭盾	一〇〇	二〇三·五〇
澳洲圓	一〇〇	五二二·〇〇
日本圓	一〇〇〇	一九·〇五
菲律賓披索	一〇〇	六〇·五〇
紐西蘭圓	一〇〇	四三〇·〇〇
坡圓	一〇〇	一九七·一〇
台灣圓	一〇〇	一一·二五
泰國銖	一〇〇	二三·〇〇
印度勞比	一〇〇	四七·〇〇
澳門紙	一〇〇	九二·二〇
南非蘭特	一〇〇	四六五·〇〇
南韓	一〇〇〇	八·五〇

輸星馬供應年宵貨品
水貨類續付運
當地採緊縮措施年貨去減三成
春單注入疎去貨嫌零碎

（特訊）本港辦莊對星，馬供應的年宵貨品，乾貨類早已付運完竣，但水貨類近日仍有運出，這是屬於尾聲了。

昨（廿六日）據星馬線辦莊消息：在較早時候，星洲及馬來西亞商家來港購辦年宵貨品，採取緊縮措施，故此運往的年宵貨品，估計貨量比去年同期減少三成。屬於乾貨類的衣着品、日用品、裝飾品等，早已付運完竣，近日最後運出的，只是水貨類的水果，蔬菜爲主，因爲水果，蔬菜不能久藏，況且有些水果在春節前運到馬來西亞，入口稅可以減低百分之五十，故此本港辦莊運往供應春節銷售的水果，蔬菜亦要延遲一些。

至於新春開市後對星，馬付運的貨品，現在星，馬商家購辦的貨品不多，主要原因是春節後商場通常比較淡一些，同時印尼的貨品又不穩定，故此星，馬商家觀望未敢大量購辦。

用家歲底備貨續多
生猪市成八千餘頭
大陸燒種盆價下跌十元

（特訊）港九生豬市道，昨日交投仍爽，用家歲底備貨活，全日共成量八千七百五十餘頭。其中大豬佔六千七百七十餘頭，燒種一千九百七十餘頭。另豬花六百餘頭。大陸燒種盤價跌十元，其他未見變動。

大陸豬共成七千四百五十餘頭，其中大豬佔六千三百餘頭，現盆成三百四十元，尾盆成三百三十元。燒種一千一百五十餘頭，揀手貨現盆成四百六十元至四百五十元；其餘成三百八十元至三百七十元。另豬花六百餘頭，每擔成八百元。尚有大豬逾千頭存欄。以上豬隻係從：上海、浙江、湖北、河南、湖南、梧州、肇慶、湛江、陽江、廣州、惠陽等地運港。

新界上市一千二百五十餘頭，內大豬佔四百三十餘頭，現盆成四百一十元至四百元，尾盆成三百七十元至三百六十元。燒種八百二十餘頭，（包括中豬）細身揀手貨成五百五十元至五百四十元，尾盆成五百二十元至五百元，中豬現盆成四百八十五至四百七十元，尾盆成四百六十元至四百四十元。

麵粉銷力增強
港白粉暢 重根價升
麵飽粉大勢仍穩好

（特訊）麵粉市況，在急景殘年當中，銷力增強，港產白粉銷增二成，麵飽粉保持水準，不加無減，重根粉局部供應短缺，加拿大重根粉多銷，局部牌子提高一元，麵飽粉仍少變化。日本重、輕根粉銷暢行價仍企穩，美國白粉穩定，日本白粉價廉易銷。新貨源源有來不虞中斷。

港產麵粉牌價尚少變化，雖說麥籽價貴，且館尚無提升象，如果突然起價，日本貨銷必多，來爭銷。加拿大重根粉近市暢行，局部起價，鷄仔二、紅鹿成四十二至四十二元五，比前提高一元，雙十、三角仍沽四十五至四十三元，紅龍成四十二元，飛馬成四十三元，沙士堅成四十元五，日本重根粉，貨源充沛，市行價堅，綠兎、寶實新到成廿元五，立字、紅花分成廿一至廿一元，世運新到成廿一元，光榮高級貨成廿七元。加拿大麵飽粉脈久不變，百磅金香丞仍沽八十一元，日本五十磅庄百萬金成廿五元五，永勝牌廿七號到仍沽卅一元，大盤特別優待，日本根白粉近鮮榮際，鷄仔顯字成廿七元，下月八九號到同價沽花，彩雀成廿一元五，楊椰成卅元，五元一級成廿一元，壹火廿七到成卅元，飛彈七八號到以廿一元沽花。美國白粉轉行價仍企堅，五燕成卅四元，珍珠成卅二元，烟斗新市有來以卅二元沽花，日本白粉銷力有加其價穩定，花麥成廿一元，新貨卅號到照價沽花，銀樹、鸚鵡貨源仍緊，英字成十四元五元，孖字、寶實新到同沽十四元。

國際股市金融行情

（一九七八年一月廿六日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

開市	—3.90（479.30）
午市	—5.20（478.10）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

匯豐	H.K.$	16.68	16.72
置地	H.K.$	6.45	6.65
怡和	H.K.$	11.87	11.93
和記黃埔	H.K.$	3.46	3.64
會德豐	H.K.$	2.08	2.22

紐約股市（道積斯工業指數）

開市指數 +0.78（773.22）

東京股市（道積斯綜合指數）

收市指數 +14.28（5021.51）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S.$ —1.50（176.00）
尾盤	U.S.$ —1.70（175.80）

美元開市價格：		
法蘭克福	2.1060	馬克
倫敦	1.9520	美元
東京	241.22	日元
巴黎	[illegible]	法郎

巴西咖啡出口價
最低每磅二美元

（本報專用美聯道瓊斯社巴西里奧廿五日電）巴西咖啡局宣佈：由本月廿四日（星期二）起，巴西將其咖啡的最低出口價，由每磅二點一美元，降至兩美元。

該局稱，直至一九七八年四月三十日，將一切生咖啡豆的出口，受到這項行動的影響。去年十二月，巴西曾將其咖啡，最低出口價，由每磅三點二美元，減至二點一美元。

巴西咖啡局星期二作出這項宣佈時，未有說明減價的原因，但該局的專家們却稱，由去年四月至十月的七個月內，巴西咖啡的出口量甚爲疲弱，在十一月起才稍爲增加，稱今次再減最低出口價的行動，目的是要使巴西咖啡的出口穩定，由於國際咖啡價格暴跌，去年四月至十月巴西的咖啡出口受此影響而幾乎完全陷於癱瘓。巴西實力指不肯降低咖啡最低出口價，但終於捱受不住國際的壓力，於去年十二月作大幅減價。

巴西咖啡局的專家們預測，在未來數月內，國際的咖啡市場，將趨穩定，同時咖啡價，亦將會爲每磅兩美元至二點二美元左右。

今樂府

香港一台（中波）六四〇KHZ

七時四分五十秒，（第一台與第二台分途廣播），五分，香江之晨，六分，天氣報告，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十四分，天氣報告，四十五分，新聞天地（第二節），「體操快訊」，五十八分，天氣報告，漁民天氣預告。

八時十二分，本港及歐美金融動態，十五分，「香江之晨」，廿五分，繼續「香江之晨」動與靜，四十五分，天氣報告，五十五分，中央市場蔬菜價格概況。

九時，新聞簡報，天氣報告，太平山下漫步。

十時，新聞簡報，卅分，兒童節目：少年故事「牛仔成功記」第十八回，五十九分，天氣報告。

十一時，新聞簡報，民間故事「鬼血幽靈」第一回，廿九分五十秒，（與第二台會合）。

四時廿五分，轉播足球，警察球場「東昇對東方」。

五時卅分，（與第二台會合）。

六時，新聞報告，十五分，新聞天地（第三節），卅分，漁農產品批發市價報導，及香港漁市場鮮魚批發市情報告，卅五分，時代曲選唱，四十五分，牛仔Q專論。

七時，新聞報告，十五分，新聞之餘，卅分，香港醫學會醫學常識解答節目，四十五分，實用普通話「第十四課」。

八時十五分，天氣報告，十六分，笑不笑由你「快樂馬友」，卅分，珠海笙歌，五十八分，天氣報告。

九時，轉播英國廣播電台粵語新聞及「時評」，卅分，咬文嚼字，四十分，我爲你點唱，五十八分，漁民天氣預告。

十時，新聞簡報，電話說心聲，五十九分五十秒，（與第一台會合）。

十一時，新聞簡報。

香港二台

六時，新聞報告，天氣報告，十分，香江之晨，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，天氣報告，潮汐，卅五分，動與靜，四十四分，新聞天地（第一節），轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。

七時四分五十秒，（第一台分途廣播），五分，維朝七點，六分，天氣報告，十五分，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告，四十五分，天氣報告，五十八分，天氣報告。

八時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，（天氣報告），四十分，天氣報告。

九時，京曲選唱。

十時，空中歌壇：寒夜孕挑（陳錦紅），濁斷寒心枝（梁瑛），寶川明珠（劉蕎初、伍木蘭），抗婚月夜逃（何麗芳），流棉花（何婉文）。

十一時廿九分五十秒，（第一二台會合），卅分，陽光十二時（陽光集）樂加樂點唱（星期五資料室）。

十二時，新聞簡報，今孩馬頭角牛房及外來生牛價格及長沙灣房本地及外來生豬價格報導，繼續「陽光十二時」，卅一分，漁民天氣預告；奇俠司馬洛「血門」第七回，大結局。

一時，新聞報告，十分，會所街日記，廿八分，下午旋律，五十五分，天氣報告。

二時，新聞簡報。

三時，新聞簡報，卅分，悲歡離合「雨中洛杉磯」第六回，大結局。

四時，新聞簡報，青春交響曲，（百花齊放），廿四分五十秒，（與第一台分途廣播），卅分，繼續「百花齊放」。

五時，新聞簡報，警務通訊，八分，三個骨陳任，卅分，（第一二台會合），繼續「三個骨陳任」，五十七分，漁民天氣預告，天氣報告，五十九分五十秒，（與第一台分途廣播）。

六時，悠悠在啟抒。

七時，美麗的音符。

八時，轉播英國廣播電台普通話新聞及「時事評論」節目，十五分，燭光下。九時，醉人的音樂，四十五分，歐西古典音樂欣賞，「交響曲世界」。

十一時五十九分五十秒，（第一二台會合）。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，甜心早晨，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續甜心早晨）。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續甜心早晨）。

八時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續甜心早晨）。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，與你在一起，卅分，新聞簡報，（繼續與你在一起）。

十時，新聞簡報，香港七八，日日好時光，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報。

十二時，新聞專輯，卅分，節目預告，漁民天氣報告，廿八樓C座。

一時，新聞簡報，天氣報告，十種股票價位及行得正企得正，廿分，新聞簡報，（繼續爲你祝福）。

二時，新聞簡報，傾吓偈，卅分，新聞簡報，（繼續傾吓偈）。

三時，新聞簡報，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。

四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），廿分，足球聯賽「東昇對東方」。

五時卅分，新聞簡報，漁民天氣報告。

六時，新聞簡報，十種股票價位報導及追還在演唱。

七時，新聞簡報，賽馬座談會，卅分，新聞簡報，廣播雜誌。

八時，新聞簡報，廣播雜誌，卅分，新聞簡報，（繼續廣播雜誌）。

九時，新聞簡報，（繼續廣播雜誌），卅分，新聞簡報，（繼續廣播雜誌）。

十時，新聞簡報，（繼續廣播雜誌），卅分，新聞簡報，怪談。

十一時，新聞簡報，懷想曲，卅分，新聞簡報，（繼續懷想曲）。

十二時，新聞簡報，天氣報告，完。

十一時，新聞報告，十分，海員招募職位空缺報導，十二分，夜夜笙歌，五十七分，漁民天氣預告，天氣報告。

十二時，新聞報告，繼續「夜夜笙歌」。

凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，四分，午夜樂園。

凌晨二時，新聞簡報。

凌晨三時，新聞簡報，天氣報告，廣播完畢。

商業二台

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨老友記，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨老友記！）。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記！），卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨老友記）。

八時，新聞報告，天氣報告，（繼續早晨老友記！），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記！）。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，偷得浮生半朝閒，卅分，新聞簡報，（繼續偷得浮生半朝閒）。

十時，新聞簡報，（繼續偷得浮生半朝閒），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續偷得浮生半朝閒）。

十一時，新聞簡報，咖啡，茶，譚偉華，卅分，新聞簡報，（繼續咖啡，茶，譚偉華）。

十二時，新聞專輯，卅分，漁民天氣報告，亞且日記。

一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續亞且日記），卅分，新聞簡報，（繼續亞且日記）。

二時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間），天氣報告。

五時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，六一〇千週，猛歌一〇〇首，卅分，新聞簡報，（繼續六一〇千週猛歌一〇〇首）。

八時，新聞簡報，（繼續猛歌一〇〇首），卅分，新聞簡報，（繼續猛歌一〇〇首）。

十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。

十一時，新聞簡報，咖啡，茶，譚偉華，卅分，新聞簡報（繼續咖啡，茶，譚偉華）。

十二時，新聞簡報，天氣報告，完。

綠邨電台

七時，生活與你，卅分，清晨甘露。

八時，即日節目預告，宗教節目，十五分，天氣報告，福音廣播，卅分，漁民天氣，重播棄狗消息。

九時，一三五小天地，卅分，天氣報告，長篇粵曲。

十時卅分，漁民天氣。

十一時，喜事重重，十五分，小球世界，卅分，天氣報告，歷史故事。

十二時，妙韻寄心聲，卅分，天氣報告，蝦虯傳。

一時，回力球消息，十五分，歌星選唱，卅分，漁民天氣報告，潮州音樂。

二時，心曲寄情，卅分，天氣報告。

三時，粵曲點唱，卅分，天氣報告。

四時卅分，天氣報告，普世佳音。

五時，歐西流行歌曲，卅分，天氣報告，四十五分，兒童節目，體育消息。

六時，粵語流行曲，十五分，超越廣播，卅分，天氣報告，尋狗消息，五十八分，明日節目預告。

七時，粵曲，十五分，實地轉播回力球賽事至完場爲止。

麗的第一台

七時，早晨節目。

八時卅分，粵語長片：伙義還輩（下）。

二時，節目介紹，二分，六合彩，七分，新聞及天氣報導，十五分，麗的影院：合家有喜。

四時，下午茶（婦女節目），卅分，執法如山（重播）。

五時廿分，仙女下凡（重播），四十五分，萬能怪獸（重播）。

六時十五分，以事論事，卅分，六合彩（重播），卅五分，兒童世界：天地變攤。

七時，麗的劇場：追族。

八時，彩雪愛裳，卅分，大家姐與大狂魔。

九時四十五分，警訊。

十時，新聞、天氣及經濟行情報導，廿五分，廣廈千萬間，卅分，賽馬世界。

十一時五分，新虎居龍劍（重播），五十五分，浪淘沙（重播）。

十二時廿五分，完播曲。

麗的第二台

八時十分——十一時四十五分，教育電視。

五時，兒童世界，巨人克求里斯、亞門粉絲世界、大地之子、神兎，五十五分，歐樓羅鬼。

六時廿分，生活的旋律，四十五分，BLANSKY'S BEAUTIES。

七時十五分，新聞及天氣報告，四十分，新女幹探（中文字幕）。

八時四十分，週五晚特備節目：歌迷天地——關娜梅絲高莉。

九時四十分，諾貝爾得獎人傳記。

十時十分，賽馬世界，四十分，最後新聞，四十五分，時事剖析。

十一時廿五分，午夜電影：鐵無急先鋒。

一時，全日播映完畢。

無綫翡翠台

七時卅分，粵語長片：「受新太太」。

九時，粵語長片：「塞死官」。

十時卅分，粵語長片：「雙龍丹鳳霸燕都」。

十二時，「無敵鐵探長」片集，五十五分，午間新聞。

一時十分，粵語長片：「沉香屑」。

三時五十分，「民間傳奇」（重播）。

四時，粵語長片：「銀千金」。

五時廿五分，「小蜜蜂歷險記」片集。

六時，「危巢乳燕」片集，卅分，新聞及天氣報導。

七時，「廣廈千萬間」，五分，「翡翠劇場」：大亨。

八時，樂聲特輯之「一屋兩伙三人行」，卅分，「家破尚好介紹」。

九時，「警訊」，十二分，「歡樂今宵」。

十時卅分，最後新聞報導，四十五分，「偷得浮生半日閒」，五十分，「狂潮」片集。

十一時五十分，「宦海煞星」片集。

十二時五十分，國語長片：「報應」。

二時十五分英語長片。

三時五十分，國語長片「末出嫁的媽媽」。

五時十五分全日播映完畢。

無綫明珠台

四時，「芝麻街」。

五時，「卡通片」，廿五分，「LITTLE LULU」片集，五十分，「莎莉小天地」片集。

六時十五分，「THE CUCKOO WALTZ」片集，四十分，新聞簡報，四十五分，「CHICO AND THE MAN」片集。

七時十分，「珊麗歷史」片集，四十分，「威風神龍」片集（中文字幕）。

八時四十分，新聞及天氣報導。

九時十分，「警訊」，廿分，「音樂特輯」。

十時廿分，「七八年度世界盃——進軍阿根廷」。

十二時卅五分，最後新聞報導，四十分，英語長片：「紅沙碧血兒女情」。

二時十分，全日播映完畢。

佳藝電視台

六時，節目預報，五分，世界童話集，廿五分，新聞及天氣報告，五十五分，觀點與角度（六五）。

八時，絕代雙驕，五十五分，即日新聞精華。

九時，電影閣，卅分，警訊，四十五分，秘密實務（五六）。

十時十五分，商業美術設計（十六），四十五分，實用英文（廿一）。

十一時十五分，西班牙文（十九），四十五分，最後新聞，五十分，細魚食大魚。

十二時四十五分，全日播映完畢。

惠刊本報分類廣告
請撥電話5-221583

股市成交價目表（一月廿六日 星期四）

香港會成交：5,540,000元　遠東會成交：10,210,000元
金銀會成交：4,600,000元　九龍會成交：20,000元

四會成交總額：20,370,000元

恆生指數：402.27−3.30　遠東指數：1904.19−27.58
金指數：356.43−2.76銀指數：357.60+1.45金銀指數：348.46−1.34

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恆生銀行	146.00	147.00	146.00	—	147.00	147.00
國際銀行	16.90	17.00	16.70	16.80	16.80	16.90
海外信託銀行	2.325	2.35	2.325	—	2.35	—
友聯銀行	8.30	8.30	8.30	—	8.30	8.30
六厘中政府債券	—	—	—	—	—	—
地下鐵路債券	107.0%	107.0%	106.7%	—	107.0%	106.7%
（二）公用類						
電燈	20.10	20.20	20.10	20.10	20.10	20.10
港燈集團	5.00	5.00	4.95	4.975	5.00	4.975
中華煤氣	19.70	19.70	19.70	19.70	—	19.70
電話公司	29.00	29.40	29.00	29.00	29.20	29.10
油麻地小輪	22.00	22.00	21.90	—	21.90	21.90
九龍巴士	4.35	4.35	4.325	4.35	4.35	4.35
中華巴士	—	—	—	—	—	—
（三）工商企業類						
安達臣大亞	3.40	3.40	3.40	3.40	3.40	3.40
連道公司	11.00	11.00	11.00	11.00	11.00	—
青洲英泥	17.20	17.30	17.20	17.20	17.30	17.20
恆隆	3.525	3.525	3.525	—	—	3.525
和寶	1.82	1.82	1.82	—	1.82	—
永安	3.10	3.10	3.10	—	3.10	—
和記黃埔	3.55	3.575	3.55	3.55	3.55	3.55
怡和	12.20	12.20	12.00	12.00	12.00	12.00
立興	3.90	3.90	3.90	3.90	3.90	—
生力啤酒	19.30	19.30	19.10	19.30	19.10	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
寶光實業	2.05	2.10	2.025	2.05	2.025	2.05
屈臣氏	—	—	—	—	—	—
會德豐A	2.15	2.175	2.15	2.175	2.175	2.175
信興	1.15	1.18	1.15	—	1.18	1.16
仁孚企業	0.89	0.89	0.89	0.89	0.89	0.89
太古洋行A	5.65	5.65	5.55	5.60	5.55	5.60
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
怡和實業	—	—	—	—	—	—
旺士集團	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	4.70	4.75	4.70	—	4.75	—
梅夫尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	1.88	1.88	1.86	—	1.88	1.86
信昌	2.10	2.10	2.10	2.10	2.10	—
美豐	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
聯創興置業	0.90	0.90	0.90	—	0.90	—
長江實業	5.40	5.40	5.40	5.40	5.40	5.40
啓德置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	0.86	0.86	0.86	—	—	0.86
華百美	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	4.40	4.40	4.40	—	4.40	—
置地公司	6.60	6.65	6.55	6.60	6.60	6.60
信託公司A	2.525	2.525	2.50	2.50	—	—
合和實業	3.175	3.20	3.175	3.20	3.20	3.20
新昌集團	1.93	1.94	1.93	1.94	1.94	1.94
和記地產	7.30	7.30	7.30	—	7.30	—
四海地產	1.38	1.38	1.38	1.38	—	—
保華	1.73	1.85	1.72	1.83	1.85	1.84
聯邦A	1.78	1.79	1.78	1.78	1.79	1.78
海南	—	—	—	—	—	—
新鴻基地產	4.90	5.00	4.90	5.05	5.00	5.00
大寶	0.365	0.37	0.365	—	0.37	0.37
泰盛發展	0.87	0.88	0.87	—	0.87	0.88
嘉新	0.45	0.45	0.45	0.45	—	—
新世界	1.42	1.43	1.41	1.43	1.43	1.43
香明建築	—	—	—	—	—	—
麗新	3.90	3.90	3.85	3.875	3.90	3.90
大昌地產（除息）	1.21	1.22	1.21	—	1.22	1.21
大新公和	2.075	2.075	2.075	2.075	2.075	2.075
萬生	0.23	0.235	0.23	—	0.235	—
嘉城新記（除息）	0.61	0.62	0.61	—	0.62	0.62
王集團	1.22	1.22	1.22	—	1.22	—
大生地產	1.40	1.40	1.39	—	1.39	1.40
明輝發展	0.62	0.62	0.62	—	0.62	—
擁聯	1.46	1.48	1.46	1.46	1.48	1.46
美漢	0.80	0.80	0.78	—	0.80	0.78
華光地產	0.74	0.74	0.73	—	0.73	0.74
海港工程	0.61	0.61	0.61	—	0.61	—
志正國際	—	—	—	—	—	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	—	—	—	—	—	—
太古地產	2.50	2.50	2.475	2.475	2.50	2.50
兆安（除息）	1.16	1.16	1.16	—	1.16	—
周生生	—	—	—	—	—	—
城都地產	1.04	1.07	1.04	1.07	1.06	1.05
富輝	1.04	1.04	1.04	—	—	1.04
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
僑漢	0.30	0.30	0.29	—	0.29	—
亨隆	—	—	—	—	—	—
南太平地產	—	—	—	—	—	—
恆生工業	—	—	—	—	—	—
偉聯	0.74	0.74	0.74	—	—	0.74
聯益	0.44	0.44	0.44	—	—	0.44
華大	—	—	—	—	—	—
利豐	—	—	—	—	—	—
遠東發展	1.24	1.24	1.24	—	1.24	1.24
統一機構	1.40	1.40	1.40	—	1.40	—
金山地產	1.02	1.02	1.02	—	1.02	—
永泰發展	2.875	2.90	2.875	—	2.90	2.90
（五）倉場類						
九龍倉	13.40	13.60	13.40	13.60	13.60	13.60
安全貨倉	1.65	1.67	1.65	—	—	1.65
均益倉	13.80	13.80	13.80	13.80	—	—
中華造船廠	0.78	0.78	0.78	—	0.78	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	2.575	2.575	2.575	—	2.575	2.575
城市酒店	—	—	—	—	—	—
海港企業	—	—	—	—	—	—
大酒店	12.30	12.30	12.30	—	—	12.30
山帝國	0.98	0.99	0.94	0.98	0.99	0.98
美麗華	17.40	17.40	17.40	—	17.40	—
百樂	1.17	1.25	1.17	—	1.23	1.23
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
新馬製衣（除息）	11.00	11.00	11.00	11.00	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣（除息）	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	10.20	10.20	10.20	10.20	—	—
南聯實業	1.93	1.93	1.92	1.93	1.92	1.92
長江製衣（除息）	5.80	5.80	5.75	—	5.75	—
（八）航業類						
亞洲航業（除息）	3.925	3.925	3.90	3.925	3.90	3.90
會德豐船A	3.35	3.35	3.35	3.35	3.35	—
會德豐船B	0.33	0.335	0.33	0.33	0.335	—
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
維達航業	3.90	3.90	3.85	3.90	3.85	3.90
東方貨櫃	3.30	3.325	3.275	3.325	3.325	3.325
華光航業	3.30	3.30	3.30	3.30	3.30	3.30
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	5.80	5.80	5.75	—	5.80	5.75
太平證券	8.85	8.85	8.80	8.80	—	—
怡和證券	5.55	5.60	5.55	5.55	5.60	5.55
森那美	6.25	6.25	6.25	6.25	—	—
新鴻基證券	1.42	1.42	1.42	—	1.42	—
（十）橡膠類						
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—
橡膠信託	1.88	1.88	1.88	1.88	—	—
（十一）其他						
菲立斯礦（除息）	0.1475	0.15	0.1475	—	0.15	0.15
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業	6.35	6.35	6.35	—	6.35	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	—	—	—	—	—	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大西石業	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保星	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永陽善	—	—	—	—

砂糖市成疏 一般價穩定

國際原糖價格繼續下降

（特訊）昨（廿六）日砂糖市，成交仍疏，價格穩定。

據食糖國際貿易商透露：倫敦糖價格偏低，現貨每噸一百一十大鎊。最近美國實施徵收食糖入口附加稅，是爲了阻止歐洲糖大量輸入。由於世界食糖生產過剩，國際糖價仍然在糖協最低限價水平之下。

昨（廿六）日南糖幼砂倉內現貨每担七十四元，明（廿八日）到港碼頭交收每担七十三元，二月份到港碼頭交收每担七十三元五角，大陸耶花中粗砂現貨已疏，碼頭交收每噸一千二百七十元，台灣特砂壹號交收每噸一千二百九十元。

國際糖價，繼續下降。倫敦（廿五日）原糖現貨每噸一百一十三鎊，[illegible]。紐約（廿五日）原糖現貨每磅九點[illegible]美分，[illegible]。

啓事

敬啓者：本公司較早時曾通知用戶有關採用分組寄發電話收費單之事。爲便於各界了解起見，茲將此類電話收費單印明之日期，及其所包括之收費期詳列於下：

二月八日發出收費單……包括一季度另加一星期之電話費
二月十五日發出收費單……包括一季度另加兩星期之電話費
二月廿二日發出收費單……包括一季度另加三星期之電話費
三月八日發出收費單……包括一季度另加一星期之電話費
三月十五日發出收費單……包括一季度另加兩星期之電話費
三月廿二日發出收費單……包括一季度另加三星期之電話費

上述分組電話收費單並無增加電話收費。在此過渡階段之後，每次收費，仍將以一季度爲準。

香港電話有限公司

華僑經濟

去月外貿臨時統計字顯示

港產出口大幅增加 逾卅五億七千萬元

比較前月多五億二千萬元，增幅十七點一，爲以往十二月份最高紀錄。入口四十九億一千萬元，多五億九千萬元，增幅十三點七，轉口九億七千萬元，多一億元，增幅十二點二。

港產去年出口總值增幅七點三

（特訊）本港統計處昨日（廿六）發表去年十二月份對外商品貿易臨時數字顯示，該月份輸出本港製品總值爲三十五億七千七百萬元，入口貨品總值爲四十九億一千六百萬元，而轉口貨品總值則爲九億七千五百萬元。

由去年十月至十二月（即最近三個月內），各數字與七六年同期比較，皆有增加：本港製品輸出總值增加百分之八點二，入口貨品總值增加百分之十五點四，而轉口貨品總值則增加百分之十二點四。

與七六年十二月份比較，本港製品輸出總值增加四億八千五百萬元或百分之十五點七，入口貨品總值增加八億五千一百萬元或百分之二十點九，而轉口貨品總值則增加一億六千三百萬元或百分之二十點一。

去年十二月份與十一月份比較，本港製品輸出總值增加五億二千二百萬元或百分之十七點一，入口貨品總值增加五億九千一百萬元或百分之十三點七，轉口貨品總值則增加一億零六百萬元或百分之十二點二。而去年十二月份之本港製品輸出總值，與以往之十二月份比較，亦是最高的紀錄。

一九七七年之全年各項貿易數字，與七六年之全年數字比較，皆有增加：本港製品輸出總值增加百分之七點三，入口貨品總值增加百分之十二點五，轉口貨品總值增加百分之十點一。

統計處發表十二月份之商品貿易臨時數字如下：

商品貿易	總值（以百萬元計）
本港製品出口	三、五七七
入口貨品	四、九一六
轉口貨品	九七五

最近三個月	一九七七年十月至十二月（以百萬元計）	一九七六年十月至十二月（以百萬元計）	增或減（以百萬元計）	增或減（百分比）
本港製品出口	九、五三三	八、八〇七	增 七二六	增 八・二
入口貨品	一三、五一九	一一、七一四	增 一、八〇五	增 一五・四
轉口貨品	二、七四〇	二、四三七	增 三〇三	增 一二・四

去年同月	一九七七年十二月（以百萬元計）	一九七六年十二月（以百萬元計）	增或減（以百萬元計）	增或減（百分比）
本港製品出口	三、五七七	三、〇九二	增 四八五	增 一五・七
（佔出口總值百分比）	（七八・六）	（七九・二）		
入口貨品	四、九一六	四、〇六六	增 八四一	增 二〇・九
轉口貨品	九七五	八一二	增 一六三	增 二〇・一
（佔出口總值百分比）	（二一・四）	（二〇・八）		

上月	一九七七年十二月（以百萬元計）	一九七七年十一月（以百萬元計）	增或減（以百萬元計）	增或減（百分比）
本港製品出口	三、五七七	三、〇五五	增 五二二	增 一七・一
（佔出口總值百分比）	（七八・六）	（七七・九）		
入口貨品	四、九一六	四、三二五	增 五九一	增 一三・七
轉口貨品	九七五	八六八	增 一〇六	增 一二・二
（佔出口總值百分比）	（二一・四）	（二二・一）		

過去十二個月	一九七七年一月至十二月（以百萬元計）	一九七六年一月至十二月（以百萬元計）	增或減（以百萬元計）	增或減（百分比）
本港製品出口	三五、〇〇五	三二、六二九	增 二、三七五	增 七・三
（佔出口總值百分比）	（七八・一）	（七八・五）		
入口貨品	四八、七〇一	四三、二九三	增 五、四〇九	增 一二・五
轉口貨品	九、八二九	八、九二八	增 九〇一	增 一〇・一
（佔出口總值百分比）	（二一・九）	（二一・五）		

業內求借不多 拆息回升 六厘半

隔夜拆六厘三七五 美英德日幣牛皮

[illegible]

消息報道：銀行同業拆借活動，交投雖不甚活躍，但由於銀根偏緊，使拆借利息略升。昨（廿六）日，業內廿四小時通知拆息回升至六厘半，隔晚息亦拆至六厘三七五，求借額不多，拆成量不大。

外匯方面，儘管外國市場美元走勢又趨軟弱，惟港市美元大致上見平穩，上落幅度不大，昨（廿六）日，業內美電最高成四六〇點八五，最低成四六〇點九五，收市時仍企於四六〇點八〇至四六一之間。英鎊堅成九點〇〇，馬克成二一九點二〇，日元成一九一點〇〇。

歐洲美元利率，一個月期六厘九三七五，兩個月期七厘，三個月期七厘一八七五，六個月期七厘五六二五，九個月期七厘五六二五，十二個月期七厘五六二五。

亞洲美元利率，一個月期六厘八七五，兩個月期七厘，三個月期七厘一八七五，六個月期七厘半。

入口米商開盤交投尾聲

新春開市訂定正月初八

（特訊）昨（廿六）日入口米市，[illegible]。

入口米商開盤已是尾聲，因爲等待清理帳目，過了下週就要加緊收帳，今年新春米行開市，比較往年延遲兩天，定正月初八（二月十四）開市。

成盤紀錄：大路新花洪字絲苗每担一百卅五元，新花文字絲苗每担一百廿四元，新花祝字絲苗每担一百一十七元，泰國新花金鳳香絲苗每担一百卅一元，新花靈金鳳白米每担一百廿二元，青富貴靈米每担一百二十八元，紅三齊米每担一百二十元。

西德碼頭工人罷工

（路透社西德不來梅廿四日電）碼頭工人工會星期二早上與港口當局的談判未能達成協議，工會一名發言人隨即表示，西德一萬八千名碼頭工人將於星期三開始罷工。罷工將作無限期地舉行，原定在星期二開始，但工會希望等待新談判的結果，因而延期舉行。

美煤礦罷工持續

（美聯社華盛頓廿四日電）聯合礦工與美國煤礦工業激烈的合約談判星期二破裂，使礦工會面臨近代史中最長的罷工。俄亥俄州長羅德斯呼籲卡特總統結束五十天的罷工。羅德斯說：此次罷工，使州營電力公司本多有用煤短缺之虞。與此同時，雙方談判出現僵局。

港匯指數

（特訊）一九七八年一月二十八日（星期四）的港匯實際匯兌率指數爲一〇六・六。無變。

本港新聞

女性獻身工作行列 托兒服務需求日增

保良局林秀榮托兒園前日啓用 將續在郊區各屋邨辦托兒服務

（特訊）位於九龍葵盛邨第十六座之保良局林秀榮托兒園，經已辦妥了，前（廿五）日下午三時，由新界政務司鍾逸傑司長夫人主持揭幕典禮，正式啓用，成爲保良局在局外興辦之第九間托兒園，投入社會服務行列。

鍾逸傑夫人致詞稱：本港的社會逐漸蛻變。年青的一輩多不再依賴傳統式的大家庭住在一起，而家中又並非經常有祖父母或其他長輩照顧他們的子女。加以年青一代的母親希望運用在校學得的智識和技能，不再甘於逗留在家中照料子女。此外，很多經營欠妥和組織爲漁利而設的托兒所陸續結束，故設立管理完善的托兒中心的需要越來越大。

她指出：政府計劃將年提供一千個受補助托兒名額，並已劃定足夠地點（主要在新建的公營屋邨和臨時房屋區）以達致此項目標。此類幼兒中心很多將設於新市鎮；此外，鑑於人口的分散情形，又會在較偏僻之地區設立較多幼兒中心。而志願團體和政府攜手合辦此類托兒所亦已有一段頗長時間。

幼兒中心條例現已進入第二個施行階段，自實施該條例以來，共有一百八十七間中心向社會福利署登記，再有幼兒中心申請登記，顯示大衆對此項需求會繼續增加。

一如保良局之其他托兒園，這間托兒園會以園內兒童在身體和精神上的健康作爲經營的重點。每日到這裏受托的一百五十名幸運兒童將在專人照料下進食、遊戲和學習群體生活習慣，同時其父母因爲肯定子女在托兒園內快活又安全，故可以放心謀生。

保良局主席莊榮坤先生致開會詞表示：本局今天揭幕開始投入服務，成爲本局在葵盛邨的第二間兒童服務機構。

莊氏指出：葵盛邨及鄰近地區居民對於日托服務的迫切需要，本局上屆董事會即向政府申請在本邨增辦托兒所，而獲得政府的支持補助，今年本局舉行百週年紀念籌募建設費大會，又得到林秀榮先生慨捐鉅款贊助。爲表示對林秀榮先生的崇敬和感謝，本局董事會特將本園命名爲林秀榮托兒所，此外，在籌建本園之過程中，獲得當年議則師樓協助設計本園圖則，使建設工作迅速完成。

他表示：這間新園的設立，象徵着本局將繼續發展托兒工作於最需要此類服務的郊區各屋邨和衛星城市。前已決定在下葵涌安蔭區開辦一間托兒園，雖然籌辦過程中，曾受到種種法例上之限制與束縛，未能迅速完成，但我們仍將盡力爭取，以達到爲最需要服務的人服務的目的。

出席典禮者有鍾逸傑夫人、保良局主席莊榮坤、副主席羅德珍、施家宗、蕭司徒淑、趙振邦、林王兆淑、總理黎葉錦娛、胡永輝、李恩敬、張永忠、杜惠愷、林文山、夏嘉濂、葉偉諤、金維明、陸振東、莊瑞傑、陳寶玉儀、柯俊文、胡寶星、各長官、社團街坊首長、互助委員會代表及各婦女團體、托兒園代表等數百人。（澄）

中華總商會會董會議 將提前二月三日舉行

（新華社）香港中華總商會第十七次會董會議，原定二月五日舉行，但二月四日、五日及六日，依次爲週末、星期日及農曆丁巳年除夕，因此是日會議提前於二月三日下午五時半舉行。該會昨通函各會董依時出席參加。

青年習武興趣高 多响往嶺南拳術

李一鳴强調旨在健身

（港訊）不少青年，對習武深具興趣，且多醉心於洪家拳術，或許受到影視動作片中的威猛招式所吸引。然稽考洪拳歷史，自洪熙官者。

以硬橋硬馬自創拳派，千斤膠振負盛名，若干年後，門人黃麒英傳子飛鴻，再創虎鶴雙形拳，從鐵綫拳、五形五行拳、工字伏虎拳、三拳等拳中採齊精華演成十獨手，進爲嶺南武術泰斗，從此南拳與北腿齊名，青年人屆多響往，亦大有來由。

以教授嶺南武術著名的李一鳴師父表示：洪家拳發展至虎鶴雙形拳，乃洪拳發揚光大的更進一步。但李再三强調：不管學習任何拳術，第一宗旨，在於健身，切忌好勇鬥狠。故又鄭重宣示：習武者必須接受德育。

李氏擅通外語文，兼修中國文武，學貫中西，青年時畢業於沙普際學院，就學期間即投師學藝，爲林世榮及林祖門下得意弟子，高中新秀之一，其後造詣日深，學藝武林，復由于深得跌打股骨眞傳，聲名廣播。一九六三年設健身學院，至七六年改組爲李一鳴國術體育會，自任會長。現「正館」設清水灣道大埔仔村九號，「分館」設旺角渡船街（旺角渡船街）三〇一號，從其習藝者日衆，治愈醫傷亦多。且熱心服務社會，身兼港九中醫師公會永遠榮譽董事，黃埔船塢自由工會，自由文員會等團體醫師或顧問等職，實武術界之傑出者。

觀塘區街坊會理事長王愷表示 政府發白牌車儎客牌照 可補公共交通工具不足

不能沿途兜客對的士影响不大

（港訊）觀塘區街坊會理事長王愷表示：政府致慮發給白牌車儎客牌照，是一項明智之舉。

王氏稱：目前港九市面的士短缺，乃吾人有目共睹之事實，尤以在上下課及上下班的一段時間爲甚。由於供不應求，該行業中又竟有部份司機予以拒載或濫索車資，不獨令市民費時失事，抑且有玷本港聲譽，影响旅遊事業。

他認爲政府發牌給白牌車儎客，實可彌補目前公共交通工具之不足，就市民大衆利益及旅遊事業前途而言，均有其必要。

王氏又稱：政府既然規定白牌車只限於乘客在事前約定始可儎客，而不能沿途兜儎，根本與的士營業方式不同，則對的士行業影响不大。

他同時稱：最近迭接坊衆投訴，觀塘渡海輪碼頭，每當傍晚六七時許，交通最繁忙的時間內，經常發現的士載客至碼頭後，司機往往不依規定駛至的士候車處輪流載客，而竟在落客地點，只要乘客與司機「兩厢情願」，司機便不顧一切，就地載客駛去，致使遵守秩序之乘客於候車處枯候多時始得有車可乘，似此不惟漠視律例與公德，抑且亦予市民以極其惡劣的印象。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

收費：兩寸闊爲格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限廿（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

中區寫字樓

中環永樂街67-69文華里角邊

富生行

租盤

全層面積1,522呎 $2,750.—

@1.81 租價平過港九

* 生生証券公司（周生生聯營機構）電話：5-255502, 5-258271

* 和豐置業有限公司 電話：3-960302

紹榮鋼鐵廠有限公司

S.W. STEEL

承接建築紮鐵包工包料

保證照工務局則樓標準

（歡迎介紹判頭）

電話：H-255391 H-263421

法國利佳製藥廠出品

雙飛人藥水

外用：蚊咬止癢 湯火灼傷 消暑提神 舟車暈浪 刀傷止血 牙痛頭痛 驅風救急 消炎止痛

內服主治：霍亂時疫 傷風感冒 消化不良 肚痛痾嘔

各大藥行藥房均售

總代理 全球大藥房 電話：5-444182-5

治傷風 通鼻塞

英國花碧氏傷風水 辟暑提神效力第一

只需滴數滴「花碧氏」在手帕上，其芬芳藥氣迅速直透鼻腔，減少黏液分泌，恢復正常呼吸。睡前滴數滴於枕頭上，能使呼吸暢順，睡眠酣暢。

「花碧氏」爲無色不油膩的液體，衛生方便，安全可靠，男女老幼均適用。各大藥房均售

總代理 全球大藥房 電話：5-444182-5

完善牌打咭機

詳情請電：— 3—935959 937474

捷昇有限公司

九龍大角咀通州街73號五樓

MARUZEN

陳列室：— 致生公司

中環砵甸乍街12號二樓

九龍彌敦道442號A地下

閃光牌停電自動照明燈

詳情請電：— 3—935959 937474

捷昇有限公司

九龍大角咀通州街73號五樓

款式多，適用於任何場所生產工廠、百貨公司、超級市場、娛樂場所、酒樓、餐廳、建築、酒店等。

各大電器行均有代售

費明儀女士在城多利獅子會演講，旁爲會長林述興。（本報記者攝）

教歌是一種服務 給學者帶來歡樂

費明儀在獅會演講稱 本港音樂達國際水準

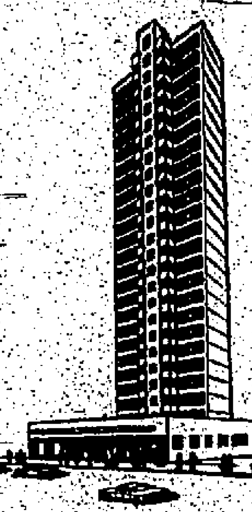
（特訊）城多利獅子會前日假希爾頓酒店舉行午餐會，會長林述興主持會議，費明儀女士演講。[illegible]從事音樂，及音樂藝術國際水準，是藝術歌曲類、民曲、近代曲，是音樂作品不是主修音樂者要懂的，[illegible]，在電台教人歌曲者是一種服務，能令人唱出動聽的歌曲，令人領略音樂的歡樂，故教歌一種服務，最後由孔濟紹贈兒致謝，並致送紀念品留念。（天）

黃偉光 吳仙 共諧連理

（特訊）廣興書局有限公司總經理黃國能之長子黃偉光，本月二十三日與製衣業先進吳道森之六女吳仙小姐，在婚姻註冊處舉行婚禮，隨即假座相逢酒家設宴款待戚友，包括文化教育界出版界及商界名流等逾千人。衣香鬢影，製衣業一時濟濟一堂，十分熱鬧。

黃君現爲國光文化服務社經理，亦係出版界後起之秀，年少有爲，吳小姐系出名門，秀外慧中，一雙新人，堪稱珍聯璧合，佳偶天成。（天）

黃偉光、吳仙新婚儷影



紅磡高山道高尚住宅

恆基兆業集團今日推出位處紅磡高山道二至八號，乃紅磡區旺中帶靜之高尚住宅樓，冬暖夏涼，鋁質窗門，顏色瓷磚，冷熱水喉，室內電錶，免費安裝。每層兩伙，三房一廳，十九萬餘元起，首期二成，分期月供，勝於交租。旺舖訂價特別廉宜，每呎僅七百餘元起。欲免向隅，請從速駕臨洽購。恆基公司地址：中環德輔道中永安銀行大廈六樓，電話：五—二二二二一七六。地盤：三—六三二九七八。（假日照常）

（圖爲利高大厦外貌）

[illegible]當年

（一九六三年一月廿七日）

（廿五日爲農曆癸卯年正月初一——初二兩日休假）

△新春過後，各行商業多於明後日開市，今日爲年初三適逢週日，檢討過去一年，綜合各行業一般生意情形，不如理想，大陸鼓勵匯款，減低居民購買力。

△去年（一九六二年）本港郵局上月份出售郵票，郵政文具等所獲收入，共計九四四七、八二五元。據去星期四出版之憲報發表之統計數字，去年十二個月內，郵局共收入八千四百餘萬元。

△政府廉租屋申請登記號碼，明（廿八）日起抽籤，一連五天，每天抽籤一千個，九萬六千四百人祇有五千人入選，落選號碼可參加以後各期抽籤，中籤後仍須查明是否適合條件。第一期抽籤定一月廿八日至二月一日起，利用馬會攪珠工具，在馬會場館舉行。

△港九及荃灣居民，凡其身份證號碼係由七一〇、〇〇一至七二五、〇〇〇者須即向人事登記處重新登記轉換新型之身份證。依照港督根據一九六〇年人事登記條例所頒佈，並在去星期四出版之憲報公佈之命令，上列身份證持有之家屬，亦需同時重新登記。此命令將不適用於號碼後有「A」字之身份證，日後始行重新登記。

△英艦航空母艦「赫姆斯」號，於（廿四）日農曆除夕駛抵本港，與本港華人同渡新春假期，該艦將於明日出海演習，然後於本月卅一日返港，定於二月十三日始離港。

△港九新界巴士，今天仍然增加班，明天大年初四，各行商店齊開市，銀行洋行復業，機關恢復辦公。

△本港各水塘存水量，截至本月廿四（星期四）上午九時止，各水塘之存水量爲六十六億零六百萬加侖，比星期三日同一時期內減少五千八百萬加侖。

△據上星期四出版之政府憲報公佈，現流行市面之一元紙幣，數逾二千三百萬元，輔助紙幣及鎳幣三千二百萬元，一元硬幣二三、一九八、九八〇元，是月內流通之貨幣合計一、一二三、六七六、三八三元三角。

圖爲新鴻基「荃灣中心」地盤打樁之情形

荃灣中心開始發售

新鴻基地產公司獻新猷

最近港府大力發展荃灣新市鎮，撥款二億二千萬元，進行公共建設，及耗資三億二千萬元之沿海高速公路由行車天橋直達屯門，並公佈決定擴建地下鐵支綫直達荃灣，當局預料八〇年代荃灣人口將增至八十五萬人，因此，荃灣逐漸與港九聯成一體，已成爲一個住宅、工業與旅遊綜合之市鎮。

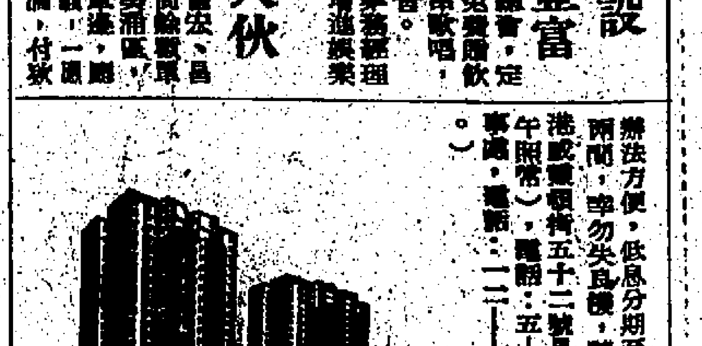
目前荃灣大規模公共屋邨先後落成，私營樓宇亦如雨後春筍紛紛建成，荃灣區正大事美化環境，增設學校運動場公園計劃，共有一百四十項，據悉：地產商新鴻基地產發展有限公司爲配合政府發展政策，在荃灣青山道中國染廠側購發地廿四萬一千餘平方呎，闢作「荃灣中心」，興建樓高卅二層之獨立式洋樓十九幢，全部以中國名城命名，分兩期興建，第一期首十座已加緊上蓋工程，約於七九年中落成，第二期相繼動工，全部建有四千餘住宅單位，估計可容納二萬人居住。由於該地盤面對荃灣海及青衣大橋，勢如龍盤虎踞，背山面海，朝暉晚霞，幽美景色，盡收眼底，居於悠然舒適之環境中，誠人生樂事也。據新鴻基負責人指出：由於本港家庭近年來逐漸趨向西化，年青一代結婚後喜愛組織屬於自己的天地，加以香港人口日衆，樓宇需求相應增加，特別適應的需求而興建之「荃灣中心」由名師設計，洋樓格式，四面單邊，廳房光綫充足，間格四正，面積實用無虛耗，每單位由四百餘呎至六百餘呎，分兩房一廳及三房一廳兩種，採用風力鑽結構，柱位特少，傢俬擺設容易，廚房及浴室設備完善，住得舒適是置業者起碼之要求。該中心各種場市設施應有盡有，如地下商場、停車場、購物市場及兒童遊樂場等各種康樂設備，「荃灣中心」將築首三座杭州樓、蘇州樓、上海樓以特價發售，兩房一廳，售價八萬一千元起，可分十二年分期付款，月供八百餘元，平過交租，際此港府實行「居者有其屋」聲中，訂價較其他樓宇爲廉，而設備更爲完善，誠置業安居之大好機會。該中心設示範單位在青山道荃灣交通部路口，備有免費專車接送至地盤參觀，電話：一二—四〇六四二二。新鴻基公司在中區康樂大廈廿二樓，電話：五—二二二〇八三三轉美寶租業。

帝國宮殿夜總會今設「迎春之夜」節目豐富

尖沙咀帝國酒店頂樓之帝國宮殿夜總會，定于今（廿七）晚隆重推出「迎春之夜」，免費贈飲香檳名酒，並舉行抽獎，邀請紅星客串歌唱，精彩表演，節目豐富，誠屬夜遊人士佳音。帝國宮殿夜總會由方保羅主持，與麥家羅經理黃大偉，女公關邵惠珍聯合發展業務，增進娛樂夜遊氣氛，場面熱鬧。

葵涌昌宏昌偉將入伙

青山道葵涌瑲口，對面新邨對面之昌宏、昌偉兩大廈，現已建築完成，即將入伙，尚餘數單位，仍照舊價每呎二百餘元出售，平過葵涌區附近樓宇。洋樓設計，玻璃紙皮石外牆，伙伙單邊，廳房實用，柚木地板，顏色潔具，背靠天線，一應俱全，又大廈面向露天遊樂場，空間廣濶，付款辦法方便，低息分期至十二年，另地下旺舖偶餘兩間，幸勿失良機，請臨昌生公司洽購，地址香港威靈頓街五十二號昌生大厦三〇一室（週末下午照常），電話：五—二三一八四〇或地盤辦事處，電話：一二—二五三八四一（假日照常）。



圖爲昌宏昌偉大厦之外貌

本期印送125,500本

彩色華僑·騰龍鏡頭 聯合主辦

有獎問答比賽

頭獎一名：騰龍ADAPTALL 袖珍微距神鏡	38-100 mm f3.5 Macro Zoom Lens	價值$1,492.
貳獎一名：騰龍ADAPTALL 袖珍微距神鏡	35-80 mm f2.8-3.5 Marco Zoom Lens	價值$1,130.
叁獎一名：騰龍ADAPTALL 袖珍微距神鏡	85-210 mm f4.5 Macro Zoom Lens	價值$ 950.
肆獎一名：騰龍ADAPTALL 袖珍微距神鏡	70-150 mm f3.5 Macro Zoom Lens	價值$ 860.
伍獎一名：騰龍ADAPTALL 袖珍廣角鏡	24 mm f2.5 Wide angle Lens	價值$ 636.

詳情請閱本星期日的彩色華僑

本期預告

封面專題 迎馬年·從金幣圖案說起

充滿男性魅力的英國貴族香水 藝術花碟·點綴居室

你是否自作多情 男女同遊 薯蓉肉批（食經）

令人陶醉的女性美 你愛出風頭嗎?

十二星座本週運程推算 黎小田成挖角目標

輕音樂最佳配搭 大發CHARADE 1000 XTE型

香港音樂會 法國作曲家嘉庇利·佛瑞

樂壇寵兒慕慕尼黑合唱團 偷香賊（星期掌篇）

兒童週刊

彩色華僑 一本適合全家大小閱讀的家庭刊物

華僑日報讀者·七海旅行團新春節創新貢獻

香港人遊香港

* 香港酒店新春之夜

·名額：限收40人·

節目豐富·務必滿意·名額有限·報名從速

香港酒店氣派豪·環境幽雅享受高

五餐一宿迎新歲·闔府統請樂陶陶

①住宿香港大酒店豪華客房渡春節

②藝術中心景福餐廳享用富貴茶點

③海洋皇宮夜總會進發財吉利晚宴

④欣賞名歌藝團紅歌星演唱名曲

⑤海天酒樓品嚐專式精美團圓早點

⑥太平山頂古徑漫步迎春風行大運

⑦凌霄閣餐廳進金玉滿堂自助午餐

⑧觀光沙田車公古廟參神許願進香

⑨步步高陞扶搖直上登道風山覽勝

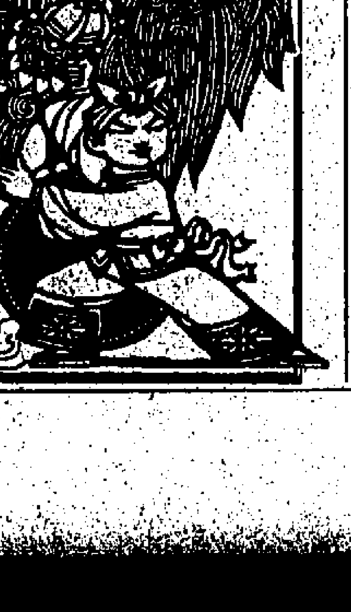
⑩小欖公花園菜館進黃金下午茶點

幸運抽獎：送雲絲頓香煙及世界賣座冠軍鉅片"星球大戰"贈券

日期：2月8日（年初二）至 2月9日（年初三）止

費用：$199（三人一房，每位計）$215（二人一房，每位計）（12歲以下小童只收$135）

總領隊：黃思濂



七海旅運有限公司 德輔道中國際大厦1702室 電話：5-447137

華僑文化

中國文化協會 春節徵文揭曉

由本月卅日起一連三天發獎

中國文化協會，爲協助港澳清寒文化人士致讀者春節而特辦之六十七年春節徵文，錄取名單已揭曉。計論文、小說散文及詩詞曲聯，三類共錄取三四一名，配列獎金港幣二萬九千餘元。所有獎金，該會決定於元月卅日，卅一日，及二月一日，由早十時至下午一時，下午三時至六時，一連三天，在該會禮堂發放。獲獎者可攜同本人身份證親自領取，如在此三天發獎期內，因事未克領獎者，該會訂於二月廿一日辦公時間內予以補發。茲將該會六十七年春節徵文全部錄取名單，錄下（獎金爲港幣）：

論文類 第一名：文藍，獎金六百元。第二名：何遜初，五百元。第三名：木子，四百元。

論文類一百元獎金者六十二名，計有：北望川、劉德康、余攸、王白、梁瓊、珍珍、曹明、南也夫、朱履禎、白凡、江南、寧聚克、羅天白、樂南軒、秦政聲、袁夫、丘聘之、老兵、林少青、憂南春、伍芬、張偉志、梁浩淵、趙慧賢、朱杏娟、鴛鴦、徐偉文、逸光、樹民、小玉、不屈者、齊死、平凡、錢中英、有成、成功、梅太平、一劍、資振美、衞鋒、陷陣、桃源人、雷一呼、武、趙汝明、寶民、多梅、吳炳義、盧成聚、胡鐵姬、陸文成、泳沂、宗岳、朱榮、嶺上一枝梅、余杏芳、范田叙、李曉石、梁滿華、吳潔冰、之、何洪。

論文類五十元獎金者四十一名，計有：王前享、舒景英、凌鷗柏、彭功、朱滿禎、畢思敬、鄧慶齡、梁錦華、伍振河、夏虫、朱昌禎、宗漢、劉港明、三無老人、擊天手、王一龍、王玲玲、鄧國添、嵐剛、程尚傑、唐寅、張振江、朱紹誠、梁慈惠、梁才、朱和祥、黃不老、小芬、葉壽川、鄭家楷、吳錦全、江文高、黃路新、潘子安、喬振非、修明、張鈞、馬秀珍、王瑞祥、劉卯元、莫兆南。

小說散文類 第一名：鄧綺年，六百元。第二名：余敏之，五百元。第三名：牛斗，四百元。

小說散文類一百元獎金者三十六名，計有：凡、何俊傑、芯藍、雁鋒、文蔚、良家女士、俊文、毛毛、侯夢目、緒義、杜小義、戈且、鱉星、曹帆、黃鳳、怒濤、乙人、小年、程家賓、劉正英、倘而立、莫之華、越海王孫、肖天劍、文中莊嚴、馬嘉翹、梁寶西、李福民、祖金茂、流、蓉蓉、鄧榮林、搏士、金鋒、曾見崙、火山

小說散文類五十元獎金者二十四名，計有：吳城棠、游激、亦凝、宋滄、鄭晨魂、鄒百起、小高烈、張榕興、百粵健兒、劉麗芬、張少珍、小感、劉錦治、郭根、序生何少、川、振楚、余耀生、正人、楊偉聲、月心、梁念枝、鄒志明、安安。

詩詞曲聯類 第一名：也哥，六百元。第二名：長沙客，五百元。第三名：牛隱，四百元。

詩詞曲聯類一百元獎金者七十九名，計有：葉有芳、南海七郎、蔣東明、金刀、村豆、佚名、黎明、王韻珍、懷玉、陳啓仁、金犀、猶龍、退思、永康、方錦燕、周顯照、趙崇恩、陳翊生、蕉放翁、張國興、羅錫華、望軒、麥劍臧、方雷烈、陳鳳山、李善樹、長樂、趙啓宮、趙懋泉、何艷芳、雙發、瞢林、吳榕、許筱明、鄺子明、吟秋、陳毓煦、周天才、張程獎、遊客、東花、高潤琉、方安、一大夫、泛墨、四難、安鄉、立早、李榮民、黃文淑、吳明、朱仿文、譚建國、金堅、羅才、鄧容生、牛山人、蘇如湘、達人、晉豪、朱鳳璣、羅蕙貞、梁敬強、長弓、鹿鳴、容運籌、鳳霖、鍾浩恩、喬遇、甘雨、鄧慈茜、德士、又五。

詩詞曲聯類五十元獎金者九十名，計有：楊秋華、楊慈顯、蔡錦忠、雷偉煦、金戈戈、李苑、木鹿、漕覺老、李淑敏、宜江生、羅儀夫、湘元、蓬叟、舊溪釣叟、白石、鄭英、與國女史、眞淑、梅花儂叟、客家榮翁、朱和貞、拙存老人、王棠華、蘇子、碧玉、王鴻珊、齊昌、伍徽芬、李淑利、招隆、春蘭、艾人、王金湘、勝男、李淑玲、鄭德守、凝瑞閣主、陳美玉、陳秀娟、周斌、麥孔繩、南來客、雷鳴、黃鈺貞、雷龍、王金萬、三餘室主、簡兆和、趙啓康、簡洪昌、高兆芳、陳志剛、黎國偉、韶政、九旬叟、不辭羞、蔡眞華、祖德厚、李兆彬、慶春節、爲過年、九一者、黃瓊芳、耕樵、鴛鴦、陳瑞侶、林鶴、湘翮、酒國長春、薛知行、敝莊、陳正鯿、南鴻、黃曼玲、萬樹花、裕民生、保民權、靖紅潮、樂幾天、乘仁、棟梁材、吉人、帶春瓊、慶雲、莫玉山、汾陽壽、潛山老人、梁燦華、達君、吳日榮、夢中人。

香港管紘樂團 明赴澳門演奏

在港藝術節演三場

（港訊）香港管弦樂團，於明（廿八）日將香港藝術節之部份節目，帶給澳門之樂迷欣賞。香港管弦樂團，曾於上年一月在澳門演奏一場，深受當地人士讚賞。故澳門市政局，於今年再聘該樂團到澳門之公眾大會堂演出。在指揮漢斯・新特・麥瑪的領導下，樂團將演出莫扎特之「魔笛序曲」，貝多芬之「F大調第八交響曲」，及柴可夫斯基之「降B小調鋼琴協奏曲」，世界著名之鋼琴家柯吉斯汀、安里伐斯，亦隨團到澳門演奏。香港管弦樂團之主席麥德倫士，及總經理金寶倫，亦將到場欣賞。至於澳門方面，澳督李安度上校，及數位官員，預料亦將出席該音樂會。香港管弦樂團，將於今年之香港藝術節作三場之演出：第一（一月廿七日），及第二場（二月十一日），均由漢斯・新特・麥瑪指揮；而最後一場（二月十九日）的演出，將由石信之專程由美到港，爲本港樂迷演出「維也納圓舞曲、波卡爾舞曲及進行曲之夜」音樂會，節目多采多姿，萬勿錯過云。

藝術節參演者 英國著名女高音 與戲劇演員抵港

（港訊）今日（星期五）再有一批藝術節參演者抵港，其中包括英國著名女高音費莉絲蒂・魯珊，她將於下週與伯恩芳斯交響樂團合演三場。此外，「羅斯瑪莎姆」一劇，演員及導演爾利佛・威廉士，高與舞台設計拉爾夫，高爾泰，亦將同乘一班機抵港。「羅斯瑪莎姆」一劇將由下星期一至六，每晚在大會堂劇院公演一場，星期六更有一日場。藝術節主辦當局表示：費莉絲蒂・魯珊與伯恩芳斯合演的音樂會，及「羅斯瑪莎姆」一劇，現尚餘小量門劵發售。

（將於明日抵港之女高音費莉絲蒂・魯珊）

香港民族樂團 藝術節中演出

香港藝術節，本月廿三開始約爲期三週之一連串活動，其中有約邀海外之藝術團體，亦有部份由本港藝術團體擔任。由香港民族樂團擔任之「中國音樂會」，則定一月廿九晚（星期日）晚七時半，于九龍伊士公園劇場舉行，由本港作曲及指揮家劉尙文任指揮。是晚節目有大合奏：節日之夜、愉快的日子，得勝令，入選秋水、龍吟等，彈樂隊的合奏，翩河，民歌合唱有：嗣湖水，洪獨奏；及小綉荷包合奏，宵，元等等。節目豐富，市政局爲使廣大市民有機會欣賞節目，免收門票，但請觀衆持時入場，保持秩序及會場肅靜云。

「牡丹」張韶石畫

慶祝自由日 的紀念特刊

（港訊）香港自由日大會所編印的慶祝一二三世界自由日二十六年紀念特刊，在促使海外僑胞確認自由的眞義，藉此團結自由力量，（二月一日起展出香港藝術中心）

爲保衛民主自由而奮鬥。該刊印刷精美，內容豐富，要目有：大會宣言，推行六十七年度世界自由日運動的時代意義，自由日縱起和發展，鐵幕人民生活實況，一代完人蔣總統生活照片，公台灣與大陸比照，合及散文多篇，配生動漫畫，及圖片解說，尤爲生動。該刊並選印多首愛國歌曲，免費索閱，歡迎各界人士到萬光社、大文會、宣會、油麻地區自由聯誼會取閱。函索附回郵二角，投寄九龍彌敦道六四四號閣樓大廈光文化服務中心，或到該中心門市部索取。

新伴侶半月刊 二期出版

新伴侶半月刊第二期出版，內容充實：圖文並茂。是期有：佳視新人賽琪，相片大學毛紡；風波續延，「性興電影」；麗師談「最多的足球員」，郭家明，行業隊一「何處去」，最新流行，美手槍「一夢的眞相，飛來橫禍，炸彈人」；心聲，香港的大秘密；遠有：打工仔手記，監獄手記，論理及扒手佬；每份五毫，書報店有售。

出版消息

小朋友畫報 送金魚摺紙

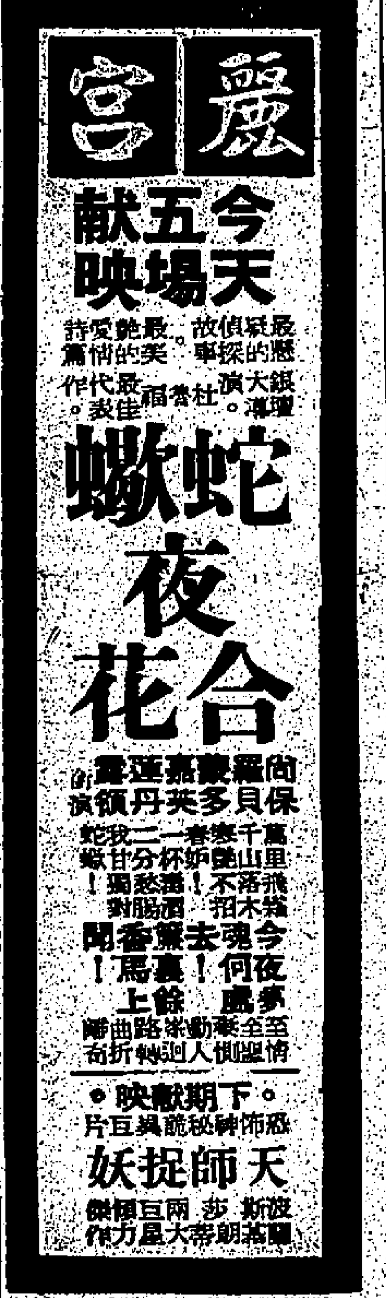
小朋友畫報第四九九期出版，故事內容有金魚摺紙。春節故事，「揮舞演出」，小井小沫和米蛙等，「谷問東海」；港小朋友大圖畫地介紹，印刷新美。每本港幣一元。打電話三店報攤有售。四四四八九號。

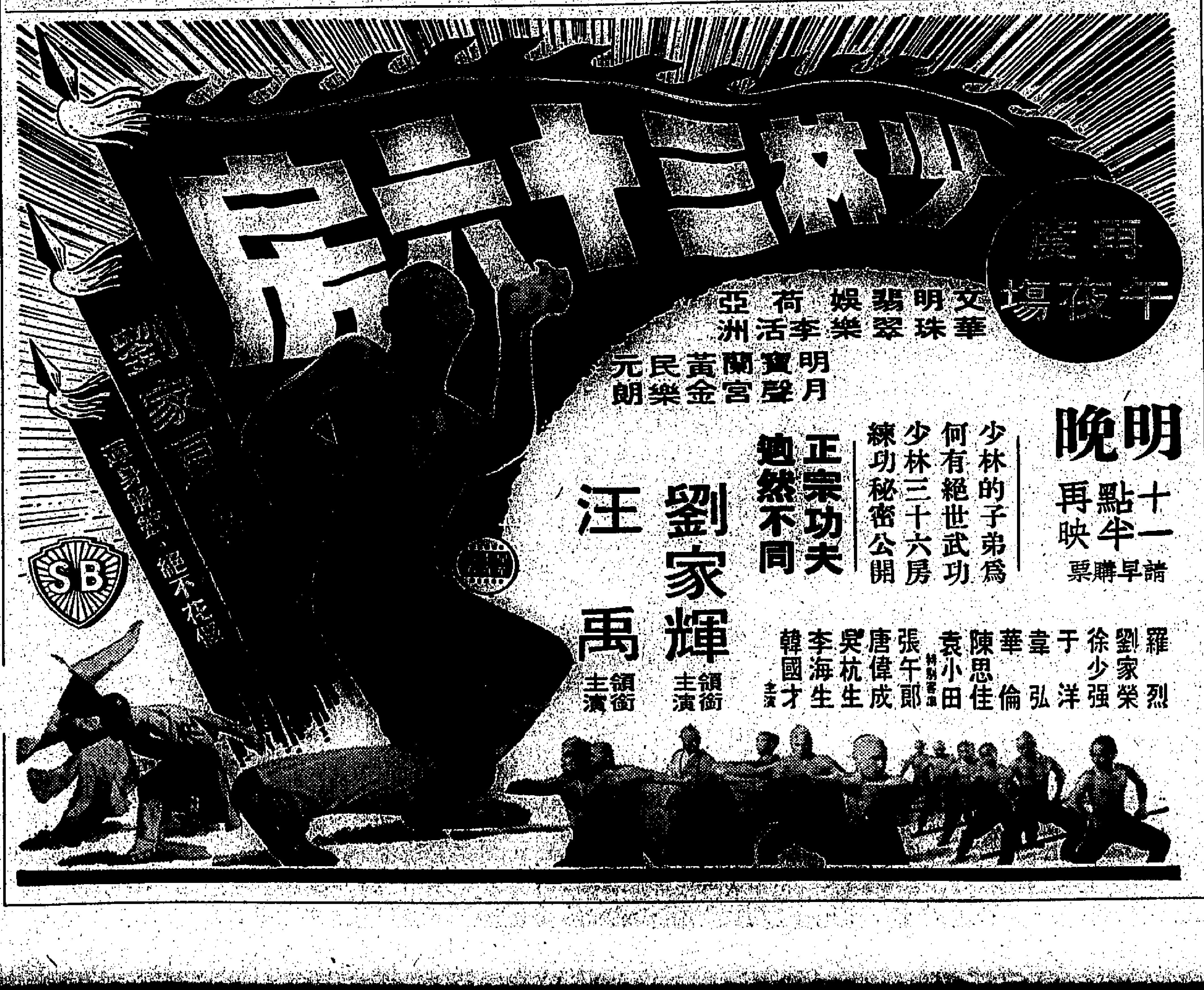
朱忠存詞丈榮膺國府陸海空軍獎狀賦此奉賀（詩）并序

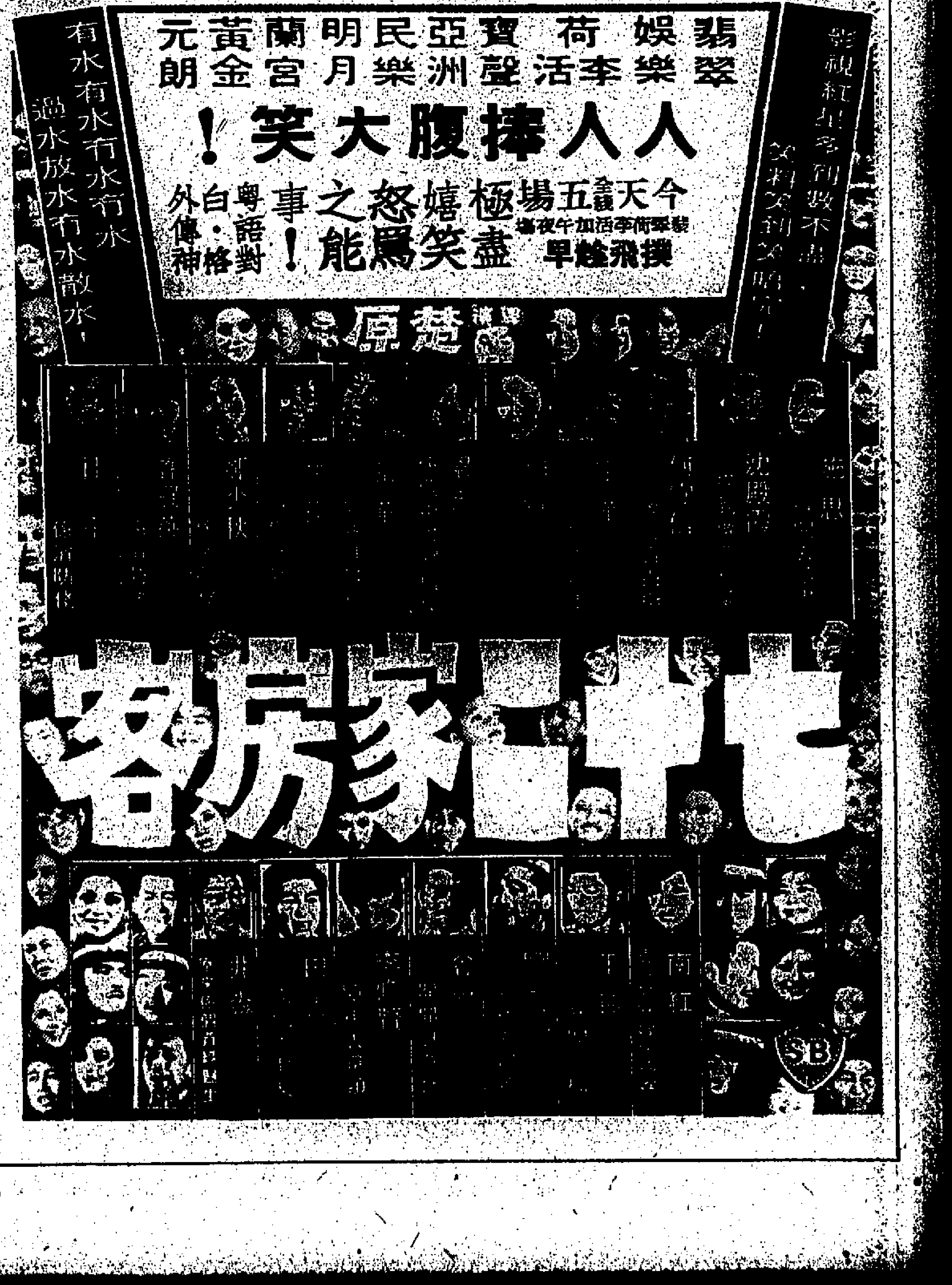
趙民治

朱公忠存，出身於國立北京大學。身在異邦，心存故國。中國抗戰軍興，與三同志，篳路藍縷，創辦美洲中華航空學校。一時海外空軍健兒，人才蔚起。參加抗戰，奮功厥建，敵膽爲寒。此非公創校培才之大效乎？公之長公子空珉君，正當日神聖抗戰一空軍英雄也。公人望俯降，平生致力於愛國家，愛民族之種種運動，貢獻尤爲偉大。曾任美洲中華中學教席，近二十年，桃李芬芳。與僕忝爲先後同事。今慶賀榮膺國府陸海空軍獎狀，盛會雅筵，幸又叨陪末席。爰綴蕪詞，藉表仰稱：

鯤化栽成飛將士，匡扶社稷奮忘身。
中原豪俊旗高舉，重海僑兒陣一新。
爲漢縱橫寒敵膽，河山內外絕胡塵。
儲材潛傳功彪炳，廊廟而今獎鳳麟。







新界版

新界司鄉議局討論鄉村屋 獲若干協議
官民雙方致力尋求辦法消除歧見 並謀杜絕濫用建屋政策氣氛融洽

(港訊)新界政務司與新界鄉議局十一位成員昨日召開會議討論有關小型屋宇之問題。於舉行是次會議之前一段期間，鄉議局及新界民政署曾多次進行通訊，並已就若干事項達成協議。雙方在會中均努力尋求辦法以消除雙方尚存有之歧見，以及杜絕小型屋宇政策遭濫用之情形。會議在融洽之氣氛中進行，結果雙方之立場獲得進一步之了解，並決定短期內再召開會議討論該事。局方出席會議之成員計有主席陳日新，副主席張人龍及曾通，以及楊少初、劉皇發、鄧志良、戴權、楊彼得、黃源章、韋漢良及劉觀生。新界政務司及新界鄉議局於會議後，聯合發表新聞公佈如上。

西貢北約已有公路直通 各村供電亦安裝中
鄉事會各界聯賀黃俊威獲勳指出 村民生活環境獲致改善

(特訊)西貢北約鄉事委員會全體委員，村代表暨地方各界人士，於昨(廿六)日下午六時聯合假座大埔墟新賓城酒樓歡宴該會主席黃俊威榮獲英女皇頒授榮譽獎章，並邀請理民府及大埔、沙田七區鄉事首長作陪，到有：理民府樂士禮、韋洽、鍾思敏、梁重順、陳蔭彭、梁國琛、李仲釗、劉偉貞、吳燦林、黃秉善、黃立端、何國柱、關錫昌英、陳惠宗、劉羅煥冰、胡可泉、劉觀生、黃淑章、韋漢良、侯壽徵、劉蔭民、彭鏗然、張惠霖、馬世安、劉天福、葉勝、廖正亮、簡就校、羅澤業、黃才發、黃偉健、張枝繁、孔祥河、何啓生、馬樊順、張新、鄧東、郭裕珍、李和順、邱才平、何日光、張明、黃子平、林炳榮暨西貢北約各校校長等多人，筵開十餘桌，備極熱鬧。

席間，由副主席藍伯平致詞祝賀，並謂：西貢北約區鄉事委員會成立已廿三年有多。區內人仕從未有獲贈勳章或非官守太平紳士之類榮銜。今年黃主席得開先河，得天獨厚，眞係可喜可賀。黃主席爲人敦厚和藹可親，處事慎重，待人有禮，深得鄉民愛戴，早在一九六五年西貢北約區舉行校際陸運大會時即出任該會會長，出錢出力，同時鼓勵各校學生及區內青少年參加體育康樂活動，提倡體育精神。一九六六年膺選爲西貢北約區鄉事委員會主席。當時本會僅租一層數百呎樓宇爲會所。無足夠經費以應開支，幸而上屆主席李冠成同事鼎力支持主理會務，大有成就，爲籌建會所，用盡很多心血。故當務之急，仍須繼續籌建會所，推選黃俊威主席爲籌建會所委員會主席，親赴英倫籌款，抵步後即展開工作，走遍英倫各地，在短短三星期之內，即完成任務返回香港，繼續進行興建會所之艱鉅工作，一九六七年新會所落成，正式開幕啓用之後，本會就有個設備完善之會所。而黃主席居功至偉。

繼稱自一九六六年黃俊威先生任本會主席以來，對該區西沙公路之開闢，電燈安裝，小警署設立，電話安裝，計劃設立市鎮，發展該區時刻關懷，更在每屆獲選之後，敦請有關當局早日實現，俾改善村民環境生活等，現在。

(一)交通方面—已有汽車由西貢墟通至十四鄉坭涌及通至黃石碼頭等。

(二)電燈方面—有大部份村落已有電力供應，其餘亦在加緊安裝中。

(三)電話方面—早在一九七二年由本會通知村民先行登記再向電話公司申請，多蒙理民府各部門協助之下，於去年本區高塘電話機樓落成啓用之後，整個西貢北約區內部有電話服務，村民十分方便。

現在村民生活環境，已有改善，黃主席除致力本會會務外，亦爲本區青少年暑期活動、清潔運動、撲滅罪行運動，策劃和推動不辭辛勞，作出重大貢獻，獻身社會，爲地方人羣謀福利，實係令人欽仰。新望區內人仕亦本着一貫爲桑梓服務精神，繼續支持，造福鄉民。

理民府岳士禮致詞讚揚黃氏爲鄉民服務之貢獻。最後，由副主席劉文善代表致送簽名冊，藍伯平代表向黃氏致送「功在社會」金牌留念。(木)

荃灣大會堂奠基 鄉議局提前開會

(特訊)新界鄉議局第十九次暨二十次執行議員會議，原定於本月卅一日(星期二)下午二時卅分在該局會議廳舉行，嗣因荃灣大會堂亦適於當日下午三時舉行奠基儀式，與該局會議時間相衝突。該局爲便利部份議員參加荃灣大會堂奠基儀式，特將會議時間、地點更改爲於卅一日正午十二時假在九龍窩打老道嘉相逢酒樓中國廳舉行。該局主席陳日新、張人龍、曾通昨經分函各執行議員屆時出席共襄進行。(木)

女童軍會首長動員 訪元朗盲人院 分贈披肩食品 享譽師娘報唱粵謳

(特訊)香港女童軍總會，昨派員訪問元朗扶輪安老院的男女盲人，並以七彩毛冷披肩及糖菓餅食，分贈老盲人，使她們在歲晚中，感受溫暖。

前往訪問者有：太平紳士唐翔千夫人，新界女童軍會主席梁省德、元朗童軍會會長鄧乾新、徐永文夫人及女童軍領袖等廿餘人。

該批毛冷披肩，體積大如毛氈，可披可蓋，用一百小塊不同色澤的毛冷編織而成，七彩繽紛，且甚實用，一針一織，皆由女童軍自造，而毛冷則由熱心人士捐出，以贈給年老盲人，用意甚善。此外，糖菓餅食，則由上述各夫人購贈，慰問之意，並由該院送贈儀式，簡單隆重，及後，並由該院兩位瞽院師娘李銀嬌，李鳳鳴演唱粵謳；前者拉二胡，先唱粉線，後者打洋琴，續唱遊子悲秋。兩師娘當年享譽歌壇，經常在電台演唱，今雖年屆古稀，但仍聲韻皆妙，指法純熟，功藝不減當年，獲得熱烈掌聲。(君)

長洲安老院 老人生日會
各總理派利是並歡宴 忠義亭值理亦派利是

(特訊)鍾錫熙長洲安老院，自蕭司徒深主席就任丁巳年主席以來，按月份爲住院老人舉行生日會，並延請酒家到院設敬老聚餐歡敘，從未間斷，讓孤苦無依老人分享一份人間溫暖。本月份老人生日會，昨又在該院內舉行，到有永遠董事：蕭漢森、蔡念因、主席：蕭司徒深，首總理：陳莫梁，總理：吳球、何潤林、唐英、司徒后優、葉偉才、袁文、張錦生、徐崇、蔡日新、嘉賓：馬賢眞等一行多人。是日該院充滿一片熱鬧氣氛，播音系統頻頻播送輕鬆悅耳喜慶音樂。

會，本月份老人壽星有葉齊好、李煥、姚學英等十三位，儀式簡單隆重，場面熱鬧，有切生日蛋糕，大合唱快樂生辰歌，蕭漢森永遠董事及司徒后總理分派生日大利是，各總理親自派發西餅，餅橙與全院老人，並共享用花生糊。開生面之有獎遊戲活動，即舉行別開由主席蕭司徒深捐出數百元獎金。總理、老人、職工齊玩，打成一片，人人心大歡喜。下午四時半，皆消敬老聯歡聚餐開始，筵開十一席。

該院老人喜上加喜，生日會進行期間，長洲關公忠義亭值理會主席：袁浩財，副主席：王來敬、何潤林及鄧全貴、林景偉、何炳釗、盧本安、戴愛蓮、樊桂金、蕭秀珍、莫秀珍、鄧許八妹等一行到院慰問老人，並分派新年利是，每位老人一封，另送給該院食用生油五十斤。(業)

荃灣敬老大會 招待七百者英 六十五歲即可報名 歡迎廠商捐贈禮物

(特訊)蔡灣理民府及社會署聯合年均由荃灣理民府及社會署聯合發動組織的新春同樂暨敬老大會，同樂，極爲區內老鄉紳名流，工商巨賈及熱心敬老事工之人士支持，共同籌劃以至切實進行。此項有意義之舉，經多年亦不例外。今年敬老大會議後，敬老宴亦將於本年三月五日在荃灣新界酒樓筵開七十席，招待區內耆老人數七百名，料爲港九各區主辦敬老宴招呼人數之最多者。

戊午年新春同樂暨敬老大會，鑑於荃灣近年發展成主要衛星城市，工廠林立，商業繁榮，一日千里，因而呼籲，廠商各界之支持，無論捐贈金錢或物資以作禮物，均極表歡迎，目前已紛紛接獲區內人士之熱烈響應，實亦反映荃灣是安定治安良好，及有鄉土人情味之安居地區。

敬老宴開始接受報名，年滿六十五以上者，請攜同身份證，到理民府諮詢處、雅麗珊社區中心，或各福利社團均可。鑑於荃灣人口衆多，額滿即止。(界)

四獅會週日爭奪 總監杯乒乓冠軍

(港訊)本年度國際獅子會三〇三區總監杯乒乓球聯賽，共有十六個獅子會參加，各隊乒乓好手並於兩週前在九龍窩打老道中華基督教青年會體育館角逐，爭奪出線權，賽程激烈，結果由坡多利獅子會、鑽峯獅子會、尖沙咀獅子會及快活谷獅子會奪得出線權，參加本星期(廿九)日舉行之總決賽。賽後邀得民政署副署長徐淦先生主持頒獎典禮，總監杯將採用四單打及雙打制，以分冠亞季殿軍名次。初賽及決賽均採用單循環制……

耗資達三億元 新界區警方無綫電中心
元朗滅罪委會．昨獲安排參觀 最新檢查車牌電腦精密

(特訊)元朗區撲滅罪行委員會，昨獲警方安排參觀新界區無綫電控制中心的電腦化設備，該設備，耗資爲港幣三億元，效果甚佳。

前往參觀者有：主席黃金業、鄧合穆、黃武源、鄧鍚球、林彥、王森、吳蔭、方紹才、由元朗警署長黎惠志及警民關係主任侯觀榮陪同。

新界區的警方無線電控制中心，設於葵涌警署二樓，佔地面積甚大，設備包括九九九電台，與巡邏車及偵動警員與用對講機的電訊系統，各銀行警鐘報告系統，電訊收發報機等等，最後新者爲一部爲駕駛牌照查驗的電腦機，它可以在一兩分鐘內，把駕駛人的全部資料查出，例如駕駛人的姓名地址，有無犯過交通則例及曾否繳納牌費或罰款等等。

無線電控制中心的人員，並細向各委員解釋各電訊系統的作用及效果，並即時舉行示範試機試線，參觀達一小時始散。(君)

大埔魚業商會連炳榮 千金在英結婚宴紳商

(特訊)大埔魚業商會理事長連炳榮先生，其次女子玉芳小姐與何秉龍君于本月廿三日在英伯明翰市舉行結婚典禮，昨假在大埔新賓城酒樓設備喜酌款宴親友，地方社團首長到賀甚衆，筵開數十席，備極熱鬧。

官民同慶馬年美好 荃灣理民府定期 農年初四欵鄉紳
荃灣青衣馬灣三鄉事會聯歡 葵涌荃灣各互助會亦將聚餐

(特訊)農曆新年將屆，港九新界各社團已分別定期舉行團拜及聯歡，以迎接美好的「馬年」，荃灣理民府特定二月十日(年初四)下午四時假新界酒樓招待荃灣，青衣，馬灣三鄉鄉事首長及各村代表欵叙，共慶佳節。

荃灣，青衣，馬灣三鄉鄉事會則定於二月十九日(正月十三)下午七時聯合假座新界酒樓舉行春節聯歡大會，並已成立小組委員會分頭展開籌備工作，並預算屆時筵開四十桌。席間並備有幸運抽獎節目助興，歡迎三鄉各村代表及鄉民參加。大會並決定柬邀有關地方官紳參與盛會，同申慶祝，預料屆時當有一番熱鬧。(介)

(特訊)荃灣區及葵涌區爲數共約二百個之互助委員會，將在農曆新年期間分別聯合舉行春節聯歡聚餐大會，使各會委員共聚一堂，增進彼此間之友誼。

荃灣理民府發言人昨日稱：荃灣及葵涌區之互助委員會於去年曾聯合舉辦同樣活動，參加之單位共有一百廿多個，場面極爲熱鬧。

他說：今年兩區之互助委員會數目大增，爲方便起見，兩區之春節聯歡聚餐大會將會分別舉行。

發言人表示：舉辦此項活動旨在提供各會委員聚首一堂之機會，使他們互相有交換心得，促進及改善各互助委員會之會務。

他並透露：該兩區之互助委員會現已分別組成新春聯歡聚餐大會籌備委員會，以爲新春聯歡聚餐大會作好準備之工作。

荃灣區之籌備委員會由蔡玉璽任主席，副主席胡鎮球、馮國忠、黃樹芬及李淑儀。葵涌區則由姚沃玲任主席，副主席陳郭惠文，阮占池，盧偉明，蔡友選，陳俊均及陳崑，並由蔡玉華任榮譽主席。

他說：聚餐會之節目豐富，計有醒獅表演，音樂演奏，舞蹈表演及抽獎助慶，歡迎各互助委員會購券參加。餐券現已開始在荃灣區及葵涌區市鎮事務管理處及荃灣區市鎮事務管理處發售，每張售價廿五元正。

荃灣區之聚餐會將於二月廿五日晚上七時假嘉年酒樓舉行，截止售券日期爲二月十五日。葵涌區之聚餐會則於三月四日假同一地點舉行，截止售券日期爲二月廿二日。(欣)

石籬十二座互委會 次屆新員順利選出 新春舉行就職聯歡

(港訊)石籬邨十二座互助委員會，成立經年，辦理福利康樂工作，成績斐然，去屆各部門主腦任期告滿，昨日依章選舉新員主持會務，由該區理民府聯絡官何良，社區幹事陳世豪蒞會監選，在熱烈和諧氣氛下，全體大會提名推選，各部執委順利誕生，隨即座談擬定選慶新春期內，舉行新員就職典禮，同時慶祝周年紀念，並招待該座耆老參加盛會。

該會次屆委員如下：主席：王金明，(副)李潔鈴，陳勝祥，財務張煥章，覆漢，總務黃灝華，秘書李漢森，李業福，梁洪發，嚴振雄，楊輝，胡松柏，康樂何有良，周俊，鄧錦端，鄧福明，吳佳芳，梁愛杭，文書吳耀森，鍾源雲，鄧淑儀，蘇利屈惠鏗，劉志霖，林輝，陳俊，公關鄧強，梁老，唐明，黃麟，梁九，委員林美珍，馮少琼，梁廣港，李潤勝，梁釗成，楊愛華，麥瑞珠等。

鑪峯獅子會月會 籌辦春節郊遊會

(港訊)鑪峯獅子會昨晚假中環翠園酒家舉行月會，由會長黃偉慶主持，出席副會長高振沖，秘書林雨忠，司庫歐陽亦芎，糾察周廣祥，董事獅子：張劍光，陳嘉南，陳兆…

本港新聞

三院主席張威臣 將闡述院務改革 出席麗的電視座談會 解答核數署長報告書

(港訊)東華三院主席張威臣就日前核數署長報告書，將在一座談會中發表解釋，並闡述該院進行行政改革以來所完成的階段。

出席該座談會者並有三院顧問馮漢柱，社會服務聯會主席許賢發及前香港醫學會主席李仲賢醫生。該座談會經由麗的電視錄映，並將於廿六及廿七日下午六時十五分在中文台「以事論事」中播出，英文台則於廿七日下午十時五十分在「TOPIC」中播出。

殷商伍偉森林彬結姻親 伍錦永 林雪卿 新婚大喜

(特訊)本港殷商八珍醬園食品廠東主，嘉偉企業有限公司，太姿公司總經理，現任博愛醫院歷屆總理聯誼會主席伍偉森之第八公子伍錦永博士，與殷商林彬先生之女公子林雪卿小姐，昨日舉行結婚典禮。

新郎伍錦永君在英國倫敦布尼爾大學BRUNEL UNIVERSITY獲取生產工程學博士學位，現任香港理工學院講師，新娘雪卿小姐在英國倫敦城市理工學院CITY OF LONDON POLYTECHNIC工商管理系畢業，現任職出版社行政秘書，一雙新人均屬高深智識份子，珠聯璧合，佳偶天成。

昨夕假座海運大廈海天酒樓設筵款宴親友，到賀嘉賓有中西紳商及博愛醫院主席，總理，永遠顧問，伍氏宗親會，精武體育會，義料行商會，新界鄉議局，追敍聯合會，青松仙觀，松蔭園佛社等團體首長，銀行界，法律界，教育界等友好親誼凡數百人，滿堂喜慶，熱烈非常。伍錦永博士林雪卿小姐新婚儷影

會務報告後，會長黃偉慶主持決議事項：(一)該會與港東獅子會聯合舉行午餐會，將於下月會探期舉行。(二)春節聯歡定二月十九日(農曆元月十四日)在新界華人新邨黃振賓獅兄別墅舉行，歡迎獅兄攜眷屬參加。(三)該會乒乓球隊，參加三〇三區總監盃獲得入圍，本週日(廿九)上午九時在九龍青年會舉行四強決賽，請各獅兄踴躍到場打氣爭取勝利。

繪文、鄧悅富、郭偉…、黃振賓、何紹章、周漢傑、曾洛生、麥海雄、何景星、何非鴻、周如堅、黃寶森。

今日潮汐
高潮：上午十一時四十五分。下午十一時正。
低潮：上午五時廿八分。下午四時三十分。

圖爲鑪峯獅子會，出席獅兄合照(前排左起)歐陽亦芎，林雨忠，高振沖，會長黃偉慶，蘇兆源，周廣祥，陳嘉南。(后排左起)黃寶森，周堅如，何非鴻，何景星，張劍光，麥海雄，曾洛生，周漢傑，何紹章，黃振賓，郭偉德，鄧悅富，陳總文。

新光 普慶 深海科學城

全部水晶七彩 明天五場 盛大獻映 今起訂座 日本教育部指定學界必看影片！

法國狠製轟動全球人類征服海洋科學冒險紀錄片王 榮獲最佳紀錄片金像獎！巴黎影評人協會大獎！米蘭影評人協會大獎！全日本影評人協會大獎！

世界最大奇跡之奇跡 海底生活妙不可言 奇趣之事，有如神話

JACQUES-YVES COUSTEAU'S WORLD WITHOUT SUN

雙星線特選佳片 南龍北鳳亞山佛
香港 恒星 國泰 國寶 九龍 油麻地 龍華 萬年 同樂 今天正式盛大聯映
黃家達 上官靈鳳 古龍 主演
王府 導演 武術 正宗 巨片
閻奪青 陳少鵬 精四廢 大門派 殺蛛四魔 精武門式大聯盟 招招搏殺 ……

香港 百樂 恒星 國泰 寶麗 九龍 海運 金門 國寶 油麻地 ……
明晚午夜場 文貨
鄭麒麟 武術指導
嫁禍虎頭黨 偷天換日功 毒梟大火拼
……

一九七七年 第三十回 香港年鑑 每本貳拾元

新都 快樂 樂聲 火速定座
今天 盛大聯映 新都 中環 快樂 普慶 恒星 樂聲 戲院
夠熱！夠暖！ 暖洋洋的享受！
今天好眼福 二十四小時心郁郁 幾生修到
聯公藝司發行 春色無邊 蠢大劇 或喜！
軍醫光棍 女護士 千嬌百媚！怪院！
大胆！十分大胆！日有所思 夜有所夢 美色當前 佛都心動 美目流盼 魂飛魄蕩 婉轉投懷 日夜望望
愛芬芝雲 心郁郁
繼心思後一魂骨 一思又銷蝕作
英國佬主演 阿烈比阿素馬 佛杜方湯士 聯合演出
全部七彩艷麗
THE LADY MEDIC
最夠味最胆量 最料的藝術最動人的頭！笑！

工人世界

工業福音團契週末舉行佈道晚會
以「爲什麼」爲主題 指導工友找尋答案
春節工友福音營接連三天在粉嶺舉行
節目包括話劇民歌幻術及電影

工業福音團契將於本月廿八日（星期六）晚在香港區舉辦佈道晚會，歡迎各業工友參加。該團契於上週末及星期日晚上先後在元朗大會堂及九龍黃大仙基協中學舉辦同樣之佈道晚會，獲得良好反應，參加工友非常踴躍。

本星期六晚之敘會，將以「爲什麼？」爲主題，希望藉着一敘會提出一些問題，讓工友們思考，通過大會內容指導找尋答案。

是晚節目內容豐富，計有話劇、民歌、幻術、幻燈電影、話劇及短講，由晚上七時卅分開始，與工友們共渡一個歡樂的晚上。

該佈道晚會將在銅鑼灣禮頓道禮頓里香港藝術館（近利舞台）舉行，入場券當晚即場有售。

工業福音團契又定於農曆年間舉辦「工友福音營」，名額一百二十人。該營定於二月十日至十二日（年初四至年初六）在粉嶺宣道園舉行。節目活動計有「龍騰虎躍」、「晨曦之聲」、「各展其才」、「下午茶座」、「互吐心聲」、「綜合晚會」及「營火會」等多項，以「喜迎新」爲主題，藉此與工友們以愉快的心情迎接新的一年的來臨。

「工友福音營」現已開始接受工友報名，報名可逕到工業福音團契（土瓜灣北帝街一一七號五樓），或電三－一九六三九與該團契工作人員洽。（晴）

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業
（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導，免費爲市民提供職業介紹服務，現有下列空缺：

建築材料測量員一名　男性，月薪一千兩百元，供午膳。英文中五程度，工業學校（MORUISOH ILL）畢業資格一年工作經驗，年齡卅五歲以下，在地盤工作。

會計文員一名　男性，月薪一千五百元至一千八百元。操流利英語，凡高級簿記文憑，有會計經驗，年齡三十歲以下，在[illegible]工作。

文員一名　女性，月薪六百元。中五程度，識簿記及打字，年齡十八至廿歲，在中區工作。

製衣廠生產管理員一名　男女均可，月薪七百至一千二百元。初中程度，具有關工作經驗，年齡在卅五歲以下，在新蒲崗區工作。

平水員兩名　男性，月薪面議。中學程度，具有關工作經驗，年齡不拘，在港島區工作。

接待員一名　女性，月薪六百八十至一千一百元。中五程度，流利英語，一至兩年經驗，年齡由十八至廿五歲，在西區工作。

秘書一名　女性，月薪一千元。中五程度，一年經驗，識簡單信札，速記及打字每分鐘九十及五十字，年齡在廿五歲以下，在中區工作。

車間指導員一名　女性，日薪三十五元。初中程度，曾在製衣廠任車間指導員，年齡在三十五歲以下，在官塘區工作。

除上述空缺外，該股尚有其他空缺，有意申請上述職位及正在找尋職業之人士，請於辦公時間內，帶同本人身份證、相片、學歷證件及其他有關證件，到就近其住所之該股辦事處登記。此外，希望該股協助聘請職員之僱主，亦歡迎與該股任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

香港金鐘道九十九號統一大廈地下，電話：五－二二七七六；九龍廣東道三九三號廣東道政府合署五樓，電話：三－八九五五二五；九龍新蒲崗景福街七號地下，電話：三－二六五二二一；九龍觀塘水塘元洲街郵局大廈二樓，電話：三－七〇〇二九三；九龍官塘政府分署三樓，電話：三－四二〇四八六；新界荃灣沙咀道打鉛行大廈四樓，電話：[illegible]；新界屯門政府三十號地下，電話：[illegible]－一九三〇〇；新界大埔道五十二號地下，電話：一二－大六五一八三〇。

工友組大食會 往新界吃海鮮
歲晚彼此聯絡感情 饒有人情味
精打細算熟識門路 也算是慳皮

[illegible]

東區若干社團聯合舉辦 新春活動雙週

港島青年商會，爲一區利，並使在職青年，有更多有益身心，啓發智慧[illegible]

工業青年遊河舞會

[illegible]

筲箕灣中心 自信訓練營

[illegible]

旭日服務社 新春音樂會

[illegible]

・總　統・華盛頓・金　冠・

明晚午夜場　新片介紹　國華・國賓・聯映

法國首席動作派英武巨星：尚保羅貝蒙多
銀壇尤物性感象徵女星：麗歌蕙珠
初次携手盛大演出大傑作！
笑料十足！動作生猛！風趣非常！
百代公司一九七八年度皇牌鉅構

甩繩馬騮

請你全家欣賞　保證歡天喜地

單看・一場高空特技值回雙倍票價

大開天宮，高空救美，險象環生！大鬧市場，甩繩馬騮，翻天履地！驚險中充・滿風刺！・歡笑中龍・含淚影！最新鮮題材！最新穎笑料！最新奇特技！狂龍飛鳳顯神通！計王千大老法鬥！

尚保羅貝　蒙多演來　生龍活虎　落力非常

港九影院聯合廣告

金門・樂聲
最後五場　心思思　明天五場獻映　狼女慾潮　明晚午夜場　文貨
今天五場　心郁郁　明晚午夜場

國泰・寶石・麗斯・九龍
今天放映　十二點正午場　盲拳怪招神經刀　主演　韓國材　于洋
即日放映　正宗武術功夫片　南北龍鳳　西山虎　明晚午夜場　交貨
明月十點　鐵血縱隊

龍華・恆星・福星
今天聯映　正宗武術巨片　南北龍鳳　西山虎　黃家達　上官靈鳳　古龍　石堅　主演　明晚午夜場　交貨

油麻地　帝國・帝后
今天五場　黃家達　上官靈鳳　古龍　主演　南北龍鳳　西山虎　正宗武術巨片　明晚午夜場　交貨
最後今天　辛康納利主演　鐵金剛勇　紅樓春上春　明晚　盲拳怪招神經刀

新華・東方・新聲
今天獻映　積林蒙莎麥蓮　花街神女　IRMA LA DOUCE

總統・華盛頓・國華・國寶・金冠
今五場映　羅渣摩亞主演　正牌鐵金剛　鐵金剛大戰金鎗客　鐵金剛勇破黑魔黨　明晚午夜場　甩繩馬騮

娛樂・寶聲・明月・民樂
觀眾睇到笑呵呵　七十二家房客　楚原導演　影紅大萃　視星薈　明晚午夜場　少林卅六房

翡翠・荷李活・亞洲・皇宮・黃金
今天全線映五場　七十二家房客　楚原導演　影紅大萃　視星薈　明晚午夜場　少林卅六房

文華・明珠
精彩！緊張！刺激！　凡人與電腦的交配結晶　竟然是一個奇異金屬物　魔種

珠江・銀都　3 023941　3-891187
今天五場請早　騎劫地下鐵

海運・百樂　K 678091　H 702412
絕早滿瀉　今天五場　星球大戰　自有電影以來最賣座冠軍片　明晚午夜場　交貨

新都・快樂　H773496　K666148
今天五場　心都都　明晚午夜場　銷魂春夢

紐約・凱聲　5 768721　3 816656
今天五場請早　戰地奇女子　MADAME

京都・麗聲
滿座！今天五場　星球大戰　佐治盧卡斯　麥嘉　成美　麗莎　里福

東華・大華・華聲
最後今天五場　滑偵探　明天　智取鑽石庫

國際・太平
今天四場　盲拳怪招神經刀

利舞臺・倫敦・影都・國都
第二週　國都五場　殺人鯨

皇后・皇都・嘉禾・好萊塢
今天獻映　盲拳怪招神經刀　韓國材　于洋　張力　劉家雄　羅棋

南洋・南華　5 737388　3 881755
今天五場獻映　少年勵志奮鬥向上冒險傳奇巨片　蠱惑海獅闖江湖　入水能游・出水飛跑！　動若脫兔・速度似箭！

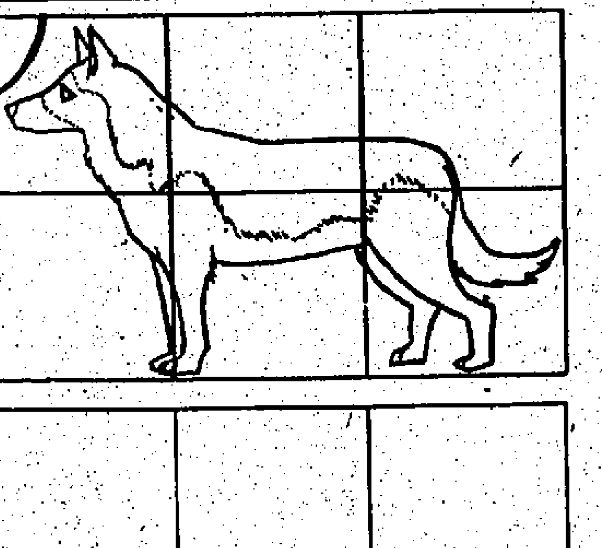
麗華・英華　K921958　K211655
今天五場　盲拳怪招神經刀　大煞星與小妹頭

南昌・寶國　K208917　深水埗
今天五場　南北龍鳳　西山虎

最後五場獻映　絕代佳人　明天五場獻映　深海科學城

畫一狼狗

小朋友，圖中的一頭狼狗很神氣，要畫牠一點也不困難，試試依着六格子照繪，你也可以成爲一位小畫家。（若荷）



兒童天地

（第四八六六期）

早操身體健康

小朋友：

多做運動，對我們的身體最有益，尤其是早操，所以，我希望每一位小朋友，早上早一點起來，利用五分鐘時間，做些柔軟體操，實在是比多睡點還好。

早操有些什麼好處？小朋友們，你們一定會這樣問。我首先要問問你們，當起床後，有沒有覺得懶洋洋呢？那是因爲晚上睡眠的時候，全身的肌肉和大腦都在休息，只有腸胃和內臟還在工作，這時候，血液都流到腸胃裏去，在肌肉和大腦裏只有很少血液，身體感到懶洋洋，精神不爽快。腸胃裏大量的血液壓出來，供給大腦，肌肉等各部分應用，同時，還能使身體裏血液流動得暢快，心臟也會健全起來，這樣，我們就有飽滿的精力了。

還有，我們的大腦每小時需要消耗大量的氧氣，我們的肺也需要大量的新鮮空氣，但是，當我們睡着的時候，血液流動就慢了，肺部呼吸作用也降低，身體裏的二氧化碳，來不及排出去，使大腦得不到需要的氧氣，所以早上我們就會覺得頭腦不清醒，做一些體操，就能使我們呼出大量碳酸氣，吸進大量新鮮空氣。

體操還能鍛鍊全身的筋骨肌肉，使我們的身體長得結實，你們要得到鍛鍊，就不要貪睡。

·唐姨姨·

小常識

△樹木中長得最高大的是松柏類的植物。在美國加利福尼亞州所出產的一種紅木樹，它的樹幹可以讓車輛穿過。

△羊齒植物，菌類和苔蘚類都是沒有種子的植物，因爲這些植物從來就不會開花，所以種子只是會開花的植物才有的。

△海葵生活在海裏，時常附着在岩石上，固定不動，樣子也很像一朵花，在牠頂部圓圓的口的周圍，長着許多細長觸手，就很像花瓣一樣。海葵全靠這些觸手，捕捉水中的小生物過活。

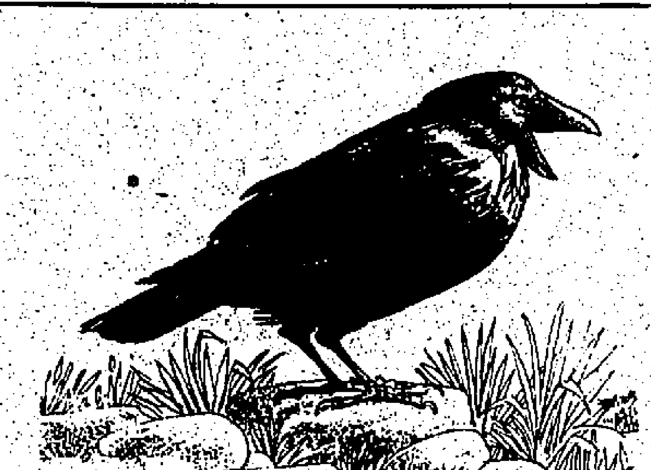
△夏天的雨，經常是間歇性的，下雨之後馬上可見太陽，因此天空還有大量水滴，太陽光射到水滴上經折射作用就發生虹。而冬天下雨時間很長，雨又少，雨後不會馬上有太陽，所以很難見到虹。

△月亮爲什麼會發光：其實月亮本身是不會發光的，它的光是由太陽方面反射過來的。

烏鴉與天鵝

—美琪—

·伊索寓言·



一隻烏鴉遇到一隻天鵝，他對天鵝說：「你的樣子，真好看！我真希望像你一般全身都是潔白的羽毛，我不喜歡自己的黑羽毛。」他委實很羨慕天鵝，後來他自作聰明起來，因爲他見到天鵝時常在水中。他想：「假如我跳進水裏，我的羽毛可能被水洗得雪白哩！」於是他跳進水裏，但當他離開水時，身體仍然是黑色的。「我想」，他自言自語地說：「假如我在水裏生活，我的羽毛就會變得像天鵝般白。」

在烏鴉進水裏生活之前，他是四處飛翔找食物的。但他一點也不喜歡吃魚，所以當他開始到水中生活時，他找不到喜歡吃的食物。於是他在水中住不了很久，他的羽毛也不能變得像天鵝般雪白。

△人睡覺時，爲什麼會流口水？原來，口水是人體中一種唾液，用來滋潤我們的口腔和喉嚨，白天，我們不斷把口水咽進肚裏去，可是，到了晚上，雖然唾液分泌減少，但有些睡得太熟，咀嚼得不緊，使得口水流到外面。

△有許多動物在冬天時不吃不動，把身體的消耗減到最低限度，就叫冬眠；牠們的生命也得保留下來，象蛇、蛙、龜等。牠們在冬眠前吃東西，貯足了營養才過冬。

△我們的鼻子，所以能成爲嗅覺器官，因爲在鼻孔的頂部有兩塊嗅覺的神經網，上面生滿了纖細的毛，當氣味到達這些纖毛的時候，它就把氣味傳到腦袋裏去，再由腦袋轉成嗅覺，所以我們能辨別各種味道。

△厚玻璃杯比薄玻璃杯更易破裂。因爲玻璃遇熱漲，遇冷縮，假使玻璃很厚的話，則裏層因遇沸水而澎漲，而外層卻毫無反應，因此而發生一種壓力，使玻璃杯破裂。

△每個人每天要喝五大玻璃杯水，另外加上由食物裏所取得的水份，合共九大杯水左右。

△骨格是我們身體的架子，幫助身體保持形狀，支撐着柔軟的部份，又能夠保護那些重要的器官，例如心臟和肺，腦袋等。（蓮）

康樂家庭

「時裝節」提拔天才 青年設計創作表演 謝得芳榮奪優勝獎

港督麥理浩夫人蒞臨欣賞　國際時裝界人士担任評判

一位相當年青的時裝女設計家謝得芳小姐於昨（廿六）日奪得第十一屆香港時裝節「青年設計家創作表演」優勝獎，成爲一九七八年「中華廠商會時裝設計獎」得主。

「青年設計家創作表演」於昨日下午三時卅分假碧麗宮盛大舉行，該表演乃今屆時裝節的壓軸好戲，港督麥理浩爵士之夫人也應邀爲座上嘉賓。海外買家亦一早雲集會場，以一覩香港新一代時裝設計家的精采傑作。

參加是次創作表演者共有十四位青年朋友，分別是七男七女，他們有來自香港理工學院的畢業生，及英國，澳洲，美國，日本及巴黎等時裝專科學院的留學生，每一位都由本港個別成衣商或團體提名贊助，他們分別是：譚少萍（華美貿易有限公司），麥永佳（正德企業有限公司），林偉生（特發紡織有限公司），謝得芳（眞善美製衣有限公司），高偉發（特色遠東有限公司），馬伊芳（天祥出口洋行），王傑瑜（狄雅有限公司），楊祺彬（輝堅有限公司），林玉蟬（利達康有限公司），吳文江（湧同針織廠），歐偉文（狄利貿易有限公司），梅寶珠（益榮針織有限公司），龔黛安（恩捷有限公司），陳志豪（王珮倫有限公司）。

時裝節籌備委員會主席蘇沙在會中致詞稱：「青年設計家表演，節目所獲得的良好反應令人驚奇。近年崛起的香港年青的設計天才，他們對時裝的熱情和積極的態度，我應該向他們恭賀，同時我也祝賀香港製衣工業的貢方支持這些創作時裝款式的天才青年，該創作表演今年乃第二次舉行。」

至於担任該創作表演之評判員有來自日本，意大利，法國，美國等時裝界知名人士，本港中華廠商聯合會會長黃宣修亦爲大會評判之一，亦爲此國際評判團之主席。

該壓軸表演於下午三時卅分正式開始，十四位設計家分別展出他們設計的八款精心創作。在座嘉賓在個多鐘頭時間內可以欣賞到百多襲本港時裝設計好手的天才傑作，色彩繽紛，琳瑯滿目。

他們所設計的衣裳，包羅萬有，包括有針織的民族裝，便服，運動裝，娃娃裝，泳裝，地方色彩時裝，晚裝，甚至結婚禮服均有。其中有三位設計家是推出針織衫爲主，每位的設計都有不同風格和特式，有些是以色彩艷麗取勝，有些則以款式新穎而吸引，其中亦有些以地方，民族服作主題，他們的構思頗有新意，完全自由發揮，不受傳統設計所影响，但不失高雅時裝的雍容氣派。

其中一位設計家吳文江是以晚裝爲創作主題，他所設計的八款服式中，全是適合隆重宴會的衣裳，整組以黑色爲主色，金綫爲點綴，他其中一款倒置三角形晚服是相當別緻，華貴中帶有神秘感。

梅寶珠所設計的針織衫很彩色化，她另一款黑絲長晚裝成爲全場注目的服式，因爲質料輕薄透明之故，模特兒穿起來整個身段顯露無遺，將部的輪廓隱約可見，非常性感。譚少萍的設計是一組領色鮮明的夏季服式。麥永佳的一件黃色長燕尾紳士禮服很吸引。林偉生的氣球裝頗有新意。高偉發的一組服裝有中國的復古味。馬伊芳所介紹的純白結婚禮服及伴娘衣裳相當別緻。王傑瑜的比堅尼泳裝性感迷人，楊祺彬的簾幕式晚裝使全場在目。林玉蟬的一組是以玩具娃娃形式上演。歐偉文的黑白組合時裝別有風格。龔黛安的設計是七彩繽紛的時裝。陳志豪的一組黑袍加身，內有乾坤，使觀衆大開眼界。

奪得今屆「中華廠商會時裝設計獎」的謝得芳，是以一組粉紅色和米色組合時裝取勝，她的設計集合東方中國韻味和西方的新潮氣息，式樣由便服，運動裝，雞尾酒服，至晚裝均有，色彩方面的配襯相當有水準，自然大方而有高貴感，她的設計在出場時已成爲觀衆的熱門目標，果然衆望所歸。

賽後是由中華廠商會會長黃宣修頒發設計獎與優勝者，紀念品與及參賽之青年設計家。謝得芳奪得之時裝設計獎，獎額是港幣一萬元，由香港中華廠商會贈出。（武）

「青年設計家創作表演」之精采展品，（右）氣球裝（左）純白色結婚禮服。（楊蕙）

[illegible]「青年設計家創作表演」。（上）謝得芳領取「中華廠商會時裝設計獎」，由中華廠商會會長黃宣修頒獎。（中）謝得芳與她的冠軍時裝。（下）十四位青年設計家合影。（楊蕙）

健康與儀容

鑑清

新娘的美容

人生大事，相信莫過於婚姻了，因爲這是一生的大喜事，自然要相當隆重的，尤其是身爲新娘，因婚禮之日，將成爲親友們最注意和集中一起的目的。因此，除了禮服的選擇與配飾之外，還得講求發型的裝扮和面部的美容。

不過，談起美容，並不是一件簡單的事，一般新娘們在未出嫁之日，可能會考慮到美容師何所求？技術高明的是那一家，如果自己面部有暗瘡痕跡，或雀斑，黑點，縐紋等缺憾時，又將如何補救呢？是否傳上厚之的粉底可掩便飾過來呢？這當然不可能的。

不過，我可以告訴你，跑馬地黃泥涌道儀容美服務中心，新娘服務部附設期意大利全能美容器，能在同一時間治療各種皮膚病，離子深廣紫光滲透，美容化粧等，是現代最新的全能美容儀器。

準新娘們如能在該中心先作皮膚測驗，進而消除面部的瑕疵，再由資深美容師作高度藝術美容，將使你容光煥發，明艷照人，使親友們爲之驚羨不置。

任何女性前往該中心參觀，可享受免費測驗皮膚，使你了解自己皮膚的性能，適應某些化粧品。如果使用該全能美容儀器替你進一步服務，則另行收費，並可獲人新優待。願你在穿上嫁衣之前，考慮該中心提供你服務的優點。

有關你的健康　漫談抽烟

吸烟會生癌，這是一般人的傳說，也是醫學界所疑恐的，不過其眞正引起癌病與否，現在還未能加以證實，然而吸烟，却能影响到人體的腸胃，心臟及血管。吸烟是有害的，凡是上了癮的人，都不易改變，是不能改變的習慣，吸烟的人，飯後或空餘時，均要吸烟，假如不吸，就會覺得不舒適，實在，吸烟並不容易戒除。

你不要以爲一根香烟是無足輕重的，它對於身體的健康是有莫大損害的，根據醫學界的精密統計，在腸胃病患者當中，吸烟的人所佔的百分比，要較不吸烟的人所佔的百分比要大得多，所以應該停止吸烟，假如你[illegible]要吸烟，等於繼續抽毀你的神經系統，所得的後果是惡劣的。

要怎樣戒烟？首先你得承認你的吸烟，並不是爲了吸烟而吸烟，只是一種習慣，在不知不覺間去吸烟，養成此一習慣，是會於無形中吸食的，尤其是當朋友遞給你一根烟時，如果你能够不吸，那麼，吸烟的習慣便不會養成。你的身體也不會受到烟草中的尼古丁毒害。

你要永遠[illegible]自己吸烟的慾望並非是強烈的，它不過是一種口渴的感覺，滿足的方法很多，如開水、糖菓等，同樣可以消除這種慾望，收到效果的。

吸烟的人外觀並不整潔，牙齒往往又黃又黑，手指頭也是一樣，而且呼吸都有烟味，這種氣味非常難嗅，假如你能想到此點，便不願意吸烟了。

婚姻講座

石金

交友之道

日昨筆者曾以「徵友不足爲法」爲題，引敘一少女登報徵友，結果變成引狼入室，給三名匪徒以應徵爲名登門造訪，被劫去財物之餘，復被椅子擊傷，血流披面，足爲殷鑒。

其實，交友之道，必須十分謹慎，尤以女性爲然。男性呢？登報求偶的，過去因而被騙的，亦非罕見。可見這社會良莠不齊，偶一不慎，便會給居心叵測的料纏着你，帶來無比的麻煩。

試看最近一名三行工人，結識一名合意女子，由於花了六萬元，還未能達到結合的目的，而且在一氣之下，把這準新娘扼殺，而案發生後，給警方拘捕，提控於法庭，幸而法庭免其一死，入獄數年釋出驅港，讓他自由去，然而，回頭前事，令人感慨萬千，交友與求偶不慎，落來之禍害，是沒法補償的。

別以爲有人介紹給你，便是一定好人，因爲介紹給你的，未必對其人十分了解，因爲許多人表面上是君子，骨子裏是小人，因此，交友之道，必須十分小心，尤其是不要使用金錢攻勢，或若交上不久，對你假借題目——或欠債未償，或父母患病缺乏藥費，或須營生需要本錢等等，一經信以爲眞，很可能便會上當。雖然所謂「十室之邑，必有忠信」，但必須帶眼識人，更不要給美色或假熱情迷惑，這是很重要的。

醫藥顧問

任呈祺

白髮問題與中藥性質

△官塘月華街陳君：

[illegible]如次：

（一）頭髮色素是與生俱來的，黑而變白除遺傳性外，是血氣有弱或過勞所致，古醫曾有說：「髮乃血之餘」。

（二）用西藥抑制哮喘發作，白髮的出現是否因藥物的副作用引起的？這問題，[illegible]，因爲不曉得所服是甚麼藥，也未便置評，不過患哮喘的人，身體必虛弱，白髮可能由是而起。

（三）神經衰弱可服下方：

方用：防黨參四錢，西歸頭三錢，遠志二錢，龍眼肉三錢，天生朮三錢，炙草二錢，熟棗仁三錢，炙北芪五錢，茯神三錢，廣木香六分，生薑三錢，大棗肉四枚。（清水煎服）

此方可於非哮喘發作時服之。

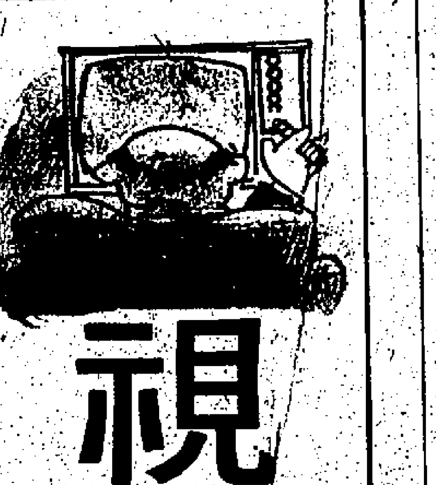
（四）使白髮變黑和減少白髮，可用何首烏一兩，黑豆二兩，防黨參六錢，大棗肉六枚，豬肉湯作茶，或與瘦肉湯佐膳。

（五）白髮連根拔起，對腦神經沒有影响，拔後亦可重生，但不必這樣做，因爲稍爲氣血充盈後，漸漸會變回黑髮的。

△讀者陳君：

（一）中藥「桑栗餡」一般只作內服用，可治腎虛，陽萎及夜尿等症，不是外敷藥物。更不能治迷年爛肉的。

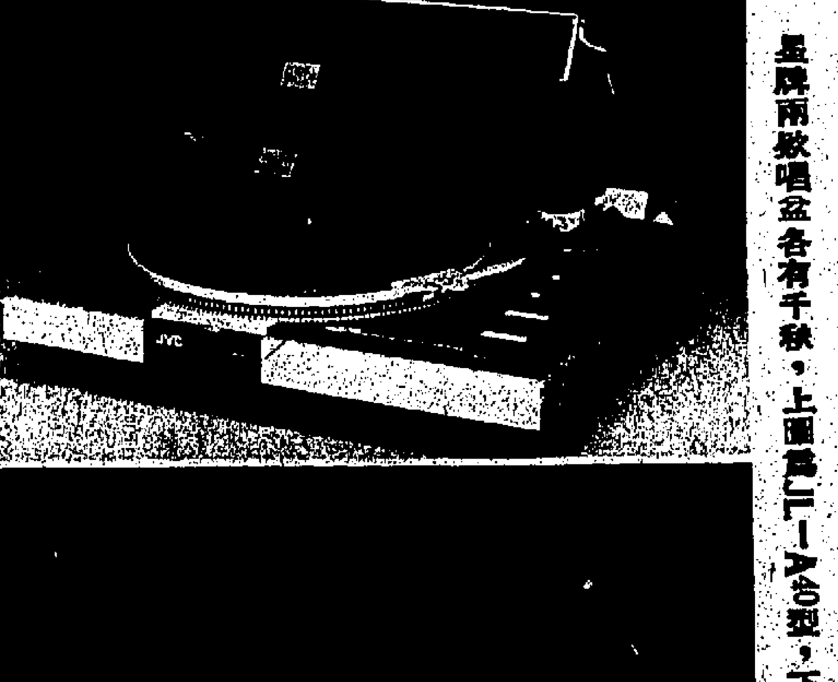
（二）將桑樹實侵入傷口，將會出現痛痒症狀。



視聽 TV/HI-FI PAGE

逢星期五出版

星牌兩欵唱盤設計各具特色



星牌兩欵唱盆各有千秋，上圖爲JL—A40型，下圖則爲OL—7型。

星牌JL—A40自動回臂直接驅動唱盤，具備獨立自動回臂及關閉操作，直接驅動直流伺服馬達及新的萬向接頭支持。星牌JL—A40唱盤與其他高級手動唱盤一樣，當唱針進入唱片引導槽時，唱臂循跡自由自在。如果觸發直動關閉功能，唱臂會溫和地升起並自動回復原位，電源同時關閉切斷。星牌JL—A40唱盤的自動回臂機械在播唱時可以容許手動操作。一支唱臂起落操桿提供上述操作之用。這個唱盤的快速工作功能，表示由人手將唱臂移向轉盤時，轉盤馬上自動開始轉動。直流伺服馬達又可獲低抖擺率，在同價一直接驅動自動回臂唱盤之中；只有星牌JL—A40唱盤使用較昂貴的直流伺服馬達比較，星牌JL—A40唱盤具有更多轉矩，以及更小與電流頻率有關的韻振。

防滑旋鈕設計，當唱臂在唱片槽上面循跡時，唱針被拉向唱片中心，產生擊道不平銷以及不均勻的唱片槽磨擦，星牌這個防滑系統有效地取消了這種拉力。與其他唱盤使用一個加重棒或一個加重弦等安排裝置不同，星牌JL—A40唱盤使用的旋鈕型式，保證準確調節。快速調節平衡重量方式，使平衡唱臂重量十分容易，步驟包括兩項，一是調節平衡，二是調節循跡力，刻度盤轉動時重量變更，可以簡易地獲得所需的循跡力。低電容引綫容許高頻訊號大量傳送，對於獨立直聲道唱片的重播更爲重要。

×　×　×　×

另一欵星牌OL—7石英相鎖直接驅動式唱盤，具備石英相鎖伺服系統，集成頻率產生器以及快速升臂快速停止。一些具有敏銳耳朵的人仕例如樂師或鋼琴調校節導，可以偵察得到超過百份之零點一的音調改變。爲了達到高水準的音質準確性，唱盤設計要做到轉速誤差低於百份之零點零二五，星牌OL—7唱盤已達到了上述的高水準。

由石英水晶所產的頻率在正常環境狀態下完全不受影響而改變。它提供一個準確的參考頻率與頻率產生器產生的訊號作相位偏差比較。由於相位的差別控制了速度，人及來自外來干擾的响應，立即增加了負載或高調制音樂瞬態，速度準確性不受偏移，溫度，時動漂移，電壓漂移等影響而改變。

集成頻率產生器產生訊號用作走度偵察，提供每轉一百八十脈冲的轉盤速度，設有偵察誤差，不受負載改變影响。轉盤時效地壓抑諧振及具有高慣性，由穩定以驅動伺服系統驅動，面對高振幅瞬態時音調也不會改變。

示速霓虹燈與準確石英產生頻率同步，而不同於起伏的電流綫頻率。頻閃燈式標可以輕

當清晰，而且只要一拂便可。機械制動轉盤操作可在一點六秒內將轉盤停止，或少於半轉內將轉盤停止。所有開關掣及速度調節，均採用電子感應式，一觸即發。唱臂重量可以調節，以便配合唱頭重量。

富紀念性的芝加哥大碟

·賓尼·

著名爵士搖擺樂團芝加哥（CHICAGO），始一九六八年組成以來前後差不多十年，樂隊八位隊員均合作愉快，後來未有過人事上的轉變這倒是十分之難得。大約三年前一位巴西籍的敲擊樂手羅地．花拉（LAUDIR OLIVEIRA）正式加入芝加哥令到長時間的樂團組合略有改變，但事實上祗是多一位新人物成爲芝加哥的一份子，由八人一組變成九人大樂隊。三年後的今天一九七七年度芝加哥傳出壞消息，樂隊靈魂人物之一主音結他手兼歌手作曲，在較早時間因錯誤竟然弄出悲劇。這位芝加哥要人泰利．加夫（TERRY KATH）因爲玩氣槍樂極生悲，釀成了一樁自殺事件。

七七年度的確是流年不利，多位樂壇巨星去世亦有多位唱碟樂主腦人物與世長辭。泰利．加夫（TERRY KATH）亦可以稱得上是芝加哥要員之一，特別在早期芝加哥組成之時，樂隊一直讓他當三位中心人物，羅伯．林（ROBERT LAMM）是鋼琴樂師，代表作品，也是芝加哥成名作MAKE ME SMILE，而第二位是樂隊低音結他手彼得．斯勒（PETER CETERA）芝加哥後期再大受歡迎的歌曲「IF YOU LEAVE ME NOW」便是此君代表歌曲之一，至於不幸去世的主音結他手泰利．加夫（TERRY KATH）以一曲二十五OR六TO四將芝加哥帶到高峯樂壇。以上三位一直是芝加哥核心人物，同時三位除了在樂器方面可以獨當一面之外，更可以主唱和作曲，後期三人的和唱部份成爲樂隊最獲好評的一環，也就是以他們三人的和唱功勞最大。

泰利．加夫再不能與芝加哥合作，實在令人痛心，算起來目前一首BABY WHAT A BIG SURPRISE是泰利最後與各人合奏的歌曲，而擁白金唱碟的芝加哥十一號（CHICAGO XI）也是泰利與芝加哥最末的唱碟。

能夠在樂壇這個長江後浪推前浪的圈子站立十年不倒的樂隊並不多，而人事上和水準是如此平均也屬鳳毛麟角。芝加哥十一號想不到除了是樂迷的佳品之外，亦同樣成爲樂迷們對泰利．加夫的一份懷念，更是對偉大合唱團芝加哥散組的惋惜！

歐洲日本輕音樂之盟主

·沙沙·

（續上期）這張新大碟加拉威利完全演奏亞打莫（ADAMO）的作品。亞打莫同樣是在歐洲和日本頂尖的輕音樂大師。一九六七年亞打莫首次到日本表演，由於他擅於撰寫抒情調子，在日本方面贏了好多項抒情歌曲（EASY LISTENING）大獎。

透過唱碟的推許，加拉威利和亞打莫終於携手合作，灌錄了這張CARAVELLI PLAY ADAMO（EPIC 25AP647）。加拉威利個人音樂中心一向以「美」字著名，配上亞打莫最抒情的作品堪稱是天造地設最佳配搭。

唱碟更特地在日本方面錄音，音質比起美國或歐洲方面的製作不遑多讓。同時唱碟亦刪減了一般輕音樂大碟祗有高音遺忘了低音的通病，唱碟在這方面極有水準音量相當之平衡。

大碟一共有十四首歌曲，其包括亞打莫先生籌世作品，SANS TOI MAMIE，TOMBE LA NEIGE和LA NUIT。在日本各報章稱這張唱碟爲輕音樂樂迷久旱逢甘霖的佳作。

小提琴旋律最扣人心弦

小提琴，自十八世紀以來，一直是樂隊內一件不可缺少的樂器，它那種豐潤的音色及琴身所强的和音，從廣闊的音域所表現出歡愉和興奮，失望與哀傷之間的感情的突變，較其它樂器更具感染力，深深的打動聽者的心弦。至於小提琴的起源，經過多世紀以來的演變，已甚難稽考。簡言之，經過十七世紀時音樂的革命，樂器必須像人聲一樣能够奏出優美的音調，而且必須具有相當廣闊的音域與及充份的靈活性，才能適應改革的潮流，最明顯的例子是厄運，難免淘汰的便是簧管樂器的去留，由於難以强吹產生高八度音，强弱亦難以控制自如，因此除了今日仍存在的低音管，雙簧管，保留之外，極大部份已不復存在。

及至十八世紀，音樂廳漸漸建立，對於樂曲的形式及樂器的結構影響極大，整個潮流趨向於强而有力的音樂，這一方面形成了小提琴的重要性，它本身所能奏出的强烈的音調及對比取代了古提琴的地位，自第一部歌劇演出後，成爲室內樂及樂隊之內最重要的一件樂器。

古往今來，小提琴名手輩出，技藝兼優者大不乏人。藝術的表現，在於能表現樂曲的生命，演奏者才華是絕不受年齡，國籍的限制、貧富及男女的分別。演奏者的技巧亦然。不過，在發展小提琴藝術方面，各有不同。部份小提琴家如JOACHIM，WILHELMJ，YSAYA等，是教授級人馬，他們甚少旅行演奏的，是純粹的理論家。又如NATOAN MILSEIN，HEIFETZ，TEMIANKA則旅行演奏居多，而理論較少。今日的名手當中，教學和獨奏兼優的，史提芬．史達是其中的一位（STEVEU STARYK），在歐陸方面是聞名的。

史提芬史達是加拿大籍的著名小提琴家，他的演奏一絲不苟，極忠於原譜的演繹，弓法與指法，對初學者無疑是最佳的示範了。史達成名甚早，年僅二十四歲，知遇已故湯瑪士必爵士成爲皇家愛樂團首席小提琴手，是當大樂隊旗下最年輕的小提琴家，聲名鵲噪，此後曾担任歐美各大樂隊的首席小提琴，並在美國西北大學担任教授之職。

先鋒牌78年第一喜訊
先驅2號
正式面市

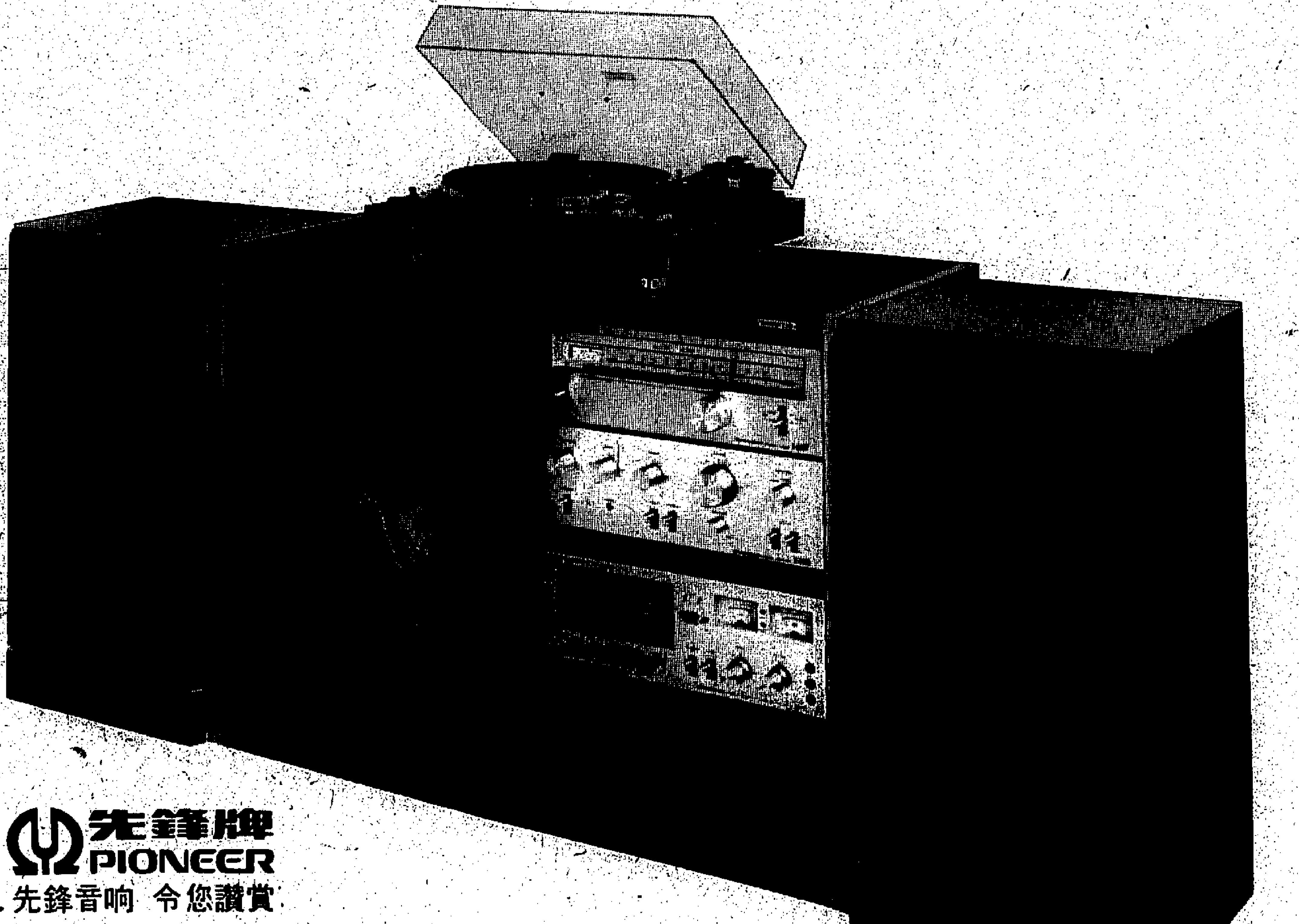
先驅2號的面市，不但是先鋒牌今年的第一件大喜訊，更是廣大Hi Fi迷的喜訊。因爲，Avante 2「先驅2號」是先鋒牌哄動一時的「先驅」組合第二代產品。經過極嚴格的改良，務求盡善盡美。加配原廠CT-F6060正面操作卡式錄音座，更令這套「先驅2號」十全十美。Avante 2已在先鋒牌陳列室及港九各大無線電器行展出，歡迎參觀試聽。

SA-6500 II 前後級擴音機
輸出功率30W×2RMS(8Ω)

PL-155A自動唱盤
自動回臂/停機操作

TX-6500 II AM/FM身歷聲調諧器
FM靈敏度1.9μV

CS-F700揚聲器
三路三單元體系



先鋒牌 PIONEER
先鋒音响 令您讚賞

總代理：信和工程有限公司
陳列室：香港皇后大道中33號萬邦行302室 電話：5-252241（5線）
百德新街5號地下 電話：5-766815 九龍尖沙咀海洋大廈348-349室 電話：3-679425，3-660101

如何選擇理想HI FI設備

·楊子·

在選擇過程中，我們常會被偏見或誇張的宣傳所左右而映响最後的決擇，使最終的組合往往不符理想。以下向各位提供幾點參考的意見，以便各位能在琳琳種種的HI-FI產品中，更容易選得一套符合自己需要的HI-FI組合。

知己知彼——HI-FI系統，一般可分爲三大類或三等級。最高的要算是發燒友級的頂尖產品，其次便是中價的組合，三合一，二合一等的音樂音响中心，最後便是手提式系統。當閣下肯手購買第一套音响組合時，會覺得不知如何着手，當然，如經濟能力許可以話，選購便不成問題，因可以請教電子器材經銷商的專家們介紹，但如經濟預算有了一預定的使費時，則每分文都要使用得值了。對於一個沒有HI-FI音响經驗的人來說，一套頂級的設備與中價的組合所產生的效果，並無任何顯著的分別，尤其是最近的HI-FI產品隨着電子科技的進步，所推出的三合一，二合一式的音响組合，已能媲美高級的組合式HI-FI系統。所以，三合一，二合一的音响中心，是初用者的最佳選擇。因其爲原廠配搭亦有理想的效果，又不體左右接綫，又可藉此熟習各部份的使用方法。

物有所值——另一較實際的方法是親自試聽選擇。這便要撥出空閒的時間，走訪HI-FI產品經銷商，聽售貨員接駁不同的組合，讓閣下能仔細的衡量。有一點要緊記，環境對音响效果影响很大，最切實的比較是在一與自己環境相若下作比較。故此，選擇備有試音室的音响器材店選購HI-FI，比光顧一間超級市場的舖頭好。

經濟耐用——一向以來，三合一，二合一等的音响中心給人的印像都是一些平價貨劣的製品，但最近推出的第二代和第三代音响中心，則不可同日而語，以現今的科技所產製的音响中心，已可與中價的組合機抗衡，這些產品的輸出功率，一般都有每聲道30WRMS錄音機方面，亦裝置了杜比噪音抑制系統，有些更加有油壓控制的機械部份，使操作更柔順寧靜，避免磨損和振動而至損壞，另外，對錄音帶亦產生保護作用，又可使唱臂不會跳綫等。內置的錄音座，最好能夠適用任何種類的錄音帶，最普遍的錄音帶是鉻帶和雙層的鐵鉻帶。唱盤亦以帶動式和配備動磁式唱頭者爲佳。唱臂的設計則要容易調換唱頭，有準確的針壓刻度與反內滑裝置。最近有一個突破性的發明，唱盤能與內置的錄音座作同步操控，錄音時，唱盤與錄音機同時起動和停止，奇妙無比，令錄音過程得以簡化，而使效果更趨完美，此設備使初用者得以無比的方便及增加操控樂趣。

實業方面，三合一，二合一的音响中心，已達到極高的水平，擴音部份一般都有强大的輸出，達30至40瓦（每聲道）頻率响應極佳，失眞率低，已可與前後級合併或分離式的擴音機媲美。

收音部份，亦有相當的份量，身歷聲與中波段的接收靈敏度都非常高，身歷聲的聲道分隔力亦非常高，頻應亦達理想的程度，一般來說，由三十五赫至萬六七赫。

內置的卡式錄音座的特性亦媲美獨立式的錄音座，機械運帶系統的機構振聲與抖擺率已達至低於0.05%WRMS的專業水準。錄放音頭都已採用鐵溢氧製造，頻應亦可由三十赫至萬七赫，全部操控過程都加上油壓控制。優良的杜比系統，使訊噪比提高至六十五分貝，而且，機械部份，更裝有自動停閉系統。

聲源探討——我們大致可依據一般HI-FI產品在說明書所標示的技術特性數字，略知其性能如何。

在錄音座方面，最主要的是頻率响應，當然以越潤越高，一般來說，都不會超出三十赫至一萬七千赫的範圍，擴音機則可由二十赫至二萬赫。

機械噪聲與抖擺率，此數字以愈低愈好，低的數字，表示其機械特性愈佳，一般的產品，大概不會低於0.05%WRMS。

訊噪比在錄音座中或擴音機中或唱盤中，數字都以愈高愈好。錄音座一般的數字，都要高達六十分貝以上，方爲上選。

擴音機方面則以超過七十分貝爲算上品，唱盤亦然。

訊噪比的數字愈高，表示該機的雜聲音愈少。

失眞率，在錄音座中與擴音機中都非常重要，一般都要低於0.1%才算上選，有些品質高的擴音機，失眞數字低於0.002%。

唱盤方面，自驅式比帶動式爲佳，但以速度準確，抖擺率低爲上選。

揚聲器方面，頻應愈潤愈好，但以最適合自己口味爲最重要。一般揚聲器可分爲低音反射式及氣墊式兩種。低音反射式多爲高效率揚聲器，收效少的輸出功率已可有理想的音壓。氣墊式揚聲器則需較大的功率來推動，匹配全要以配合擴音機的輸出功率爲最佳。

至於幾路分音，視乎需要而定，分音愈少，價格愈貴，當然音質較佳。

麻雀雖小——現時的手提式擴音機，水準亦非常高，媲美HI-FI產品，特性亦可一較高下。錄音部份抖擺率有低至0.08%，頻應高至15,000赫，輸出亦大大提高，可接駁外置喇叭及唱盤，使成爲一套小型的音响體系。需要外用時，又可手提出外，方便無窮。可謂入得廳堂，出得郊外。

置於廳堂亮且威 郊外旅遊更方便

視聽
TV/HI-FI PAGE
逢星期五出版

麥景圖新總裁訪港主持講座
介紹最新測試儀器 改善聆聽環境缺憾

世界音響權威廠家麥景圖（MCINTOSH）最近該廠的創辦人佘總裁法蘭克．H麥景圖氏宣告退休，由他的老拍檔麻省理工學院著名教授哥頓．高（GORDON GOULD）接任，哥頓．高是音響學權威，他接任總裁後即與其夫人在麥景圖的營業經理占士．卡路（JAMES J. CARROLL）陪同下一起作環球的業務行他這次遠東之行，除介紹一系列新產品（包括價值一萬二千港員一部的C—32型前置控音器，C—27型控音器等）外，還帶來一套新的音響分析器—AA2型，用來測試聆聽環境響應特性及揚聲器的重播效能，並在遠方面作一專題示範演講。在麥景圖的香港代理永和有限公司安排下，於本星期二（廿四號）晚假座九龍窩打老道冠華園三樓之「文化音樂中心」舉行此次學術性的音響學術示範講座，應邀到場的有音響界知名人士及發燒友近百人，場面熱鬧。哥頓．高親自領導測試該中心的音響示範室的響應，結果甚感滿意，認為非特別為音響重播設計的環境而有此成績實屬難能可貴，他並指出實貴的意見只要稍加改動，就會成為一處理想的音響示範地點。在測定了房間的響應後，知道了缺點所在，哥頓．高用麥景圖出品的頻率均衡器來糾正，結果有令人信服的改變，效果十分完美。麥景圖的頻率均衡器十分好玩，設有一盒附件，可根據環境及自己的喜愛而改變重播效果，那一盒附件有如調味品，隨意實為玩HI FI一項新的突破。

哥頓．高透露近年麥景圖產品的銷量直線上升，去年的營業額增加三十倍。他們一行人離港後，另一主要任務是去澳洲協營祭音樂廳改善音響響應設計，麥景圖公司一向都是這方面的權威專家。哥頓．高這次訪港給HI FI迷上了實貴的一課，對改善聆聽環境和欣賞HI FI指出了有建設性的意見。據悉「文化音樂中心」的音響部負責人盧曾道大的經驗亦展開為該中心會員測驗聆聽環境的服務，且配備了最新式的示波直讀式音響測試器，想確實了解自己聆聽室的響應曲線是否平順，同時應如何改善，可向該中心查詢。

英電聲學家談KEF 105型特色
運用電腦設計揚聲器的難題迎刃而解

愛華無綫電有限公司日前在中區分行試音室，另辦一次學術性講座由英國電聲界知名試的RAYMOND COOKE，即KEF揚聲器機構主持人主講，內容解說KEF的最新出品：一〇五型之設計要點及性能上的特色，並以幻燈片作詳細的說明，應邀參加此聚會的有專業界、文化界、分銷商及「發燒」友各界人士。

COOKE首先以幻燈片介紹KEF揚聲器在無迴室內接受各項精確測量的過程，原來每一個實驗程序皆送入電腦分析其所得之資料，複雜的儀器上我們可以見到KEF之一〇四AB揚聲器中B一三九低音喇叭單元之工整及有規律之振動狀態直至現在個人才有機會從這些珍貴紀錄片中，以肉眼見到一隻喇叭的真實振動形態，正如片中的電腦專家謂，可以觀察到振膜的任何一點不規則之處，從而進行改善。COOKE指出，從每一隻揚聲器單元所發出的猝發脈沖訊號，由電腦加以分析，進行改善喇叭的性能，然後其電腦計算出分音器及聲箱的最佳尺寸和實際上的規格，利用電子計算機方能節省設計及計算上的時間並提高整個生產、品質控制上的準確穩度，是不可或缺的好幫手。

市場上存在了不少所謂「綫性」相位的揚聲器，而最常見的「特色」，是高、中及低喇叭在不同的垂直平面上安裝作用是抵消各音樂諧波到達聆聽者耳朵的時間上差異。

只可惜彼等廠家忽略了聲箱對音波重發的重要性，正因如此，這樣設計的揚聲器，在無迴聲室內有極美滿的「綫性相位」效果，但放在居室的聆聽環境內，效果便完全兩樣了。

原因是聲箱對各揚聲器單元的直射聲波產生阻礙作用，令本來一個聲源，而因反射，在該喇叭單元的相同發音面上「製造」了多個二次發射的聲源，嚴重地損害原來聲源的相位效應，對聆聽者來說，便是音像毫不穩定清晰的重播效果了。

為了解決這種二次放射的「假」聲源缺點，KEF就各單元之發音範圍波長的長短，來設計聲箱的寬度及深度，為此，各單元只有安裝在個別揚聲箱內，大小依發音之波長而定，根據研究結果，如此方法才能解決聲箱反射所產生的缺點。

105型便是KEF首具揚聲器以此嶄新觀念製成的，COOKE氏更透露，今後KEF的出品，將會沿此獨立聲箱的方式製成，再不以長方形的形狀出現了。

105型是三路三單元結構，每一單元都獲有自己的箱子，而中音及低音二個箱子皆能調節水平及垂直角度，給予聆聽者最佳的聲像及定位效果。

KEF認為最佳的聆聽位置，是在二個揚聲器之發聲主軸之交差區域，在主軸之左右水平二十度，及垂直高低五度之範圍內，稱此為「聆聽之窗」，在此「窗」內，立體聲像最準確、最確定。

如何肯定這個音樂之「窗」與聆聽的位置配合呢？KEF的電子工程師設計了一個指示器，當高音及中音喇叭構成「聆聽之窗」之軸向時，與聆聽者的位置吻合之間的發光二極管便亮起來，表示此乃正確的欣賞音樂之位置了。此外，在相同的位置，還要裝了一個推動放大器過荷削平之指示燈，紅燈一亮等於放大器瞬態過荷，極有產生音色上失真的可能。

105型具備十分寬廣的響應，據稱，是由三十八至二萬二千赫，電平偏差二分[illegible]三隻新設計的單元，十二吋膠振膜的低音、四吋半膠振膜中音，及一吋半球形振膜高音單元。KEF對分音器的見解，與其他「綫性相位」揚聲器的廠家有別，常見採用第一階，即每倍頻衰減六分貝電平的方式，但該中音喇叭便要顧及九倍頻的寬闊頻段，負荷太廣，不容易控制其效果，KEF採用第三階式分音網路，每倍頻衰減十八分貝，而大大縮減了中音頻域上的負荷，只須負責六倍頻的音頻範圍，提高中音單元的工作性能，採用二十枚高準確度零件構成的分音器，分音頻率是三百赫及二千五百赫。

經過影片介紹後，COOKE氏並親自選出發燒優美絲音的唱片，示範105型的重播效果，配搭器材是AKG唱頭，LUX NPD121唱盤，LUX C1000控音器及STAX甲類放大器等。

[illegible]感覺105與其他喇叭不同之處，就是清晰通透，和絲毫沒有箱聲渲染的特色，將唱片的缺點揭露無遺，而且音像之定位及深度比例奇佳，閉上眼睛，沒有揚聲器的存在。個人以「純」來形容105的音質，聽不到個別喇叭單元特性上的渲染，只覺眼前為一個交織完整的舞合。

表面聽來，105雖的音色平淡中庸，絲毫沒有「特色」，其實，沒有「個性」的喇叭，才是樂迷所夢寐以求的。

—七八年喜訊—
「發燒」產品大眾化

近來稍為留意一下音響廠家的動態，發覺今年一九七八年的新產品紛紛出籠，有些甚至早於去年六月份，已在芝加哥的消費者電子展覽會展出雛型製品。

大廠家對自己的新產品宣傳和廣告，大都是像香港的某大電影片公司的術語：「××出品，必屬佳片」，新的小型廠家就將重心放在「不鳴則矣，一鳴驚死人！」而且參有「本號產品一出，其他同類製品當要玩完！」單從這種拚個你死我活的宣傳手法中，可知商場實如戰場。以前本刊或其他雜誌已經介紹過的產品，在下不打算在此再作重複介紹，「江湖」味極重的騙人玩意和根本不能趕及在今年投入生產的器材也不在介紹之列。最值得發燒友高興的是極品級水準產品的價錢是愈來愈大眾化，如今一部二三千元產品的表現比兩三年前六七千元的器材，是有過之而無不及，希望在下這位文抄公的拋磚引玉，引起本港各代理商的注意，選訂多些超值音響器材，造福大眾。

購VISONIK揚聲體系 贈精美相機 並連攝光胆

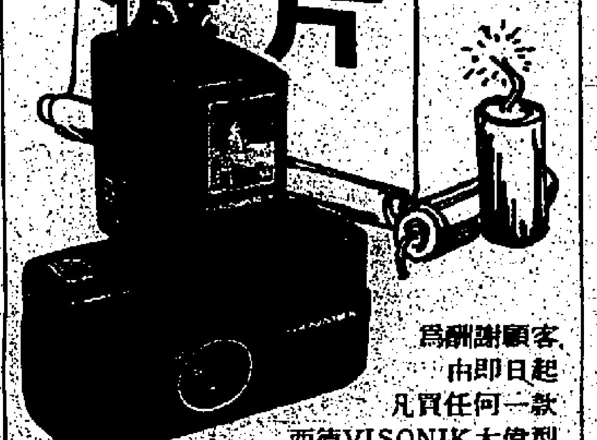
馳譽世界的西德HECO廠出口的VISONIK大衛型揚聲器體系，為酬謝顧客，現凡購買任何一款（除V3205外）大衛型揚聲器體系，即奉送名貴相機一部（連萬次閃光胆）。又凡於VISONIK大衛型揚聲器體系總代理威信音響器材有限公司或金來音響器材有限公司，購買任何音響器材，更再加送精美唱片一張。

西德VISONIK大衛型揚聲器體系，是完善HIFI組合的最佳配搭，擁有精密出色的歌體，半球呼吸式高音及中音擴散器，與及獨家專利的纖維塑料質低音圓錐型揚聲單元，靈敏，音色分明，層次有緻，樂迷們不應錯過！

此外，威信音響器材及金來音響器材二公司的門市部，設有清貨價品部，折扣相宜，歡迎參觀。地址：威信音響器材，九龍上海街六二五號地下；金來音響器材，九龍旺角上海街五八五號。

凡買任何HI-FI器材皆奉送唱片

買HI FI送唱片 買Visonik喇叭加送相機



為酬謝顧客，由即日起凡買任何一款西德VISONIK大偉型揚聲體系(Model V3205除外)，即送名貴相機一架(連萬次閃光燈)，送完即止。

門市中心設特價品部，折扣相宜；歡迎參觀。

總代理：威信(香港)有限公司 九龍上海街625號地下(近實生銀行)電話：3-945329

金來音響器材有限公司 九龍旺角上海街585號 電話：3-958260, 3-946330

色彩千嬌百媚 遙控更添風姿

CTP5505 18"

三洋晶麗IN-LINE彩色電視機，其優點如下：

- 控制簡便，色彩層次自然及明亮清晰。
- 接收黑白畫面同樣完美可靠。
- 完善之接收系統，配有先進之電子UHF調諧器，加上自動微調系統(AUTOMATIC FINE TUNING)使到接收較遠的電視台訊號或任何環境下均能接收到穩定及完美的彩色畫面。
- 八個電腦記憶電子感應選台掣，並配有指示燈，一觸即可換台，收看電視台節目，綽綽有餘，方便容易。
- 使用先進之全原子粒電路，電視機內之重要部份，均由自動系統控制，保證安全可靠。

SANYO 達誠三洋電器有限公司
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

本港八大旅遊機構
信譽卓著　歷史悠久　專業旅遊　服務週到　（排名不分先後）

雅達 5-237171 4樓 [illegible] 3-684411

日本北海道雪節特選	7天	1978 2月1日
澳洲、紐西蘭	12天	7/2 23/3
曼谷、芭提雅	5天	5/2 23/3
鹿兒島、南北九州東京	8天	6/2 25/3
馬、星、泰聯遊	10天	8/2 22/3
檀島、美加西岸特選	16天	8/2 16/3
菲律賓特選	6天	8/2 25/3

安排世界各地旅遊，免費協辦各地簽証

安樂 5-256171 [illegible] 3-674041 [illegible]

美國加拿大 4/2 23/3 30/4；夏威夷群島 6/2 23/3 17/4；非洲仙境遊 5/2 19/3 16/4；澳洲紐西蘭 5/2 23/3；本州韓國 4/2 22/3 23/3 24/3 15/4 29/4；九州韓國 25/2 23/3 1/4 29/4

九龍東英大廈大堂 假日下午照常服務

台灣阿里山 18/2 25/2 4/3 11/3 19/3 22/3；泰馬星聯遊 25/2 23/3 26/3 2/4 5/4 21/4；馬星聯遊 19/3 22/3 23/3 5/4 21/4；曼谷芭提雅 25/2 22/3 23/3 26/3 1/4 21/4；韓國濟洲島 22/2 23/3 23/3 26/3 1/4 21/4；菲律賓碧瑤 2/2 18/2 22/3 23/3 26/3 1/4 21/4

中島 3-694951 10樓 5-249201 5樓

春節期間・快將滿額
參加復活節團・報名從速
菲律賓七天貴賓團 1月28日
（尚餘少數名額・報名從速）
即日起，每週均有遊覽團出發往世界各地觀光，詳細章程備索。

大地 [illegible]

九天韓日：2月4、5日 3月24日
八天九州本州：2月6、9日 3月23日
七天日本珍珠：2月6、7、8日 3月24日
五天東京：2月6、7、8日 3月22、23、24日
五天韓國：2月7日 逢星期二、六出發
七天・九天台灣：2月4、7日及（逢星期六出發）
六天菲律賓碧瑤：2月5.6.7.8.11日 3月22.23.24日 及逢星期六出發
七天菲島碧瑤：逢星期六出發
十天馬星泰：2月6、9日 3月24日
七天馬星：2月6、9日 3月24日
五天泰國明珠：（逢星期五出發）2月5.6.7.8日 3月23.24.25日
美加聯遊 2月3日 3月23日
免費協辦各地簽証・代售世界各地機票
香港德輔道中萬宜大廈二樓一二〇至一二四室

鐵行

歐洲風光好・鐵行導君遊
復活節特備
各地遊覽團
詳情歡迎垂詢
專人協辦各地簽証，代售世界各地機票。

安達 [illegible]

菲律賓		7天	每週六出發
日本九州本州	7天	9天	23/3 1/4 29/4 27/5
日本本州		6天	23/3 11/4 9/5 6/6
日本本州		7天	21/3 10/4 8/5 5/6
台灣	7天	9天	6/2 7/2 20/3 24/3 3/4
馬星		7天	23/3 12/4 17/5 14/6
馬星菲		9天	22/3 14/4 17/5 14/6
澳紐		12天	7/2 25/3

康福 [illegible] 3-693273 2樓

韓日九州七天	3月25、4月29日
日本本州日光	3月23, 24, 4月29
鹿兒島南北九州	3月23, 25日
韓國日本日光	3月23, 24日
日本北海道雪節八天	2月1日
美加西岸	3月21, 4月29日
台灣	2月18, 25日 3月11, 23, 24, 25, 26日
馬星泰聯遊	3月19, 23, 4月20日
馬星	3月19, 23日 4月20日
菲律賓	3月23, 24日 4月8日

TA 世界 3-673121 5-225161

菲律賓碧瑤	五天	5/2
九州鹿兒島東京	八天	6/2
南非黃金國	14天	5/2
韓國日本聯遊	8天	4/2 24/3
韓國四天特選	4天	4/2 24/3
日本本州特選	7天	5/2 25/3
馬星聯遊	7天	9/2 22/3
一年一度日本北海道札幌雪祭觀光團	8天	2/2

代售世界各大航空公司，巴士，輪船，火車票代訂世界各地酒店及協辦各地簽証
海外旅遊部：九龍彌敦道東英大廈107室電話：3-686147

新邨消息

改善港島屋邨居住擠迫情況
華富邨兩新廈落成 港南區邨民可申請
二月入伙·設七人及九人單位

港島華富邨（擴建）部份之華翠樓及華景樓，於今年二月底入伙，現有七人住所及九人住所可供華富、田灣、石排灣及黃竹坑邨居住情況擠迫住戶申請入住。

此外，柴灣興華邨第二期亦有七人及五人單位，可供港島各屋邨之居住情況擠迫住戶申請。

房屋委員會轄下公共屋邨之住戶，如需要換房住地點，或目前之住所過於擠迫，而希望遷往合適之單位者，可循兩種途徑解決問題。

前者可申請調換房舍，後者可根據減輕住所擠迫計劃而調遷往新落之屋邨。

由於公共屋邨有若干住戶在居住一段相當長時期後，某種環境可能已有變遷。例如工作地點或子女就讀之學校已改變，遠離目前住所；或因家人日間出外工作，屋內只留下老弱婦孺，希望在附近居住之親屬照顧。

凡此種種，均屬於希望調換住所之部份因素，房屋署因此於一九七六年八月設立一房舍調換小組，以為有意調遷之住戶集中登記，旨在改善有意調遷者雙方之生活環境。

房屋署發言人說，自設立房舍調換小組以來，申請調換單位之人士相當踴躍，至上月底為止，申請登記者共三千六百七十三宗，平均每月登記二百一十六宗。

他說：「同期內，為申請人作出調換安排二千六百七十九戶次，調換成功者三百八十六宗，平均每月約廿三宗。

「最受申請人歡迎之屋邨，為彩虹邨、坪石邨、馬頭圍邨及何文田邨等。」

申請人只須繳交登記費十元，登記有效期為兩年。

有意申請與別戶調換房屋者，可向房屋署申請組或各屋邨辦事處索取申請調換房舍須知及登記表格，填妥交回九龍公主道房屋委員會總辦事處申請組房舍調換小組辦事處，以便登記。（崇）

石硤尾邨重建繼續推行
白田新廈三月入伙
住宅設計與前略有不同

白田上邨三座新廈業已落成，居民可於今年三月入伙，重建石硤尾安居計劃第四（乙）期將相繼展開。

在石硤尾工廠大廈對開的地方，現已矗立了六座新建大廈，此為白田上邨最後興建的數座樓宇，專用作石硤尾安居計劃之用。

依座數編號，六座新廈依次為第一、二、三座，第九、十、十一座，前三座現已落成，內部裝修工作正在進行中，最後三座的建築工程亦相當順利，已接近完工階段，預算今年六月竣工。

房屋署發言人稱：新建的白田上邨住宅單位設計和以往的略有不同，廁所及廚房均設於騎樓，而且騎樓的面積，較舊式新邨單位大一倍。

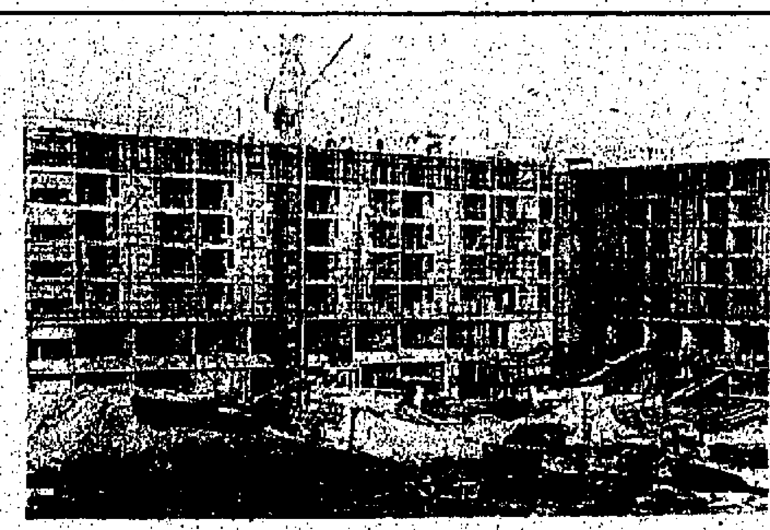
新廈有數種不同面積的單位，供五人至八人家庭居住。五人的住宅面積為二百九十五方呎，七人單位面積三百六十五方呎，八人單位面積四百呎。

在石硤尾方面，重建安居計劃正順利推進，第二座東翼的居民早已遷出，僅留小部份居民仍然在西翼居住。發言人說：房屋署根據該等居民的選擇，將編配白田上邨新廈的單位。

第二座遷空之後，將改建為四百個可供二人或三人家庭居住之獨立式單位，明年三月可以完成。

重建工程現已踏入第二、三期，第二期工程興建的兩座大廈，已建築了七、八層，落成後可容三千五百人居住。工程同期內尚包括有街市、商業設備及遊樂場地。第三期重建工程，建築工作亦已進行，座擁有一千個居住單位的大廈，可替五千人提供居所。

整個重建計劃，尚有三期工程，估計要耗資一億元，預算在一九八二年完成，全邨重建完成後，居民將由六萬餘人降為三萬人，住客不但有更寬敞的住所，亦可享有各種現代屋邨設備。（栢）



重建石硤尾工程正加緊進行。

公共屋邨住客 須為本港居民

房屋署發言人強調，公共屋邨住客必須為本港正式合法居民，缺乏此項條件者，並無資格申請入住公共房屋。

一位讀者投函本報，陳述其家庭成員狀況，詢問是否符合資格申請公共房屋。該位讀者指出，她本人與兒子皆持有香港身份證，屬本港永久居民，其丈夫則來自澳門，由僱主作保證人，獲政府批准成為「臨時居民」，可以暫時逗留本港工作，但須要每半年續期一次。

該位讀者表示，現時一家三口租住一間不足九十呎之小房間，每月入息僅為一千七百元，希望能夠申請得住公共房屋，以減輕負擔。

本報記者將該位讀者的情況詢問房屋署，據房屋署發言人藍志雄稱：公共樓宇住客家庭每一成員，必須是本港永久居民，否則，不能獲得居住權。

他指出：持有綠印身份證的臨時居民，亦可申請公共房屋，但當輪到接受調查的時候，必須已獲准成為香港永久居民，即持有黑印身份證，然後才有效。

以該位讀者的情況而論，全家入息及居住面積均符合申請條件，問題是人數剛夠三人之最低限額，其中一人並非本港永久居民，不過，目前可以先行入紙申請，只要到接受調查的時候，能夠及時獲政府批准成為合法正式居民即可。

在另一種情形下，該戶人家也有機會獲配房屋，假如他們將來再添一名兒女，屆時即使身為丈夫者尚未變成永久居民，但該家庭成員亦已滿足三人之基本數，有資格辦申請手續，可是，該名丈夫則始終不符申請資格。

申請公共房屋的條件，房屋署現時有兩種通融辦法，准許綠印身份證持有人入紙申請是其一，其二是准許夫婦（只限夫婦關係）二人可以申請，但當獲配房屋的時候，必須要有兒女方可入住。（栢）

刦案頻多居民急謀對策
美孚新邨大廈居民 聘請私家護衛看更

美孚新邨現時有廿餘座大廈，已聘有廿四小時當值司閣，居民深信此舉對治安有莫大的幫助。

自從去年中秋節一名少女在門口被刦殺之後，居民關心切身安全，對於美孚護衛隊的防盜效用，引起懷疑，遂有人發起由居民另外斥資僱用全日看更之舉。

美孚新邨一向都有由管理處僱用的護衛隊，在邨內各處巡邏，此外，邨內亦有警察派出所。但顯然未能抑制匪風。聘請私家看更的意見提出之後，估絕大部份居民都表示贊成，反應良好。

經過多時籌備，目前邨內已有多座樓宇僱用了全日看更，在此之前，邨內有十一座大廈，早已自行聘請看更。

由於是廿四小時當值，故每座需要兩人輪更，此舉令到費用倍增。據益壽街坊福利會理事長譚立仁對本報記者稱：邨內大廈約有一百座現時僱佔百分之二十的樓宇僱有全日當值司閣。自從該等樓宇設立私家看更之後，對治安更有顯著幫助。至於費用的問題，譚氏表示由於每座住戶數目有差異，各座不同，一般而言，每座每月負擔三十元左右。

美孚本身已有護衛隊，住客再自行聘請司閣，兩者是否會發生磨擦，對於這問題，他說：兩者之間並無衝突，住客自行聘請的看更，由四間公司供應，與美孚護衛隊有別。

聘有私家看更的美孚住客對記者表示，僱用全日看更，雖然要另外繳費，但有其價值存在。不過，支付於治安方面的費用，則不算少，因為加上管理費的護衛支出，月費已達百多元之譜。

居民指出，邨內每一座大廈出口，雖然都安裝了防盜閘和對講機設備，但實際作用不大，有管理員及看更會比較好。

年近歲晚，刦案特別多，難怪邨民急於作好防盜措施，本月較早時，該邨吉利徑一座大廈一位女住客，就曾經在電梯內被人戳刦，匪徒甚至威脅另一戶住客入屋搜刦，該座大廈由於並無看更，被歹徒逍遙法外。前車可鑑，居民出入宜加倍小心。（崇）

黃大仙邨清潔運動 居民贊成定期舉行
社區服務中心新幹事今晚就職

幾個公共屋邨，目前正舉辦歲晚清潔運動，黃大仙下邨是其中之一，附近之橫頭磡邨、東頭邨及樂富邨亦相繼進行大掃除工作。

該項清潔運動為期九日，直至二月一日為止，運動係由房屋署、分區委員會、互助委員會、黃大仙民政署及市政事務署聯合舉辦。房屋署職員與清潔事務承辦商，聯同邨內各學校與互助委員會義務工作人員，齊心協力清除各座樓宇之垃圾及廢物，邨內住客也受勸告自行清潔居室。

該邨第十座居民光叔對記者表示：黃大仙是一個有廿多年歷史的舊邨，在清潔方面，清潔工人一直都是馬虎從事，而居民方面，也不懂得愛惜自己居住的地方，公眾地方更無人一顧。

光叔說：隨便棄置垃圾廢物，已成為邨民的習慣，邨民似乎有一種心理，認為從窗口就是隨隨便便的。

他覺得該邨居民合力參加這次清潔運動很有意思，應該經常在邨內推行。

另外亦有居民指出，有不顧公德心的居民，任由犬隻在樓梯及走廊留下糞便，惹人厭惡，他們提議在清潔運動舉行之後，當局應嚴禁住客養狗。

是次清潔運動，一般居民都認為辦得很成功，以後值得經常舉行。此次運動在新年來臨之前舉行，使居民能在清潔環境中歡渡新年，倒也配合了華人在歲晚舉行大掃除的傳統。

△黃大仙社區服務中心會員代表委員會，第十屆幹事業已順利選出，定於廿七日在黃大仙社區中心禮堂舉行就職典禮。

本屆委員名單如下：主席—馮建康。副主席—黎文山。文書—鄒志賢、陸智昌。總務—黎天祥、吳傑輝。司庫—郭美蓮。聯絡—曾瑞蓮、凌愛萍。

△政府康樂體育事務處黃大仙區巡迴展覽，將於一月廿七日至廿九日假新蒲崗爵祿街可立中學舉行。目的在介紹該處歷年來之發展情況，及在黃大仙區內所舉辦之各項活動。廿七日下午四時正，將敦請黃大仙民政主任苗學禮，東九龍康樂體育主任陳仰榮，黃大仙市政事務主任李世熙，黃大仙警民關係主任曾觀星，黃大仙康樂體育主任朱爾榮，黃大仙社區及青年事務主任黎萬根，及黃大仙區康樂體育委員會主席蔡準主持開幕儀式，隨即舉行太極、彈網表演及彈網同樂日。歡迎區內對彈網有興趣之青少年參加。翌日（二十八日）下午二時，並舉行兒童遊戲日，歡迎七至十四歲之男女兒童參加，費用全免，獎品豐富。

該巡迴展覽會之展出時間為：二十七日下午四時至六時；二十八日上午十時至下午六時；二十九日上午十時至下午一時。歡迎各界人士蒞臨參觀，並歡迎參加展覽期間所舉辦之各項活動。

屋邨點滴

華僑教育

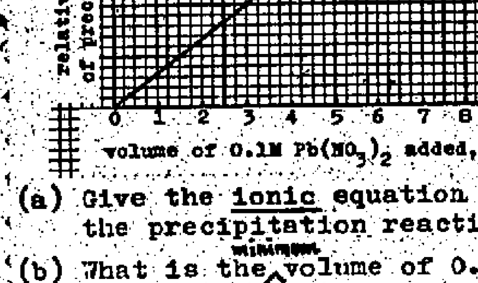
1978 中學會考試題預習專欄
明德社主編

化學 十七 朱宏林

Chemistry (17)

Question 25

To a few test-tubes each containing 6 cm^3 of a 0.05M solution of a metallic iodide were added various volumes of 0.1M solution of lead(II)nitrate. The relative mass of the precipitate was plotted against the volume of lead(II)nitrate solution added. The graph obtained was shown in the following diagram:



(a) Give the ionic equation for the precipitation reaction.

(b) What is the minimum volume of 0.1M lead(II)nitrate solution required to precipitate all the iodide ions?

(c) How many moles of lead(II) nitrate are required to precipitate all the iodide ions?

(d) How many moles of iodide ions are there in 6 cm^3 of the 0.05M metallic iodide solution?

(e) How many moles of iodide ions are there in one mole of the metallic iodide?

(f) Hence, calculate the number of charges on the metallic ion?

(g) What is the maximum amount of the precipitate that could be obtained? (Assuming the precipitate is only very slightly soluble in water.)

Question 26

(a) When an electric current is passed through 100 cm^3 of 5M solution of sodium chloride for 32 minutes and ten seconds, 22.4 cm^3 of chlorine gas are collected at s.t.p. The final solution obtained is found to be alkaline to litmus paper and requires 25 cm^3 of a solution of sulphuric acid to neutralize it.

(i) At which electrode is chlorine gas collected?

(ii) What substance would you expect to obtain at the other electrode?

(iii) Give an ionic equation for the formation of chlorine gas.

(iv) What is the magnitude of the current used?

(v) Why is the final solution alkaline?

(vi) What is the molarity of the sulphuric acid?

(vii) What would be the volume of 5M silver nitrate solution required to precipitate all the remaining chloride ions in the final solution?

(b) Write balanced equation(s) to show the following preparations:-

(i) anhydrous iron(III)chloride from iron,

(ii) lead(II)chloride from lead(II)carbonate,

(iii) copper from copper(II) sulphate,

(iv) ethyl ethanoate from ethanol.

State the condition(s) for the reaction(s) in (i) and (iv).

Question 27

(a) A solution S consists of a mixture of sulphuric acid and hydrochloric acid. 25 cm^3 of S requires, for neutralisation, 35 cm^3 of 0.15M sodium hydroxide solution. When excess barium chloride solution is added to another 25 cm^3 of S, 0.262 g of barium sulphate is precipitated.

(i) Give the equations for the reactions involved.

(ii) Calculate the concentration, in grams per cubic decimetre, of each acid in solution S?

(b) Substance A is a colourless crystalline solid, soluble in water. When A is warmed with sodium hydroxide solution, a colourless gas B is given off which truns moisted red litmus paper blue. When A is treated with concentrated sulphuric acid, a colourless fuming gas C is given off which turns moisted blue litmus paper red. When a solution of A (acidified with nitric acid) is treated with silver nitrate solution, a white precipitate D is formed, which can dissolve in excess ammonia solution readily.

(i) Identify and give the chemical names for the substances A, B, C, and D.

(ii) Give the equation for the dissolution of the precipitate D.

(iii) Give the equations for all the reactions involved.

物理 十七 曾榮家

PHYSICS (17)

Exercise 9 Heat and Sound

(Specially selected certificate questions)

1. Figure 1 shows a simple constant pressure air thermometer. It consists of a uniform thin glass tube containing dry air with a mercury index, and fixed to a half-meter rule.

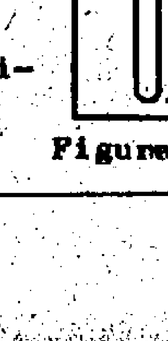


Figure 1

The length L of the column of trapped air is measured at different temperatures:

temperature	L in mm
ice point	280
steam point	385
unknown temperature	322

(a)(i) What is the unknown temperature ?

(ii) What is the value of 'absolute zero' of temperature as indicated by these experimental results ?

(b) If the index in figure 1 is now coloured water (instead of mercury) and if the length L is still 280 mm at the ice point, state with brief explanation, what difference (if any) you will observe between the reading and that in (a) at

(i) the unknown temperature,

(ii) the steam point.

2. In the question below use :

m_w for mass of water

m_c for mass of calorimeter

m_a for mass of alcohol

θ_w for initial temperature of water,

θ_m for temperature of mixture

θ_a for initial temperature of alcohol

c_w for specific heat capacity of water

c_c for specific heat capacity of calorimeter

c_a for specific heat capacity of alcohol

(a) The following is a brief instruction, which appeared in a laboratory manual, for determining the specific heat capacity of alcohol.

"Partly fill a calorimeter with water. Cool a beaker of alcohol in an ice bath. Quickly transfer some of the cooled alcbhol into the calorimeter and stir well"

Using the symbols write down

(i) the expression for the heat transferred to the alcohol,

(ii) the expression for heat lost by the calorimeter and water.

(b) Would you expect the obtained in the experiment (a) to be higher or lower than the true value for the specific heat capacity of alcohol, and why ?

In question 3, take the velocity of sound in air =344 ms^{-1}.

3(a) A string 1.5 m long carries a standing wave as shown in the figure below

(i) What is the total number of nodes ?

(ii) What is the wave length of the standing wave ?

(iii) If the wave travels with a velocity of 20 ms^{-1} along this string, what is its frequency of oscillation ?

(iv) What is the wavelength of the sound in air produced by the vibrating string ?

(b) A tuning fork of frequency 366 Hz vibrates in unison with a stretched metal wire vibrating with its fundamental frequency. If some wax is now attached to the prongs of the tuning fork so as to lower its frequency, 6 beats per second can be heard. By what fraction must the length of the wire be altered in order that it may again emit a note in unison with the tuning fork ? Is the alteration in the length of the wire an increase or decrease ?

(c) A pipe A, closed at one end, is 0.6 m long, and it is found that the first overtone has the same frequency as the first overtone of a pipe B open at both ends.

(i) Show the mode of vibration of standing waves for first overtone in pipe A and pipe B by means of two separate diagrams.

(ii) What is the length of pipe B (neglect end corrections) ?

(iii) What would be the frequency of the funamental tone of pipe B.

4(a) Figure 3 shows an experiment to determine the velocity of sound in air. Two tuning forks are used, and the shortest resonating length L in each case is found :

frequency of fork	L
320 Hz	26.0 cm
480 Hz	17.0 cm

(i) What is the advantage of using two forks instead of one?

(ii) What is the velocity of sound given by these results ?

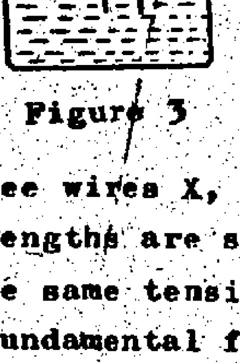


Figure 3

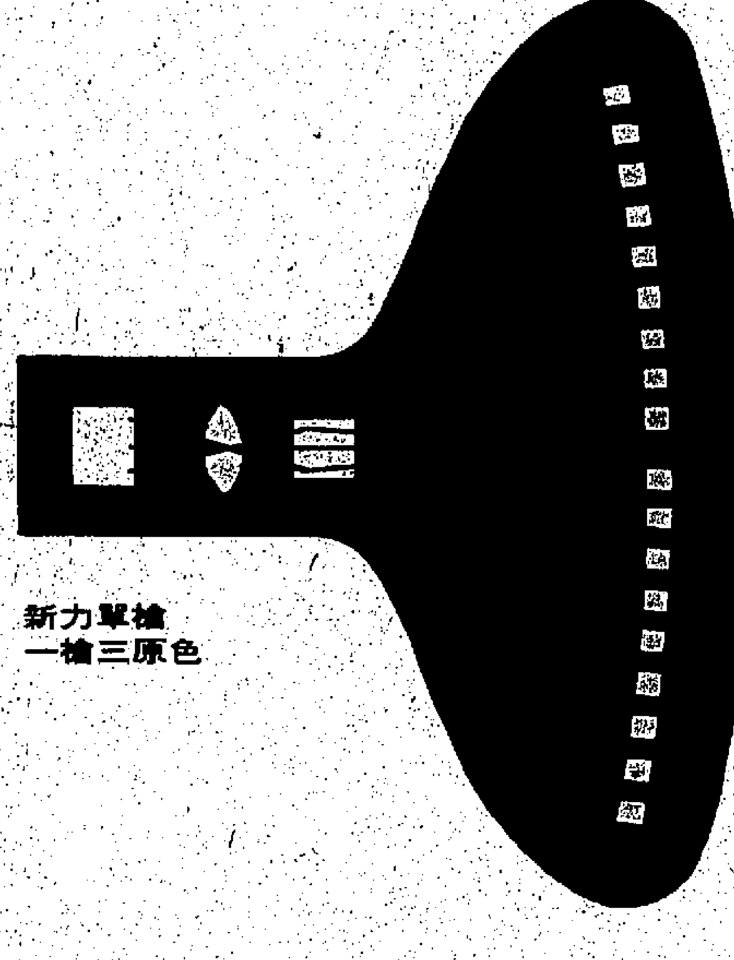
(b) Three wires X, Y and Z of equal lengths are stretched with the same tension, and X has fundamental frequency of 300 Hz.

X is a steel wire of radius 0.2mm, Y is a steel wire of radius 0.4 mm, Z is a copper wire of radius 0.2mm. The density of copper is 9000 kgm^{-3}. The density of steel is 8000 kgm^{-3}. The velocity of sound in air at room temperature is 330 ms^{-1}.

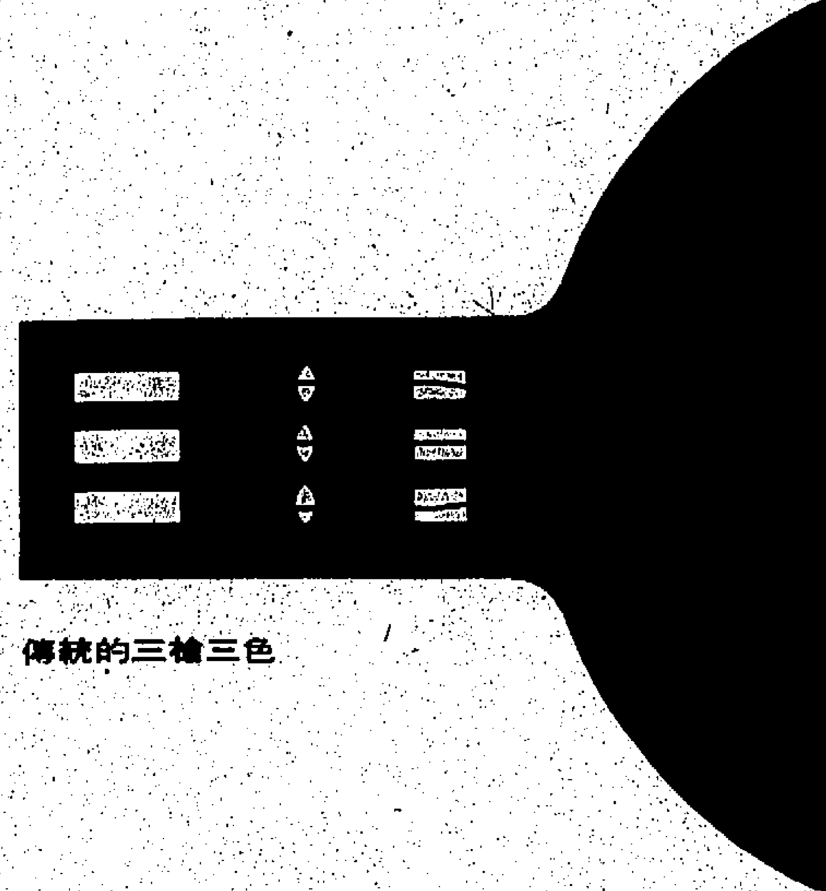
(i) What are the fundamental frequencies of Y and Z ?

(ii) What is the wavelength of the sound wave produced by X ?

(iii) What kind of electromagnetic wave will have the same wavelength as the sound wave produced by X ?



新力單槍
一槍三原色



傳統的三槍三色

新力單槍彩色電視機
獨創巨型聚焦透鏡
聚焦性特强，使畫面更玲瓏清晰

獨創單槍——僅用一支三原色單槍，免除三槍定位之麻煩，混色程序大爲簡化，彩色還原度特高，色彩特別天然悅目。

獨創垂直透光條紋——容許更多光色電子通往感光屏，因此畫面光度十足，色澤特別鮮明。

獨創筒形螢幕——上下直線畢直，影像更傳神，永不走樣，此外並減少外界光線反射眩目，倍增視覺享受。

獨創巨型聚焦透鏡——面積特大，三原色電子束只經鏡片中央部份，聚焦性特强，影像特別清晰。

獨創114度廣角顯像管——縮短其與螢光幕之間的厚度，機身特別超薄，令顯像投射更準確生動。

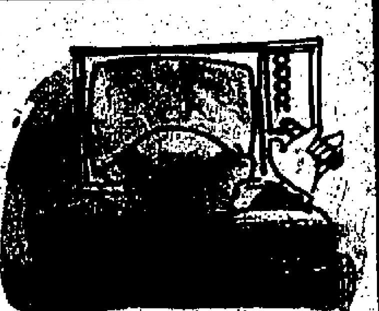
單槍彩色　越睇越靚

20吋　KV-2010HK型

SONY®
新力牌

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大厦19樓
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號　電話：5-445188
△　海運店：海運大厦上層238號　電話：3-678045
△▲旺角店：旺角彌敦道574號　電話：3-300311
△（假日照常）　▲（營業至晚上十時）
維修服務：九龍3-626506　香港5-630647



視聽
TV/HI-FI PAGE

逢星期五出版

先鋒最新汽車音響
採用分體專業設計
音响效果媲美室內高級設備

現在，喜愛駕駛而又要追求高級完美音响的 HI FI 迷可謂耳福無邊了，因爲先鋒音响今年特別爲這些人士推出一系列採用全新分體專業設計的汽車音响，品質及效果足以媲美精良的室內設備。

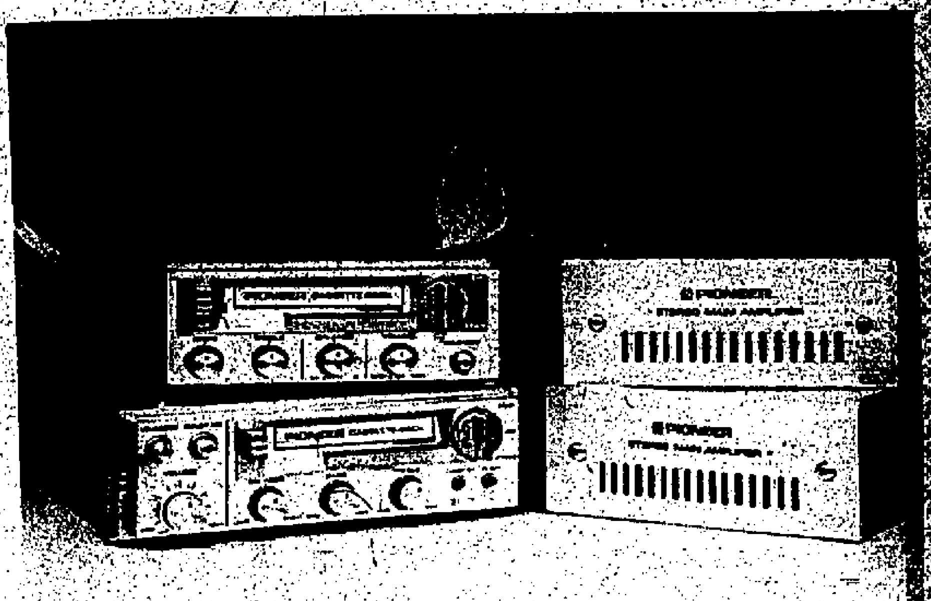
這一系列產品包括KP－88G/66G汽車卡式座、GML/12功率放大器及TG－X6汽車揚聲器，每一款產品，均是以先鋒專業分體式器材爲藍本，再根據汽車內的音响學設計而成，不但具有更大輸出功率，而且音响更清，傳真度更高。

據資料所知，先鋒KP－八八G還是一系列最高級的汽車卡式座，備有一切完善的設備，包括獨立高、低音控制，響度補償掣，杜比噪音抑制系統，自動重唱及自動彈帶系統，傳動方面則採用電子監察馬達驅動。抖擺率低於○．一三％；在使用杜比系統時，訊噪比優於六十DB，頻應寬達三十——一五○○○HZ。

至於KP－六六G汽車卡式座除不設杜比噪音抑制系統及自動彈帶系統，其他設備及性能與KP－八八G幾乎無異。傳動部份同樣是採用電子監察馬達驅動，抖擺率低於○．一三％；訊噪比優於五二DB，頻應三○－一五○○○HZ；設備方面同樣有獨立高低音控制，響度補償掣及自動重唱系統。這兩款產品均可使用一二－一六V直流電源供電。

GM－四十及GM－一二功率放大器則是專爲匹配上述兩款汽車錄音座而設的產品。GM－四十具有每聲道一六WATTS，RMS的强勁輸出功率，總諧波失真少於○．○六％，訊噪比優於八十DB，頻應一五－四○○○○HZ；更內置BPTL「平衡併聯無變壓器」線路以確保電壓穩定，效果更加完美。GM－一二則爲一款功率略低的產品，最高可達五WATTS RNS×二，總諧波失真少於○．○八％，訊噪比優於八○DB，頻應四○－一○○○○○HZ。這兩款功率放大器，同樣適用一二－一六V直流電。

至於最後一環的TG－X六汽車揚聲器則爲一款二路分音二元單體系，備有一個一○CM的無源擴散器以增强低音，低音喇叭爲一個一○CM乾電壓器錐式單元，高音喇叭爲一個六．六CM錐形單元，頻八○－二○○○○HZ，最高功率承載爲二○WATTS，靈敏度爲八八DB/W（一公尺），放率可算提高；壓箱採用防熱材料製成，面網設計有形有款；整個體系不但實用，更添車廂內豪華氣派。[illegible]



圖爲媲美室內高級設備之先鋒汽車音響組合。

紅白歌唱大賽
·溫偉添·

一年一度的日本「紅白歌唱大賽」已於去年除夕在日本舉行，當晚香港的無綫電視亦以人造衛星轉播全部比賽實況，相信喜愛日本歌曲的朋友一定看得津津有味。是屆「紅白」雖然結果由白組一雪前恥獲得勝利，但雙方在當晚都有水準以上的演出，未能以成敗論英雄。

旗下擁有不少日本紅歌星樂隊的日本CBS/SON唱片公司，爲了滿足香港喜愛日本歌曲的歌迷的强烈要求，特別在「紅白」之後趕製了一款以「紅白歌唱大賽」爲主題的卡式錄音帶，並且空運來港趕及農曆新年之前上市。這款名爲「紅白歌唱大賽」的卡式錄音帶除了有五首CBS/SONG旗下紅歌星樂隊在「紅白」演唱的歌曲外，還包括有各歌手的著名流行曲，全盒錄音帶一共有精彩歌曲一共十五首，售價方面，香港的總代理福原電業有限公司爲了酬謝歌迷，特別以最低廉的價錢發售，每盒只售廿一元，這個價錢在原版卡式帶來說是極便宜了。

這款「紅白歌唱大賽」的卡式帶以一首山口百惠在是屆「紅白」演唱的「做製黃金」作爲開始。山口百惠是目前日本最紅的女歌手，在香港也已成爲一個家傳戶曉的名字，當晚在「紅白」她也有極佳的演出，「做製黃金」是一首格調極高的流行曲，曲詞大意說百惠無法忘掉舊戀人，而目前的枕邊人只是「做製品」而已。除了「做製黃金」之外，山口百惠在這盒卡式帶中還演唱她近期的另一首流行曲「秋櫻」和電影「絕唱」的主題曲「山鳩」。

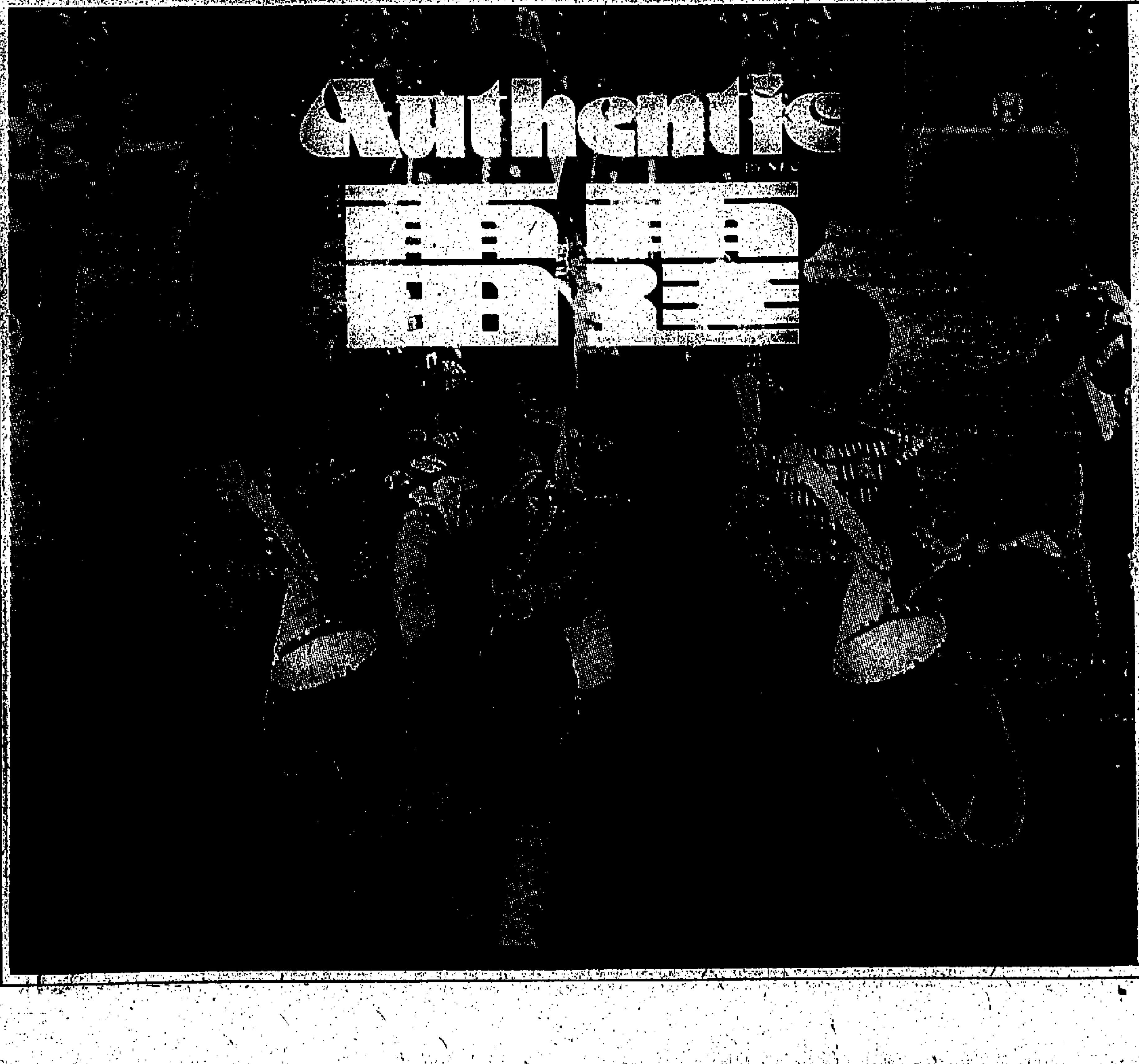
有七次出賽「紅白」經驗的南沙織，除了演唱「紅白」的參賽曲「街角之悄歌」外，這盒卡式帶還有她的最精[illegible]和「木枯之精」，前者是由美國女歌手JANIS LAN作曲，而後者則是日本名女作家兼歌手丸山圭子的作品。

第五次出賽「紅白」的鄉裕美，在今屆「紅白」演唱的一首「悲傷的回憶」，表現相當不俗，歌藝比以往有進步，不再是單以「娘兒腔」取勝。他的另外兩首流行曲「歸鄉」和「洪水之前」也包括在盒帶之中。

今屆「紅白」最受矚目的合唱團森田公一與TOP GALLANTS，去年以一首「青春時代」瘋靡日本樂壇，唱片銷量達一百萬張，是去年日本全年最暢銷的三張細碟之一，當晚在「紅白」他們也是唱這首歌，表現惹人好感。除了「青春時代」之外，這盒卡式帶也包括有森田公一的兩首名作「回憶的鋼琴」及「如果成爲過去」。

去年日本最佳的新人清水健太郎，雖然也是第一次亮相「紅白」，但他的精彩表演已令不少年輕的女性瘋魔，他出賽「紅白」的歌曲「不回家」及「請不要客氣」都有收錄在這盒卡式帶中。

有興趣，這盒原版「紅白歌唱大賽」卡式帶是你不應錯過的。

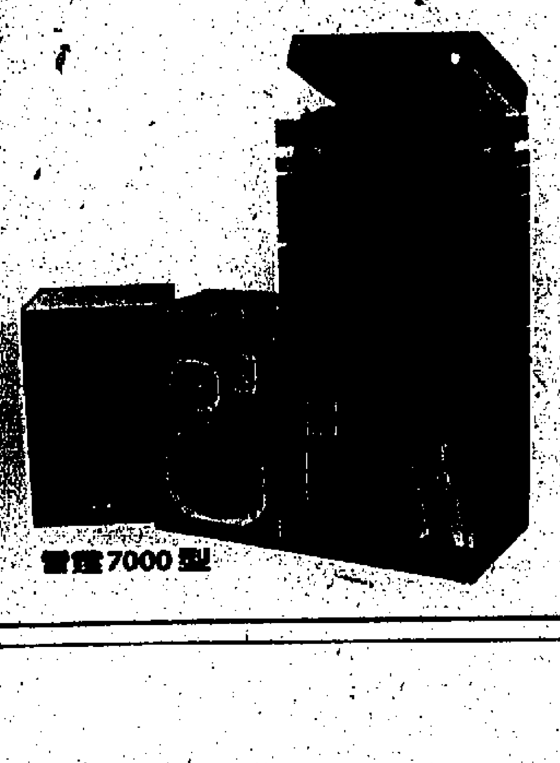


效果顯著　音响眞實

外形雄渾、美觀的雷霆AUTHENTIC音响組合，各單元的設計尤爲突出先進。結合NEC的豐富電子科技知識，綫路設計精密，分音準確敏銳，傳眞度達至完美的水平，每一個樂章的眞正面貌，均能原原本本地達至聽者的耳朵裏。

Authentic
雷霆
先進音响組合

總代理：泰林無線電行
營業部：電話：3-855005
修理部：電話：3-215191，3-262689



雷霆7000型

天龍新功率放大器
單端推挽　直流功率放大

天龍牌DOA－1003功率放大器是天龍牌分體式放大器1001系列的第二代產品，大大改良了放大器的基本特性，充份發揮了放大器的物理特性，天龍牌採用了單端推挽直流功率放大，每天功率輸出功率達八十五瓦。

低失真高訊噪比直流功率放大器嶄新設計線路——由FET進行差分放大用在第一級，使用NPN原子粒串聯。訊號放大與預驅動級交連經過發射極聯接電流鏡影響驅動來發揮放大器的基本特性。天龍牌獲得寬廣的範圍和足夠的增益。在低頻範圍內並非使用電容器來改良站態及相位特性。輸出級使用雙極原子粒，其PC等於一百瓦級數，並以單端推挽方式工作。由於這種高度技巧的線路設計，使總諧波失真低於百份之○點○三（由二[illegible]高達一百一十九分貝的訊噪比可以獲得。

穩定直流漂移——穩定直流放大器的最主要問題是穩定直流的漂移，使用在第一級的差分放大器線路是熱電偶式，使用串聯線路使電流極位又減少了漂移。線路又爲了減少瞬時電流，[illegible]源移。雅式二特別註冊設計熱偶原子粒，在預驅動級的干擾，減少了自第一級的變極原子粒是分線路的熱電偶式，使用準確的電阻器。因而由周圍溫度變化而引起的串性位漂移可以得到穩定性，漂移溫度系數是一定．六MV/C。

功率來源穩定性及左右聲道分隔性的無串音設計——左右聲道的電源變壓器完全分開，每聲道使用一個巨型電容器（22000UF）。第一級及預驅動級電流是經過分[illegible]使用[illegible]來減少及穩定地面阻抗，由於技巧[illegible]響大爲改良，動態地設計元件和動力，靜態串音已被減少至低於負九十分貝（由二十至二萬赫）。

革新的亞聲頻濾波器——本機的亞聲頻濾波器是特別爲直流功率放大器而設計，作一般保護安全裝置是用，但真實流功率放大器之用，天龍牌POA－1008採用一個高質素的音質式繼電器，不受非正常裝置可輸入保護電器，或開關，這個直流時在使用音響時間，影響。又電源保護開關等採用亞册專利頻率的交流器，迅速反應。

無須調節而對特大電平表——板上的一個直接閱讀由負五十分貝以（一MW）至正三十分貝（二○○W）的功率輸入比例對數刻度的高準度大形表。

[illegible]超過負二十分貝（由十赫至十萬赫），不超過負三分貝。

低輸出阻抗——一般而言，輸出揚聲器系統的連接由揚聲器經過保護開關和承接插座至一個低輸出阻抗。天龍牌使用三個十分高平行的阻抗使用器、水平開關及AWG十八號專利接線直接特接，減少了輸出阻抗（四○MOHM－一KHZ），結果使阻尼系數達到出色的一千赫二百的高水準。

此外電源裝有亞音線路，開關電流限又幅裝兩路揚聲器保護左右，使天龍獨立控制阻抗等。天龍牌POA－1003功率放大器成爲一部傑出的產品。

林樂培主講
現代音樂
現代音樂變化多端

[illegible]個人風格創新表現，初聽之下不容易接受，事實現代音樂是二十世紀的文化產品，生于現代而對現代音樂欣賞興趣不濃上，在音樂免有追不上時代的損失。「藝術中心」（星期四）及「文化音樂中心」（星期五）兩晚演講中，特別邀請作曲家林樂培主講「現代音樂」，將近五十年來音樂的演變，尤其是無調性作品，電子音樂，前衛音樂及最新之繪圖式記譜法等以唱片及錄音予以介紹。愛好者請勿錯過。

「現代音樂」演講日期：一月廿六日，晚六時在灣仔「藝術中心」。廿七晚六時半在九龍，窩打老道八十四號冠華園三樓（即市政局圖書館樓上）「文化音樂中心」音響示範室舉行。

中華民國六十七年公曆一九七八年一月廿七日 星期五 華僑日報 WAH KIU YAT PO 夏曆丁巳年十二月十九日 第八張第一頁 港聞天文週刊

本港新聞

港六家商號參加國際體育用品展

（港訊）一個香港商團，在貿易發展局贊助下，將在今天（星期四）開幕的美國德薩斯州侯斯頓「國際體育用品展覽會」內作首次亮相。

六家本港廠商及出口商，在上述的第四十九屆展覽會陳列大量體育用品及體育設備。這是美國同類性質展覽會最大規模的其中之一個。

香港代表團展出的產品包括室內體操設備，跳繩，球類遊戲，乒乓用具，運動袋，露營設備，保護手腕及手肘繃帶，手套，游泳眼罩，格仔布及毛巾，柔道空手道及功夫制服以及其他運動衫。

美國向來是港製體育用品及運動衫的最大市場。

一九七七年一至十一月內，香港銷往美國的此類產品約值十九億八千四百萬元，等於香港全部體育用品總出口貿易的百分之四十四。

根據美國一項最近的調查報告，美國西南部地區，尤其是德州、喬治亞州、路易斯安納及佛羅烈達州，是越來越有強大經濟增長力的地區。

自從貿易發展局去年九月在達拉斯市設立辦事處之後，香港就處於一個市場地區中心，該區通常吸引美國南部各州的四十萬買家光臨。

貿易發展局一項研究工作顯示，這些州份在一九七七年內，全部消費品的銷售價值達四十六億美元。

香港參加侯斯頓展出，這表示我們已開始在美國南部，更進一步拓展本港產品的初步行動之一。

一年一度的侯斯頓體育用品展覽會，定於本星期日（一月廿八日）閉幕。

四六年 庸社行友 第七回 橫尖短足
廿八初六無旅行節目 新十三團拜聚餐郊遊

社行友在農曆新年期間，動向如下：（一）尾月廿一（一月廿九日）旅行節目為「橫尖短足」。（二）年廿八及年初六無旅行節目。（三）新春十三日（二月十九日）團拜聚餐郊遊。

橫尖短足——社行友第四十六年第七回旅行節目為「橫尖短足」，定一九七八年一月廿九日星期日上午十時卅分在元朗大橋路集合起行，預定約於下午三時到尖鼻咀巴士總站散隊。

注意事項——（一）路線短程，上落緩斜。（二）自備食水。（三）途經村鄉田隴，勿損毀物，勿採花果。（四）交通參考：集合地點在元朗大橋路安寧路之元朗新邨附近。散隊地點之尖鼻咀，有第五十八路巴士經流浮山出元朗。

特約專車——在土瓜灣順風街任錫五汽車公司車場（近海心公園）登車，準九時開出，直駛往集合地點，回程時由散隊地點接載返紅磡碼頭。車費每位四元正，乘車券發至廿八日星期六正午止，由下列兩位服務行友辦理發券：（一）馮劍豪：大道中卅七號余道生行八一一室建豐行。（二）陳海山：旺角彌敦道五五六號D坐二樓。

高品質化工原料 新工業機械中心
寶星公司自置新廈開幕

（港訊）工業品的最合理想條件，無過于質優價廉，起貨迅捷，況當本港專技人材短缺，而工資已提高至相當程度，人們力圖節節消費，許多工業家都在推進工業機械化，使多樣化的出品具備上述條件，更符合節約原則，如寶星工業機械原料公司、寶星針織五金製品廠總經理周運生君，經營工業機械及原料進出口業務多年，一直都站在國際機械市場上活躍勤緊，從事發掘新科技機械各化工原料運銷，不僅替廠商解決工業動力問題，且經常導廠地提供各地新機械進步消息，大受好評。

寶星工業機械原料公司，以總代理林田三三型縫合機、寶星牌各款洗衣機，脫水機，天裕牌噴梅，各種化工原料，針織五金零件等貨品，它的精巧結構，性能靈活，操作便利，早已獲得針織業普遍讚揚，亦由該公司主持人選辦目光獨到，各種機械均最適合針織廠商使用之故，大部份業生產機構所需機械設備，都樂于委其長期供應，銷量與歲俱增，業務基石亦由此建立起來，現為擴展需要，特斥資自置新舖址在九龍下鄉道六十三號為門市部，電話：三——三三九五七號。

據該公司總經理周運生透露，新門市部之設立除加強維修與保養迅速服務之外，特鄭重推介一項最新科技結晶產品，為日本名廠MK12 7—128型新頴自動橫編織機的供應，用能協助廠商完成多方面的生產，該兩款新型橫編機，結構精密性能突出，備有自動加針，換色，自動停止裝置，定價尤廉，現貨分期付款均極歡迎，該機第一批上月運港，經過訂戶驗機，一致認為操作良好，一人可管理數機作業，對提高生產效率，節省人力而言，確有幫助，該機今後續有大批運港，萬字樓電話：三——六五一六九六——六三八二二八號。（圖：寶星工業機械原料公司總經理周運生先生）

本田「思域」與「雅廊」再展中區恒生商場
為應需求大批新車經急運抵港

本田車廠新款揹背式思域房車及雅廊轎跑車自在本港推出以來，由於外型優雅，經濟實用，性能超卓，故備受各界熱烈歡迎，而「思域」款得獎，眾望所歸，本田車主，處處讚「思域」之口頭禪，最近其本港總代理合眾汽車有限公司為徇眾要求，特別再將四門本田思域及雅廊轎跑車展出於中區恒生銀行大廈地下商場，歡迎各界蒞臨參觀。

新款本田思域，不但承襲最優美之雅廊揹背式尾門，同時更具有新穎跑車化車廂設計，配合豪華實用設備之車廂設備，加上凌厲無比之機械性能，最能滿足現代汽車愛好者之嚴格要求；至於雅廊轎跑車，除具有最優雅之轎跑車輪廓外，而且車廂特別寬敞舒適，再加上各項超級豪華設備及高度安全性能，最能符合標缺之新標準。

據悉，各處汽車公司最近為應不斷增加之港方車主需求，經特別要求廠方急運大批新車抵港，所以現時選購可於農曆新年前交車。聯絡試車電話：百德新街陳列室五——七七九一八八，太子道陳列室三——八〇二二三一，荃灣陳列室一二一——六九一五一，元朗新陳列室一二一——七七四二〇六。

圖為田氏實業公司出品之電子控制互動救火車。

田氏實業公司發展人造皮革電子玩具

田氏實業有限公司，對PVC工業，發展多元化，投資千餘萬元，在新界屯門建設廠房，佔地萬餘尺，十三層高的豐源企業有限公司，並耗資四百萬元，添置新式生產機械，專門製造人造皮革，對PVC、ABS的軟硬膠皮，大量生產，供應廠家需求，由於人造皮革，用途甚廣，對製衣、手袋、皮靴、傢俬、皮帶等需求甚多，因此該廠為提高品質，特聘日本化工工程師，專門製造人造皮革，可製任何色澤，與真皮無異，因此廠家多樂於採購，認為此種產品對工業貢獻甚多。

田氏實業公司，是專門製造化工及塑膠產品，已具數十年歷史，其產品有軟硬膠片、透明玻璃紙，對PVC、NNA、ABS的化工產品，已獲得廠商一致好評。

該公司為配合世界玩具市場的需求，特聘電子科技及工業人材，專門製造，遙遙控制電子玩具，款式多種，如坦克車、緊急救援車、太空車、魚雷快艇等，均用電子控制，理像追真，行走敏捷，此種玩具，獲得歐美大量訂單，田氏實業，豐源企業有限公司，為田氏集團機構，為實業家田友先所創辦，田君對塑膠及化工的製品，已有數十年歷史與經驗，為配合工業多元化，以塑膠能千變萬化，因此不惜巨資，發展電子玩具，人造皮革，田君對工業的貢獻，為實業家的模範也。

萬事得旅行團安排第十樂行童軍領袖團遊菲

由青年旅遊家易國雄組辦之萬事得旅行團，以豪華享受，服務忠誠見稱，深獲各旅遊人士讚美。

據悉：該社農曆年各綫旅遊團早經滿額，復活節各綫如曼谷、菲律賓、台灣韓國等旅行團，現已開始接受報名。

又悉：該公司於日昨安排本港第十樂行童軍領袖團一行四十餘人暢遊菲律賓七天，該團愉快返港後，對萬事得安排此次旅程，深感滿意，備致讚揚，譽為不可多得之旅遊服務機構。

聞該公司通日報名參加復活節團甚擠，該公司設在本港彌敦道怡和街九號莊士商場大廈一六〇四室，電話：五——七七七六〇九、五——七七二二七五，歡迎洽詢云。

圖為本港第十樂行童軍領袖團出發時攝

廣東銀行李建民升職

廣東銀行總經理郭德偉宣佈，升任李建民為荃灣分行經理。

李君曾任職於萊國際銀行凡十五年，其後主理廣東銀行出入口單部四年，在此次提升前曾受中期訓練，專研究銀行工作之組織與程序，現該行寄以重任，料必能大展所長。

一二三自由日紀念刊 免費供各界人士索閱

（香港訊）香港青年慶祝一二三世界自由日大會，編印十六開本紀念特刊，促使海外僑胞確認自由的真義，藉此團結自由力量，為保衛民主自由而奮鬥。該刊印刷精美，內容豐富，其中主要目錄：推行六十七年度世界自由日運動的時代意義，自由日緣起和發展，鐵幕人民生活實況，台灣與大陸生活比照及散文多篇，配合生動漫畫及圖片解說，尤為生動，特刊並選印多首雄壯激昂的愛國歌曲，供作學習參考，歡迎各界友好索閱，請到華富社、萬光社、光大文社、官塘區自由商販聯會及油蔴區自由聯誼會取閱，函索請附回郵二角投寄九龍彌敦道六四四號閣樓萬光文化服務中心，當即寄奉，或親臨該中心門市部索取。

第二期

香港業餘天文學會主編 每月第四個星期五出版

每月專題

星座漫談

（一）人類最早的科學——天文學

科學是人類研究大自然變化的工具，科學的發展使我們了解其規律，間接改善了人類的生活。天文學是各門科學中最古老的一門。盤古初開後，人類由分散到部落聚居，或從事遊牧生活，都需要天文學的知識，才能在地球上生存和繁衍下代。如遊牧民族，必須懂得觀察太陽和月亮的位置來辨認方向。無月的晚上，便需要利用星座來定方向。漁民則需要從月亮升落的時間來推測海湖江河的潮漲潮退，才能有豐富的漁獲。進入農業社會，農民需對天文的知識更加了解，才能掌握農時，春耕、夏耘、秋收、冬藏，遵循規律則休憩得則豐碩的收成。所以自古以來，中國農曆對於四時的運算，非常準確。如「張宿南中，可種黍」這類古語，意即謂：黃昏時，張宿（現時長蛇座的一部份）升到南面中天時，就是種植黍類作物的時候。在其他文明古國也有這類的記載，如埃及人每天狼星為尼羅河之神，每當天狼星於黎明時在東方出現時，埃及人便會拖男帶女逃到高地去，因為這時正是尼羅河泛濫的季節，而泛濫過後，肥沃的沉澱土，為農民帶來一個豐收年。隨着社會的進步，科學的發達，人類與天文學之間的關係更加密切，到今日為止，世界上盛勢的航運交通，一直依賴六分儀來測量太陽和各恒星的位置及緯度，來定出在茫茫大海中的位置及航線。世界上每一項重大建設工程，和橫跨大陸的公路和火車綫，都要利用星宿來定位。如香港在建築獅子山隧道時，也是利用星宿來測定方向，從沙田和橫頭磡分別掘，而在中部接通。

（二）迷人的夜空

你一定會有漫步街頭，透過街燈和霓虹燈的光輝，來觀察夜空的經驗，這時只得數顆亮星孤獨地掛在天空，沒有一點吸引。但你可曾在野外露營或在農村夜宿，清朗的夜空上，鋪上了無數色彩艷麗的寶石，構成變幻多姿的圖案。這個景象，這個時刻一定使你畢生難忘。這些多彩繽紛的寶石，就是無數的恒星；這些多變的圖案，就是星座。

（三）恒星

夜空中每一顆恒星，都像我們的太陽一樣，利用本身蘊藏豐富的氫氣作為燃料，進行熱核反應，放出大量光和熱。而恒星本身溫度的高低，則表現出不同的顏色。溫度最高的可達攝氏十萬度以上，呈藍白色；溫度較低的達一萬度，呈白色，溫度再低者，達六千度，呈黃色；溫度最低者，約三千度，呈紅色。我們的太陽就是一顆表面溫度約六千度的黃色恒星。你若想觀看到恒星的迷人色調，要到郊外才可以如願以償，因郊外黑暗的環境，便不會蓋過恒星的暗弱色調。

而天上的七彩寶石——恒星，不是同一亮度的。你會發覺有些非常光亮，如牛郎、織女和天狼星；有些則非常暗弱，非要留神，就難察覺。為了方便去研究它們，我們把較亮的星，稱為一等星，而將暗的肉眼剛能看到的，稱為六等星。其他的星，則按其亮度內插到二、三、四或五等去。如果星等相差五等，則亮度相差一百倍，換言之，一等星比二等星光二倍半左右。比一等星更亮的，我們用零等或負等表示，而較暗的則用七、八等……。目前利用世界最大的望遠鏡，可以見到暗至二十等的恒星。

實際上，天上的恒星除光度與顏色有不同外，亦有不少差別。如距離方面，最近我們的一顆恒星是在南天半人馬座的毗鄰星，距離我們四．三光年（即四〇七〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇公里）。較遠的更以萬光年計。至於質量、大小、密度等差別亦很大。

（四）星座

自古以來，為了更容易辨認星座，中外的天文學家，都把星空分成區域，叫做星座。更設法解釋它們的運行。古代的天文家，除了辨別星座外，更依據星象來預言人們的命運或國運的昌盛。

中國古代對天文現象的觀測有悠久的歷史，且具有豐富的記載。周秦時代已把全天分為三垣四象。三垣是指北天北極周圍的區域，分為中垣紫微宮，上垣太微宮，下垣天市宮。四象則指日、月、五行運行的黃道區域的廿八宿。每一象由一動物代表，而每象再分成七宿。東方為青龍，分角、亢、氐、房、心、尾、箕七宿；南方為朱雀，分井、鬼、柳、星、張、翼、軫七宿；西方為白虎，分奎、婁、胃、昴、畢、觜、參七宿；北方為玄武，分斗、牛、女、虛、危、室、壁七宿。三垣廿八宿所列星宿，包羅萬象，有王侯公卿、殿堂樓舍、兩名地名等，彷如天上一個社會。

事實上很多星座及星名早在紀元前三千年已流傳下來。他們將北天球和天球赤道附近的星空分成四十八個星座，用一些動物和物件名稱和神話中的人物英雄來命名。到了十七世紀人類的活動已在南半球活躍起來，便把餘下的南天星空，分為四十個星座。便成為今日國際公認的八十八個星座。這些星座，有用神話人物如獵戶、英仙、人馬等，亦有用動物如天鵝、大熊、長蛇等，有用死物如天秤、三角尺、望遠鏡等。

事實上星座內各星大多沒有關連，它們只是在同一區域同一方向而已。這八十八個星座亦包括了現時一般愛好星占的人士所熟識的黃道十二宮（即白羊、金牛、雙子、巨蟹、獅子、室女、天秤、天蠍、人馬、摩羯、寶瓶、雙魚十二個星座）。這些星座之所以重要，是因為太陽每年都在這十二個星座前經過（每月位於其中一個星座），同時月亮及各行星都在這區域運行。

（五）宇宙的寶藏

宇宙中除了我們肉眼所見到的數千顆恒星外，還藏着其他多姿多采的星象，只要我們有一具小型的望遠鏡（甚至一個看風景用的雙筒望遠鏡），便會使你眼界大開，歎為觀止。原來宇宙間充滿其他更暗的恒星。更有無數壯觀的天象如互相環繞運行的雙星，聚星系統或由數十顆以至十萬顆恒星組成的星團，亦有不少色彩鮮艷，奇形怪狀的各類星雲，或由千百萬顆恒星結集而成的銀河系。只要你多少天文儀器及懂得運用它們，便可於工餘或課餘時間，遨遊太虛，觀賞這些宇宙奇觀，可謂終生受用不盡。

在一個清朗的夜空，繁星羣集，互相輝映，手執一具星圖，面對浩瀚蒼穹，逐一辨認，或於深夜挑燈，細閱星座的神話故事，可說樂趣無窮。很多青年朋友都在偶然的機會下認識到星空的吸引，踏入了天文愛好的第一步，有些更因此將天文興趣變成終身的研究事業。

各位讀者如想一賞宇宙奇觀或對天文觀測發生興趣，不妨參加本港的公開天文會社的活動，與其他天文愛好者共同學習，共同切磋研究。（陳錦略）

（編者按：因篇幅關係，無法為各讀者刊出一份實用的星圖，香港業餘天文學會印備了多種星圖極適合一般天文愛好者使用，讀者可去函該會詢問，請附回郵信封。）

二月的星空

二月是初春季節，不過晚風吹來，尚覺酷寒。天氣乾燥，但夜空繁星，卻毫不遜色。事實上，二月的星空，向你眩耀着全天最多明亮的星，二月初至月中是最宜觀星的時機。廿三日月滿，這時期，正是「月明星稀」，較暗的星，都被明月的光芒所掩蓋了。

各位初觀星象的讀者，可以利用本欄所附的星圖，於晚上八時許開始觀測，時間愈夜或日期愈後，圖一的星座，就愈向西沉。開始觀測時，繁星點點，不知從何著手。其實並不困難，首先可以把天上最亮的一顆星找出來，作為這天辨認星座的踏腳石。其實一經對照星圖，就會發覺這顆星原來是雙子腳踏的木星。大家都必定知道，木星是太陽系中最大一顆行星，它的赤道直徑達十四萬三千公里。由於木星是一顆行星（即是說它是繞着太陽運行的一個不會發光的星球），故此它並非時常位於雙子座的附近。上期已向各位提及過，古人稱木星為「歲星」。早在秦朝時代，中國天文家已經記錄木星繞天一周所需的時間。後漢更記載有木星週期為一一．八七年，極之精確（現今測定為一一．八六五年）。古人對天象觀測的耐性和準確度，實是要你佩服得五體投地。

如果利用七、八倍（或以上）的雙筒鏡（普通市面攝影器材店所出售的）觀看木星，更會發覺木星與其它恒星不同之處——它具有一個略呈橢圓形的球面（圖二），而一般恒星，只是毫無面積的光點。若望遠鏡的口徑較大，更可以看到它附近有四顆小星，在不同的晚上觀測，會發現它們不斷改變着方位，原來這就是環繞着木星運行的四個衛星（相等於繞着地球運行的月亮）。它們是義大利天文學家伽里略利用一支三十倍的望遠鏡於一六一〇年所發現的。直至今日，一共發現木星的衛星十三顆，還有一顆尚未證實。

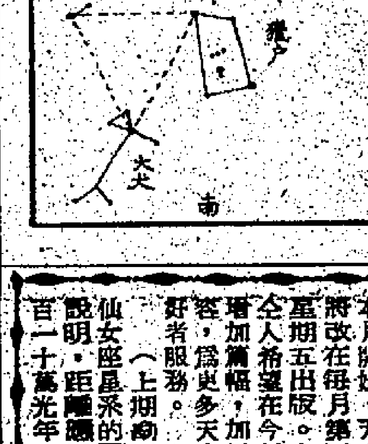
木星的附近是雙子座和金牛座。前者已於上期介紹過。辨認金牛座也不困難。它最亮的一顆星略帶橙色，很易從較暗的星羣中辨認出來，它象徵着牛的眼睛。從這星開始，可以寫成一個英文字母的「V」字。這就是整個牛頭的「V」字的兩端伸展至兩顆頗為明亮的星，就是牛角。傳說中，希臘眾神之王宙斯，化成牛形，到來凡間追求美女，以避其妻耳目。後來其妻發覺，一怒之下，把少女變成一隻大熊，這就是我們時常聽到的大熊座。金牛座何以為金色，則因其主星呈現金黃色之故。且說金牛之頭，在古代中國稱為「畢宿」。這一羣星，其實是一個「星團」。即是說，它們之間有接近，由於自成一個系統，散佈於太空中。這些星有一定的次序，故稱這種星團為疏散星團。觀測時或許會注意到牛頭附近有一個模糊星體。這是金牛座的另一個疏散星團，稱為「七姊妹星團」（圖三）。眼力好的人，或可看見它較亮的六個成員。各位讀者不妨考驗一下自己的視力。在古代，我們的祖先稱這星團為「昴宿」。再說到金牛的角南面的一顆星，古名為「天關」，在這附近天文學家發現了一個超新星的遺跡——一顆星以無比的威力爆炸了，天文學家從物質飛散的速度推算，事件發生於公元一〇五四年。宋會要亦證實了這事的發生，有如下的記載：「至和元年（一〇五四年）五月，（客星）晨出東方，守天關，晝見如太白，芒角四出，色赤白，凡見二十三日」。這顆超新星爆發後仍能在明亮的白天觀看到二十三日之久，可見爆炸的劇烈。現時在這區域可用望遠鏡見到一個星雲，這就是著名的蟹狀星雲了。奇怪得很，這顆超新星的出現，在西方卻毫無記載。北面的牛角，帶領我們去到御夫座。這同金牛座北面的牛角，御夫座的光星成一個不等邊的五角形，甚易辨認。

金牛座的南面，是一個不可忽略的星座。它有四顆光星組成一個長方形，中央斜排着三顆星。這就是參宿，西方稱為獵戶座。長方形的右肩帶橙色（圖四），名叫參宿四。是第一顆被天文學家量度到星球表面直徑的恒星，這是一顆「紅巨星」。若把它放在太陽的位置，可以連火星也吞噬了。斜排着的三星，是民間傳說的「福、祿、壽」三星，當入黑後三星高照空中，也就是接近年晚新春喜慶的時節了。三星下小心看，還可以看到獵戶腰帶下掛着的小劍，這是最具趣味性的地方，利用雙筒鏡觀看，就可以發覺小劍中有一團發光的雲氣——稱之為星雲（圖六）。這星雲看來一片模糊，其實卻孕育着一些新的恒星。現時天文學家相信，我們的太陽系，也是由一個星雲緊縮演化而成的。

緊隨獵戶打獵的是他的兩隻獵犬——大犬座和小犬座。大犬座的主星沒有特別的圖形次序，不過對照着星圖，不難找出來。它包括了全天最光亮的恒星——天狼星。此星與我們距離約九光年。換言之，以光行的速度（每秒三十萬公里），也要九年的時間。但以天文距離來說，天狼星只是我們的近鄰。小犬座亦有兩顆光星（小心雙子的頭）。讀者可以記着小犬的光星與天狼星和獵戶的右肩組成一個等邊的三角形，名為「冬季大三角」，就不怕出錯了。事實上，圖形是辨別星座的一個好助手，不可缺少的。

早上起來最遲的讀者，可以見到北面天空的北斗七星。讀者只要拿着北斗的星圖（圖七），面向北方，就很易見到這七顆星。古人對這七星都分別命名，從斗柄開始，順序為：搖光、開陽、玉衡、天權、天璣、天璇及天樞。從天璇到天樞延長五倍，便是北極星所在的位置。它標點着天北極的位置。其實北斗就是前面提及過大熊星座的一部份。

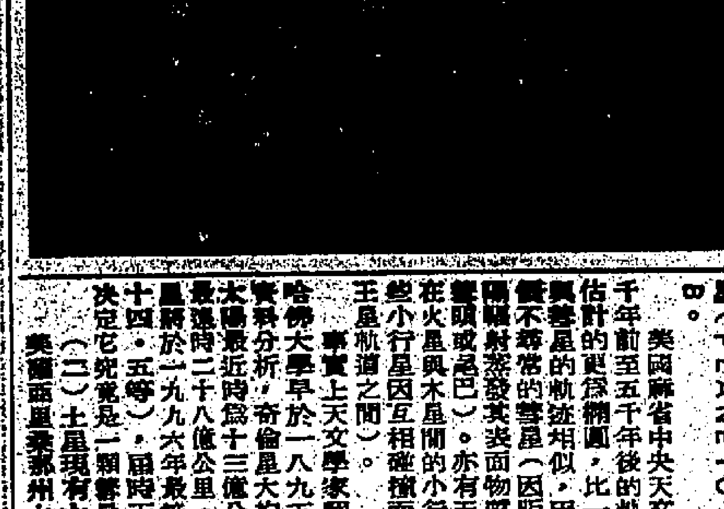
讀者們在初學觀星時，如遇有困難，或有疑問或任何意見，歡迎向我們提出。（甄枝強）



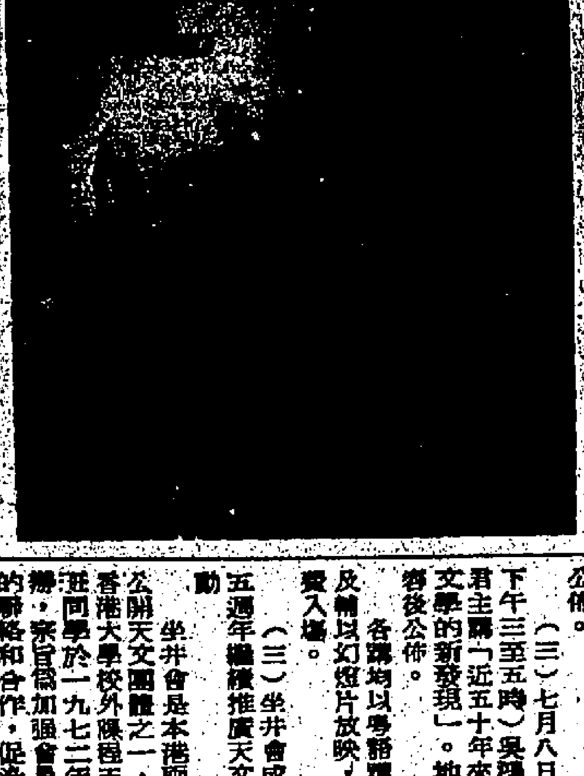
（圖一）二月星座圖

（圖七）二月早上五、六時的北斗七星

（圖四）獵戶座的雄偉姿態



（圖三）七姊妹星團



（圖六）壯麗的獵戶座大星雲在獵人腰帶下的小劍

（圖二）高倍望遠鏡下的木星，可見到表面的平行雲帶。

編者的話

這是本版第二次與讀者見面，由本月開始，天文版將改在每月第四個星期五出版。本版仝人希望在今年內增加篇幅，加強內容，為更多天文愛好者服務。

（上期勘誤：仙女座星系的圖片說明，距離應為二百二十萬光年）

信箱

歡迎各讀者提出任何有關天文的問題，在可能的範圍內，本版盡可能作答。並歡迎各讀者提出對本版意見。來函請寄華僑日報天文版編輯收。

天文活動簡訊

（一）天文講座第二輯圓滿結束

由市政局主辦，香港業餘天文學會贊助合辦的天文講座第二輯共十講經於日前完滿結束。自一九七六年第一輯舉辦以來，天文講座這類普及性公開天文學講座深受本港天文愛好者及一般市民歡迎。在一月八日最後一講「宇宙中的生命」結束時，市政事務署太空館參事謝慶齊先生代表市政局向香港業餘天文學會致意，多謝該會兩年來與市政局多方面合作，推廣本港的天文活動。他並強調於明年落成的市政局香港太空館是專為本港市民提供天文教育與活動而設立。在太空館未啟用前，市政局將繼續與本港的業餘天文團體合作，舉辦更多天文活動，如講座、比賽、展覽或觀星會等，推廣天文。

（二）「通俗科技講座」下月開始舉行

香港保護自然協會，科技世界（月刊），香港實驗室技術員協會及香港業餘天文學會將於本年二月至七月間聯合主辦一連串（十二個）公開性質的「通俗科技講座」，內容涉及科學技術的各方面，包括環境生態學、海洋生物、地質、化學、生物標本、實驗室安全與天文學等。這系列講座的主要宗旨為啟發本港青少年的求知慾及促進本港的科技學術活動。這是首次由本港四個不同性質的科技團體合作舉辦的活動，對本港未來科技界的聯絡與合作相信會起一定的鼓舞作用。有關天文學的三講係由香港業餘天文學會負責，詳情如下：（各講均在星期六下午）

（一）四月一日（下午三至五時）楊志雄君主講「外太空生物的探索」。地點：九龍華仁書院禮堂。

（二）五月十三日（下午三至五時）潘昭強君主講「U.F.O.科學的辯論」。地點容後公佈。

（三）七月八日（下午三至五時）吳瑞章君主講「近五十年來天文學的新發現」。地點容後公佈。

各講均以粵語講述，及輔以幻燈片放映，免費入場。

（三）坐井會成立五週年繼續推廣天文活動

坐井會是本港兩個公開天文團體之一，由香港大學校外課程天文班同學於一九七二年創辦，宗旨為加強會員間的聯絡和合作，促進會員對天文學的認識，普及天文知識與提倡天文研究。

該會委員會最近改選，名單如下：會長——何偉強，副會長——黃駿，秘書——吳佩珩，財政——張沛貞，委員——陳惠珍，鮑國全，關耀平，黃衍蕃。

該會今年除加強會內學術研究外，將繼續舉辦更多觀測活動及講座。該會並歡迎各天文愛好者參加（通訊處：九龍深水埗福榮街一百五十五號五樓六室）。

（四）香港大學校外課程部再辦天文班

這次天文班的講題為「天文愛好者與望遠鏡」，由市政事務署太空館參事謝慶齊先生主講。全期共十二課，學費八十五元，由二月廿四日起逢星期五下午七時四十五分至九時四十五分上課。

（五）天文刊物出版消息

（甲）香港天文通訊第二十一期經已出版

由香港業餘天文學會編印的普及天文刊物香港天文通訊（雙月刊）第廿一期已於近日出版，內容包括「梭子船與未來的太空探測」、「火星的觀測」等專題，與「天文攝影」、「天文儀器」、「天文活動」、「每月星空」等專欄，均由有豐富經驗的天文愛好者執筆，內容豐富實用，歡迎各天文愛好者訂閱（可付回郵信封寄北角郵局信箱四三一九號該會函索訂閱表格）。

（乙）「全港公立圖書館中英文天文圖書目錄」即將出版

由香港業餘天文學會理論天文組編纂的「全港公立圖書館中英文天文圖書目錄」，經再三修訂，將於日內出版。這份目錄詳列了可公開借閱參考的天文圖書的詳細資料（如作者、圖書編號、頁數、那處可借等），分門別類，非常實用方便，各讀者可去函索取（請附郵費印刷費，可用十四個一角郵票代付）。

天文新知

（一）神秘的「科瓦爾物體」只是一顆小行星

這個於去年十月發現的神秘物體已由發現者科瓦爾命名為「奇倫」（CHIRON）。神話中，奇倫是一個半人半馬的怪物，是農神（即土星）與尤納斯神（即天王星）的後裔。

這個直徑不超過四百八十公里的物體初時被視為太陽系的第十個行星，但現時則暫列為小行星（PLANETOID），暫定編號為1977UB。

美國麻省中央天文電訊局計算了奇倫星由四千年前至五千年後的軌迹，發覺它的軌跡比最初估計的更為複雜，比一般行星及小行星更甚，而與彗星的軌迹相似，因此有推測這物體可能是一個不尋常的彗星（因距離太陽太遠，無法吸收太陽輻射蒸發其表面物質，而形成一般彗星具有的彗頭或彗尾）。亦有天文學家認為奇倫星是一些在火星與木星間的小行星帶逃出來的小行星（這些小行星因互相碰撞而將奇倫星射出至土星與天王星軌道之間）。

事實上天文學家翻查以前的天文照片，發覺哈佛大學早於一八九五年已攝得該物體，從這些資料分析，奇倫星大約每五十年繞太陽一週，距太陽最近時為十三億公里（即在土星軌道內），最遠時二十八億公里（未及天王星軌道）。奇倫星將於一九九六年最接近太陽（推算那時光度為十四．五等），屆時天文學家可更接近觀察，以決定它究竟是一顆彗星或小行星。

（二）土星現有十一顆衛星

美國亞利桑那州大學兩位天文學家在審閱一九六六年所拍的土星照片中，證實了土衛十（JANUS）的存在。土衛十是於一九六六年法國日中峯天文台天文學家用攝影方法發現。該兩天文學家同時亦發現了最少另一顆「新」衛星。這顆衛星（土衛十一）比土衛十更接近土星，距離土星一五一三〇〇公里，約一六．六五小時環繞土星運行一周，估計直徑只有二百公里。

一九六六年時，土星的光環呈一直線（環與我們的視綫成一平面），因而可以確實撥接近土星的衛星。這種機會將在一九七九至八〇年再次出現。與此同時將有三艘太空船先後飛近土星探測，它們是一九七九年九月到達的先鋒十一號（PIONEER 11），一九八〇年十一月的航行者（VOYAGER）一號及一九八一年八月的航行者二號。屆時將會對這個具有美麗光環的行星及其十一個月亮逐一研究。

（三）先鋒十一號的修改計劃

先鋒十一號太空船是於一九七三年四月發射，於一九七四年十二月掠過木星探測，再借助木星的巨大引力，把它拋向太陽系另外一面的土星。美國太空總署的原先計劃是把太空船從土星光環與土星球面間穿過（距離土星表面六千公里）。最近太空署決定將它的軌道作些微修改，以便於一九七九年九月它接近土星時，在土星最外光環三萬公里處經過，然後再向環的平面下面在土星球體表面二萬五千公里處掠過。

這次修改主要是為航行者太空船投石問路，以確保一九八〇及八一年先後到達土星的航行者一號及二號能順利探測土星。而航行者二號的另一重要任務是用土星的引力，將之「拋」向距離我們二十九億公里外的天王星探測。這次修改可使科學家同時試驗這方面的技術。

旅行社聯合廣告

聯合增强信心
合作減低成本

Fiesta Filipina VIA SPL

菲律賓七天特級豪華貴賓團

菲律賓SUPER TRAVEL集團
Manila Garden Hotel 馬尼拉花園大酒店 JAL HOTEL SYSTEM 日航酒店系統
夏宮假日大酒店
PINES HOTEL 碧瑤松園大酒店
聯合贊助

Fiesta Filipina

菲島註册 提防影射
聯合經營 增强信心

出發日期

1月1,4,6,7,10,12,13,16,18,19,22,24,25,28,30,31

2月3,5,6,9,11,12,15,17,18,21,23,24,27

3月1,2,5,7,8,11,13,14,17,19,20,23,25,26,29,31

4月1,4,6,7,10,12,13,16,18,19,22,24,25,28,30

春節特別加班
六天豪華團
$1,290
2月1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14

第一天 香港—馬尼拉
下午由經驗豐富領隊陪同乘噴射客機往馬尼拉，下榻馬尼拉花園大酒店。

第二天 市區近郊—大谷地（火山湖）—蘇桑夜總會
遊覽聖地牙哥古堡，古砲台城，華僑義山，聖湯姆斯大學，國父博物館，黎薩公園，大谷地火山湖等等。晚宴蘇桑夜總會（民族歌舞表演），下榻花園大酒店。

第三天 馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會
乘國內航機往碧瑤避暑勝地，遊覽萬松宮，碧瑤公園，高山族村落，聖路易修女學校，購買價廉物美之銀器首飾器皿，下午騎馬，划船，往市集購買土産紀念品，各適其適。晚宴「肯尼」夜總會（高山族歌舞表演）。下榻松園大酒店。

第四天 碧瑤—馬尼拉—艾蘭迪—燒烤營火舞會
乘搭國內航機返馬尼拉往艾蘭迪渡假勝地，參加各類康樂活動，策馬，划船，游泳，高爾夫球，網球，乘馬車，芬蘭浴，按摩及上在泳池傍舉行燒烤營火舞會，欣賞大溪地土風舞，泳衣時裝表演及著名樂隊演奏南島音樂，翩翩起舞。下榻夏宮假日大酒店。

第五天 艾蘭迪—百勝灘—海上賭場
百勝灘乘獨木舟，飄急流激，驚險刺激，令你畢生難忘。晚餐後自由參加往海上賭場參觀。下榻夏宮假日大酒店。

第六天 馬尼拉—菲島文化村—EDUARDO'S夜總會
參觀菲律賓文化村或稱「千島縮影」規模龐大，媲美曼谷之玫瑰花園，及乘搭菲島獨有七彩繽紛之花車。晚宴設於全菲最高級之EDUARDO'S夜總會並欣賞國際表演節目，團員可繼留夜總會內選擇舞伴跳舞至深夜。下榻花園大酒店。

第七天 馬尼拉—香港
自由活動購買土産紀念品，下午由領隊陪同乘噴射客機於傍晚安抵香港。

$1290

本團特點

- ＊航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構特別聯合贊助，無論食、住、行都均勝一籌。
- ＊酒店及一切交通全年預先定妥，絕冇臨時更改之弊。
- ＊行程精心策劃、盡善盡美，保証絕無舟車勞頓之苦。
- ＊超值豪華享受，四晚不同情調夜總會，嘗盡佳餚美酒欣賞各類表演節目。
- ＊每晚均爲團員安排餘興節目。
- ＊嚴格訓練之經驗領隊隨團服務。
- ＊聘請菲律賓旅遊局認可之導遊沿途導話講解。
- ＊出發前茶點招待，詳述當地之一切風土人情。

附註：報名前請參閱其它旅行團作一比較。

★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

利華旅運

阿里山芝蔴假期
九天$1750 七天$1550
逢週日早上出發，多晚夜總會
2月2，5至9日加班 3月24至27

合歡山滑雪
全港獨家首創全新行程
搭乘華航九天$1350
2月4，5日

菲律賓碧瑤
七天$1290 四晚夜總會
住宿花園大酒店 新松園大酒店
每週五團出發 免費簽証

曼谷芭堤雅
五天$1490 多晚夜總會
住曼谷巨華 芭堤雅假日大酒店
逢星期六、日出發

專營華航台北美國機票 各地廉價機票及各國簽証

聯邦 5-243361 5-243206

農曆新年豪華遊覽團

台灣 二月四,五,六,七,八（逢星期五、六出發）
七天$1,550（包括
九天$1,750 台証）

菲律賓碧瑤七天豪華團 $1290
農曆新年加班六天團
$1350 2月8日

香港皇后大道中74號皇后大廈104室 1字

法德旅運公司 3-884585 3-853297 3-302251

泰國國際航空公司 露華濃化粧品
大韓航空公司 新麗華紙公司 聯合贊助

花月佳期
歡迎新婚或已婚夫婦
參加獎品人人有份

＊台灣九天豪華團 $1690
＊韓日觀光團八天 $2980
＊菲島特級七天團 $1290
＊泰馬星聯遊十一天 $2950

亞細亞 3-969281 3-940251

菲律賓
蠔島樂園
$1300

新春
七天台灣貴賓團
$1550

曼谷
千佛之國
$1499

夏威夷
美加豪華團
$6950

韓國
四天豪華團
$1680

各國每週均有團體出發

博覽 5-438871 5-438801

菲律賓碧瑤
七天貴賓團 特價
飛機來回碧瑤、四晚夜總會
住花園、新松園等大酒店
1月份每週出發 春節3,4,5,6

韓日福岡板門店
五天 $1890
四天 $1688
逢星期五依時出發
回程可自由逗留台北

曼谷芭堤雅
古城鱷魚潭
五次夜總會
六天 $1550
逢週二、六日出發

台灣阿里山
芝蔴城特價 九天 $1460 七天 $1340
暢遊：台北、芝蔴城、阿里山、梨山等環島遊
逢星期六出發

香港德輔道中李寶椿大廈421室

康泰 3-676111 5-254511

台灣 九天環島阿里山 $1730
逢週一六出發七天 $1530
芝蔴城墾丁春節 6,8,11
菲律賓七天貴賓團 $1290
1月19,21,22,25,26,28,31 3月20,23,25,26
2月1,2,3,7,8,10,11,12,15,17,21,23,27
曼谷芭堤雅六天 $1590 逢週六日
春節加班豪華團2月6,7,8,9,11
韓國大關嶺滑雪團五天 $1850 ½ ½ ½

百威旅運有限公司 5-433774 5-433778

台灣
九天特選 $1550
阿里山新年特別加班
2月4,7,8日
住圓山，芝蔴大酒店
內陸機往返花蓮

菲律賓
七天豪華團 $1290
暢遊馬尼拉，百勝灘，艾迪蘭，文化村等飛機往返碧瑤

韓國
四天 $1688
五天 $1790
日本七天 $2690

新界
逢星期日暢遊
暢遊港九新界名勝

專辦特快台灣証

康樂旅運公司 3-674553 3-686482

台灣阿里山 七天 八天 九天 豪華遊逢星期六出發
台灣溪頭芝蔴城 四天 五天 六天 七天 八天 九天 精選團逢星期五日出發
日本六天貴賓團 逢星期二出發
韓國四天、五天、六天、九天 豪華遊逢星期四六出發
馬、星、泰十一天超值團出發日期 1月15日 2月5，6，7，8，27日
菲律賓精選貴賓團出發日期 1月1，4，6，7，10，12，13，16，18，19，22，24，25，28，30，31日 2月3，5，6，9，11，12，15，17，18，21，23，24，27日

一帆

泰國豪華團
五天 $1550 六天 $1650

台灣阿里山豪華團
七天 $1490 九天 $1650

另辦各地旅遊團
代理各地廉價機票
歡迎來電查詢

香港德輔道中48—52號裕昌大廈802室
九龍尖沙咀海洋中心523室

漢誠 K—883071 889734 H—438221 438231

菲律賓（七天）$1290

暢遊台灣 住宿圓山
五天 $1090
九天 $1390
出發：逢星期日

九龍旺角亞皆老街興大廈415室 按3
香港中環李寶椿大廈512室

百樂旅運有限公司 5-444007 5-444000

菲律賓（七天）
春節加班7，8

曼谷 芭提雅（古城）
五天$1380 六天$1550
2月4，7，9，10
逢週六、日出發
3月22，23，24，25

韓國 龍平賞雪團
五天$1850
韓國回程可停台北，
2月5，7，8 3月26

雅信旅遊 3-817220 3-807618

菲律賓
七天豪華貴賓團

九龍旺角彌敦道760號東海大廈七樓26室（即大大公司樓上）

康達

台灣 四天 $795 七天 $1850 $1550
曼谷 六天 $1690 芭提雅古城
韓國 五天 $1890 福岡板門店 日回程可留台北

菲島 新春加班 六天 $1180 2月10,12日出發 C.I.免費簽証免費
星馬 七天 $2650 11天 $3250
日本 七天 $2650 本州豪華遊

聯耀 5-266681-4

七天暢遊菲律賓
馬尼拉－碧瑤－蠔島樂園－百勝灘
飛機來回碧瑤，免除長達六小時巴士顛簸之苦，暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，菲島文化村，百勝灘瀑布，豪華海上賭場，艾蘭廸渡假勝地遊覽最新渡假勝地—蠔島樂園，參觀精彩鬥雞，住宿五星酒店，如馬尼拉花園，夏宮假日，新松園等，四晚情調不同夜總會，可與菲島美女共舞。
每星期均有三團以上出發

中環德輔道中香港華人銀行大廈1603A室

安時 ON SEE TRAVEL SERVICE LTD. 旅運有限公司

菲律賓碧瑤七天$1290 1月4，6，7，10，13
泰星馬十日遊覽 $2850 1月4日 2月6，10日
台灣阿里山九天 $1550
泰國曼谷巴提雅$1588
澳洲八日遊$5850
澳紐十二日$8280

日本全本州七天 $2690 ½ ½
日本東京富士山$2350
日本韓國十天$3290
美加西岸遊$7790
韓國五日 $1688
專辦澳洲簽証
海洋公園雞尾宫一星期日

中環德輔道中40號華明大廈501室

新都 5-447648 5-447583

菲律賓碧瑤七天豪華團 $1290
住宿五星級大酒店
台灣七天豪華團 $1540
住宿希爾頓，圓山大飯店
（逢星期日出發）
泰國六天豪華團 $1600
全程一流大酒店
（逢星期二、六出發）

欣欣

寶島溪頭五天
海陸空聯遊
五天週遊名勝等於九天環島，減少乘車700公里行程倍覺輕鬆
1.香港—高雄(坐中華) 住圓山
2.澄清湖—台南—溪頭 住溪頭
3.溪頭—日月潭—台中 住鴻賓
1.梨山—天祥—花蓮 住花蓮統帥
5.陽明山—野柳—故宮 返港
逢週四出發 減收$1350
加班：2月6,7,8日
3月22,23,24日

阿里山七天團
少行枉路600里
七天行程勝於九天
1.香港—高雄(坐中華) 住圓山
2.澄清湖—阿里山 住阿里山賓館
3.阿里山—日月潭 住日月潭觀光
4.日月潭—梨山 住梨山賓館
5.梨山—天祥—花蓮 住阿士都
6.台北—故宮—陽明山 住希爾頓
7.烏來—自由活動 夜機返港
費用：$1590 逢週一出發

假日遊蹤

新春日本賞雪團
本洲七天豪華團 $2650
出發日期：1月15日 2月5，6 3月24，25
北海道雪祭七天團 $2980
出發日期：1月28 逢星期六
暢遊：東京，日光，仙台，北海道
親歷北國風光

華輝 3-687687 3-666735 5-240192-3

菲島新春
六天精選豪華團
$1,290
2月6，7，8，10，12日
住宿五星級大酒店

台灣九天阿里山
$1750逢星期六
七天豪華團
$1500逢星期日

曼谷六天豪華團
$1550逢星期六
新年每天一團出發

榮泰 3-944255 旅遊公司

韓日八天 $2,880.
暢遊韓國溫泉，民俗村，板門店，華克山莊，東京，淺草，箱根，鎌倉，熱海，富士山等名勝，住宿新宿王子等大酒店

韓國四天 $1,690.
暢遊溫泉，民俗村，自然農園，板門店，華克山莊，住宿溫泉巴黎沙大酒店

（逢星期六出發，回程可停留台北市，不另收費）
大韓航空鼎力贊助

旺角彌敦道729號地下

永達

曼谷貴賓團
五天 $1599
二月四日（新春加班）
由法航特別贊助住宿兩晚芭堤雅，行程一流，餘額無多，欲免向隅，從速報名。

星馬泰豪華團
十天 $2950
星馬七天 $2490
二月六日（新春加班）
由中華特別贊助
住宿兩晚芭堤雅
行程緊密，精心安排

星期日及例假：香港，九龍照常辦公

香港假日

日本
六天 $2380
2月4，6，7，18
3月18，24
七天 $2650

菲律賓
＊復活節加班＊
3月23，24夜機出發
＊住宿一流酒店—花園，艾蘭迪，夏宮，松園
＊＊特設海上賭場及多晚夜總會

台灣
七天 $1550
九天 $1750
代辦台証

捷順 K 305121 K 305151 K 309285-6

台灣 九天環島 阿里山
春節渡假團
$1,390
（只限持有入台証參加）

美意 5-445197 旅遊公司

台灣七天 $1590 5/2，6/2，7/2
住宿：希爾頓，芝蔴，國統，阿士都酒店
台北往花蓮乘搭內陸噴射客機，多晚不同情調豪華夜總會晚宴。（包証）
韓國四天 $1678 7/2
漢城板門店、華克山莊（包証）
特點：住宿一流大酒店，由本人領隊策劃

寶華旅業 3-689291四線 5-456199四線

菲律賓（七天）HK $1290

美麗寶島
四天 $1090
七天 $1380
九天 $1500
代辦台証
逢週五及週六依期出發

曼谷芭提雅
五天 $1588
六天 $1688
免費泰証
逢週六及週五依期出發

九龍尖沙咀星光行1521室
香港德輔道中130號大生銀行大廈1101室

康年

台灣旅團標準特平日春節天天出發
圓山新館＊芝蔴城＊阿里山＊溪頭＊墾丁＊花蓮＊高雄＊環島＊台灣本地團＊廿多種不同行程任擇
台灣旅遊費（香港團出發加總票簽証費）九天 $1150
八天$1050 七天$950 六天$850 五天$750 四天連機票$1070
看正式手續代辦台証＊穩實＊快捷＊可靠

星輝

菲律賓七天觀光暢遊
馬尼拉—碧瑤—蠔島樂園—海上夜總會—百勝灘
△乘搭豪華噴射客機 飛機往返碧瑤
△住宿五星酒店如花園，艾蘭迪，夏宮，新松園等
△五晚夜總會，兩晚豪華菲式之海上夜總會暢遊
△遨遊馬尼拉名勝及新渡假勝地—蠔島樂園
2月6，8，12，18，24專人領隊
復活節加辦3月22，23，24日出發
專辦台灣特快簽証

MASTER TOURS

曼谷 七天 $1790 六天 $1690
住宿：曼谷最豪華之DUSIT THANI及假日大酒店
遊覽：芭堤雅，珊瑚島，古城，水上市場，鱷魚潭

菲律賓 六天 $1390
住宿：花園及花園等五星級酒店
農曆新年加班2月4，7，8，9日另每星期團出發
遊覽：百勝灘，文化村，海上賭場，火山湖等，飛機往返碧瑤來回

嘉賓 3-302235-6

美加豪華團
21天全美加團 $9990
15天西岸團 $7590
探親團 $5590
出發日期2月5日
3月12，26日
4月23日5月7日
免費簽証

台灣豪華團
9天 $1650
7天 $1450
4天 $1090
住宿圓山希爾頓
芝蔴城大酒店
逢星期六出發
2月5，6，7，8，9加班
未辦證請速報名

宜泰 旅遊有限公司 3-930295

台灣七天阿里山酬賓團
$1450 年初二出發
行程緊湊 節目豐富
乘搭國內航機 住阿里山賓館
代辦各國簽証，代訂各地機票
旅遊來宜泰，便宜又愉快

九龍彌敦道655號胡社生行907-8室

新春去旅遊明富代籌謀
電：3-668272-3

台灣	九天豪華 $ 1,790 七天豪華 $ 1,550	逢星期六 及 5,6,7,8/2
菲律賓	七天 六天 $ 1,290	3,4,5,6 8/2
日本本洲	六天 $2,650	6/2 7/2
星馬泰	十一天 $ 3,250 七天 $ 2,650	23/ 6,7, 8/2
韓國四天	$ 1,688	逢星期六及 6,7,8/2

專售公價機票及辦各地簽證
九龍星光行926室

金門 K 942821 K 946441
台灣 阿里山九天$1490七天$1850 逢星期六日新年二月4,5,6,7,8出發
菲島 七天 $ 1290 五天 $1250 1月25,28,30 2月1,2,3,5,6,7,8,9,10,11,12,15,18,23,27.
韓國 四天 $ 1590 五天 $1850 逢星期三,五,六出發
特快台證 廉價機票 百貨配售
旺角彌敦道 號 邵氏大廈610室

時代旅遊公司 5-440840 5-489919
中環德輔道中267－275號龍記大廈1002室電梯請按10字
美加澳洲 旅遊探親 簽證準24小時辦妥
法國簽證120荷蘭$300比利時300
印尼探親簽證綠印均可快捷安當
中華民國護照$180綠印均可申請
在港居住五年 有存出世紙者 可辦理歸化入 籍領英國護照 英國護照

旅遊介紹 專欄廣告
七寸位（限排兩格位）每天收費卅六元 不折不扣上期收費（每日下午五時截稿）
方便讀者 選擇旅遊

春節新界歡樂遊 二月九日（年初三）10時——7時
暢遊沙田、大埔、凌雲寺、吉慶圍、青松觀、容龍別墅等。
凌雲寺午膳，華都酒店自助晚餐。
每位收費：A組$80 B組$43
流浮山新春歡樂遊 二月十二日（年初六）10——7時
遊荃灣香港慈航、三疊潭、西方寺、圓玄學院、新田漁村、流浮山等。
圓玄學院午膳，流浮山生蠔晚宴。
每位收費：$70 小童$60
海洋公園碧麗遊 二月十四日（年初八）
珍寶早茶，海洋公園午膳，凱麗宮晚宴。
每位收費：A組$90 B組$52
百威旅運有限公司 ⑥433774 ⑤433778 德輔道中有餘大廈705室

佳音旅遊社 代辦台證 保到收費
尖沙咀柯士甸道106號 K-682016 K-691082
春節遊寶島★佳音服務好
台灣環島豪華團 七天 1280 九天 1480
6/2 7/2 16/2 24/3 圓山大飯店
菲島精選團 七天 $ 1290
9/2 13/2 24/3 25/3 花園大酒店
星馬七天 七天 $ 2490
6/2 24/3 2/4 希爾頓大酒店
★本社代理各大航機特價機票各國簽證歡迎查詢及聯絡

安輝 3-665623 3-691652
台灣 春節酬賓團 七天$1250九天$1350
中華之光豪華團 八天$1650 逢週日
韓國 龍平雪國 回程可留台北 五天$1850 | 特快台証 平價機票 | 日本 七天$2650 曼谷 五天$1480 六天$1580
菲律賓 特價酬賓團$1088 1/2 10/2 11/2 12/2 菲航超級團$1490 4/2 6/2 7/2 8/2
九龍彌敦道241號金峰商業大廈8028室（佐敦道口）

聯邦旅行社 九龍胡社生行1008室 電話⑧969527 ⑧963855
JOHNNIE WALKER 黑牌威
JOHNNIE WALKER 紅牌威
贊助 凡參加下列旅行團者，每人送大號紅牌威一支。
心思思旅行團
台灣春節酬賓團 九天 $ 1390
住圓山，乘噴射客機往花蓮
二月八日年初二出發
菲島渡新春 六天 $ 1390
二月九日年初三出發
餘額無多，報名從速

全球旅行社
九龍彌敦道100號東英大廈514A室 電話：3-691257至691259
創辦於馬來西亞沙巴 本公司自一九六三年始
全球全球永遠一流，爲你帶來愉快的旅程
新春．復活節酬賓豪華團
馬星泰十一天豪華團 $3100 2月6,7日 3月24,25日
日本本州七天豪華團 $2750 2月7,8,11日 3月11,24,25日
台灣(阿里山)九天豪華團 $1750 2月7,8日 3月4,24,25日
菲律賓七天特價豪華團 $1290 2月9,11,12,17,18,21日
（創新本港貴賓團新界遊歡迎電話查詢）
代客：世界各國簽証手續
辦理：移民旅遊廉價機票
歐美及東南亞各地 服務誠懇 分行遍佈 一直以來信譽可靠

華僑日報分類廣告 收費大廉

特平機票
英美加包機．泰國特快 $102
（專人代辦美國．澳洲簽證）
台灣豪華九天團 $1450 菲律賓酬賓七日遊 $1088（每星期六上午出發）
康樂旅遊公司 中環先施公司對面 ⑥443055⑥441531

平價機票 美加珍寶747平 美加台特快簽証 專寄行外李筆
成功旅運公司 德付道中嘉華銀行大廈506 歡迎詢問 5-440550 448271

SW SING WAI TOURS & TRADING CO.
復活節．渡假逍遙遊
菲島七天豪華團 $1290.
台灣九天環島豪華團 $1750.
韓國．日本八天超級豪華團 $2990.
（每星期均由本社富經驗之專員隨團出發）
團團精采！保証物有所值！
聲威旅行社 香港李寶椿大廈703 A室

一明旅行社有限公司
九龍北京道57號1403室 3-675681,663983,671059
菲律賓
七天$1150
日期：1月30日 2月11,23日
春節六天團$1,390 2月6日乘菲航
住宿凱悅大酒店
遊覽全菲各地名勝 專人領隊
專辦菲律賓CI簽証

嘉賓旅遊公司 3-851179
彌敦道301號嘉賓商業大廈1304室

SP747 直飛紐約			$1880
西雅圖、三藩市、羅省			$1100
韓日台	$1250	星馬	$1450
雪梨	$1990	倫敦	$1300
曼谷	$ 920	台北	$ 555
泰國	$ 70	台證	$ 70

◁假日照常辦公▷

聯美旅運 5-430379 5-430370
韓國 日本福岡 超級豪華團 五天 $ 1790 ◀節目最新▶ ◀住宿一流▶ 出發：21/2 28/2 7/3 14/3 21/3 28/3
菲律賓 碧瑤 七天豪華團 $ 1190 ★飛機來回碧瑤 ★住宿五星大酒店 出發：12/2 15/2 21/2 27/2 5/3 11/3 17/3 23/3
香港德輔道中李寶椿大廈四二六室

中華之光
美國西岸豪華團
十一天 旅用 $ 5,190
遍遊：檀香山．羅省．環球片場．荷里活影城．迪斯尼樂園．三藩市
2月2日 3月9,23日

中華之光
台灣八天環島豪華遊
阿里山（逢星期日出發）2月7日（加班）$1,690
台北－花蓮·高雄－台北·兩程國內客機。
住：圓山新館·希爾頓·芝麻城·涵碧樓·豪王
七天$1590（逢週一）．九天$1790（逢週六）

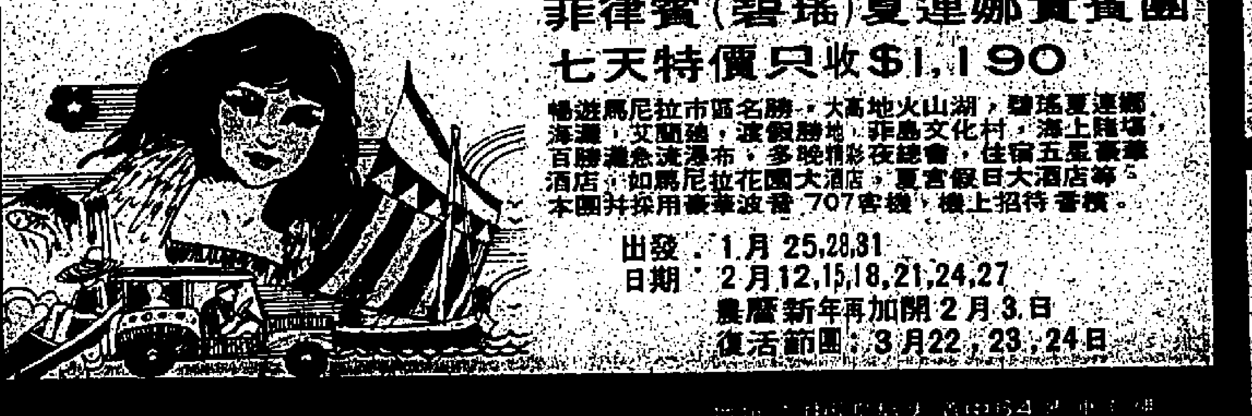
銀菲假期
2月21,27日
3月5,11,17,23,29日
4月4,10,16,22,28日
1月28日團．特價酬賓．減收$100
住宿：馬尼拉花園．熱帶皇宮．新松大酒店

單馬錫
七天豪華遊覽團
全新行程．即將推出
敬請留意！

採用最先進之747SP豪華特快客機直航美國

歡迎垂詢各大航空公司往美加機票

包機 四海 四季風旅行社 香港德輔道中國際大廈2204室 ＊旅遊部電話：5-432277＊票務部電話：5-457181．5-451094

遊菲島．星晨好

菲律賓（碧瑤）夏連娜貴賓團
七天特價只收$1,190
暢遊馬尼拉市區名勝．大溪地火山湖，碧瑤夏連娜海灘，艾蘭廸，渡假勝地，菲島文化村，海上賭場，百勝灘急流瀑布，多晚精彩夜總會，住宿五星豪華酒店：如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團并採用豪華波音707客機，機上招待香檳。
出發．1月25,28,31
日期 2月12,15,18,21,24,27
農曆新年再加開2月3日
復活節團：3月22,23,24日
星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd.

曼谷（古城）芭堤雅
六天超級團 $1,590
遊響名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及麗亭大
逢星期六．日出發
復活節團22/3 23/3 24/3

台灣九天環島豪華團
遍遊寶島名城，住最佳酒店如圓山新館，阿里山賓館，芝麻城大酒店等，多晚豪華夜總會，逢星期六．日出發
七天$1,550
九天$1,750
復活節團 23/3 24/3 25/3 26/3

韓國四天超級豪華團
內容最充實節目最精彩
住宿一流大酒店
逢星期三出發 $1,590
日期：2月7日
韓日八天豪華遊覽團
暢遊韓國及日本名勝
住豪華大酒店
逢星期六出發 $2,880
農曆新年 2月6日

韓日（福岡）五天團
逢星期二出發
$1,890
韓國五天豪華團
暢遊釜山慶州
逢星期六出發
$1,890

農曆年復活節
歐洲團15天
$6,388
4/2 25/3 22/4

日本（本州）七天超級豪華團 $2,750
兩晚夜總會：美加多．美高梅
兩場歌舞表演：日劇．寶塚
試子彈火車，乘波音747客機
住豪華酒店。行程包括東京－箱根－靜岡－大阪－京都－奈良－名古屋－富士山。
復活節團23/3 24/3 16/4 23/4

鹿兒島九州韓國九天團
暢遊日本九州名勝及韓國
$2,980 10/3 24/3
韓國四天特價團
逢星期六出發
$1,690

馬星泰十一天超級團
暢遊三國名城，及著名之雲頂高原，芭堤雅等勝地，多晚豪華夜總會，住宿豪華大酒店
$3,250 馬星七天$2,620
日期：6/2 7/2 8/2 3/3 22/3 24/3

美國西岸十天豪華團
遊夏威夷，洛杉磯，迪士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市等。住假日及希爾敦大酒店，中菜膳食，專人領隊。$5,190
日期．4/2 24/3 15/4
美國檀島探親團
包括夏威夷觀光及洛杉磯來回機票。
只收$4,190

美加十四天豪華團
遊夏威夷，洛杉磯，迪士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市，溫哥華等。
住假日及希爾敦大酒店，中菜膳食，免費簽証及專人領隊。
日期：4/2 24/3 15/4
特價 $6,450

銘謝客滿
本公司春節各地旅行團，承各界捧場早經滿額，須加班出發，額餘無多，敬請提早報名。

菲島假期 超值七天 ~~$1290~~ $1,190
●特別推出707香檳客機，寬敞舒適。
●住馬尼拉花園，碧瑤最新最高貴之松園大酒店，渡假勝地——艾蘭廸夏宮酒店。
●內航機往返碧瑤市。
●四晚不同情調夜總會，包括最高尚之EDUARDO'S夜總會等。
●全程採用高級舒適冷氣遊覽車。
●菲政府認可之粵籍導遊沿途講解。經驗豐富領隊隨團服務，非一般烏合之衆可比。
2月15,21,27日．3月5,11,17,23,29日
復活節加開$1350 3月22,23,24日

日本本州 北海道雪祭團
七天$2980
●乘747或DC-10客機
●獨選旅程，海陸空兼備
●遍遊日本三景
1月28日後逢星期六出發
2月4,11,18,25日 3月4,11,18,24日

台湾 九天環島 豪華超值團
全程祗收1599
●住宿圓山、芝麻城等。
●招待豪華及芝麻城
●噴射機往花蓮。
2月4,6,7日 4月15,21日 3月23,24日

美加
美國西岸10天 $4950
美加西岸11天 $5450
美加西岸14天 $5990
美加賭城14天 $6550
東西岸環遊19天
全程祗收 $8888
美國東西岸19天
全程祗收 $7990
2月4日，3月24日，4月15日，5月13日

日本
本州六天豪華遊 全程祗收 $2,290
本州七天豪華遊 全程祗收 $2,650
本州七天特價團 全程祗收 $2,550
本州八天豪華遊 全程祗收 $2,690
2月4,6,7,18日 3月4,22,23,24日

日韓
八天遊 $2880
遍遊景福宮、板門店、民俗村、富士山、熱海、日光、東京等。
住宿太子、熱海赤根崎等大酒店。
78年組織週末出發
韓國四天週末豪華遊 $1690
住宿巴喇沙、華克山莊等大酒店

妙麗旅遊
香港中環英皇大廈地下 5-256655
九龍河內道十號 3-660301-6
彌敦道妙麗中心報名處 3-676449

新春菲律賓遊
嘉賓蜂島豪華團 $1450
嘉賓貴賓團 $1250 酬賓團 $1090
暢遊：馬尼拉、碧瑤、蜂島、百勝灘
碧瑤飛機來回，住宿一流酒店。
春節加班2月3.4.5.6.7.8.9.10.11日
假日照常辦公
嘉賓旅遊公司 3-851179

曼谷芭堤雅豪華團
6天$1590 5天$1490
逢星期二、六、日出發
春節加班：2月4,5,6,7,8,9,11,12日
住宿最豪華酒店麗澤．假日大酒店

台灣
豪華團 9天 $1550 7天 $1350
酬賓團 9天1350$ 7天 $1200
特選團 5天 $1090 4天 $950
遊阿里山等名勝，住圓山等大酒店
天天有團出發

農曆新春復活節
歐遊 6國15天 HK$6388 免費簽證
出發日期 4/2 25/3 22/4

泰馬星11天 $2950 7天$2650
韓日8天豪華團 $2980
韓國4天豪華團 $1688

花邊文摘

由團年夜飯到春茗

于立

報紙廣告上，各食肆在以「團年夜飯」與「春茗」來作號召了。我很欣賞「團年夜飯」這句香港話，「年夜飯」是吳語，蘇州與上海都用。此間所常用的「歲晚」兩字，外省不用，在書面都作「歲暮」與「歲闌」。在口頭則稱「年夜頭」與「年夜歲邊」，「年夜飯」譯成「港文」，是「歲晚之宴」。「年夜飯」分兩種，一種在除夕前請親友來吃，自係聯絡感情，又兼「搞公共關係」；另一種在除夕只是家人同吃，略邀至親好友中的單身者，在舊日江南，即使在缺乏人情的上海，中等家庭到歲暮，亦每邀至親好友中是單身者來家過年，廿四五來了，住到初五甚至元宵後走。在舊日江南，人情最薄的城市，確是上海。但比今日香港已經好得多，我曾往台北作客，感到那邊人情厚得多，有位女士在香港，台北與澳門都就得久，她以為澳門人經濟情形平均不如香港人，人情却要厚些。在「年夜飯」上加一「團」字，即有祝賀之意，除了我以外，別的上海佬也歡喜。

調的，八年前，有位上海朋友說：「不及廣東菜學問高，廣東人請客也有文化，「年夜飯」在年內請，大家十分忙碌，誰吃得「落胃」呢？一邊「撲水」，一邊還要趕時間去吃「年夜飯」，你想多辛苦？過了年關吃「春茗」，情形也不同了。」我說：「著你，在臘月二十便忙于吃「年夜飯」，閣下一定可以安渡年關，上海人到了香港，請吃「年夜飯」多選擇對象？有些是每年名單裏換，甚至你是某人的常客，閣下今年倒楣，你也往往無份了。」明友聞言點頭。

三年前，某甲在大酒面上酒後問某乙為什麼不請他吃「年夜飯」，乙說「忙中有錯」。帖子叫人代寫，漏了好幾個名字，某乙的女朋友因某乙另結新歡而恨某乙，即對某甲道：「他早已與我提過，因為他請「年夜飯」都請「雙檔」，你的太太也沒有皮算，所以……」某乙立刻去掩她的口，再斥之為「十三點」，後來他們爭吵起來，上海暴發戶中，像某乙那對的不少。我的相識者中即可找到三個。

近年，工商界人士最重「搞公共關係」因此，外省波士階級一方面請「年夜飯」，另一方面還請「春茗」，可稱雙管齊下，本省工商界如此者，亦愈來愈多。

長曆臘月二十日後，有人每夜赴三四處「年夜飯」之局，當然他很有辦法，若是由二十到二十九，無人請你吃「年夜飯」，則閣下在家團年，酒菜也一定十分簡單，又只是十分勉強的可渡年關了。

天下第一邪

這一回：喜見關西鋼琶客　巧逢南海玉簫郎

雙周兩個搜索枯腸也找不到頭緒，小二敲門送來一封信，上寫：港由啞巴來，莫管解藥了，佯為毒所苦，真相可立知！啞巴非啞巴，但毒餉手也，高寬是其名，底細不用查。」下面寫上討厭的老而不，得罪周源良又好笑又慚愧，後悔自己太孟浪，得罪了好人。

不過，她還是有點不相信他是一個如此陰毒的人，認為「老而不」可能冤枉了好人。她以此寬語周姍，周姍想了想，道：「這個容易知道，你不曾寫上寫的？」

「寫些什麼？」

「寫些什麼？不是叫我們不要說穿？教我們繼續假裝中毒。」

「為什麼？」

「大約是想誘使啞巴再出現吧。」

「你以為他會再來？」

「我不知道，但既然來看過麼說，我們就假扮一次又何妨，事實上他這個主意也不壞呀！他背替我們出主意，讓我們澄清一切，已經十分難得了，何況還給我們解藥！他的話，似乎可信！」

「那麼，你打算怎樣？裝瘋中毒，我們可不會呀，傳了出去也笑話。」

「我們自己雖然沒有中毒經驗，却懂得不少，多少總有點似的。何況若果真是啞巴下毒，他決不會懷疑。說不定自己說出來。」

「那你打算怎樣？」

「有仇不報是衰人！」

「既然你決定報仇，還問我幹什麼？為這宗小事也要我去處理，我才懶得去理會呢。」

「現在別說這些，我問你，啞巴的武功怎樣，未知，他對水上工夫出色，相信早先雖然未能盡窺全豹，亦可知其一二了。」

兩個人在房中細心研究，最後還是聽借了「老而不」的勸告，偽裝中毒，要釣大魚。

兩個人都詐中毒，躲在房內呻吟。

晚上，啞巴果然來了，和他一起的還有一位中年漢子。

啞巴來到客棧，還是指手指腳，恍如年輕了許多，也不再啞了。他先開口問他們患什麼病，雙周只告實況。

啞巴笑說：「對不起，前一次沒有對你們說真話，事非得已。」

「不要緊，我們也沒什麼，只是精神很差，口渴得很。」

「不要緊！吉人天相，很快就會好起來的。」

「你高興啦，居然瞞得過兩位，十分偉偉，現在，我們也放心了。」

幾個人談得倒也不錯，沒有可疑之處。可是當啞巴快要離去時，意外事件就發生了。

啞巴來前，見雙周精神欠佳，說話的聲音也低沉了，來人顯得很是高興。啞巴自己報了姓名叫高寬，一如「老而不」所說一樣。（七二三）

僑樂村

說到粵謳

茶餘小語　陳潞

昨文把「知音」先生見寄的二千字樂章，錄出部份，與華僑報廣大讀者共賞。個人愈來愈覺得，在此時此地而喪，露出對中國文化熟悉者，片言寸紙皆可珍貴；「知音」之詩，雖神遊於「數理」、「響局」、「陳姑」、「烟花」、「響局」；而無不以樂教為依歸，從史蹟而抒發，大異但迷戀於紙醉金迷的繁華書夢者。昨文曾「可摒性」，大半指這些地方。

昨文又曾，「點止有出那些東西，「佛開單」。只因單心人咁簡單」。只因單獨「有心」未必能作如此率呈的表現，非同時又是「有料人」不可。

陳離生來「火麒麟」，周身癢，對俗曲、方言亦有不分彫域的「偏愛」，以往給雜誌寫過「粵語之林的初探」與「再探粵語之林」；在報上所寫的有關短文，數年來更難以屈指。朋儕中對這方面深嗜的，只有一位老朋友繩先生——想他從報端看到昨日介紹「知音」佳作，定要索觀全豹的。罷

先生也做得很好的詩，寫得很好的字，可算少有的「嶺南文化瓌寶」了。

「知音」樂章第十四章首句：「秋宵招郎唱粵謳。」秋宵是以往廣東名曲（曾編為戲劇、電影）「夜弔秋宵」的女主人；「招郎」就是以寶寶與馥粵謳出名的招子庸。陳離多年來想在報上談招子庸的粵謳，怕人語為抱殘守闕，今日有可乘之機，不談何待？

招子庸，別字銘山，又叫明珊，清代嘉慶年間舉人，做過潮縣的知縣。他既中過舉人，詩文定有相當成就；詩文更好也不奇，奇在他忽然鉛華洗淨，運用鄉土語作起粵謳來。

粵謳，在當時來說是廣州一地的「嗰」，那麼招子庸就是一個廣州的「柳三變」（永）。當時的粵謳，比目前「流行曲」普遍，直到民國後，報紙的副刊還例必有諷刺時事的粵謳（如今之打油詩），那一百餘年間粵謳儼然是「粵語流行曲」的主流，「成個世界都係佢地嘅」，而招子庸則為唯一享盛名的作者。

能天談劉半農，說到周作人曾譽其「駕御得住口語」；招子庸的駕御口語，並非在作品裏偶然用上幾句方言，而達到與宋詞比肩，各擅勝場的地步。下面是一首較少傳誦的「唔保乜嚟」中幾句：

「你唔係乜靚唔，做乜一見，我就心傷？想必你未出世就裝定銷魂，今世惹我斷腸！……：紅粉見盡萬千，唔似得你敢憐恤；相逢過一面，番去至少有十日思量……呢會俾佢天上跌個落嚟（從口），我亦唔敢去亂想。真真要見諒，莫話粒聲唔出就掉轉心腸！」

「天上跌個落嚟」之語，為薛覺先撰「祭飛鸞后」者曾予襲用。末句迴腸盪氣，使人惻然！

香港竹枝詞

半個詩人

郊野公園

郊野公園將續開闢，市民將有更多去處矣。正是：

到處花園圍小島
人在花叢笑語香
只怕無車難遠去
欲行又怕路偏長

新的時代

·何行·

倩倩是比張美茜早到的，這時希爾敦的咖啡座十分旺，不是倩倩先來是沒有位的，張美茜坐了下來，她是要了橙汁的，有不少人看她們，那是一定的，因為張美茜的身材惹火，倩倩的青春玉女型，都是值得別人看上一眼，所以有人看她們。

「幾天沒有見到你了，你在什麼地方？」倩倩首先開口的，她對張美茜看看問：「又有新發展？」

「沒有，我總是和史璜在一起，談點事情，沒有李烈出院，去探望他幾天。你找我有緊要事了？」

「不知是真是假，聽說你要和菲臘結婚？」倩倩看住她問：「而且要帶他出去遊世界了。」

「哦！你是聽他自己說的？」張美茜說：「這事祗有我們二個人談過，他怎會和你談？」

「不是他和我談的，而是他和傘尼談的，傘尼告訴我聽的。」倩倩說：「我以為這樣大的事你總會對我說的，所以傘尼問起我，我沒有什麼可以回答他的。你以為菲臘是可以做你老公？」

「我們在偶然情形下談起，我說我要他，他說他娶我，本來是說笑的。」張美茜說：「不過菲臘外型不錯，我和他，不過他年齡太大了一點，他要在巴西發展，我是會投資的，在發展前，我們去遊世界，再到巴西，因為這是大件事，我們要考慮一個時期再決定，現在還是在考慮時期中的，你就是聽他們的這樣談起？」

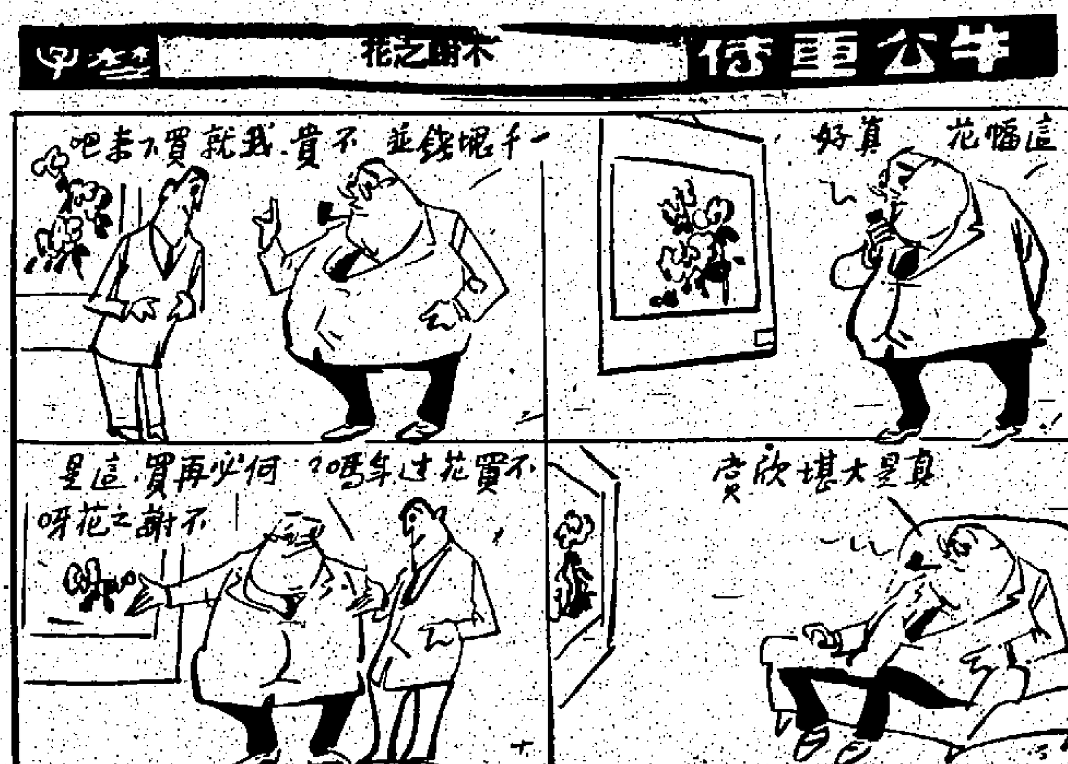
「沒有別的。」倩倩苦笑一下說：「傘尼亦曾提起這個年齡問題，菲臘搖搖頭說：『這問題不嚴重，說是女人保養得好，在四十以後，看來還很迷人的，他和你在這十年內，你是不會變形的，十年之後的事，說是誰能料到了，再不然要多一個十年青的，反正你對老公有二個太太是會習慣，未和你結婚，已有這種打算，我自然要告訴你的。」

張美茜聽了，對倩倩看看笑說：「這才是妹妹的，你告訴我，對我是十分有用的。我會處理這事的，好在我們還在考慮階段的。你對傘尼印象怎麼樣？」

「很好！在他們俱樂部中，我認為幾個男孩子都不錯。」倩倩說：「這要是大家年齡差不多，大家都說過的，祗是眼前歡樂，不談將來的，真真要談，是雙方的事，這樣心理上是可以有一個通情的。」

「你倒是比我看得開，不過女孩子有太多男朋友，必定有麻煩的。」張美茜笑說：「有一個對你鍾情，你要留神，往往會發生妒忌，這種妒忌的後果是能大能小的，亦許會同歸於盡。」

倩倩是點頭了，但她是想什麼，但是沒有說，張美茜則是問：「你想說什麼？」



村中人語

年關近

年關的步伐，一天一天的迫近了。對此茫然不大關心的，此人當是上了年紀。

煩惱絲

今年流行爆炸性髮型。此三千絲之所以成為煩惱絲也。

有數得計

年廿四夜馬，共跑七場。每一回多賽一場，則填補工潮所損失矣。

天氣惱人

天氣突然暖了下來。如此天氣便似是過中秋節。

奇戀

九〇．轉愛為恨

碧響

「家嫂，妳這話是甚麼意思？妳知道？」

「不，泉叔他早已經很坦白的對我說了，他不說假話的，而且我很清楚她的行為？」

「奇才，你跟家嫂說出來好不好？」

「二叔，你清楚他的行為，但她的心事你不了解吧！」大少奶斜了他一眼。

「妳將所知道的儘說出來好了吧！我可下不了這口氣。」東太太低問。

「我說出來不要緊，但媽和二叔千萬別亂發脾氣，要答應我暫時忍耐幾行。」

「說吧！我不發作便了。」東太太不耐煩。

「前幾天，那是香濃珠來這裡的第二天，我知道三叔和她玩了一整天。」

「真的……？」奇才氣得渾身發抖。

「她來的時候，我已經發覺她和三叔弄有不尋常的情感了，後來——我便證實了自己的推測，第二天我憶菊花跟你三叔，他是親自去酒店接香濃珠和那個「花旦仔」一齊在西營玩的，所以我說二叔你太老實了。」

「哼！我去找老三算賬！」他恨恨地站起來。

「不，媽答應過我的——」大少奶攔阻。

「不要着弄，坐下來。」東太太喝止。

奇才恨恨還罷。

「老三還番些，我非教訓不可。」

「嫩嫂，老三平日相當老實守份呀！」

「他還答應過將我追香濃珠的。」

「這樣說來他太過份了，香濃珠這小妖精真有她的一手。」東太太滿面的怒和恨。

「我早說過，唱戲佬是唱戲的，無論如何也變不了種，不過將一對兄弟操縱擺玩，也未免太過份了，我們東家和她可沒冤仇呀！」

「別再說了，我要老三親自解釋。」

「二叔，你且忍耐一兩天，讓我們知清楚她和三叔的關係如何，然後跟媽把一切告訴爸爸，還然爸爸不會作主嗎？香濃珠如此無義無行，教她儘快離開這裏，那時我們的氣也暢順了。」

「是的，我也要她不但下不了台階，而且當場出醜。」東太太狠狠地說。

「這怎能怪她，也許是老三乘機對好——」

「虧你還忘不了她，你到底要不要面子？兩兄弟爭一個這樣陰沉的女人，假如讓她進了門，世不整個家給她翻轉了，以後再不許你去探她或看戲。」東太太截止。

大漠英雄傳

·隱甄·

四：鐵騎投馬發深情

想于不邪非但是朝廷的欽犯，而且是于家的嫡子長孫，家傳至寶失踪多年，重新回到他手中，自然大有可能，有說是盜刀之人獻刀取媚，有說他遍遣府中高手強索回來。無論怎樣，成仁刀此刻在于不邪手中，已無疑問。

且說鍾鶴羽計議已定，便倒頭大睡，他奔波勞碌，十分疲倦，一倒頭便呼呼大睡。

他睡了兩個多時辰，朦朧中聽得店堂有人大聲說話，由大堂到他房子，不過二十尺。

只聽那人道：「掌櫃，你不必問我是誰，我一說出來，只怕嚇壞了你，我問你，客人之中，有沒有一個叫做鍾鶴羽的少年，沒有吧，好，于學忠呢？」

聽她聲音嬌柔，似乎在什麼地方聽過，鍾鶴羽悄悄的爬起來，抽出長劍，輕輕推開窗向外一望。

只見四下裏黑沉沉的並無動靜，當下翻身上瓦，伏在瓦面上，細心傾聽。

他下山以來，屢識的女子，倒也不少，蘇滴滴、女道姑、阿翠、于小姐、一廉等五仙子，個個年輕貌美，說話溫柔，聲音差不多，倒分辨不出來。

那女子既似蘇滴滴，也似于小姐，甚至阿翠。

只聽掌櫃喃喃吶吶的埋怨，半夜三更，擾人清夢，本店就沒有一個姓于的客人，姓鍾倒有一個，可是他是個六十歲的老翁，決不是翩翩少年。

鍾鶴羽暗暗好笑，突然間嗆的一聲響，似乎是兵刃出鞘之聲，那女子嬌叱道：「你既不說，莫怪本姑娘無禮，先在你胸口刺上三五刀，瞧你說是不說？」

鍾鶴羽暗想，瞧她兇霸霸的只怕是女道姑或蘇滴滴了。那掌櫃也刁頑之極，見了刀子絲毫不懼，冷冷的道：「這大人坐鎮江南，有誰敢在青天白日行兇？哼！你動手吧，為什麼不呢？」

那女子給他惹得勃然大怒，叱道：「我就把你殺了，告到于大人面前，我也不怕，哼，只怕你出來。」

那掌櫃哈哈大笑道：「小姑娘，你這話說錯了，第一，我如果給你殺了，鬼根兒就告不到衙裏。第二，你如當真殺了我，又有誰給你說出那少年的男子呢……」（二十一）

這是21世紀

·名稚·

野心

夏理察給氣得胸膛要爆炸了。

「我是無辜的，招什麼供？我永遠也不會承認犯了罪的，永不！」他悻悻然說。

那獄警聳聳肩膊。「來，是在我的前面，我是武裝了的。」

夏理察大步走上前去，他澈底地看穿了那五人幫毒辣的手段了。他們就是把他迫瘋了，然後在那所謂無苦救死衛下死亡。在另一方面，如果他為了避免受到隔離監禁的痛苦，隨便招供，那他就是自取滅亡罷了，何況他們也知道，在他們那骯髒齷齪的靈魂裏面，夏理察並不是一個貪生怕死的人。

夏理察總覺到那五人帮倆直像一條醜形的八爪魚一樣，在對他作致命的擱壓。

現在，他是站在他的監倉前面了，那是一個金屬的房間，除掉四邊的牆壁是用金屬做的之外，還有天花板也是用金屬做的。在這個監倉再過一點，是另一個監倉，那裏傳過來的低沉而又不絕如縷的呻吟，叫夏理察的血液也凝固了。就在那裏的那隻可憐的動物，現在是在瘋狂的邊緣了。

夏理察挺起胸膛走進去，希望沒有完全把他遺棄。

厚厚的金屬門砰的關了，像棺材的蓋子般，那把用鎖鎖上的時候，發出一聲漫長的嘯聲。如今，夏理察便只有他一個人了，獨個兒的給人關在隔離監倉裏：

房間裏面，幾乎是沒有光線的，只有冷巷外面的微弱的燈光，從金屬門的窺眼裏透過來。

那裏只有丁方十呎的面積，夏理察弓起了腰坐在床沿上，放眼四下觀看一遍。他摸到了一張堅固的蓆褥和一條薄薄少毯子，沒有其他的家具。這是一個壁龕而已，是人類所想像不到的居住地方，房裏的一角，看來就是洗手間，陣陣的異味從那裏傳過來，夏理察見到了便噁心起來。

他痛苦地坐在床緣上。在那一瞬間，他倒樂得清靜和悠閑，他很高歡那裏的黑暗，這使他有一個詳細地思索的機會。一段段的回憶在他腦際浮現起來。

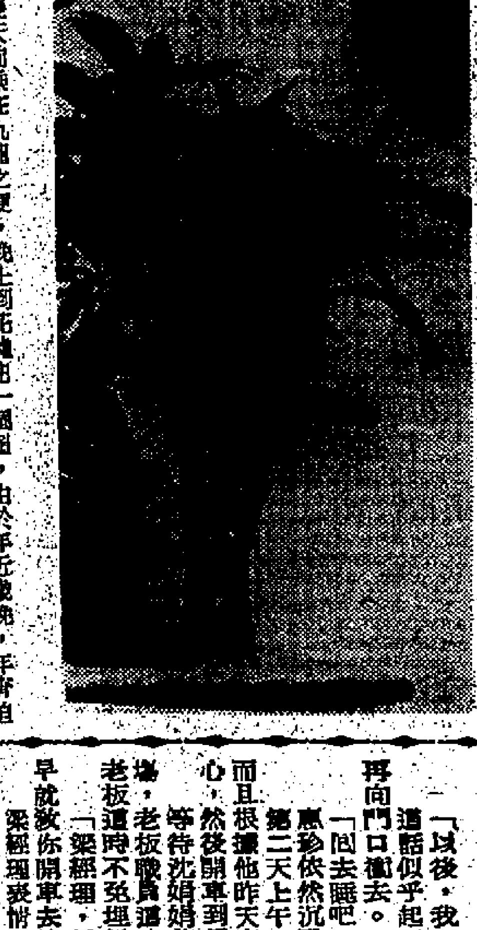
新年的前夕，一個新世紀的前夕！他本來是多麼的快樂和驕傲的。他高高的踞在世界上面。他的父親畢生致力的開拓社會的文明，草擬大西洋海底數管的計劃。艾娜拉曾經親熱地站在他身邊，幸福就在他們的前面。那個晚上，應該是值得珍貴和光榮的。

轉瞬之間，夏理察的情緒來了個突變。（二十六）

花鳥蟲魚集

富貴竹

園甫



幾天前乘在九龍之便，晚上到花墟兜一個圈，由於年近歲晚，年宵近，所以花墟却是特別旺。

在花墟中，有鮮花，各式各樣的年花，任由花販在選購。當然，亦有不少住在附近的人，亦乘機到花墟買幾盆便宜花，因為在那兒所售的花，都是行家滯銷者居多。

花墟中，富貴竹相當多，這些富貴竹都是從台灣運來居多，因在年宵花市中，不少人都講意頭，「富貴」是人人所喜歡也，所以富貴竹在花市中的銷量是相當的大。

我曾經認識一位行家，在他的花圃中栽種了二三萬株富貴竹，每年在年宵中，單是靠售賣富貴竹，亦入息不少。

富貴竹有幾種，一是較大葉的，另一是細葉，第三種却是葉有黃色邊的，稱為黃金富貴竹，不過，黃金富貴竹比較少見，售價也相當貴，黃金富貴竹的生長較為緩慢，繁殖並不容易，所以售價貴是很合理的，同時也因為它的名字更動人，因此在花墟中，一旦有黃金富貴竹，就為花販所購去。

（附圖：黃金富貴竹。）

樂園夢

·果蕾·

一七八、炒地皮與爭女人

老白躍逃自己遭遇的屢帶，淚淚不絕交她每天按時在露合的辦公桌邊聆聽，記錄，改寫，騰抄。現在，老白已講到他如何野心勃勃炒地皮，炒汽車和貨船的經過。他又講到——和企業家老溫的大門法。老白說他永遠記住和老溫合作給他撒騙，連骨也幾乎讓吃掉的仇恨！

他在壓帶裏說：我知道老溫和孟昭平有一手，但是他的太太虎視眈眈，哼哼爲了剝他眼眉，我要扮演個多情劍俠，就要把孟昭平搶到手……對于昭平這個跑慣碼頭，曾經滄海，且已在手上有了金沙玉石的人，我很有辦法，很有把握，相反，對于像燕麗的那類女人，我沒符……

紀錄，改寫，騰抄……

來玉胤島寫回憶錄以來，她已寫了厚厚的一疊稿紙，她數着篇頁，啊，已寫有七萬多字了。她想——我總是沒有白領老白的薪金！

今天下午，杏娜去亞子追稿，把原稿交老白審閱時，他笑問：

「我最近講的內容，你覺得悶吧？」

杏娜說：「是有點悶。」

老白說：「但這是重要部份，我就要把自己當時在商場上跟對手的明爭暗鬥，你死我活的悶塞滾情況寫出來。特別是當時炒地皮，爭女人，很有趣呢！」

杏娜說：「對這些爭鬥，我……我一定寫得不好。」

老白說：「不要緊，我來改寫。」

杏娜點點頭。老白又說：「下回你去港島渡假，可以去置業公司找老何，請他把當時剪存的報紙資料拿給你，這樣我炒地皮，你會比較清楚了然。」

杏娜說聲是，打算告退，老白却拉住她，說：「別走，我有件事問你，是關于阿浚的。」

「炒浚她——」

「好些日子以來，她都住在樂園，跟少昌發生什麼事故吧？」老白盯望住她。

「只知道她們的感情有問題，詳細的情況，要問炒浚才曉得。」

「她有向你吐露過什麼嗎？」

「只不過一點點。」杏娜說。想到老白向來坦率對人，不隱藏什麼，她只好把知道的真說了。

老白聽畢，默然好一會，說：「你講的跟我查到的差不多。」

樓上人家

·宣壽信·

七十：拍錯門

古不波去喝早茶，他昨晚才收了三千多塊錢租金。昨晚，是租客親自送到他家來的。他知得清楚，租給一般人，收租未必順利，常是拖延幾天，但是租給了架步，却是從來不會欠租。上期交，一天也不拖，而且租金貴。古不波為了此才租給這等人。他本身便爲了利益問題，要他去趕走這等架步，實是與虎謀皮，不過大家都如此說，他也便舉手贊成了。

他坐在茶樓上，看報紙，他這個人有一個習慣，便是不固定看某一份而是輪流的看，今天看甲的，明天看乙的，後天看丙的。他看到了報上的廣告，他看到了那些架步廣告，這些字樣，使人看了心癢。

古不波雖然心癢，却又不敢去，只爲了自己身爲主席，要去這等地方，未免尷尬。古不波也知道，要取締這等東西，是沒有可能的，這是社會問題，並不是一擊取締便馬上銷聲匿跡，娼妓存在，古已有之，這是個老問題，要解決真是談何容易，千百年來，多少人為這問題頭痛，要想個解決之法，但一直沒有辦法。

古不波看了幾份報紙，灌了兩盞壽眉，身心暢快，更暢快是袋中多了三千塊錢，是現金，架步交租，便從來是現金，不會寫支票。

古不波打算存進了銀行，第二天再又提取，這是求心之所安，這些錢來歷乾淨，是女人的皮肉錢呀，放在袋中，總覺得不大清潔，因此他先存在銀行裏，然後再提出來，這麼一來，便覺得心安理得，銀紙也潔淨過了。

古不波便有這一份古怪心理，他喝過了早茶，便去了銀行一轉，存了錢，然後再逛街去。

古不波已退休了，他老了，也不想幹什麼了，每個月收三千塊錢租金，也足夠他開支了，要不是租給了架步，那地方，只能租千五至千八。

這數字使他的生活並不變希。

他到街上散步一番，已過了尾碼，年關在望，一切事情都似乎要擱置下來，除了過年行事，既然如此，架步之事，也不必管了。

他返家的時候，是在中午，管理員正在門前與警員聊天，古不波打個錯愕，瞧管理員：「古先生，你回來正好。」古不波皺眉頭道：「什麼事？」管理員道：「沒有什麼，警察先生來搵，說接到了有人投訴。」

古不波道：「投訴什麼？」警察道：「有人投訴說，這兒有架步。」

古不波更驚，道：「什麼架步？」警察道：「有一個住家投訴說常常給人家拍錯了門。」古不波道：「拍錯什麼門？」

警察道：「說是找女人，一日之間，常遭了十次八次騷擾，不勝其煩，只好報警。」古不波對管理員道：「這一戶人家有向管理處投訴過沒有。」管理員道：「有是有的，只是我們却難爲力，找錯了門，乃是平常事。」

古不波道：「是的，找錯了門口是平常事。」警察道：「所以我們也沒有什麼辦法。」

古不波已知道什麼一回事了，這大廈可不止一個走法律罅的一樓一女架步，警方也無從干涉，根本是不成罪案，至于尋芳客拍錯了門，錯在尋芳客，與人無尤。

浪花集

名士與名女人

·顧盼·

「以後，我不見她就是。」周大明說。這話似乎起了點作用，惠珍沉默了。她沒有再向門口衝去。

「回去睡吧。」周大明低聲在她耳邊說。

惠珍依然沉默，但却跟着丈夫回到房間來。

第二天上午，周大明還是依約去接沈娟娟，先去酒樓飲茶吃了些點心，然後開車到新界去。

而且根據他昨天安排的，等待沈娟娟剪綵的，是一間新開小型超級市場，老板職員這時都頻頻看時鐘，已經一點了，老板這時不免埋怨起伙記來：「梁經理，爲甚麼不親自去接沈小姐來？我早就教你開車去接她的。」

梁經理表情顯得有些委屈：「老板，我不是不願去接沈小姐，只是她昨晚打電話給我，叫我不必派人去接她，她準一時到達。」

「你如果是醒目的話，就該對她說，我們公司的車已經去了香港，到時司機一定會去接她。」

「可是，我們公司的車沒有出去呀。」

「你真蠢！看來你倒是個沒有急智的人！——這當然是說謊。」

「老板，你看，對面一輛汽車停了，坐在裏面的不就是沈小姐麼？」梁經理眼睛忽然一亮。

「哦？那個就是名女人沈娟娟？」

「對了！你認識她漂亮不漂亮？」

「唔！你怎麼認識她？」

「是朋友介紹的。如果她準時到達，而且是坐了私家車來呢，鄉下人見到個靚女人剪綵，一會便擠得水洩不通了。」梁經理說。

「跟着她那男人，是她丈夫嗎？」

「不，聽說，她還未結婚，名女人是不輕說結婚的，因為一旦結了婚，便很難成為名女人了。」

沈娟娟到了，看熱鬧的人也漸漸多了。（十二）

鐵石心腸

·司馬紅·

七〇六：沙漠中的梟雄

沙爾親王所要的鷹，與別不同，他不必靠這些工具，只是大叫一聲，給他豢熟的大鷹自然會從花園裏面飛出來，飛到他的眼前三尺之處，然後落地，站定腳步，把一雙靈活的眼睛注視他，想知道主人對他有甚麼吩咐。

沙爾的眼中看來，金保羅是另外一種形式的鷹。

又是一晚，他在密室召見金保羅，說：「金保羅，我想派你做一宗很危險，但很有意義的工作，不過，我先行問一問你，究竟你有沒有政治的主張呢？」

金保羅已經從沙爾口中探悉秘密，故此一口就說：「在我的心目中，全部政治都是邦國元首，只是匪首，所有政治都是欺騙，都是別人的目的是在別人身上找尋利益，把所有利益放進自己的袋子裏。」

沙爾親王毫無表情，再問：「照我所知，首先一點，這些元首們給予主義，並無超級的享受，是惠金，生命保障和很大的權勢，不是這一類嗎？」

金保羅答：「在科學家的眼中，有些人是為了保障精神病的，或者患變態心理，你所說的那些人，也全是這一類，他們個不是個家庭主，就是患了自大狂，以爲征服別人是一切和他的享受。」

「說得好，很……」沙爾親王發笑了，全身都翻滾了，說：「金保羅，你把我的哥哥形容得非常迫肖。」

「金保羅最能夠代表你說的那種英雄人物，就是我的特拉像中。」

沙爾親王忽然臉色一沉，說：「我並不是說你，你，說的那種英雄人物，就是我的特拉。」

發覺一沙爾親王，雖然我跟哥哥身上所流的血液，却不相同，沙特王幻想自己會成為第二個希特拉，統治全世界，我當然是不同意的，我只是希望他放棄這份的英雄主義思想，絕對不是想把他謀殺，奪取皇帝的寶座。」

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，則多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 小字卅四個 每天三元

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
③九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
④九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會　電話：5-871663
灣仔：軒尼詩道244-246二樓潔楓軒文玩公司　電話：5-747766
北角：渣華道157號香港琴行　電話：5-613913
銅鑼灣：霎東街九號A地下（利舞台戲院側）　電話：5-793915
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司　電話：3-037195
紅磡：紅磡新柳街20—22號C 友誠書局　電話：3-621616
新蒲崗：（中）百老滙街15D三樓 荔灣街坊福利會內　電話：3-718532
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司　電話：12-429081
屯門：屯門鄉事會路一號地下衛光書局　電話：12-812675
時間：每日上午十時至下午六時增設區內服務　既可省時又免車資

租賃 香港

梗房最靚　伙滑鋼五靜鑼時正灣後廳留七女仙八仕街壹夫高壹細房壹不單七學邊

北角招租　新一房一樓晚高H層二K月入早中一伙六二一八七三

跑馬地租　寶靈頓道…

海山樓租　…

一樓免頂租　…

街市旺舖　…

寫字樓租　永樂街…

寫字樓租　…

寫字樓租　…

東成樓　…

商用樓租　中區利源…

梗房分租　…

住宅招租　…

跑馬地租　…

維景花園　…

天后廟道　…

細寫字樓　…

寶靈大廈　…

旺舖　…

40　…

中區寫字樓　…

商業四五樓　…

大廈 樂聲　…

冷氣辦公　…

堅道　…

中區萬宜大廈
德輔道中60-68號
大小寫字樓及舖位招租
請電 5—239859

房中型招租廠　黃竹坑業街十二號工業大廈設備完善特優價廉租管理處洽或電：五式三〇〇九

數百元　…

單邊旺舖　平免租頂

太古城租　…

美麗灣　…

50元寫字樓　…

二廳二房　租1,500跑馬地　兩廳三房　騎樓租$2,100另有傢俬　樓1,500尺租$4,000中環　舖　H721516

三房一廳　…

榮裕商業大廈
德輔道西60至64號旺舖及地下二樓至廿樓新建商業大廈小單位具備設備完善租金相宜有意請電 5—438760洽

誠信大廈租　港澳碼頭對正　新建高級商業大廈交通方便由481呎至1120呎餘一所只有餘機位　電：H—491479 H 491404

寫字樓工廠出租
威靈頓街 39-41號 六基大廈
寫字樓 青山道 永康街 萬昌工廠 四五八樓租
柴灣道 香港大廈
（合A車25位樓出租天台）
接洽：香港有限公司　頓街39號六樓　電252497

金銀業貿易場大廈
寫字樓實用面積每方呎1.70廉租
（由1100呎至2200餘呎）
中央冷氣　管理完善
香港孖沙街12—18號
金銀置業有限公司
電話：H—438868洽

香港仔特大廠房
黃竹坑道中心區工業大廈一樓全層二萬呎出租樓高七層三面單邊樓底高十二呎衛門特大光線充足地台每呎承力三百磅適合重工業用電話：H—534129 接洽

黃竹坑業發街弍號志聯興工業大樓
廠租
千餘尺起　一流管理
即租即用　隨到看洽

工廠出租
香港企業大廈八樓官塘偉業街一三〇號
面積9000呎——月租每呎 $1.20
太平物業管理有限公司
電話：③676736

中區寫字樓
香港德輔道中121號
周大福商業大廈
十四字樓
面積3724呎 每呎$2.50
全部或分租均可詳情請電⑤036392⑤437596

中區大廈寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・廉租
（德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大厦）
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

北角工廠 最近市區
鰂魚涌區中心點・華厦工業大厦・面積四千二百尺・街景兩面單邊・光線特別充足・交通極稱方便・請電：⑤—746148陳先生或王先生洽

新廠平租
柴灣新安街四號冠華鏡廠第二工業大廈設計新型無柱好用由二千餘尺起租金特平・每尺九毫起歡迎駕臨參觀比較
管理處洽⑤—566449

旺舖招租　…

黃竹坑道 吉廠平租　…

中區旺舖　…

寫字樓租　…

廠房招租
筲箕灣亞公岩道民興工業大廈十五樓
四千八百尺環境好
租廠有意電：
3—438287王小姐

洋出租樓　…

吉出租樓　…

寫字樓廉租
全上環最平租
永基大廈　德輔道西26-30號
永順大廈　南北行文咸西街64-66號
電話：四三三六四三

德德大廈寫字樓招租
德輔道中243—247號鄰近公共停車場
設備500呎高速電梯兩部
管理完善　租值廉宜
五樓227呎　八樓250呎
電話：⑤——227765浩華有限公司洽　⑤——441332樓下管理處引看

…

洋樓招租　…

地產有限公司

廠房出租　…

商業樓　…

寫字樓平　…

旺角寫字　…

荃灣旺舖　…

土瓜灣樓　…

大埔新樓　…

式百餘元　…

彌敦道　…

租賃 九龍

傢俬梗房　…

北角海景台　…

中區細寫字樓租
面積由百餘呎至三百餘呎租金460元起新間格裝修獨立單位水電俱全　威靈頓街37號電 H 247141馬洽

工廠廉租　…

洋樓招租　…

旺廠廉租
荃灣道千…

旺舖廉租
旺角 荔枝角道口塘尾道201號1300尺新樓
免頂前好世界戲院鄰 日電3—931081

小廠平租　…

旺舖招租　…

沙田廠租　…

金龍廠房　…

工廠平租　…

工廠出租　…

商住樓租　…

花園洋房　…

半層分租　…

旺舖招租　…

旺舖招租　…

郊外梗房　…

太子道　…

土瓜灣 落山道108號 廠租 …

尖沙咀北京道
旅遊旺區
寫字樓租
⑧676188

廣播道 碧麗閣　…

商業樓租　…

新荃灣廠　…

下葵涌村　…

梗房出租　…

荃灣細舖平　…

旺舖招租　…

廠租　…

單邊舖租　…

旺舖招租　…

葵涌美安　…

金龍中心　…

金龍一期　…

地下後座租　…

尖沙咀房　…

新填地街前圍 旺舖平租 廉租　電話⑧—01459

長沙灣長裕街十六號志興昌工業大樓
廠招租
地下、樓上、二千尺起即可入伙一流設備隨到看洽

工廠廉租
葵涌青山道三一九號地下東聯工業大廈全層連平台及大貨車位平租二萬元
廠房面積：13,200呎
平台面積：5,900呎
請電5—222540或12—279113洽

30元寫字樓　…

千五元 旺舖免頂平租　…

招廠租房　…

安泰工業大厦
◁招租▷
荃灣白田壩街46號
十一樓及十弍樓每層六千呎
交通方便工源充足電梯兩部
請電：3—811382楊洽

誠立 專門搬屋 搬運公司
以誠生信・以信立人
3-860756　3-863877　5-637258　5-639817

招廠租房　…

工商兩用 廠房旺舖 招租　…

大單邊 月租二千 地王　…

旺角半 邊舖面　…

元朗旺舖　…

思佳大廈　…

吉舖平租　…

尖沙咀 旺舖招租　…

觀塘廠租
大業街13號
日生工業大廈二樓
約四千呎電梯兩部
知租：電話：⑧—754818⑧444010

大單邊 地王舖平租 旺角　…

招廠租房　…

地下招租　…

新型唐樓　…

診所廉讓　…

西貢菠蘿斜　…

向南唐樓　…

元朗唐樓　…

西班牙式　…

橫門發財　…

唐樓吉售　…

一級木屋　…

文豪閣 出讓 彌敦道新樓　…

新屋 青山　…

元朗靚樓　…

地王舖售　…

年晚急錢　…

欲購從速　…

獨一無二　…

出讓 九龍

官塘廠房　…

招租
（一）官塘開源道47號五樓 4100呎（工廠）
（二）灣仔軒尼詩道450號三樓 600呎（商業）
5-229164　5-241511

尖沙咀舖　…

餐廳招頂　…

順景樓頂層　…

葵涌金運　…

太子道18萬　…

石屋出售　…

唐樓出售　…

商業二樓　…

售　…

上葵涌洋　…

九龍城七千三尺地王　…

唐樓吉售　…

紅磡興華　…

長期靚樓　…

徙置工廠　…

旺角地王　…

樓宇出售　…

舖位廉售　…

利基大廈　…

廠房廉售　…

地平售 荣　…

土瓜灣吉樓平售區　…

黃埔 第四期 YZXWUVT座
★紅磡船澳街交通便利鄰近碼頭火車總站購物所在東南街★
★最佳入眼價首期少 照價加些★
安和公司　★電話⑧657265★　紅磡船澳街二號
欲買急售委托安和業主免佣快捷妥當

快將入伙 急抛
★土瓜灣偉恒昌新邨一期昌景閣近九龍城碼頭巴士站公園★
★環境優美兩房兩廳 從速洽購★
安和地產 ◀電話K653931▶ 貴州街四號J地下
即買即住歡迎委托業主免佣快捷妥當

彌敦道41A2口　限街界　位不計成本　平賣拾五萬　玖本舖看洽　曄！大平賣

…

元朗特靚洋樓平售　…

六美期宇　…

廠廠讓房　…

華业 地產
青山別墅 依山面海
三房二廳 環境幽雅
最佳住宅 特價平售
電話：⑥—255882　⑥—255995

宏光樓
牛頭角道淘化大同舊址
全覽海景
一廳三房：$135,375.起

北角友福園
機園台口・丹拿道44—58號
坐山向海　每呎$323起
一廳三房：十五萬餘元
益新置業有限公司　電話 5-253003

大量 偉恒昌邨 各期平售
★土瓜灣道近九龍城碼頭巴士站交通便★
★環境優美花園洋樓理想家園即將入伙★
向海大小單位俱備請即選購
金寶地產　貴州街二號P地下 K655133K639081
歡迎委托業主免佣★客路展★成交最快最多

旺角平 商業 字樓售　…

九龍出售　…

商業樓售　…

吉樓出售　…

唐樓平售
福華街二一〇至二一二號擁樓・分層出售・分期付款・直接業主・無需什費・即買即住・交通方便・合洽請駕臨（即電燈公司對面）或伯領看電話⑫276111-5劉洽

旺舖 孖讓　…

東主出國 免租廠房　…

出國洋樓　…

港九樓宇 歡迎委託 美譽　K—725355 K—725897

官塘工業　…

購不交吉天祥　K847890 K310032

茶樓廉售
葵涌區現經營中面積又合百貨銀行超級市場合
K二五九九三五・K二二六九八〇

大量 昌景閣 平租價售
土瓜灣道商業區貼近碼頭交通便高低大小新式洋樓面海面街三面大閘環境一流管理週到平價租售歡迎蒞臨
海聯 土瓜灣美景街62號 K629286
★不論租售業主委托佣金免收廣客購買永無佣金免費引看服務一流

元朗舖 寶益樓　…

九龍塘　…

瀝源地村 靚　…

尚有 分類 廣告 刊在第九張第二頁

大量收購
偉恒昌各期樓
現金交易如意即成急需十層・歡迎委托業主免佣快捷妥當・
桂州街四號地下電話：654774
新金門地產洽

金寶地產　歡迎委託　…　①②③④⑤⑥⑦⑧　…　⑧四三五三九五——六

出售廠房　…

尖沙咀 寶來大廈
德興街9—10號七、八樓尚餘數層
每呎只售弍百餘元勿失良機
新豐地產公司洽
大岡新邨塘福街70號K九六四〇三二或本大廈八樓辦事處參觀K六七九四八一

漢記　K640223　…

新型廠房　…

仁信地產
歡迎委託
樓舖租售
信譽昭著
查詢請電
H-722720 H-736277

RICOH 「麗確」相機

贊助 分類廣告客戶幸運抽獎

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元 贈送抽獎券一張，多刊多送

獎額拾名：

每名獎贈麗確 500GX

35米厘袖珍電眼相機一部 輕巧級機身，重量級性能 裝有廢人多重曝光設備。

總值：HK$4,560.00

每日讀者·超過百萬

惠刊廣告·收效宏大

抽獎日期二月五日

出讓

即買即住 黃埔新村三兩房大廳 K 639933

首期六萬 大九龍區

北角建華 百餘呎 H 601921 洽

銅鑼灣區 H 783763 洽

馬寶大廈 北角

龍景樓鋼 電⑤一707570

筲箕灣樓

德成行 地產

合快餐店

商業樓售

出國平售

伊利沙伯

北角三樓 中區三樓

高級洋樓

樓宇出售

中區士多 H 795995

唐樓平售

舊山頂道

寶馬台

銅鑼灣區

柴灣戲院

海景樓售

洛克道 商業

高價收購

交吉☆不交吉 樓☆舖☆地

適利行 (5)435333 (5)435334

★代客租售 ★專業服務 拆舊建新★ 迅速辦理★

般含道唐樓

大安台1－4號大樓C座430呎 另天台可建上蓋交通便捷環境優 廉售十八萬有意租日上午九時 至一時電⑤－257351王洽

出讓

全新電子廠 全盤頂讓· 有意請電： 5－281850趙洽

金城地產代業務理公司

誠徵委託樓花新舊樓舖租售 麥西湖·碧瑤灣·置富花園 太古城 南豐新邨 均益大廈 客路最廣租售快捷業主免佣 買樓賣樓租樓乎請電查詢 H780793

灣仔寶豐大廈

高低層住宅B·C· D·座廉讓 請電：5－220569

金堡

歡迎委託 H 435395 H 435396

大寶 輝廈

香港仔 嘉禾大廈

校舍招頂

官地下塘

租讓

香港出售

仁信 委託歡迎 H 736277 H 722720

元朗周記地產

歲晚優待 歡迎委託土地樓宇農場租售 費用最少過其他行家保滿意 新址元朗豐年路豐年樓A座閣樓即 51巴士總站對面⑬－775422

北角旺舖平售

英皇道1046－1048號 面積：429呎－724呎 請電：5－253003

地下多間

元朗旺舖

旺舖租售

廠樓租售

醫生專用

物業代租

寶德街	950呎
北角	470呎
大坑	450呎
維景花園	500呎
怡安大廈	600呎
荃威花園	629呎
麥西湖	1260呎
慧景台	935呎
好利閣	2466呎
布力架街	1700呎

舖位

土瓜灣	3450呎
加連威老道	2750呎
波斯富街	2100呎
威靈頓街	1000呎
連石屎閣	600呎

建達 H 225363 H 225560 H 243659

物業代售

淺水灣別墅	2280呎
松柏新邨	2600呎
恒柏園	2702呎
夏惠苑	2540呎
嘉富大厦	2000呎
永安台	1500呎
碧瑤灣	1520呎
麥西湖	大小單位

碧瑤 西環舖 置富 賽西湖 太古城 富華 美孚 美德 葵涌東聯

徵求樓宇

新旺舖租售

廠房租售

海景 商住

荷里活舖

地王 商樓

廠房租售

三友物業管理公司

專業性大廈管理代理租售樓宇舖面及按揭等 一切服務新樓按足八成另荃威花園各期靚單位多 個平金龍工業中心各期大細廠房平售旺角現成寫 字樓分租設備全歡迎業主委託一律免佣

電話：日⑧969978⑫269078晚⑫253065

恒利大廈

其他

旺舖

代售

文華 物業管理 樓宇租售

地址：銅鑼灣恒隆中心一五一五室 電話：七六五二六八一三

連王舖 閣租售

銅鑼灣道33號 月租七千九 特價售93萬 電H－236551 曾先生洽

康業有限公司 服務

香港代售 九龍代售

康業租售

歡迎業主委託,快捷妥當 ☎5－444161 中區吉隆坡金融商業大廈三樓

嘉年地產有限公司

☎5－256051

澳門代售 香港代租 九龍代租 九港商業樓 九龍代售 香港代售

利安

大廈管理 樓宇租賃 營業收租

港島·代租 九龍·代租 港島·代售 九龍·代售

廠樓租售 港九代租 港九代售 新昌租售

招生

元朗屏山 王興記 英文進修 外籍夫婦 英人學仕 授舞 教授鋼琴 日語 攝影冲晒 英國教師 教授鋼琴 傳授玉器 古箏琵琶 GCE 舞 絲印 教授鋼琴

精數專勤 英人 寄宿 荃灣鋼琴 英人教師 特急考車 學 學 學 學 學 學 小英姐人 小英姐美 英美人仕 英人教授 正式英美 小提琴 發財工藝 書 結他

香港電專

晶體管 電報 二月四日開課 天后廟道十一號 電話5－700268·719796

催眠

助你事業成功 婚姻快樂 治病強身 解除煩惱 學成收費

青年會辦 速記初級

青年會辦 日文初班

青年會辦 簿記初中

外籍私人 幼師音樂 國語 結他入門 社交舞班 YMCA 晨早日文 YMCA

英語 日語 國語 周易 氣數 蔣姚良教 小提琴 保送皇家音樂各級考試 太子道239 A三樓 3－011719

東海日文

港島唯一高水準會話專校二月開新班 早①7.30－8.30② 8.30－9.30 晚①5.30－6.30②7－8③8.30－9.30 招初中高各級插班香港灣仔洛克道 352號2樓H726802 星期日照常辦公

德法烹飪學院

冷氣課室 電話K306427 K300110

染色絲絨花

英語日語專修班招生

英語：初班（文法及會話）中班及會考班。 日語：初班（文法及會話）中班及高班。 上課時間：上午班，下午班及晚上班。 開課日期：二月一日及二日。 校址：彌敦道642號14樓K958020 本校附設星期日英語日語一月速成班。

成本會計 內政審核

英語小組

西太平洋 日夜校

九龍尖沙咀金巴利新街7－11號二樓 ⑧676144 香港軒尼詩道233－243號二樓 ⑤724352 九龍旺角光行一二七A室 ⑧696477

太陽日語 日本女師

教授牌術

兒童芭蕾舞 訓練

絲網印刷技術課程

亞洲國際貿易公司主辦 ⑧－711177

求知學社 英文

小提琴 鋼琴

中國烹飪學院

出國謀生·一技傍身 新法速成·注重實習 地址：太子道108－118號一樓 電話：③810702 ⑧883411（新寵酒樓對面）

髮型首飾 精設計

英語日語德國

新巴黎琴行 鋼琴結他

舞 蕭文安妮教授

灣仔區琴室租練

關其昌 大學教授

英文文法速成夜班

針灸班

醫

調酒餐廳

香港健力美學院 K673761

減肥 增高 健身

院長：陳偉芳 副院長：陳琛

哥林比亞無線電學校招生

琵琶古箏 海天藝苑

詩書棟油素童鋼 詞畫畫畫描畫琴

中醫學 治病

專人教英文寫成講

文心幼稚園招生

本園設備完善採用最新教學方法培養兒童教育基礎即招插學生二月開課·初級、中級、高級。 園址：堅拿道西十五號二樓電話：五·七五二六六六

精補F5英數

港九德信烹飪學校

創辦九載▲譽滿全球▲桃李滿天下

香港青年舞蹈學院 社交舞

集中西籍名師于一校· 西太平洋幼稚園

導遊員訓練班

待聘 各業

中英帳務 · 報稅理帳 · 理帳報稅 · 立成會計 · 經驗報稅 · 帳稅服務 · 家庭托兒 · 男晚兼職 · 報稅理帳 5-720852 · 做報稅數專門 · 傭女點鐘 香港家庭服務社 急聘留宿及鐘點女傭數十名港九服務全新改革調整待遇增設九龍辦事處方便登記請電 ⑤458591 ⑤458492洽

補習 · 預科學生 · 倫大預科 · 浸會學生 · 中文大學 · 商業英文 · 小學補習 · 港大畢業精補英文

香港大學畢業 · 中小補習 · 聖心 · 智益補習社 · 港大理科 · 教師F.7 · 聖心 · 精補英文 · 經驗補習 · 元朗歐籍 · 香港大學 · 理工機械 · 甲級教師 · 中大電子

會考英文優異 速成 全科
港大畢業再獲港大教育文憑兼教學法優異獎 廿年主考經驗私家專教大中小學生英文數理 特備自修生及F.5升F.4任何教科 ★親教當面改正作文及全部文法撮G.E.講★ 早午晚港九任擇現在任何一天可起足月$30 K-307876 H708040 葉氏樓成英文中心

香港函授教育中心（教育司署註冊）
☆主辦☆
78會考英語函授課程
索章請函：九龍郵箱K6 7 3號

廣道堂青年中心
F.5 中五 會考總複習 2月中開 月30
英文、化學、物理、新舊數
(8)—642472 晚九至八時

會考英文速成班
由一月二十九日開始本課程將接受新生報名。課程經重新安排如下：
（一）綜合性講授選擇題範圍。
（二）撮文及閱讀理解。
（三）寫作技巧及試題分析。港大英文系榮譽學士担任教授逢星期日上課每次三小時地址：彌敦道六一五萬域大廈804室
電12—223337查詢

醫護英語 · 會考英文優異班 · 優異補習社

聘請 · 聘請司機 · 又一邨 · 急聘幼師 · 聘請女傭 · 出入口行 · 聘女教師 · 東海餐廳 · 聘練習生

請幼師 · 急聘教師 · 請女職員 · 男女售貨 · 洋行後生 · 誠聘畫師 · 美國公司 · 洋行見習 · 聘送貨員 · 洋行男文員 · 聘練習生 · 私家車司機 · 聘女文員 · 急聘教員 · 配音演員 · 男女教師 · 夜班兼職 · 請女職員 · 男女文員 · 聘請初級 · 洋行製衣 · 中文打字

下午送貨 · 沙田助護 · 半工讀生 · 急聘幼師 · 誠聘教師 · 夜班助護 · 請男侍應 · 兼職派報 · 聘女文員 · 誠聘幼師 · 經驗會計 · 女見習秘 · 診所登記 · 出口洋行 · 聘幼稚園女教師 · 數理教師 · 誠聘職員 · 電氣員工

總會軍 · 旅行社聘 · 尖沙咀區鐘錶珠寶行 高薪聘請見習生來信請附相片寄本報九九○號信箱約見。 · 經驗秘書

聘津校教師
保良局第五小學（屯門）誠聘甲級英音體教師多名請將詳歷近照寄洞鑼灣禮頓道保良局主席親啓（申請期至一月三十日止）

工程公司 · 聘會計員

女練習生 寫字樓內外勤工作年齡…學歷不拘月薪五百元正供午膳朝九晚六假四天意者請函或親到旺角彌敦道655號胡社生行九樓906A室陳小姐洽

急聘女性教師 · 急聘女性育老師 · 男女門市

高薪聘請 · 註册水喉匠
工程公司誠聘政府註册水喉匠精數年監工經驗甚懂管路設計能處理消防花灑工程更佳備履歷電話函本報信箱一一五四

聘女助護 · 男女職員 · 急聘女文員 · 聘請男校工 · 員文女廠 · 尖沙咀區旅遊貿易公司 · 聘女文員 · 聘雜務員 · 誠聘女性老師 · 華富邨麵店請粥。

大花絲廠 · 機器學徒 · 女性文員 · 營業員 · 聘請 · 聘請女性教師 · 電鍍見習生 · 機械見習工

聘請女職員
寫字樓聘請女職員多名負責協助寫字樓工作中學程度略懂英文待遇優厚履歷者詳列履歷相片及電話號碼寄華僑日報1163號信箱

早午晚兼職
某大機構聘兼職職員每天工作兩小時時間任擇年17—25經驗不拘月薪600元有意電3—960111

聘請後生 · 聘會計員 · 請女書記 · 急聘教師 · 津中校工 · 女傭中心 · 誠聘全職

出入口洋行 聘請
有經驗女秘書能獨立處理中英文信件……九龍尖沙咀郵箱六六四七號

請練習生
新蒲崗某大工廠招請寫字樓男性練習生數名須初中程度有升職機會及福利請函九龍新蒲崗大有街34號

英商急聘
六噸貨車司機與跟車各一名年四十以下具五年駕駛經驗有花紅各項福利來信附年齡履歷近照及希望待遇至香港郵箱6941號

現代化精密模具製造廠聘請
模具製造技師
應徵者須工專畢業或同等學歷…道657號地下ASM亞洲有限公司

聘 女秘書 女文員
中區商行聘中英文優良商科文憑能獨立處理商業貿信進出口文件任職秘書一名女文員一名需具F5程度…函寄本港郵箱五四二一號

月光餐廳 · 急聘文員 · 中區船務機構 · 津小書記

外資現代化精密模具製造廠聘請
模房技術學徒
應徵者須工專畢業…香港北角英皇道657號地下ASM亞洲有限公司

SALES TRAINEE FOR INDUSTRIAL MACHINERY
F.5 OR HIGHER STANDARD. WITH TECHNICAL BACKGROUND PREFERABLE. SPEAK FLUENT ENGLISH. HARD WORKING. APPLY WITH TELEPHONE NO. PHOTO. SALARY EXPECTED TO WAH KIU YAT PO BOX 1403.

SALES ENGINEER FOR SPOT WELDER
F.5 OR HIGHER STANDARD. WITH TECHNICAL BACKGROUND PREFERABLE. SPEAK FLUENT ENGLISH. HARD WORKING. APPLY WITH TELEPHONE NO. PHOTO. SALARY EXPECTED TO WAH KIU YAT PO BOX140

PART TIME
PERSONNEL MANAGEMENT
AGE 18-25 EXPERIENCE
NOT NECESSARY FOR
INTERVIEW CALL 5-447194 MR. WU

商業

特藝速印 · 中英打字 · 冷氣雪櫃 · 專影建築 · 東方 · 日本到 · 油屋 · 水地晶板 · 油印中心 · 雪櫃 · 通渠廁 · 秘書服務 · 漏水 · 宇宙防水

香港 私家偵探社 K818008 K819666
本社擁有電子科學儀器攝影，錄音，跟蹤，……代追債務，離婚分居，證據，委托絕對保密，九龍太子道141號長榮大厦308室歡迎來電詢問

水晶 新世界 H—638832 H—638876 K—955624 K—952339 車磨地板

服衣皮裘保暖最好 · 洋服醫院 · 活衣有術 · 收購音響 · 油畫平賣 · 花園假山 · 承裝供應各廠用起重 · 挖泥機租 · 清潔打臘 · 通渠改廁 · 水晶地板 · 油漆牆紙 · 收彩色電視 · 鍾靈居士 · 修理電視 · 專洗地毡 · 牆紙專科

打字機
油印機 影印機 電機 坐枱機 手提機 IBM 買 賣 修理交換 保養 中龜打字機公司 H 738540 軒尼詩道291號四樓

郵票出讓

漏水專門 · 執漏 · 萬能角鋼 · 東方公司 · 翻新梳化 · 清潔抹窗 · 東星打臘 · 清潔打臘 · 彩色攝影 · 萬壽修頭 · 撳琴 H440906 K221906

打字機撲水平賣
咕機 油印機 電機 手提 座枱 IBM
香港文儀器材行
修理 買賣 舊換新
K—962903 西營盤老街54號五樓（假日照常）

修 藝成 裝 H 7038804

每呎五角 起貨快料靚港九新界同價翻新地板修補新 請電：東發工程（ ）K044986

打字機 買賣各類名廠二手機貨式多價錢平包保用修理保養抹油翻新快捷妥當 中環士丹利街25號四樓 H251865（億立）

冷氣 林立 K693881 K885751

餅盒飯盒 · 膠袋紙袋 · 加快印務 · 便知帖

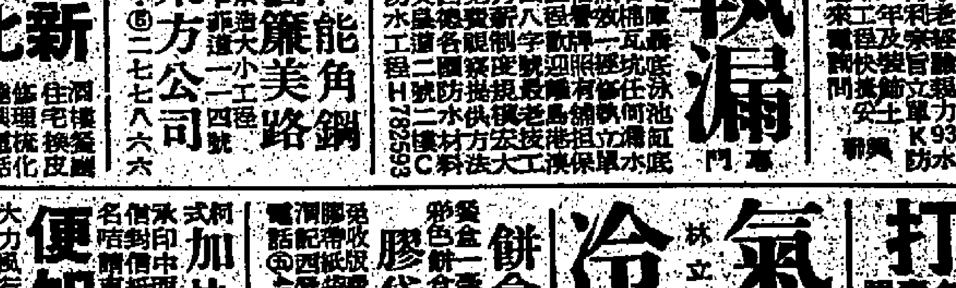
水晶 清潔打臘機洗地毡 港九日夜服務 聯安公司 ⑤444221⑤441615

油漆裝飾專門

西區電業公司 西環德輔道西三五○號地下 TEL:⑧490169 ⑧490195 價錢公道·服務最佳

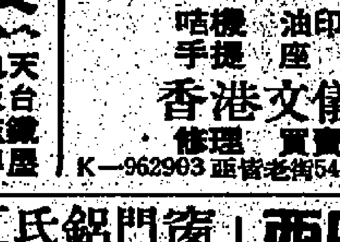
夏氏鋁門窗 年尾特價 五年老字號專門做行家特價並用戶決非說宣傳做妥過新年也可訂明年 K030673 K030842 夏氏企業有限公司 太子道379B地下

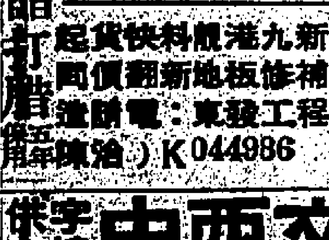
中西文具 包用裝品 各類精美賀咭·歡迎出口 一雅文具製咭公司 中環士丹利街58—64美蘭大厦 送貨電話 H236382 H238587



一鴻製造廠 電話：3-938050 3-936613 深水埗荔枝角道一四一號

海陸運輸 · 追債 代客追收空頭支票貨款拖欠租金 … ⑥251920 夜晚專用⑥271933 · 威信鋁門鋁窗 · 和記水晶 ⑫268193 · 268195 · 酸枝 · 舊物拆





鋼寫字檯 鋼具品質 國泰第一
香港公司高士打道114號 電話5-231676
分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392

西裝跳樓

現成西裝三件頭減售198元免費包改稱身
（另有肥佬尺碼西裝）平賣
九龍青山道104號聯美洋服公司

何長銀器

樂聲琴行 ★鋼琴中心★
獨家代理 BLUTHNER. ZIMMERMANN. LEGNICA STEINER. KARL MULLER. HERRMANN
原價$6,100 特價$3,900 歡迎分期 保用十年
香港：軒尼詩道244—246號 ⑤-742740 德付道西231號 ⑤-468646
九龍：尖沙咀漆咸道123號③-692360，西營老街120B號③-037968 ③-037662

加國升學
中學預科工專大學免費 … B. NG 130 3 AV. SW. CALGARY, ALTA. T2P. OE7 CANADA 移民可介紹律師

專門技師 機械撲井 修理水泵 清理深井 5-279625-6 5-280235 瑞生隆五金行

打字機 清貨平賣大量存貨新式多種平盤用家歡迎參觀選購請到：永發打字機公司 中環租庇利街19號（消防局側） 電話⑤—447766

倘有分類刊 在九張四頁

旅遊介紹 專欄廣告

七寸位（限排兩格高）
每天收費卅六元
不折不扣　上期交費
（每日下午五時截稿）

方便讀者　選擇旅遊

韓日台

遊韓日台 可帶免稅合法百貨 包賺機票 倘遇退貨十足退欵（假日照常）

台灣廉價機票590，快證130。電⑧948709。⑧968782 百達旅遊公司 旺角彌敦道655號胡社生行一七〇一室

免費代辦各國簽證四季平機票

美國 800　加拿大1050　英國950　台灣團 950　曼谷團1490　菲島團 990
紐約1400　椰加達 620　日本350　美加團4990　星馬團2090　歐洲團6625
歐洲1150　星加坡 410　台北2
澳洲 900　馬尼拉 100　曼谷350

祝慶七週年紀念酬賓贈送各國平價機票詳情請臨敝公司

菲律賓豪華 七天 原$1290 現$1180
台灣豪華 七天 九天 $1350 $1450
韓國 五天 $1890 韓日 七天 $2790

台灣 機票623 急證120 世界各地機票簽證 泰證 $220 韓日台來回機票特廉

四海旅遊貿易公司 九龍彌敦道525號寶寧大廈A座20字
電話：3-308817・3-306710・3-300613・3-318751

美加 定位中國保險大廈 ⑤237266 ⑤261548 成街3A號302室
菲島886 $1350 澳洲4120
台北$650 星洲1690 歐洲1850 東京1420 曼谷1070

包賺包銷 包退貨 合法百貨可賺機票
台灣 世界各地機票簽證 ◀美加澳洲簽證▶
海明威旅運公司 K958547　K958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常

包賺機票 **韓日台有錢搵**
專人教路。合法賺錢。包無蝕本。倘遇退貨。十足退欵。
特快台證130 代辦各國簽證。機票最平。
榮義公司 香港灣仔大道東76號地下 電話：⑤276891・281352

信用第一 **往台灣 可帶合法 百貨**
可帶免稅納稅合法百貨用品。價廉簡單。倘遇退貨。十足退欵。
機票600　快證$120　理想旅行團 4天$990　7天$1190　9天$1290
得其利旅行社 彌敦道607新興大廈1817室按18字⑧851245　⑧849562　⑧859555

海外旅遊平機票 ★★ 世界各國簽證
香港皇后大道中35號商業大廈1樓102室 ⑤246196/7 ⑤233847 ⑤87268

美國 700　日本 300　加拿大 990
歐洲 1000　曼谷 300　英國 850
澳洲 850　台北 200　耶加達 570
紐約 1300　新加坡 350　馬尼拉 200

專辦澳洲美加歐洲特快簽證
台灣證 $130　法國證 $80
泰國證 $230　星馬證 $50
菲律賓 $105　日本證 $200

夜冷針織製衣廠平沽

三星出讓 三百五十元 一百五十元 K635657 九元四三

自用鋼琴 德國名廠 音質特好 免修 千餘元 不讓 659766

國民收銀機 最新款 可收千位 NCR 國民收銀機 九成新 H441788

名廠鋼琴 德國原庄 全新 H630446

出讓 成語 圖畫故事 已出第一輯・第二輯：每盒裝四冊定價六元 書店有售・批發H620400新雅 K647565利通

書報

台證$130 特廉機票百貨批發 金航 ⑧-858846 ⑧-857745 旺角彌敦道六〇七號新興大廈五一二室

3天縮短為3小時即可完成 全身健康檢查 收費低廉 準確可靠
時間就是金錢，將以往三天住院時間的全身檢查，縮短為三小時即可。為您的事業及家人的幸福，請來本中心做"綜合健康檢查"。
由廿五位專業訓練的醫務人員及精誠醫師為您服務
第一健診中心 台北市八德路三段20號台實大樓九樓 電話：7524415-7

特價皮褸 旺角彌敦道中卅五號商業大廈八〇四室 男女真皮長褸出售

夜冷電子廠

雪櫃冷暖氣 洗衣機平售

原庄鋼琴

鋼琴賤讓

現有時裝

彩色電視

鋼琴廉讓

彩色電視

車床出讓

康熙古畫

織鍊機平讓

夜冷汽車零件行 大帮
全新實力、得勝、藍鳥、雪鐵龍私家車、小巴零件、頭尾燈、玻璃、泵把、生死汽喉、鬼面單水喉、電鍍邊水擦膠沙板龕、避震器、極力子皮、各款電器零件、打字機、計數機、收銀機、文件櫃夾櫃、冷氣機、角鐵架、保險箱什物、生財工具平賣・限日沽清。
北角英皇道二五八號（東方）

夜冷製衣廠

迅祥貨倉

貨倉

鳴謝 佐敦道44號二樓A座 電話：5-675206

大安公司

鳴謝

遺失聲明 ×多則

遺失

尋人啓事

台山筋坑

尋鎖匙包

訪尋

結束啓事

轉讓聲明

退股聲明

離職聲明

氣功學會

承頂聲明

退股聲明啓事
本店股東黃文鍊君於一九七七年十一月廿日將名下所佔股份退出，並於一九七八年一月二十日補辦正式退股手續。嗣後有關黃君在外之一切業務及華洋轇轕概與本店無涉特此聲明。
芳瑜興快餐西餅店啓
九龍土瓜灣譚公道卅四號B地下

啓事

遺失聲明

寶馬320

汽車

頂讓啓事

請來收租

離職啓事
陳永德君於一九七八年一月廿七日已辭職嗣後陳永德君在外有關一切華洋轇轕概與本行無涉 大量洋行啓 九龍銀行中心701室

退股啓事

外展學校 (THE OUTWARD BOUND TRUST OF HONG KONG LTD.) 籌募獎學金抽獎揭曉

獎次	中獎號碼	獎次	中獎號碼	獎次	中獎號碼	獎次	中獎號碼	獎次	中獎號碼
1	12145	5	13956	9	13766	13	36744	17	22839
2	43782	6	08336	10	10994	14	42170	18	17023
3	10203	7	23934	11	07962	15	16501	19	45915
4	13322	8	50657	12	48457	16	50578		

警務處許可證號碼：TVE LIC. 136/135/1/77 (178)

轉讓聲明

閃光牌安全電子照明燈 港澳獨家總代理 **德發公司** 電話：3-690785 尖沙咀加連威老道51號 歡迎分銷・零沽・批發 耐用・安全・用途廣

婚禮壽宴

漏水現補 ⑧-880643

年宵貨品

浙江陰陽學 本港外埠 家明年批戊午年 正宗命理函

寶石玉器 吉祥公司 專營各款首飾、玉墜、玉鈪 歲晚存貨・廉價推銷 香港北角英皇道332號（恒生對面）

捷誠註冊

商業

迅誠車行

油渣實力

良友婚姻

知己良朋

誠徵女伴

高價收購

鋼琴

東主徵婚

裝彩色天線

徵舊電視機

徵求女友

收仔牛布

徵友女

誠徵伴侶

友誼之聲

鋼琴音響

誠徵男伴

誠徵女友

誠徵屋地

徵求

打臘 清潔 抹窗 水晶 機洗地毡 立勝公司 H724717 H749835

水晶板地 打臘 清潔 機洗地毡 港九新界服務 萬好公司 ⊖-737438 ⊖-711603

徵求知己

中年男伴

真善美婚姻服務公司 H770404・763006 K800633 美國分社P.O.BOX26301 L.A.C.A.90026

收買舊字畫 新尼詩道244-246二樓蘊趣軒 H747776

婚姻服務

徵求女友

文哲藝友

徵購手表

誠意徵友

徵男友

誠徵女伴

誠徵淑婦

伊利莎伯 富豪花園

徵購鋼琴

君子徵友

誠徵伴侶

最高價收購電視

花梨酸枝 大新行

幸福婚姻

現金高價收購 ◁ 牛仔衫褲 ▷ 太空褸 恤衫 ……布料及各類成衣…… 安業公司 3-256920

收塑膠機 現金高價交易收塑膠機工模車啤刨鑽五金啤新舊大細全間分批五金機器凰泉水泵 K620789

筆友服務

買賣酸枝

徵冷氣機

收購音響各類電視 價最高早11時後電 ⑧617329 ⑧798428 長樂

收舊傢俬

重價徵求鋼琴 靚 好 琴 ⑧-378077 ⑧-384070

急徵存貨

專買酸枝傢俬古玩字畫什物 莊士敦道196號 電H747181

誠徵女友

高價收購高級油畫

誠徵恤衫工場 地點以大角咀新蒲崗土瓜灣官塘區面積約10,000尺適合生產恤衫 連樓梯或廠房租售均可請電 K964231梁先生洽

舊酸枝 修理 收賣 古玩 字畫 遠近各區 5-9817554權記

字畫酸枝

收購廠方存貨 布料成衣 電話 K772739 電訊3033 21叫9308蘆小姐

專買酸枝古玩字畫 請電K八〇〇〇二七九龍打鼓嶺道四十八號 大明行

好運婚姻

收買酸枝

誠徵廠房

立誠旅運有限公司 提供防盜 電 718177　622834　914231　718469　622868　914232

吉祥搬屋公司 港九新界・大小搬運 單人房40元 雙人房70元 小家庭120元

搬運

珠光寶石 大道中82 電H 453101 話 453111

珠寶

徵求廠房 零件部徵求廠房 地點：香港仔、北角、或紅磡土瓜灣、面積約1,200呎到1,600呎並有單位兩個有意請電⑧280023或來函軒尼詩道郵箱20156號

誠徵女友

現金徵購製衣存貨

鼻 科全病 江少卿

任勉芝

心理治療

骨醫劉偉卿

洪冠洲

包脫痔瘻

醫藥

良友愛犬服務中心

狗貓病 古氏 H北角617042 617620

貓狗

樂富搬運 港九新界大小搬運 636132 700536 655945 562174

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

痔 編專家

中醫吳精科 女醫周金好 基督教徒

門診時間 上午十一時至下午三時 下午三時至六時

中國國醫學院畢業 譚寶鈞 醫